



# HOJA DEL LUNES

DEPOSITO LEGAL: B. 9.703 - 1958

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Director: José Allaga Cebrián

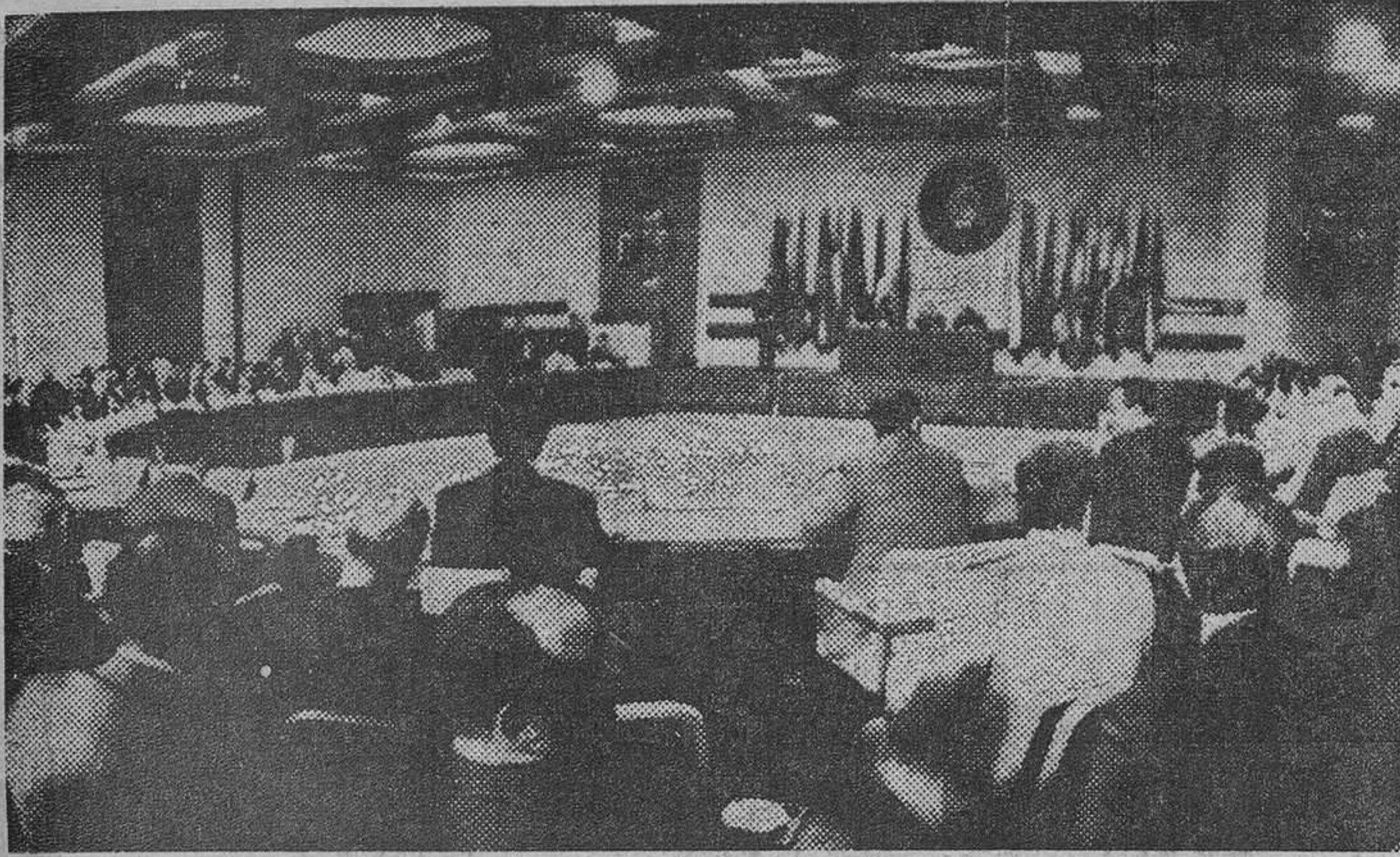
Redacción y Administración: Rambla de Cataluña, 10  
Teléfono: 317 19 20 • Talleres "T.I.S.A." • Tallers, 64

EDICIÓN BARCELONA

Estamos en plena  
«OPERACION RETORNO»  
de la tradicional quincena de la alfombra de  
**ALFOMBRAS PRESAS**  
Vea precios en su propio interés  
Cucurulla, 9  
Navas de Tolosa, 332-336  
y AMAT. Gral. Goded, 8

## EL SAHARA ESPAÑOL, EN LA CUMBRE ARABE DE RABAT

Se espera una propuesta egipcia para resolver el proceso descolonizador



Este es un aspecto panorámico de la sala en la que se celebran las sesiones de trabajo de la cumbre árabe, que reunida en Rabat busca soluciones a los problemas más acuciantes que afectan al mundo islámico. (Foto Europa Press.)

La tendencia de investir a Yasser Arafat como presidente del Consejo de la Organización de Liberación de Palestina, se va imponiendo entre los dirigentes participantes en la cumbre árabe que se celebra actualmente en la capital del reino alauita.

Esta postura hace que el rey Hussein de Jordania se encuentre en una postura difícil y tenga que encontrar una fórmula de compromiso que permita a la delegación palestina figurar en la conferencia de paz de Ginebra. Una negativa del rey hachemita significaría un bloqueo de la conferencia en cuestión, frenando al mismo tiempo las propuestas de paz hechas recientemente por Kissinger durante su viaje por Oriente Medio.

Entre los distintos puntos tratados en la conferencia, además de la cuestión del de la energía, los miembros de la cumbre trataron sobre el futuro del Sáhara occidental, y se especula con la posibilidad de una propuesta egipcia por la que se recuerda la amistad que los países árabes sienten por España y expresando, además, el deseo de un entendimiento entre las partes interesadas para resolver el problema descolonizador.

Información en página 5.

## KISSINGER, EN NUEVA DELHI

Llegó de Moscú donde ha logrado progresos en la limitación de armamento estratégico

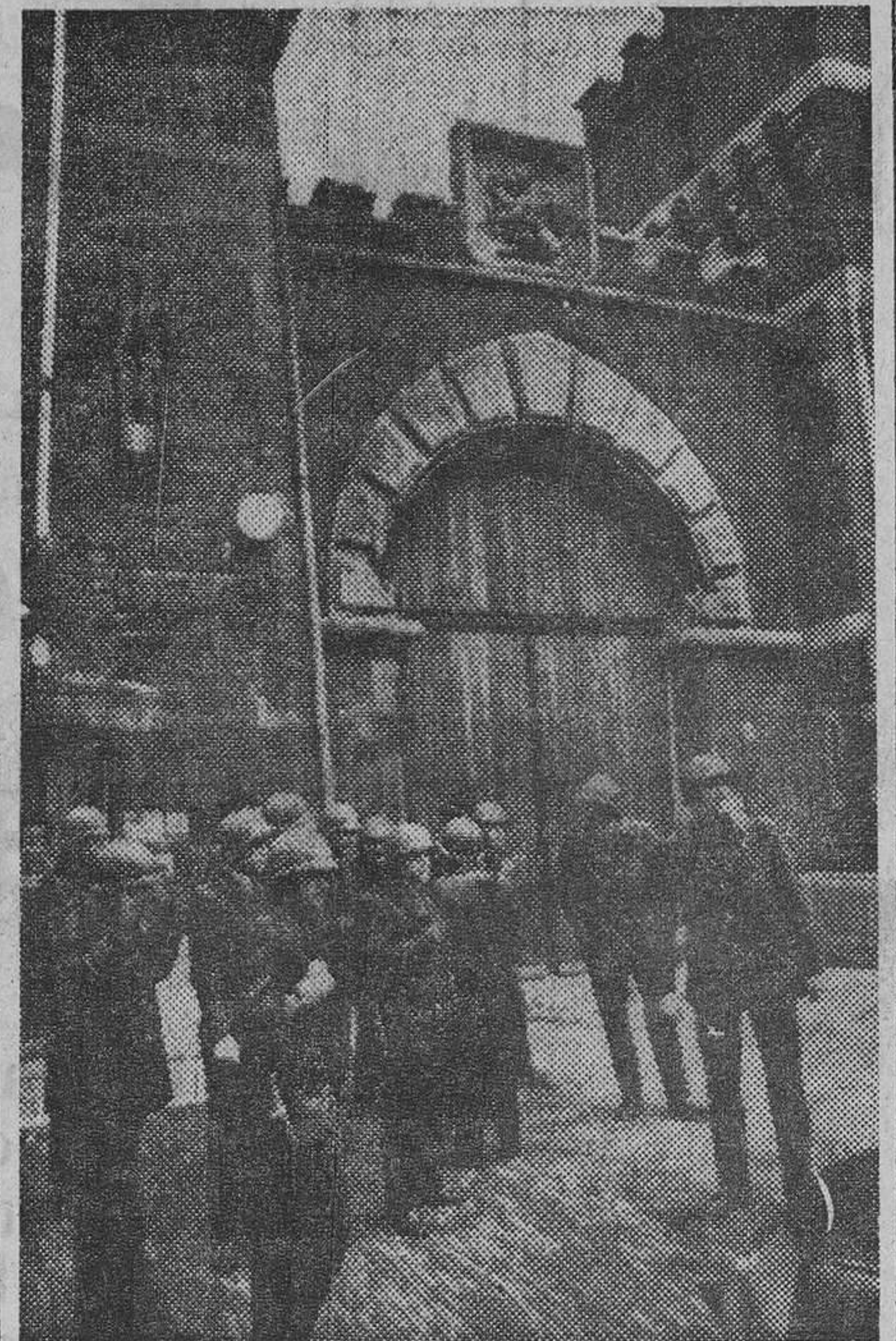


Indica que se han logrado progresos de interés en el tema de la limitación de armas estratégicas. En la presente fotografía de Upi-Cifra, vemos a Henry Kissinger en el momento de llegar a

Nueva Delhi, a quien recibe el ministro de Asuntos Exteriores indio, Y. B. Chavan.

El secretario de Estado, Henry Kissinger, llegó ayer tarde a Nueva Delhi en visita de cincuenta y cuatro horas de duración, en un intento de mejorar las relaciones entre los Estados Unidos y la India, deterioradas a raíz del conflicto que originó la escisión de Bangla Desh de Pakistán. A las pocas horas de su llegada a la capital india, en Moscú se publicó el comunicado oficial de la visita del secretario de Estado USA, en el que se

**LOS PRESOS DE SCHEVENINGEN HAN LIBERADO A CINCO REHENES**  
Continúan en su poder diecinueve personas



La Haya, 27. (EFE.) — Los autores del secuestro perpetrado ayer en la cárcel de Scheveningen han puesto en libertad a otros dos rehenes, con lo que siguen manteniendo en su poder a diecinueve, informa un portavoz de la Policía.

Los puestos en libertad son el anciano de 79 años J. De Boer y la niña de nueve Joke, hija de la señora Pannekoek, liberada ella misma esta mañana.

Los secuestradores, de los que dos son árabes y los otros dos holandeses, perpetraron el secuestro en la capilla de la prisión durante la celebración de la misa.

La Policía ha comunicado que las negociaciones con los cuatro secuestradores habían comenzado y que se intentaba el ponerse en contacto con un embajador de un país árabe.

Las conversaciones se llevan a cabo con los radioteléfonos portátiles, que tenían los dos guardianes que se encuentran también como rehenes.

Entre los negociadores, que han instalado su cuartel general en una habitación próxima a la capilla, están el ministro de Justicia, el fiscal público y el comisario de Policía.

Como refleja la foto de Cifra-Upi, grupos de policías armados rodean la prisión en espera de que se resuelva el problema.

### TERRASSA

Faltan 30 millones para el hospital de San Lázaro

### SABADELL

EL COMERCIO, POCO DESARROLLADO

Hoy se inaugura la «III Semana del Comerciante»

(Amplia información en páginas 12 y 13.)



EL MEJOR VINO DE TODAS LAS EPOCAS

### Deportes

**EL MADRID, LIDER UNICO VENCIO CON CLARIDAD AL ESPAÑOL EL BARCELONA, SEGUNDO TRAS VENCER AL SALAMANCA**

En 2.ª División sólo venció el Sabadell, mientras el Barcelona At. empataba de nuevo en su campo

# conozca a Inmoban:



## coloque su dinero en el lugar que merece

En los tiempos que corren, no es fácil "organizarse" con el dinero. Por eso, importa mucho saber "dónde se coloca".

Conocer Inmoban es conocer el lugar que su dinero merece.

Por muchas razones.

Inmoban es una empresa (400 millones de capital social) que le ofrece la posibilidad de ser propietario e inversor.

Seguridad de la propiedad.

Interés de la inversión.

Inmoban es una empresa que desarrolla su actividad en El Portil (Centro de Interés Turístico Nacional). El lugar más hermoso que cabe imaginar. Entre más de un millón de pinos. A lo largo de cuatro kilómetros de playa.

Su dinero merece estar allí.

Su dinero merece recibir todo lo que Inmoban le asegura y proporciona.

Conozca a Inmoban.

Infórmese a fondo.

**INMOBAN S.A.**  
**Inversiones inmobiliarias**

400.000.000 de Capital Social

100.000.000 totalmente desembolsados

C/. Santiago Rusiñol 12. MADRID-3

Teléfono. 2 54 14 00

Desearía mayor información sobre INMOBAN  
 D. ....  
 Profesión .....  
 Calle .....  
 Población .....  
 Provincia .....  
 Tel. ....

HL-5

# ¿EL INSTITUT VUELVE A CASA?

Por SEMPRONIO

«No ets encara el millor temps / prò en tens tota l'alegria». Estos versos con los que Maragall saludaba las primeras flores del almendro, veníanme a la memoria el otro día en la Biblioteca de Catalunya en el transcurso de un pequeño acto, modesto, dijeron quienes lo convocaron, pero lleno de promesas. Se estrenaba algo tan anodino, tan a ras de suelo (sea dicho sin intención humorística) como es un parquet. Mil seiscientos metros de entarimado, llamados a substituir el parquet colocado cuarenta años atrás y que aparecía ya gastado, incluso agujereado, por los pies de millones de estudiosos.

Repito que el acto, en sí, no era nada. Sin embargo, la presidencia de la Diputación Provincial quiso darle un aire de fiesta, con la presencia personal del presidente, con el parlamento de don Marcelino Moreta, diputado de Bibliotecas, y con la insólita concurrencia, en calidad de invitados, de algunas personalidades ciudadanas. Insólita concurrencia estos últimos años a la Biblioteca, aunque habitual en todas las fiestas de la cultura catalana. Me refiero al presidente y al secretario del Institut d'Estudis Catalans y al presidente de Omnium Cultural.

Pues sí, el Moreta dijo, y más tarde el señor Samaranch reafirmó, que el estreno algo ceremonioso del entarimado era simplemente un pretexto para subrayar la toma de conciencia de la Biblioteca de Catalunya, que se disponía a salir —esto lo digo yo— de una suerte de etapa meramente funcional, para empalmar de nuevo con el espíritu que la alumbró y la hizo grande. Un recobramiento del que es prenda, ya, el rescate de su nombre original de Biblioteca de Catalunya.

Recobramiento de un espíritu. Conste que nadie lo formuló claramente, pero la idea revoloteaba por el espacio, tomaba cuerpo en el corazón de todos. La Biblioteca de Catalunya es

inseparable del Institut d'Estudis Catalans, pues preséntanse íntimamente unidas desde sus orígenes. El 7 de noviembre de 1907, firmada por su presidente Antoni Rubió i Lluch y su secretario, Josep Pijoan, el Institut presentó una memoria al alcalde de Barcelona proponiendo la constitución de una Biblioteca catalana. Casi simultáneamente, el Institut se dirigía asimismo a la Diputación de Barcelona sugiriéndole la adquisición de la Biblioteca de Marià Aguiló i Fuster, ofrecida por Angel Aguiló, hijo de aquel eminente impulsor de nuestra Renacimiento. La Diputación, presidida por Prat de la Riba, acogió la petición. A esta adquisición, trascendental por la cantidad y calidad de los títulos, siguieron otras: la librería del historiador Aulèstia i Pijoan, cedida por sus herederos; la de mosén Cinto Verdaguer; el Cançoner Gil, por subscripción de generosos donantes; la Biblioteca Cervantina Bonsoms, por donación de su propietario.

Ferran Soldevila, comentando aquel capítulo de nuestra historia, escribe: «Hay que saber lo que, en este aspecto, eran entonces las bibliotecas barcelonesas, desprovistas de obras modernas, para comprender todo aquello que la Biblioteca de Catalunya ha significado para nuestra cultura, y el mérito que tuvieron los hombres que la llevaron a realización». Así, de modo semejante, se desvanecía el temor que Xènius manifestaba en una glosa del año 1909: «Hay que pensar con terror en la suerte que aguarda a nuestros pensionados de estudios científicos, que ahora corren mundo, encontrando por doquier los instrumentos necesarios si al demerbar, de regreso, a las Ramblas, se quedan repentinamente sin los más elementales medios de proseguir las tareas emprendidas». Terminaba diciendo que los libros eran necesarios, indispensables como el pan y que una gran ciudad sin Biblioteca no es una gran ciudad.

Pues bien, creada la Biblioteca de Catalunya, triplicados en un santiamén sus títulos, el Institut d'Estudis Catalans se albergó en ella. Su Memoria del año 1909 dice: «El Institut reconoce que no podía elegir en Barcelona una morada más a propósito». Era lógica la convivencia, por cuanto el artículo I de los Estatutos de la Biblioteca de Catalunya aprobados por la Diputación Provincial de Barcelona el 14 de mayo de 1914 determinaba que: «La Biblioteca del Institut d'Estudis Catalans tendrá el carácter de Biblioteca de Catalunya y llevará este nombre».

Esta simbiosis Institut d'Estudis Catalans-Biblioteca de Catalunya se ha visto truncada de treinta y cinco años acá. El Institut, nuestra Academia por antonomasia, con sus Secciones Histórico-Arqueológica, Ciencias, Filología y Filosofía y Ciencias Sociales, ha vivido una vida errante, mezquina, con el perjuicio que esta indigencia supuso para sus trabajos. Omnium Cultural la ha cobijado en el Palacio Dalmau, pero tampoco la existencia del Omnium es holgada. Y en honor de los miembros del Institut, de los muertos y de los vivos, procede convenir que la austeridad, la travesía del desierto, no les ha desaminado. Las primeras figuras de la ciencia del país han considerado siempre como suprema preza el pertenecer al Institut, preza que no conllevaba la más mínima satisfacción material, ni tan sólo la más pequeña distinción pública.

Pero, la larga internada lleva trazas de concluir. Aquello de las flores de almendro que antes citaba. Todo permite augurar que el Institut d'Estudis Catalans regresará a su casa, que la Biblioteca le abrirá amorosamente los brazos.

Y que sintiéndose asistido, el Institut llevará a cabo el programa que le asignó Prat de la Riba en el dictamen de constitución: la superior investigación científica de todos los elementos de la cultura catalana.

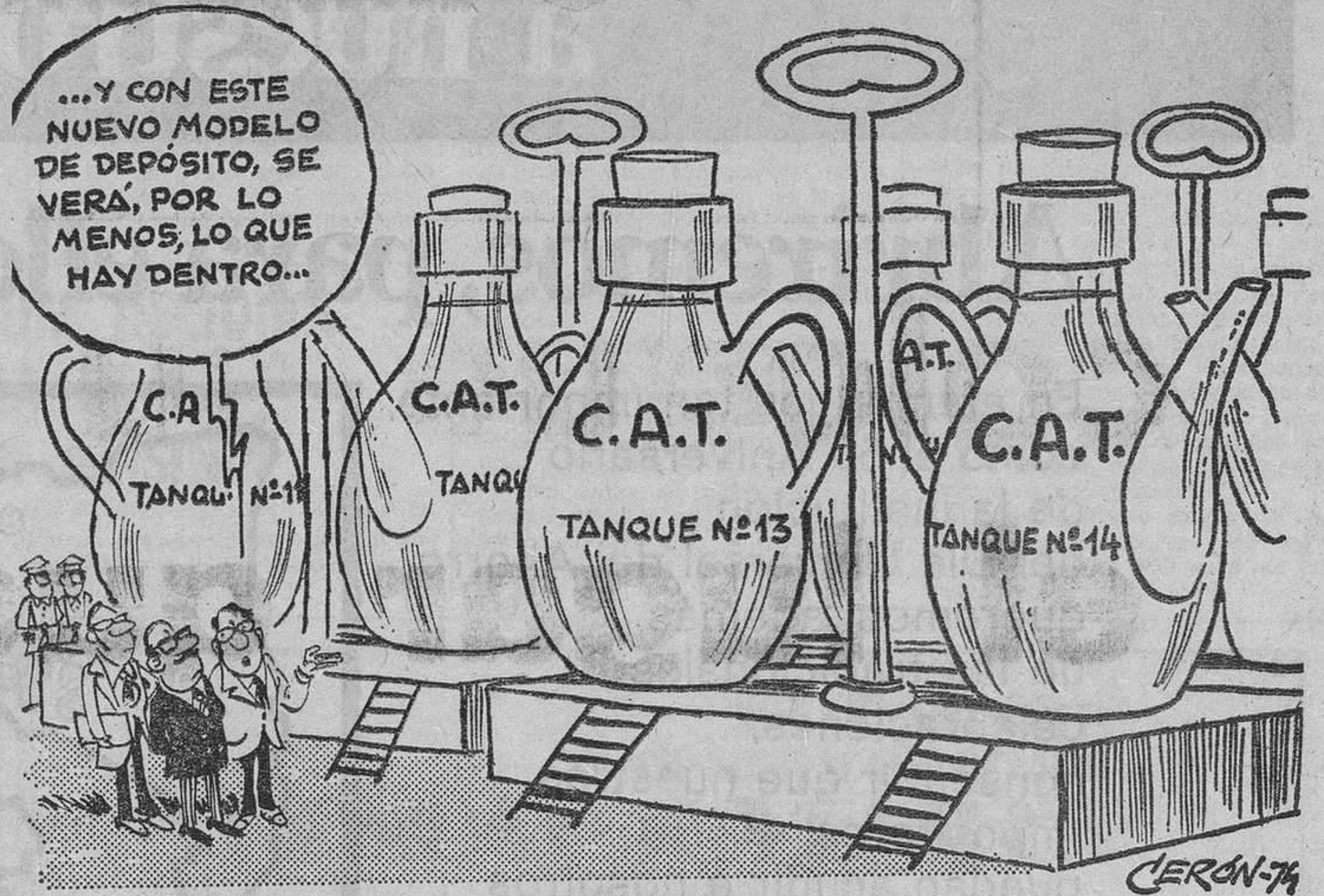
## LA HISTORIA DEL 5 DE ESPADAS

Por Tomás HERNANDEZ

«Juanita» acaba de cumplir veinte otoños. A «Juanita» la conoce todo un pueblo y, por si fuera poco, medio mundo. Todo o casi ese mundo turístico que ha pasado por Vilanova i la Geltrú. Su popularidad ha traspasado las fronteras y, sin duda alguna, ha sido más fotografiada, si cabe, que la mismísima Brigitte Bardot, que, dicho sea de paso, ha cruzado recientemente la raya de los cuarenta. El doble que «Juanita». Pero mientras la B.B. ha tenido no sé cuántos maridos y un número ilimitado de acompañantes, «Juanita» vive sola. Quizá la acompañe alguno de su mismo género. Yo la conocí hace cuatro años, en un atardecer del mes de junio. Desde entonces nada había vuelto a saber de sus andanzas, hasta que hace unos días los periódicos y la radio jalearon su cumpleaños. Nunca creí que «Juanita» alcanzara, casi, casi, como los hombres, la mayoría de edad. Su dueño y señor es el miniaturista naval Francisco Roig, que conserva y mimaba a «Juanita» no como una pieza de su cada vez más enriquecido museo, sino como un ser viviente. Cada día, a determinada hora, alimenta a su «Juanita» con fideos y le da a beber agua en porrón. Es un espectáculo sorprendente que acerca al estanco donde vive,

una carpa, tan diminuta, en cuanto barrunta que su amo se salta y brinca en son de fiesta porque sabe que al poco rato engullirá un hilo blanquecino de harina y después, para remojarlo, se echa al colete un buen trago de agua potable, pero en porrón, como si se tratara de un mortal cualquiera. El cumpleaños de «Juanita» no ha pasado inadvertido. Todos han hablado de ella, porque de ella se conoce su historia, su vida de cada día y la de su amo, que la alimenta, que le hace compañía. Hay otras historias que se conocen pero que no se cuentan, o se cuentan a medias por miedo al qué dirán o por miedo al «establishment» o a los llamados grupos de presión, más los económicos que los políticos. A mí me contaron la historieta del cinco de espadas, pero me pidieron, casi me exigieron que, por ahora, no la diera a los cuatro vientos, porque entonces, a lo mejor, el «negocio se iba al agua». Ciertamente, la historia de una carta tan ridícula como la del cinco de espadas también tiene mucho que hablar y que decir. Nunca me lo hubiera imaginado. Pero las cosas de este mundo son así. La mayoría de ellas tienen su leyenda y unas veces se cuentan y otras no. A mí me parece que el cinco de espadas no sirve más que para «matar» el cuatro de su mismo palo o de los otros tres, y del dos, idem de idem. Y a la hora de contar no vale ni un comino. Me refiero a la «brisca», al «tute» y al «julepe». Quizás en otros envites de azar tenga un valor más relativo que en estos juegos de cartas que acabo de indicar. Sin embargo, gracias al cinco de espadas hay un negocio por medio, un negocio sano y limpio, sin trampa ni cartón, pero que sin ese numerito en cuestión no hay nada que hacer. Ya sé que usted estará pensando que soy un pesado, que no sé cómo cantar la verdad del cuento. Nada más lejos de su apreciación. Pero es que, amigo mío, cuando a un periodista le cuentan una cosa «of de record», ha de cerrar el pico, mejor dicho, ha de guardarse el biligráfico en el bolsillo y a esperar tiempos mejores o que se levante la veda de lo que se considera «materia reservada».

De momento, lo es para mi interlocutor y para el negocio que piensa poner en solfa antes de las próximas Navidades. No obstante, yo le aconsejo a usted que si tiene una baraja en su casa, procure examinar detalladamente el cinco de espadas y advertirá en seguida la existencia de un sello, casi imperceptible, pero un sello al fin. Pues para obtener esa marca ¡las gestiones que hay que realizar! Pero no. No descubriré el juego. Aunque es un juego la mar de sencillo que se puso en marcha en la noche de los tiempos y todavía continúa vigente. Si mi informante me lo permite y tengo tiempo y humor, escribiré en otro momento la historia del cinco de espadas. Y con la venia, claro está, del director de Hoja del Lunes. Mientras tanto, chitón. No vaya a ser que el «establishment» se eche encima de mí. Hay que andar con un cuidado en este pícaro mundo, que ya, ya.



MAS TRANSPARENCIA...

## OTOÑO TEATRAL PARA NIÑOS

Por Aurora DIAZ-PLAJA

Con muy buen pie ha empezado el y tradicional «Cicle de Teatre per a nois i noies», de «Cavall Fort», en el Teatro Romea, el domingo día 20 de los corrientes. Si, como dice Federico Roda, cuando algo no funciona en una representación teatral es por culpa de que «ha pasado un gato por el escenario», deberíamos creer que en la función del domingo pasó un mago bueno, o la propia diosa Talia, para armonizar de una manera magistral todos los elementos: luz, color, movimiento, voces, texto, vestuario, juego escénico, trajes, peinados, decorados, protagonistas, comparsa e incluso el público, numeroso y entusiasta.

«Les traperies de Scarpi», obra menor de Molière, como la define su director, Josep Anton Codina, resultó una fiesta mayor para chicos y mayores. Puesta en escena por la «Escola de Teatre de l'Orfeó de Sants», cada personaje actuó como divirtiéndose él mismo, especialmente el pícaro Scarpi, símbolo de una época lejana —más de tres siglos— en la que las travesuras de un ingenioso muchacho, si fomentaban embrollos sin cuento, redundaban, al fin y al cabo, en la felicidad de los demás. En esta obra de Molière, el «happy end» es absoluto y redondo. El público infantil y adulto aplaudió la gracia del diálogo y el turbulento deambular de los actores en las escenas de persecuciones y barullo.

Muy oportuna la televisión en su sección de noticias regionales que emiten los lunes a mediodía escogiendo un día tan perfecto. Al propio tiempo, al ser el primer acto del ciclo teatral, ha alertado a familias

enteras que todavía desconocen el regalo teatral que en la temporada de otoño e invierno hace a los niños y adolescentes catalanoparlantes la revista «Cavall Fort» con el patrocinio del Ayuntamiento de Barcelona. Presenciamos cómo, bajo la dirección de la joven periodista Ana Balletbó, se tomaban escenas de la obra y caras de los espectadores niños en momentos de gran regocijo por las incidencias de la escena.

Y estuvimos satisfechos de que TVE diera esta prueba de buen teatro infantil en Barcelona precisamente porque sólo en circuito cerrado de Cataluña y Baleares se había dado a conocer y, sobre todo, porque en el servicio informativo que dentro de la emisión infantil de los jueves se da, no se dio noticia alguna del Cicle de Teatro Infantil «Cavall Fort» cuando lamentaron el escaso teatro infantil con que contábamos. Si un día logramos nuestro ideal profesional de establecer una emisión infantil y juvenil en catalán en la única semana en que no existe el circuito cerrado para Cataluña, podremos ofrecer cuantas actividades artísticas se desarrollan en nuestra región de cara al niño.

Por de pronto este ciclo, que ya lleva el guarismo de 16 y que ya cuenta con ocho años de vida, no se contenta en promocionar el arte dramático para niños y adolescentes, mentalizándolos para que sean buenos espectadores del teatro digno para adultos un día, sino que, además, y desde el año pasado, extiende su quehacer cultural a otras actividades de la vida ciudadana. En el ciclo XIV y XV —otoño de 1973 e invierno de 1974— cada programa llevó su

invitación para entrar en un museo al final de cada ciclo. El Museo Etnológico y el Marítimo fueron los escogidos, con visita comentada y el plano de su situación en la ciudad en la propia entrada.

Este año, «Cavall Fort» se propone unirse al homenaje conmemorativo del quinto centenario del primer libro impreso en catalán —la revista en sí ya dedicó un número extraordinario en abril— de dos formas: la primera, haciendo firmar a los autores y dibujantes los libros sorteados; la segunda, invitando a los niños del público a visitar el 22 de diciembre la Biblioteca de Catalunya, que les será mostrada y explicada por su propia directora, doña Rosalía Guilleumes de Rubió. Como esta biblioteca es a su vez la central de todas las bibliotecas populares e infantiles de Barcelona, los visitantes conocerán la más impor-

tante de nuestras bibliotecas y sabrán en qué barrio o pueblo de la provincia de Barcelona tienen salas de lectura a propósito para ellos.

El XVI Cicle de Teatro Infantil, iniciado el día 20, tiene, como los anteriores, gran flexibilidad de programación. Al lado de un clásico como Molière y de un cuento popular como «El músico de Bremen», se anuncian obras de lo más «in»: «La cançó de les balances», de Josep Maria Carandell; «Supertot», casi un «còmic» de Benet i Jornet; «Assamblea general», de Pilar Enciso y Lauro Olmo, y «Dos reis jugant a guerra», de Bernat Montserrat i Bou. En cuanto a las compañías, no puede hablarse de centralismo, ya que hay una de Badalona, otra de Olesa y una de Lérida. O sea que sólo hay tres de Barcelona ciudad. Si el ciclo sigue con tan buena racha como ha empezado, chicos y mayores se lo pasarán en grande.

JOYAS-ARTE

**Sanz**

JOYEROS  
fundada en 1880

ALIANZAS DE BRILLANTES  
SORTIJAS DE PEDIDA  
SIEMPRE LAS ÚLTIMAS  
CREACIONES

AV. JOSE ANTONIO, 636  
(junto p<sup>a</sup> de gracia)

PRECIOS MUY RAZONABLES

FUENTE MÁGICA

SIN INSTALACION DE AGUA CON CAMBIO AUTOMÁTICO DE LUCES DE COLORES

PUJOS, 108 y 110 - TEL. 249 65 29 - COLL-BLANCH - HOSPITALET - BARCELONA

WV VALENTÍ

LISTAS DE BODA

Muebles • Orfebrería • Lámparas  
Cuberterías • Vajillas • Cristalerías  
Muebles Ingleses de importación  
Decoración • Antigüedades

Provenza 308 Tel. 215 45 25 Barcelona



# “50 ANIVERSARIO DEL DIA UNIVERSAL DEL AHORRO”

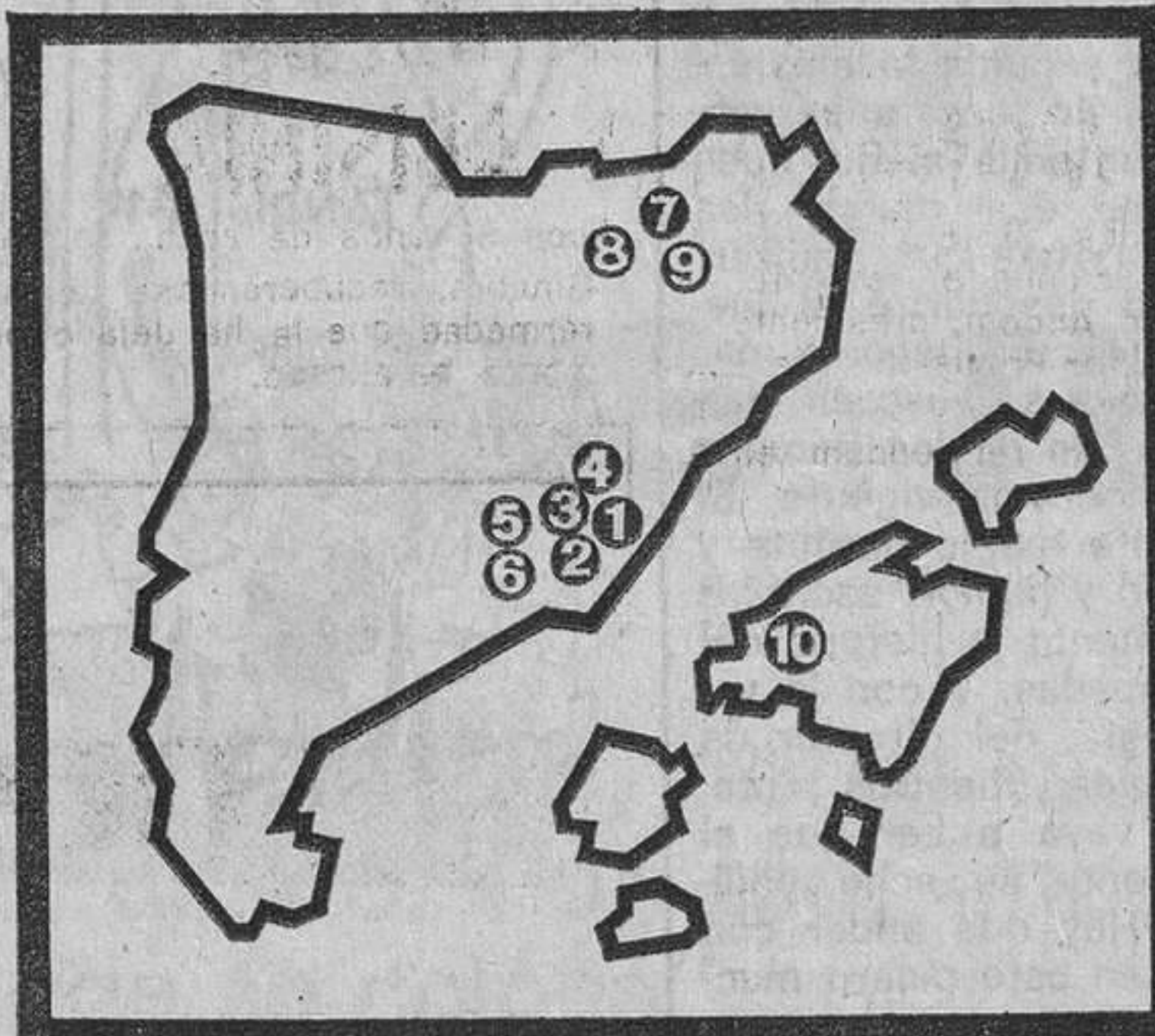
Queremos celebrarlo  
acercándonos aún más  
a nuestros clientes.

**Abriremos, para ello, 10 nuevas oficinas.**

En efemérides tan importante, como el 50 Aniversario de la institución del Día Universal del Ahorro, queremos, además de las tradicionales celebraciones, conseguir que nuestros impositores puedan acudir a nosotros con mayor facilidad.

Para ello, vamos a inaugurar **10 nuevas oficinas**, instaladas en diversos lugares de Cataluña y Baleares, que vienen a sumarse a las 350 ya existentes.

Los impositores hallarán en ellas, el eficaz servicio que tradicionalmente ofrece nuestra Institución.



#### **BARCELONA:**

- ① Ag. VIRGEN DE MONTSERRAT-858  
C/. Génova, 2
- ② Ag. PASEO CARLOS I-859  
Paseo Carlos I, 91-95
- ③ Ag. ESCUELAS PIAS-BONANOVA-860  
Paseo Bonanova, 71-73

#### **PROVINCIA DE BARCELONA:**

- ④ Ag. BELLVITGE-Hospitalet-286  
Av. Europa, 83
- ⑤ VILADECANS-280  
C/. San Clemente, 14
- ⑥ GAVA-281  
Av. José Antonio, 56 bis

#### **PROVINCIA DE GERONA:**

- ⑦ SALT-282  
C/. Generalísimo, 159
- ⑧ Ag. AV. REYES CATOLICOS-Olot-283  
Av. Reyes Católicos, s/n.
- ⑨ Ag. CONVENTO-La Bisbal-284  
Av. Ferrer de Ferrer, 45

#### **PROVINCIA DE BALEARES:**

- ⑩ Ag. PLAZA PARIS-Palma-285  
Plaza París, 4

**CAJA DE PENSIONES  
PARA LA VEJEZ  
Y DE AHORROS**



# INFORMACION EXTRANJERA

## PANORAMA INTERNACIONAL

### "Cocktail" de ideologías

El pasado miércoles, tres días antes de la conferencia «cumbre» de jefes de Estado árabes en Rabat, el presidente Anwar El Sadat afirmó que la guerra no había terminado todavía. Sadat, que se dirigía al país a través de la televisión con motivo de la apertura de la Asamblea del Pueblo, declaró que «Egipto debe estar dispuesto a sacrificar su sangre en defensa de las tierras y dignidad árabes».

Este prólogo egipcio a lo que Hassan denominó «cumbre histórica» fue el primer disgusto que Kissinger recibió en el mismo momento que pisaba tierra soviética. El trotamundos norteamericano acababa de iniciar otro de sus largos viajes, cuyo objetivo principal, aunque a primera vista no lo pareciera, era el de encontrar una salida al laberinto de Oriente Próximo. En un momento en que la URSS y Egipto intentaban estrechar sus hasta ahora estropeadas relaciones, Kissinger pretendía el apoyo del Kremlin con el fin de hallar una «solución justa» a los interminables y peligrosos enfrentamientos entre árabes y judíos. La cuestión del armamento estratégico no era el único asunto incluido en la agenda de Kissinger, tal vez ni siquiera el más importante, ya que en el fondo se trataba de regular el crecimiento del arsenal atómico, pero no de eliminarlo.

Con Sadat retóricamente dispuesto a continuar la guerra, y con Kissinger y Breznev empeñados en evitarla, se inició anteayer, sábado, la cumbre de países árabes en Rabat. Previamente, al parecer, los servicios de inteligencia marroquíes desarticularon un grupo de extremistas (supuestos revolucionarios palestinos y japoneses) que habían preparado atentados contra los asambleístas; lo que hace sospechar, una vez más, que los hilos de estos grupos son movidos por manos poderosas, no precisamente árabes. Porque, en definitiva, el auténtico protagonista de esta reunión es precisamente Yasser Arafat, presidente del Comité Ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Este protagonismo de la OLP ya quedó suficientemente demostrado en la sesión de apertura de la conferencia. Hassan, el anfitrión, se mostró partidario de la concordia entre palestinos y jordanos; como se sabe, Hussein es uno de los adversarios más irreconciliables de Arafat, junto con el Gobierno israelí, naturalmente. Por su parte, Mahmud Riad, secretario general de la Liga de Estados Árabes, felicitó a la OLP por sus recientes éxitos diplomáticos. La Organización palestina asistirá a los debates de la ONU sobre Oriente Próximo, y ha ingresado en la UNESCO en calidad de observador.

Sin embargo, el triunfo más significativo de Arafat y su pueblo errante, aunque por ahora sólo tenga valor simbólico, es la aceptación por parte de todos los Estados árabes (excepto Jordania) de la creación de un Estado palestino «en cualquier porción de los territorios en curso de liberación». Ha sorprendido a la unanimidad en que ha sido tomada esta decisión.

Tiempo habrá, no obstante, para que esta unanimidad se rompa y florezcan las profundas discrepancias. El «tuti-fruti» ideológico formado por el abanico de países árabes ha hecho naufragar no pocas propuestas conjuntas, e incluso a conferencias enteras.

Pero, además de la OLP, existe otro protagonista en Rabat: el petróleo. De las decisiones sobre este espinoso asunto, depende prácticamente el futuro de Europa. En el fondo, la estrategia del petróleo ha sido la única que ha dado frutos positivos a la causa árabe. Por este motivo, es esta la «cumbre» que con más interés siguen todos los observadores occidentales. Y los árabes, si liman sus diferencias, sin duda sabrán sacar partido de tan imprescindible arma.

Santiago RAMENTOL

### EN LA CUMBRE DE RABAT

## SE TRATO LA CUESTION DEL SAHARA

### Hay la posibilidad de una propuesta egipcia recordando la amistad que los países árabes sienten por España

Rabat, 27. (Efe.) — La Cumbre de Rabat ha iniciado sus trabajos con un discurso del rey Hasan y otro del secretario general de la Liga Árabe señor Riad, coincidentes en enfocar la diferencia que separa a los representantes palestinos de los jordanos, enteramente favorable a los primeros.

Con esto se confirma la tendencia general de invitar a Yasser Arafat, presidente del Consejo de la Organización de Liberación de Palestina, como representante de una entidad autónoma que prefigurara el nacimiento de Palestina como país independiente.

Colocado en una posición indefinible, el rey Hussein, deberá encontrar una fórmula de compromiso que permita a la delegación palestina figurar entre los asistentes a la conferencia de Ginebra, como representante de su pueblo, lo que se considera por los países árabes como condición previa a la reapertura de la Conferencia.

Una negativa de Hussein bloquearía la reanudación de la conferencia, frenando a su vez el proceso de paz que Kissinger ha ido ofreciendo en su último viaje por Próximo Oriente. Ya el hecho de que Yasser Arafat esté presente en el salón de sesiones con idéntica categoría que todos los Jefes de Estado, permite presagiar que los reunidos en Rabat encontrarán una solución al conflicto entre la corona hachemita y la resistencia palestina, pero todavía no se perfilan los caracteres que podrá tener el compromiso. La delegación

Jordana fue la única que se opuso al texto preparado por los ministros durante la fase preparatoria de la conferencia, y el rey Hasan se ha reunido con los reyes de Jordania y de Arabia Saudita, y con los presidentes de Egipto y de Argelia para interceder en favor de un acuerdo.

Distintos puntos. Sobre los problemas de la energía y en especial del empleo del «arma del petróleo», no se cree que la conferencia pueda pasar del estado de las simples declaraciones, ya que los intereses de los países reunidos en Rabat son muy distintos. Hay países árabes que no producen petróleo, hay países árabes que tienen muchas reservas de petróleo, y hay quienes no las tienen, y hay, por último, países productores muy poblados y otros menos poblados, con lo cual, las situaciones particulares de cada uno, desembocan en respuestas igualmente dispares.

El presidente de la República Argelina, señor Bumedian, ya se ha apresurado a advertir que piensa convocar una reunión de países productores, destinada a fijar el mecanismo de los precios del petróleo. Iniciativa que se enfrenta con la que parecía intentar aquí el rey de la Arabia Saudí por encargo de Kissinger destinada a rebajar los precios del «crudo».

Sobre el asunto del Sahara Occidental se especula con la posibilidad de una propuesta egipcia, cuya calidad jurídica deberán fijar los Jefes de Estado, para recordar la amistad que los países árabes sienten por España, expresando, además, el deseo de que un entendimiento entre los países árabes interesados en el asunto del Sahara y España, permita resolver el proceso descolonizador.

El acuerdo previo general de los países árabes sobre este asunto, facilitará la redacción de un texto final.

## PROGRESOS DE INTERES EN LA LIMITACION DE ARMAS ESTRATEGICAS

### Comunicado oficial de la visita de Kissinger a Moscú

Moscú, 27. (Efe.) — El comunicado oficial de la visita del secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger a Moscú, concluida esta mañana con su salida en avión para Nueva Delhi, ha sido publicado esta tarde en la capital soviética.

El comunicado indica, según interpretan los observadores, que sin llegar a plantear soluciones definitivas, las conversaciones de

Kissinger con el primer dirigente soviético Leonidas Breznev y el ministro del Exterior Gromyko, han logrado progresos de interés en el complejo tema de la limitación del armamento estratégico. El documento afirma, en efecto, que ambas partes, en esta cuestión, tienen la convicción fundamental de que ha de prepararse un nuevo acuerdo de largo plazo, que complete el acuerdo ad interim firmado

do en 1972. Este segundo acuerdo debería seguir sin interrupción al actual, que expira en 1977, y plantear una limitación del armamento estratégico sobre la base de igual seguridad para ambas partes hasta 1985.

El resultado más visible de las conversaciones es la fijación de un primer encuentro cumbre entre Breznev y el sucesor de Nixon, presidente Gerald Ford, los días 23 y 24 de noviembre en la región del gran puerto militar soviético del Extremo Oriente, Vladivostok.

Sobre el Oriente Medio, ambas partes expresan en el comunicado su preocupación por la situación actual y reiteran su decisión de esforzarse por buscar una paz justa y duradera en la región, para lo cual tanto la URSS como los Estados Unidos opinan que jugará un papel favorable la rápida reanudación de la conferencia de Ginebra.

## UN REFERENDUM DECIDIRA EL FUTURO DE LA MONARQUIA ABISINIA

Addis Abeba, 27 (Efe Upi). — En unas declaraciones el teniente general Anman Andom, presidente de la Junta Militar Provisional de Etiopía ha dicho que el pueblo etíope decidirá en un referéndum el futuro de la monarquía.

Andom señaló que el ejército ha nombrado heredero, Asfa Wossen, como sucesor del destronado emperador Haile Selassie, como una medida temporal y que la decisión final del futuro de la monarquía depende del pueblo.

El príncipe heredero, que cuenta

con 58 años de edad, continúa en Ginebra, recuperándose de su enfermedad que le ha dejado parcialmente paralizado.

## La "Première" de la moda en las "TIENDAS JUVENILES"

Cae la lluvia y... las chicas presumen.

Las nuevas gabardinas destacan, sobre todo, por los tejidos ligeros con cierto brillo, y presentan una línea amplia o las clásicas trincheras.

La "Tienda Juvenil" de "Jorba" ofrece un otoño original. El que va a las chicas.



### Jorba Preciados

Planta 4ª



## BANCA

Cuanto más crecen y se extienden los BANCOS, más personal necesitan, por eso, las convocatorias para INGRESO EN BANCA son cada vez más numerosas y continuadas.

Si Ud. ha decidido ingresar en BANCA, lo primero que necesita es una COMPLETA PREPARACION: acelerada, sólida y eficaz.

Confíe plenamente en la experiencia y métodos de

## ACADEMIAS RIPOLLES

donde se desarrolla la enseñanza individual rigurosamente adaptada a los Programas Oficiales. Cursos Intensivos permanentes para las distintas convocatorias de cada año. Solicite toda clase de detalles en nuestro Servicio de Información: Rambla de Cataluña, 17, pral.

### OTRAS PREPARACIONES DE EMPLEO INMEDIATO:

- CAJAS DE AHORROS (próximas convocatorias).
- OPOSICIONES A MINISTERIOS Desde los 18 años, sin límite de edad.
- SECRETARIADO • IDIOMAS • TAQUIMECANOGRAFIA • CONTABILIDAD • ESTENOTIPIA
- PERFORISTAS (con prácticas en IBM).

### TAMBIEN PUEDE ESTUDIAR UNA O VARIAS DE LAS SIGUIENTES ASIGNATURAS:

- |   |                         |               |  |
|---|-------------------------|---------------|--|
| • CONTABILIDAD  | • MECANOGRAFIA          | • ORTOGRAFIA  | • HISTORIA DE ESPAÑA   |
| • CALCULO COMERCIAL   | • CULTURA GENERAL       | • TAQUIGRAFIA | • PRACTICAS DE OFICINAS CON ARCHIVO Y TERMINOLOGIA MERCANTIL |
| • ARITMETICA  | • CORRESPONDENCIA       | • ESTENOTIPIA |  |
| • INTRODUCCION AL CALCULO   | • GRAMATICA Y REDACCION | • CALIGRAFIA  |  |
| • LEGISLACION MERCANTIL   | • TAQUIGRAFIA           | • GEOGRAFIA   |  |
| • TAQUIGRAFIA EN EL TIEMPO RECORD DE 3 A 5 MESES. Adaptable a otros idiomas |                         |               |  |

DIPLOMAS ACREDITATIVOS DE TODAS LAS PREPARACIONES

EXISTE FUERTE DEMANDA DE BUENAS SECRETARIAS

Horarios compatibles con otras actividades: De 9 mañana a 1 tarde y de 3 tarde a 10 noche.

## ACADEMIAS RIPOLLES

Rambla de Cataluña, 17, pral. (Chafán Avda. José Antonio). Tel. 318 73 94

SECCION ESPECIAL PARA ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA DE LA MAYOR PARTE DE NUESTROS CURSOS (Autorizado por el Ministerio de E. y C.) SOLICITE INFORMACION GRATUITA

EL DEBATE SE INICIARA EST A SEMANA

# LA INDEPENDENCIA DE PUERTO RICO ANTE EL COMITE DE DESCOLONIZACION

Un nuevo movimiento independentista hizo estallar este fin de semana cinco bombas en otros tantos Bancos de Nueva York

Nueva York, 27. (Por Ramón-Luis ACUÑA, de Efe, especial para «Hoja del Lunes».) — Con la cuestión de Puerto Rico en espera de ser tratada en el Comité de Descolonización de la ONU y un día antes de una manifestación neoyorquina de masas en pro de la separación de la isla de los Estados Unidos, cinco bombas de un nuevo movimiento independentista portorriqueño rompieron los cristales de cinco bancos de Nueva York el pasado sábado.

La prensa norteamericana, con su agilidad característica, tildó enseguida de «misterioso» a este movimiento, el de las «Fuerzas Armadas de Liberación Nacional de Puerto Rico», que no tiene relación alguna con los partidos existentes en el estado libre asociado, ni especialmente con los que defienden la independencia, de tendencia demócratacristiana y socialista.

No hubo víctimas

Las bombas, reliz y a la vez certeramente, se hicieron explotar a una hora de la madrugada de un día de fin de semana en la que era muy difícil provocar víctimas. No las hubo. Una mujer llamó tres cuartos de hora más tarde a una agencia de noticias norteamericana revelando la existencia de una carta cuyo contenido explicaría el porqué de los atentados.

El contenido era delirante, como un coctel de consignas de extrema izquierda, pero bien mirado no veían a lo que defienden movimientos extremistas incipientes.

Decía que los bancos —sitos dos de ellos en el Rockefeller Center y en Park Avenue— habían sido atacados por formar parte del «capitalismo monopolístico yanqui» y «ser responsables de las políticas asesinas del Gobierno yanqui en Puerto Rico, Latinoamérica y contra trabajadores, campesinos e indios a través de todo el mundo».

Exigía también la «inmediata e incondicional independencia de Puerto Rico», y al pedir la libertad de cinco presos políticos en Puerto Rico quizá señalaba sus líderes.

El más conocido de los detenidos nombrado en la carta es Oscar Collazo, uno de los dos portorriqueños nacionalistas que atentaron contra la vida del presidente Harry S. Truman el primero de noviembre de 1950.

El otro, Griselio Torresola, murió en el atentado, que se había llevado a cabo en Washington, en la residencia temporal de Truman mientras la Casa Blanca estaba siendo restaurada. Años más tarde, el primero de marzo de 1950 hubo un intento de asalto a la Cámara de Representantes norteamericana por portorriqueños partidarios de la independencia. Lolita Lebrón, Rafael Cancel, Andrés Figueroa e Irving Flores participaron en él, y purgan ahora pena por tal delito. Su libertad es reclamada por los petardistas de Nueva York.

Confusión en los partidos independentistas

Las bombas han sembrado la confusión cerca de los partidarios de la independencia, uno de los cuales tomó la palabra el domingo en Nueva York para defender que Puerto Rico no siga siendo estado libre asociado de los Estados Unidos. Se trata de Juan Mari Bras, del Partido Socialista Puertorriqueño.

También preconiza la independencia desde un ángulo socialista, Rubén Berrios, presidente del Partido Independentista de Puerto Rico, mientras lo hace desde un punto de vista demócratacristiano, Antonio González, de la «Unión Puertorriqueña».

Pero no todos los habitantes de

Puerto Rico quieren la independencia, ni mucho menos. Por falta de concienciación, por motivos económicos, por causas de geopolítica o por lo que sea, el Partido Popular, que dirige el actual gobernador Rafael Hernández Colón y que tiene gran predicamento en el país, se inclina hacia la continuación de la unión con Norteamérica.

Todas las tendencias citadas estallarán en el debate que esta semana se llevará a cabo en el Comité de Descolonización de la ONU. Los líderes están invitados a hablar.

Se trata de la cuestión más irritante para la misión de los Estados Unidos ante la ONU: Una cuestión que acusa a una nación que siempre presumió de ser la campeona del anticolonialismo de ser en cierto modo colonialista. Y de forma directa, no a través de la perfrasis del neocolonialismo.

Ya es casi seguro que pasará a la cuarta comisión de la Asamblea General como tema separado. Ello equivale a abordar el caso de Puerto Rico como el de Gibraltar o el del Sáhara español.

La importancia del hecho es, aunque a primera vista no lo parezca, más universal que metropolitana a pesar del millón de portorriqueños que malviven en Nueva York.

# WILSON LLEVARA ADELANTE SU PLAN DE NACIONALIZACIONES

En el discurso de la corona de mañana presentará varias medidas para aumentar el control estatal de la industria

Londres, 27. — El primer ministro británico, Harold Wilson, está decidido a seguir adelante con la política del sector más radical de su Partido Laborista de aumentar el control estatal de la industria nacional.

En el Discurso de la Corona el próximo martes, con el que la reina Isabel II inaugurará la nueva sesión del parlamento de Westminster, Wilson presentará a la nación varias medidas legislativas tendentes a aumentar la nacionalización de la propiedad inmobiliaria en los centros urbanos, de los recursos petroleros del Mar del Norte y de las industrias naviera y aeronáutica.

Dificultades con el socialismo

El diario sensacionalista «News of the World» publicó este fin de semana una información en la que aseguraba que Harold Wilson se retirará de la dirección del partido y del cargo de primer ministro de aquí a 18 meses y dejará el puesto en manos del segundo en el laborismo y actual ministro de Asuntos Exteriores, James Callaghan.

Wilson se convertirá el martes, con la apertura de la nueva sesión legislativa, en el único político británico que consiguió ser reelegido como primer ministro en cuatro ocasiones durante este siglo.

Aunque su posición dentro del socialismo británico es cada vez más difícil, debido a las presiones radicales de la izquierda laborista, se espera que Wilson no se lance inmediatamente en el nuevo Parlamento a una política de realizaciones socialistas en menoscabo del equilibrio socialista-capitalista que presenta desde el final de la Segunda Guerra Mundial, la economía británica.

Según se opine en círculos políticos, el primer ministro y los miembros moderados de su gobierno piensan proponer a la aprobación del Parlamento la concesión de créditos por valor de 1.000 millones de libras con objeto de remediar la crítica situación de la empresa privada que se resiente cada vez más de la falta de dinero e incentivos a la inversión.

Muchos diputados laboristas han avisado a Wilson que darían su consentimiento a esa cifra de créditos si el gobierno promete que en la mayoría de los casos, el préstamo estará condicionado a una cierta forma de participación estatal en las acciones de la empresa que se beneficia, lo que en léxico capitalista se consideraría como «seminacionalización».

Por otra parte, el Comité Económico de la Confederación de Sindicatos Británicos (TUC), aprobará seguramente esta semana un programa de cinco puntos para aconsejar al gobierno Wilson sobre la forma de hacer frente a la crisis económica actual.

Entre los cinco puntos figuran: Obligar a la industria que reciba ayuda de capital estatal a que lo destine principalmente a crear puestos de trabajo; la creación de una oficina de la empresa nacional; aumento de la construcción de viviendas dentro del sector público y nuevos subsidios para el desempleo en determinadas áreas.

## QUINIENTAS PERSONAS, DETENIDAS EN MOZAMBIQUE

Lourenço Marques, 27. — (Efe-Reuters). — Más de 500 personas de todas las razas han sido detenidas por la policía y el ejército como consecuencia de los disturbios registrados la semana pasada en esta ciudad, informan hoy fuentes militares.

con los «agitadores», forma parte de los esfuerzos combinados de las autoridades para restablecer la confianza entre la población.

Esos mismos disturbios, en los que resultaron muertas 49 personas, han dado lugar al éxodo de blancos en dirección de África del Sur.

EN SU MENSAJE DOMINICAL

## PABLO VI RESALTO LOS DERECHOS HUMANOS

Ciudad del Vaticano, 27. — El significado del Sínodo Episcopal que ayer concluyó sus trabajos en El Vaticano, y sobre todo el llamamiento a los derechos humanos aprobado por los padres sinodales, constituyeron los temas centrales de la alocución pronunciada este mediodía por el Papa Pablo VI.

Hablando desde la ventana de su estudio privado ante los millares de fieles y peregrinos congregados en la plaza de San Pedro para recibir la bendición pontificia dominical, el Santo Padre dijo que la asamblea sinodal «ha asumido el significado de un momento histó-

rico y orientador para la Iglesia, en el hecho y en el propósito de redescubrimiento y reafirmación de su misión en el mundo, que es la de anunciar a Cristo, de hacerlo vivir en el corazón mediante la potencia del espíritu y de promover así al transfiguración de la humanidad».

El documento aprobado en el Sínodo presentaba asimismo una relación de «ciertos derechos hoy día más amenazados» (el derecho a la vida, a la alimentación, los derechos socio-económicos, político-culturales y el derecho a la libertad religiosa), y subrayaba que «ninguna nación está hoy sin culpa cuando se trata de derechos humanos».

## Si tiene un buen terreno no lo estropee con un mal CHALET



La construcción de su chalet puede ser motivo de satisfacción o de muchos sinsabores. En CBC podemos garantizarle un chalet del que Vd. y su familia se sentirán orgullosos. Simplemente porque somos especialistas.

Antes de decidir, consulte con

**cbc** s.a.  
EMPRESA CONSTRUCTORA  
Trav. de Dalí, 38 entlo. 2º  
218 75 48 / 218 76 83  
Barcelona

Deseo información sin compromiso

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_

Entendemos mucho de Chalets. Es lo nuestro

# las agendas deusto 1975 duplican la eficacia de su regalo

Porque nuestras agendas son, además, un instrumento útil, que ayuda en el trabajo diario, informando al profesional de aquellos datos importantes que precisa.

Entre estas Agendas Deusto, encontrará la más adecuada para su regalo.

AGENDAS DEUSTO, sólo para profesionales

- Deusto
- Comunidades Europeas
- Micro-agenda
- Dietario
- Administración
- Producción
- Comercial
- Venta al Detalle
- Banca
- Bolsa
- Ingeniería de Obra
- Bricoleje
- Taller
- Eléctrica
- Electrónica
- Química
- Construcción
- Téxtil
- Seguros
- Automóvil
- Agrícola
- Gastronómica
- Comercio Exterior

SOLICITE FOLLETO INFORMATIVO A:

**EDICIONES DEUSTO SA**  
BARRAINCLIA 14 - APARTADO 188  
TELÉF. 216551-52-53-54-55-56  
TEL. 3218947 BARCELONA



**BUSCANDO LA RECONCILIACION CON LA INDIA**

**KISSINGER LLEGO A NUEVA DELHI**

Nueva Delhi, 27. — El secretario de Estado norteamericano, Henry A. Kissinger, ha llegado hoy a Nueva Delhi tratando de encontrar la reconciliación entre Estados Unidos y la India.

Esta visita a la India, de cincuenta y ocho horas de duración, es la primera de un alto funcionario norteamericano desde que las relaciones entre ambos países se enfriaron en 1971 como consecuencia del apoyo de Washington a Pakistán durante la guerra indo-pakistaní, de 14 días de duración, por el conflicto planteado por Bangla Desh. Al salir victoriosa la India de aquella contienda se consiguió la independencia de Bangla Desh, que hasta entonces había sido Pakistán Oriental.

Funcionarios norteamericanos han calificado la visita de Kissinger como viaje de conciliación y se espera por ambas partes que en esta visita se conseguirá la reanudación de unas relaciones más amistosas entre ambos países.

La primer ministro de la India concedió el sábado una entrevista a un periódico local y dijo que la visita de Kissinger contribuirá a establecer una mejor voluntad entre la India y Estados Unidos.

**CRONICA DE ANDORRA**

**GISCARD QUIERE VISITAR EL PRINCIPADO**

**Asistirá a la conmemoración de los «Pareatges» en 1978**

Andorra la Vieja, 27. — Las autoridades andorranas mantuvieron el primer contacto oficial con el copríncipe francés, el presidente Giscard d'Estaing, en el palacio del Eliseo de París. Justificaba tal visita la entrega de la «Questia», un tributo que el pueblo de Andorra dona a sus soberanos desde que fue firmado el primer «Pareatge», en el año 1278.

Los representantes del pequeño país tuvieron en El Eliseo el protocolo correspondiente y fueron agasajados con un ágape, al que asistieron varias personalidades de la administración pública francesa.

Antes de visitar al presidente depositaron una corona de flores en la Tumba del Soldado Desconocido, y después fueron recibidos por el copríncipe francés. Durante tal entrevista, aparte de aludir a otros temas de interés económico y político, Valery Giscard d'Estaing manifestó —según fuentes informativas francesas— que iba a visitar Andorra en el año 1978, con motivo de la conmemoración del 700 aniversario de la firma del primer «Pareatge».

¿Y qué son los «Pareatges»? podrá preguntar alguien. Pues, sencillamente un protocolo o tratado en virtud del cual, en pleno siglo XIII

el obispo de Urgel y el conde Foix ponían término a sus luchas y rivalidades para determinar quién de los dos era el verdadero señor de Andorra. Aquellas guerras —muchas veces desarrolladas fuera de los confines andorranos— terminaron con un acto de igualdad denominado «Pareatge», hoy todavía en vigor, y el primero de los cuales fue firmado en el año 1278.

En su redacción actuaron los mejores peritos en Derecho Político de la época, así como personalidades tan influyentes como el rey Pedro de la Confederación Catalano-aragonesa y el obispo de Valencia, Jacobert.

En virtud de la firma de este primer «Pareatge», en sus cláusulas se estableció lo que a partir de aquel momento iba a ser un pequeño país poseedor del «statu quo» más espectacular y notable de la época moderna, surgido —como un

**LA CRISIS ITALIANA**

**VIA LIBRE A FANFANI PARA QUE INTENTE NUEVAS FORMULAS**

**La democracia cristiana aprueba el programa elaborado por su secretario**

Roma, 27. (Por José L. MARTINEZ MAR, de Efe, especial para «Hoja del Lunes».) — ¿Ha muerto realmente el centro-izquierda? La coalición gubernamental italiana en el ejercicio del poder ha sido ya enterrada muchas veces. El viernes fue la última, cuando Amintore Fanfani, secretario de la Democracia Cristiana, renunció a su encargo de formar gobierno, después de once días de estériles negociaciones en los partidos de la mayoría.

La falta de entendimiento —por no decir el abismo— que de repente se ha abierto entre socialistas y social-demócratas, habían

provocado el naufragio de las buenas intenciones del «hombre de los milagros». Amintore Fanfani, a través de los más variados métodos, no logró superar el escollo. Y, después de haberlo intentado ya dos veces —pero siempre hubo alguien que le aconsejó paciencia—, se fue al Quirinal y entregó al presidente de la República, Giovanni Leone, su

renuncia. No podía formar el gobierno que él quería.

En la mañana del sábado, sin embargo, la dirección de la democracia cristiana —con el pleno de los máximos líderes de este movimiento—, daba el espaldarazo a la gestión de su secretario, aprobaba íntegramente el anteproyecto de programa de Gobierno que había elaborado y, con gran sorpresa. Hace acto de fe en la «política de centro izquierda, auspiciando que la solución de la crisis política (que, con la semana, entra en su vigésimo quinto día), se haga en el ámbito de dicha coalición.

**Vía libre a Fanfani**

Más aún, se dejó vía libre a Fanfani para que, en caso necesario, intenté otras fórmulas. Es decir, que, visto que no se puede hacer un póker de ases, con los cuatro partidos —Democracia Cristiana, Socialistas, Republicanos y Socialdemócratas—, desperdigadas en la baraja.

Así, el centro izquierda, aunque mutilado, podría aún seguir siendo el esqueleto del próximo Gobierno italiano. Es idea que no deja de agradar a los socialistas, cuyos portavoces han hecho elogiosos comentarios al documento de la D.C., e, incluso, avanzado la hipótesis de que, dado que son los socialdemócratas los que se «encabezaron» en no entrar en un gobierno a cuatro, por qué no hacer uno

con socialistas, democristianos y republicanos.

**Ataques verbales**

No cabe duda de que los socialdemócratas, responsables morales de la crisis que provocó la caída de quinto gobierno de Mariano Rumor, el 3 de octubre, se encuentran ahora en crítica situación. Porque corren el riesgo de verse aislados. Los mismos republicanos escriben el domingo en su diario, «La Voce Republican», frases poco elogiosas para aquellos que, en tiempos recientes, eran sus más allegados en la coalición.

De este modo, Giovanni Leone inicia el lunes sus «conciliabulos». Por segunda vez en tres semanas, desfilarán por el Palacio del Quirinal todos los líderes políticos, los presidentes de las cámaras, los jefes de los grupos parlamentarios. Serán 48 horas difíciles para el primer mandatario, porque se verá repetir todos los diagnósticos que ya le hicieron hace 20 días.

Pero esta es la praxis italiana y, aunque son muchos los que la critican —como instrumento de prolongación de las crisis gubernamentales—, nadie se atreve a modificarla. A pesar de que el país se encuentre en una crisis aguda de carácter económico, en un momento delicadísimo de prestigio de algunas de sus instituciones y que el malestar se extienda en el pueblo.

**BOMBAS** Little Giant U.S.A.  
fuentes decorativas  
resisten a los acidos  
aire acondicionado

**INCORE** RICARDO FLORES  
Avda. Infanta Carlota Joaquina, 153 - Barcelona-15  
Teléfonos 250 4622, 230 9213 y 239 24 13

contrasentido— en la misma línea divisoria de las que fueron dos superpotencias históricas: Francia y España.

Las disposiciones acordadas más importantes fueron:

a) que cada uno de los copríncipes administraría la justicia por medio de su batle,

y b) que cada uno de los señores podría armar a los andorranos para hacer la guerra, excepto en el caso de que los dos señores luchasen entre sí.

El documento se firmó en Lérida el día 8 de septiembre de 1278, ante el notario de la Confederación Catalano-Aragonesa, Arnau de Valllebrera, y fueron las partes contratantes el obispo de Urgel, Pere d'Urg y el conde de Foix, Roger Bernat III.

Una de las cláusulas determinaba que el obispo había de obtener la confirmación del Papa. Cuatro años más tarde, el papa Martín IV otorgaba por medio de una bula la confirmación del «Pareatge» andorrano. Uno de los documentos originales, escrito en latín sobre pergamino, se conserva en la Casa de la Vall, y el otro en los archivos de París.

Jorge BONET ROVIRA

**“De Gran Bretaña para el hombre.”**

Con la colaboración de **“BRITISH MENSWEAR GUILD”**. Asociación que agrupa a los más importantes fabricantes británicos de artículos de vestir para caballero.

En nuestros Departamentos dedicados al hombre, se da cita todo el vanguardismo y el buen gusto que Gran Bretaña pone al servicio de la elegancia masculina.

BRITISH MENSWEAR GUILD



THE BEST FROM BRITAIN



ABIERTO A MEDIODIA

En cada uno de nuestros Centros Comerciales, sorteamos un viaje a Inglaterra para dos personas, volando por “British Airways”. Además, degustación de whisky “H. B.”.

Alan Paine Sueters.

Aquascutum Gabanes y trincheras.

BONSOIR Camisas y pijamas.

BRAEMAR Sueters.

Byford Sueters y calcetines.

Chester Parrie Abrigos.

CHRISTYS Sombreros.

DAKS Americanas blazer.

John Smalley Sueters y prendas interiores.

Michelsons Corbata.

PYCHLEY Trincheras.



PLAZA DE CATALUÑA Y DIAGONAL



**ALFOMBRAS PERSAS**

Barquillo, 39 y Velázquez, 89, MADRID

**PRESENTARA EN BARCELONA**

una excepcional exposición de alfombras catalogadas, con

**¡GRANDES REBAJAS!**

DESDE EL DIA 2 AL 14 DE NOVIEMBRE

ESTE AÑO EN EL

**HOTEL RITZ**

AVDA. JOSE ANTONIO, 668

# NOTICIARIO NACIONAL

## «HAY QUE ORGANIZAR LA MAYORIA SILENCIOSA»

«TODA ACCION POLITICA TIENE QUE PAGAR UNA PRIMA: EL RIESGO»

### Entrevista con Leopoldo Stampa, presidente de A.N.E.P.A.

Don Leopoldo Stampa, valisoletano, es notario de Madrid por oposición. Ha sido profesor de Derecho Romano en la Universidad de Valladolid, decano del Colegio Notarial de Pamplona, secretario de la Junta de Decanos de Colegios Notariales y presidente de A.N.E.P.A. (Asociación Nacional para el Estudio de Problemas Actuales). El es político porque cree necesario estar en la política y lo juzga como necesidad de todos. «El vacío —dice—, en política como en física, se cubre siempre y si nosotros nos inhibimos lo cubrirán otros.»

A.N.E.P.A. se creó en 1969, está inscrita en la Delegación de Acción y Participación política e interviene mediante estudios de todos los aspectos sociales y políticos, intervención que se lleva a efecto conforme a las leyes vigentes en el desarrollo de las instituciones.

—Señor Stampa, ¿cómo ve usted en este momento la situación política del país?

—Yo creo que no hay que ser ni pesimistas ni optimistas, sino conscientes de que el futuro es distinto. Estamos acostumbrados a cuarenta años de Gobierno en el que prácticamente se nos daba todo desde el Gobierno. El futuro lo tenemos que conquistar nosotros. Y va a ser conflictivo. Pero el que sea conflictivo en un tono competitivo normal dentro de la política, depende de nosotros. El que sea conflictivo en un tono agrio y de guerra civil también depende de nosotros. Hay unos grupos pequeños que evidentemente están dispuestos a que se dé la voltereta política con todas las consecuencias que pudiera haber, pero creo que hay un grupo muy grande que estamos dispuestos a que las cosas evolucionen pacíficamente, con orden, buscando una convivencia mejor: de que acertemos a agruparnos todos estos hombres o no, depende el futuro, y al decir hombres, me refiero también a las mujeres a las que yo otorgo mucha importancia.

#### Más que evolución, desarrollo

—Ha nombrado usted la palabra «evolución», ¿equivale ésta al concepto de necesidad del momento, o más bien la de pacto o la de reforma?

—Ninguna de las tres. Si he dicho evolución, se me ha escapado. En algunas actuaciones públicas me he metido con la palabra evolución. La reforma no, porque implicaría el considerar que todo lo que existe no vale para nada y el pretender anular una situación que lleva años, no se hace nada más que a base de golpes de Estado

de revoluciones. La evolución tiene un deje darwiniano de mutación; yo elegiría simplemente la de desarrollo. En la vida de cualquier persona física o moral existe el desarrollo. El estado tiene que desarrollarse de la misma manera siendo el mismo y siendo distinto.

—¿Dónde radica la clave de la desorientación existente?

—En la falta de estudio, es la falta de profundidad de lo que se emplea. Hoy tenemos una verdadera verborrea semántica. Todos los días se habla de apertura, de modificación de estructuras, de democracia, de libertad, y si fuésemos preguntando lo que quieren decir estas palabras, nos encontraríamos con la sorpresa de que el 90 por ciento no saben su significado.

—Y esta palabra y lo que significa, ¿ha dado lugar a un progreso o a un desconcierto tremendo?

—Yo he puesto esta palabra simplemente como un ejemplo, pero podríamos poner otros. En cuanto se emplea sin saber para qué, o se emplea como mimetismo, evidentemente produce confusión, pero no cuando se emplea aclarando conceptos.

—¿Qué pronóstico daría usted a nuestro futuro político a corto plazo?

—Yo no veo más pronóstico que el constitucional, en principio. Habrá un Jefe de Estado mientras siga viviendo el actual, existirá luego una Sucesión, propugnada también en las Leyes Fundamentales, y si tenemos esa capacidad de agrupamiento y de organización, esto marchará bien, pero claro, esto no es un pronóstico a corto plazo.

—¿Cree usted que el haber recaído durante casi cuarenta años la responsabilidad sobre los hombres de un solo hombre, ha restado conciencia y responsabilidad a los españoles de su misión y que hacer político y se han visto privados de iniciativa propia y han actuado simplemente por inercia?

—Aquí hay que matizar por lo menos tres cosas: primero, estos son unos hechos consumados en virtud de unas circunstancias donde posiblemente no había elección porque la situación de España en el

año 36 era tan caótica que no había más solución que la que se dio y la que se logró afortunadamente. Lo que no podemos es hacer filosofía del pasado, diciendo, «pudo ser esto, pudo ser lo otro». Fue esto. Y además no pudo ser ninguna otra cosa. Esto, más que una incapacidad en los españoles, ha producido una comodidad de no intervenir en política. La política es incómoda. Y, naturalmente, ha dado lugar a una inercia, a que las cosas nos las den hechas. Y ahora tenemos que ganárnoslas día a día.

—Sin embargo, la juventud de hoy tiene inquietudes políticas. ¿No cree que se la debería dejar participar más? ¿Es suficiente la participación política de los españoles?

—La juventud es otra de las palabras que produce confusión. ¿Quiénes son los jóvenes? ¿Hasta los cuarenta años? Entonces hay ministros que son jóvenes, procuradores que son jóvenes, consejeros nacionales jóvenes, gobernadores civiles que son jóvenes, casi todos. Respecto a la participación, nuestro Estado ha tenido una característica que no se ha sabido poner de relieve suficientemente. Cuando en virtud de unas circunstancias históricas el poder coincide de manera total en una persona, lo normal, desde un punto de vista de la historia y la filosofía del poder, es que este hombre quiera cada vez más poder. El caso de Hitler.

Sin embargo si este gobernante en quien recae el poder tiene una rara calidad de estadista, y esto se da muy pocas veces en la historia, va limitando el poder y va haciendo que haya instituciones, y normas de derecho y leyes fundamentales que le limitan a él mismo y van haciendo posible el traspaso a una serie de instituciones del poder que él tenía. Estamos en el camino del desarrollo y, aunque todavía no estamos en el pleno desarrollo de la participación si tenemos las fuentes legales y constitucionales suficientes para que si todos colaboramos en ello esa participación pueda ser más fecunda.

—Los que están más vinculados al Movimiento propugnan que esa participación en lugar de a través de partidos políticos se haga a través de otros cauces, como los Sindicatos, por ejemplo, ¿usted qué opina de esto?

—Lo que ocurre es que hoy en toda la participación en toda la política europea, se viven dos clases de participación: Una la de intereses y otra ideológica.

#### Objetivos Gobierno Arias

—¿Cree usted que se están cumpliendo ampliamente los objetivos del Gobierno Arias?

—El Gobierno expuso un pro-

yecto que en parte está siendo cumplido, que en parte se nos ha anunciado que se cumplirá y en parte, no se cumplirá, pero no porque sea el proyecto del Gobierno Arias, sino porque la realidad siempre es un proyecto que corta los proyectos.

—¿Qué papel juega en estos momentos en el país la clase intelectual?

—En la evolución de nuestro derecho constitucional y de nuestra situación futura hacen falta dos clases de motores actuantes; hombres e ideas. Necesitamos hombres que se agrupen para sostener la continuidad, el devenir político normal del país, pero necesitamos ideas que vayan adaptando la vida que va evolucionando del país a las circunstancias sociales de esta evolución. Y las ideas es evidente que las tiene que dar la clase intelectual.

—¿Y usted cree que la clase obrera por ejemplo, está de acuerdo con las ideas de la clase intelectual? ¿Y ésta se pone a la altura y comprende los intereses de la clase obrera?

—Hoy creo que ya no hay una contradicción ideológica grande. Hay una serie de cosas en las que coincidimos todos. El sentido social de la política está prácticamente en manos de todos. El considerar que hay una serie de obligaciones en la política participativa en el aspecto cultural, social, económico, etc., no lo discute nadie. Quizá se sienta de manera distinta no por ser clase obrera o intelectual, sino por ser clase con unos condicionamientos sociales distintos que influyen, pero creo que el acercamiento es grande y no ocurre lo que ocurría en otros tiempos donde había algunos intelectuales que se dedicaban a dirigir la clase obrera. Hoy creo que todos tenemos una conciencia social mucho más alerta.

—¿Cree usted que el concepto de derechas e izquierdas está ya superado?

—Creo que sí, porque ese concepto va al hilo de un concepto de lucha ideológica que provoca una enemistad total entre una parte y otra del país. Hay muchas cosas en las que comulgamos todos.

—¿Cómo juzga la actitud de ciertos sectores ultra en un sentido o en otro?

—Es natural. La sociedad es polifacética y tiene que haber naturalmente personas que exageren un poco sus actitudes o sus pensamientos porque creen que con ello están sirviendo a su conciencia y al bien del país y tienen que haber otros sectores más templados como nosotros que consideráramos que el acento debe ponerse en otra forma distinta, en ir uniendo poniendo las ideas esenciales que son las que importan y acartarlas todos.

—¿Hay algún aspecto de nuestro sistema que necesite a su juicio una reestructuración total?

—Podríamos distinguir tres clases de normas constitucionales, aquellas que recogen los principios básicos éstos son inmodificables. En una conferencia que di en Cádiz marcaba que las notas características nuestras eran el ser una patria única, un sentido cristiano de la vida, unas fórmulas de participación específica, el ser una monarquía y decía que si aunque por referéndum nos convirtiésemos en una federación de diversas repúblicas, con una legislación mahometana, y unos partidos políticos de tipo parlamentario, ya no sería el mismo Estado, sino algo completamente distinto. Hay una serie de cosas que son inmutables, otras que son perfectamente reformables como las cuestiones estructurales que se adaptan a la realidad del país, y hay otras cosas que el día de mañana cuando se produzcan los eventos sucesorios será imprescindible reformar, como por ejemplo, la ley de sucesión. Pero yo creo que más que de reformar, de lo que se ha de hablar es de desarrollar. Hay una constitución suficientemente abierta para que con capacidad de imaginación y con ilusión de estudio, se pueda desarrollar sin causar traumas al país, toda acción política, tiene que pagar una prima: el riesgo. Cuando el riesgo es mayor que lo que se va a conseguir, la acción política es mala cuando la adaptación en pro del bien público es menor que aquella actuación que implica, la acción política es buena.

—¿Qué tiene mayor eficacia, la mayoría silenciosa o la minoría resonante?

—Más que eficacia, presencia. Presencia siempre la minoría silenciosa. Lo que hace falta es que ésta, a veces, no sea tan presente, y acalle, como en Portugal, a la mayoría silenciosa. Y en cuanto a la minoría resonante, no puede conducir a nada si no se organiza esa mayoría silenciosa, y para organizarla, en parte, es por lo que me he metido en política.

### CITA DE SABIOS EN MADRID

## EN EL "V COLOQUIO LEPETIT"

Sobre el tema «Bases inmunológicas de los trastornos del tejido conectivo»

Madrid, 27. (Cifra). — España será el centro de la atención mundial del V Colloquium Internacional Lepetit que sobre el tema «Bases inmunobiológicas de los trastornos del tejido conectivo» concentrará en el Palacio de Congresos del Ministerio de Información y Turismo de Madrid, los próximos días 11, 12 y 13 de noviembre, a los más destacados especialistas e investigadores de todo el mundo y a premios Nobel, como el de química profesor Melvin Calvin.

El fin de los «Colloquiums Lepetit», nacidos en 1968, es fomentar la ciencia y la investigación básica a escala internacional, con la reunión de los más eminentes profesores de Medicina, Biología, Química, Física, etcétera, de todo el mundo, que investigan los mismos temas y que en las sesiones de trabajo de los «Colloquiums» tienen la oportunidad de dar a conocer sus trabajos, descubrimientos y proceder a un intercambio de conocimientos.

Los cuatro «Colloquiums» anteriores fueron el I, sobre «RNA polimerasa y transcripción», en Florencia (1969); el II, sobre «Biología de los virus oncogénicos», en París (1970); el III, sobre «Interacciones celulares», en Londres (1971); y el IV, sobre «Posibles epísimas en eucariotas», en México (1972).

El «Colloquium» a desarrollarse ahora en Madrid estudiará el ori-

gen de las enfermedades del tejido conectivo, origen aún bastante oscuro, lo que causa que los recursos terapéuticos actuales sean insuficientes para combatirlas. Por otra parte, se sabe que los mecanismos inmunitarios intervienen en múltiples procesos orgánicos, pero, prescindiendo de los más conocidos, como los beneficiosos y utilísimos de defensa frente a las enfermedades infecciosas, existen también reacciones inmunitarias anormales que, al contrario de las citadas, resultan perjudiciales para el organismo.

El tejido conectivo, o tejido conjuntivo, muy repartido por todo el organismo, podría definirse como el tejido de sostén o soporte de los órganos, como el armazón extracelular de los tejidos. Entre sus enfermedades figuran el lupus eritematoso, la periarteritis nodosa o anguitis necrosante, la esclerodermia, la purpura trombótica trombocítica y la dermatomiositis. Otras enfermedades afines son, por ejemplo, la glomerulonefritis, la fiebre reumática, la artritis reumatoide, etcétera.

Dada la calidad y la amplia experiencia en el tema de las figuras participantes en el «Colloquium», los medios científicos internacionales aguardan con expectación los resultados y conclusiones que se espera obtener del «V Colloquium Lepetit».



# cortefiel



Continuamente estamos seleccionando moda para usted

Hoy hemos seleccionado el traje de Tergal-Lana en colores gris, beige y marrón

**4450**

Avenida Puerta del Angel, 38

## OPERACION RETORNO

# Presas



**Presas retorna a su tradicional quincena anual de alfombras y moquetas**

Aproveche esta sensacional ocasión para alfombrar y enmoquetar su piso. En PRESAS encontrará alfombras y moquetas de todo tipo y diversas calidades, formas, colores y dibujos. Visite PRESAS en cualquiera de sus establecimientos y...beneficiése de las ventajas de la tradicional quincena PRESAS.



alfombras y moquetas

Cucurulla, 9 final Avda. Pta. del Angel • Navas de Tolosa, 334 - 336 • y en AMAT - Avda. Gral. Goded, 8

MARY MERIDA



HOY, EN SEVILLA

# COMIENZA LA VIII ASAMBLEA DE COMERCIO IBEROAMERICANO Y FILIPINO

Sevilla, 27. (Cifra.) — Mañana comienza en esta ciudad la «Octava Asamblea de Comercio Iberoamericano y Filipino», cuya clausura presidirá el próximo día 30 el ministro de Comercio, Nemesio Fernández Cuesta.

El acto de apertura de la asamblea, a la que asistirán importantes misiones comerciales de Brasil, Portugal, Perú, Méjico y países de Centroamérica, estará presidido por el secretario general técnico del Ministerio de Comercio, José Antonio García Díez.

A continuación darán comienzo las sesiones de trabajo en las que serán estudiadas las siguientes ponencias a lo largo de los tres días que durará la Asamblea: «Iberoamérica como suministradora de materias primas. Posibilidades. Participación del capital español. Exportaciones no tradicionales...», «España como suministradora de bienes de tecnología. Posibilidades. Exportaciones de plantas completas. Asistencia técnica. Inversiones españolas». «Intercambio de bienes de consumo y de tecnología. Posibilidades para las corrientes mu-

tuas. Acuerdos de colaboración económica». «El marco financiero del comercio. Situación actual y posibilidades de mejora. Los flujos de inversión». «Las posibilidades de colaboración en el sector servicio turismo. Transportes. Servicio de «consulting».

Como actividad complementaria de la Asamblea se celebrará una reunión que los consejeros comerciales de España en Iberoamérica y Portugal, mantendrán con las Cámaras de Comercio, empresarios y exportadores de España.

## Pierde el carnet de identidad y se lo devuelven desde Inglaterra

Murcia, 27. (Cifra.) — Una joven de 17 años, Maravillas Girao Rodríguez, que perdió su carnet de identidad en una caja de frutas cuando trabajaba en una factoría de la localidad de Cleza, este verano, lo ha recibido devuelto desde Liverpool (Inglaterra).

El estudiante Chris Noeu Ley, de la Universidad de Cambridge que empleó sus vacaciones en trabajar en la localidad inglesa de Sheffield, vio a su jefe que contemplaba este carnet de la joven murciana en una caja de albaricoques, y el joven inglés se lo ha devuelto y le expresa en la carta que ha probado esta fruta murciana y que es encantadora, la joven le ha contestado para agradecerle su atención.

## Restauración de un monasterio del siglo XIII

Murcia, 27. (Cifra.) — El monasterio de Santa Clara la Real va a ser restaurado por la Dirección General de Bellas Artes.

Se trata de una fundación del rey Alfonso X El Sabio y se alza en el centro de esta ciudad; fue edificada sobre el Alcazar Menor, en el año 1284. Tiene un claustro gótico isabelino, único en la provincia, y se va a solicitar sea declarado monumento nacional.

## El mayor buque butanero del mundo, en la costa mediterránea

La Unión (Murcia), 27. (Cifra.) El mayor buque del mundo para el transporte de gas licuado, zarpó esta mañana rumbo al puerto de Alicante, tras descargar 3.500 toneladas de butano en la dársena de Escombreras.

Se trata del barco de bandera noruega «Mundogas Río», que tiene una capacidad de carga de 14.000 toneladas de gas licuado, 177 metros de eslora y 19 de manga. La tripulación la forman 27 hombres, de los cuales cuatro son españoles.

El barco llegó a Escombreras, tras 25 días de navegación, procedente de Kuwait, con 12.400 toneladas de gas butano. En principio tenía que descargar todo el gas en Alicante, pero ante las dificultades que ofrecía el puerto alicantino para atracar con todo el cargamento, se decidió aligerar a la nave de las 3.500 toneladas depositadas en Escombreras y continuar luego el viaje hasta Alicante, donde descargará las 8.900 toneladas restantes.

## CONCESION DE LOS PREMIOS LITERARIOS "OCTUBRE"

Valencia, 27. (Cifra.) — En una cena literaria que se prolongó hasta esta madrugada fueron concedidos los premios «Octubre» que anualmente otorga la librería de esta capital «Tres i Quatre».

El de ensayos, dotado con 75.000 pesetas, se concedió al trabajo presentado por Alfonso Cuco, que traducido al castellano, se titula «Republicanos y campesinos».

Al de poesía, con 25.000 pesetas de premio, se presentaron 35 obras, resultando vencedora la de M. Baunza, «Notas y comentarios».

El premio de narrativa, dotado con 75.000 pesetas se adjudicó, entre diez concurrentes, a Juan F. Mira, por su obra, cuyo título en castellano sería «Los gusanos de los siglos».

El premio de periodismo, de

25.000 pesetas, correspondió a un trabajo sobre competencia de lenguas en el sur de la región valenciana en su límite con Murcia, escrito por Agustín Ventura Conejero.

Entre los miembros del jurado figuraban: el novelista italiano, Alberto Moravia, el director de «La Vanguardia», de Barcelona, Horacio Saenz Guerrero, y los escritores, Baltasar Porcel y Luis Carandell.

### PARTICULAR

vendo terreno 23.000 plm.2 por 92.000 ptas. hay pinos, agua, luz, bordillos, piscinas, restaurante, parque infantil, 85 chalets construidos y habitados. Información. Tel. 329-78-42

# RUMORES DE INTENSIDAD NOTABLE

## MADRID

En las crónicas de estas dos últimas semanas ha reiterado, incluso con cierto énfasis, el firme caminar del Gobierno y la superación decisiva de los rumores sobre cambios ministeriales que tanto corrieron en agosto y primerísimos días de septiembre. Pues bien: esa era una impresión correcta por cuanto estaba basada en la más estricta realidad. Sin embargo, esta semana última han vuelto a expandirse los rumores de reajuste en el Ejecutivo y han alcanzado una intensidad muy notable. Prueba de ello es que algún diario, no es que los haya desmentido, pero sí ha señalado su improcedencia en momentos en que hay tanta y tan importante legislación entre manos. Claro que este es un argumento débil en el caso de que hubiera una voluntad firme de retocar el equipo de Gobierno. Insisto en que sólo son rumores que han tomado bastante cuerpo. Y en este caso no hay que acogerse al fácil refrán de «cuando el río suena...». Porque el río dejó de sonar hace un mes y medio. Por eso es extraña esa aparición del rumor y por eso tiene que estar basada en algún punto de solidez. De todos modos es muy posible que sólo se trate de una tormenta sin chaparrón, como tantas veces ha ocurrido.

### EL CONSEJO

El último Consejo de Ministros ha sido importante por sus medidas económicas y por las declaraciones del ministro de Hacienda. Se esperaba, hace ya mucho tiempo, que el vicepresidente económico del Gobierno se dirigiera al país para disolver en lo posible el desasosiego que una falta de información oficial había creado, y que fue puntualmente sustituida por bulos y grandes alarmismos. No ha habido tiempo para un análisis reposado de lo que dijo el ministro y de un cálculo de su incidencia en la vida económica del país. Por otra parte hay aspectos que sólo el tiempo despejará, como por ejemplo, el de la ampliación y selección de créditos, que no se sabe ahora mismo qué alcance pretende. Una impresión primaria y muy general es que, respecto al consumo, se toman medidas para una austeridad benigna. Se había llegado a hablar de racionamiento de la gasolina de hasta cinco litros por mes y caballo para los usuarios de automóviles y el pago del doble de la tarifa de carburante hoy en vigor para los litros que sobrepasaran el cupo. No ha sido para tanto. Las reducciones en fuel-oil tendrán repercusiones domésticas en las familias que disfrutan esa energía en calefacciones; respecto a las industrias, es pronto para conocer su alcance.

En resúmenes cuentas, la impresión que hay es que el señor Barrera de Irimo presentó un panorama relativamente duro pero sin alarmas y dio impresión de confianza. También dejó un amplio margen de austeridad en el consumo a la responsabilidad y criterio de los ciudadanos, margen hasta ahora poco cumplido pero que quizá las próximas circunstancias aconsejen a cumplir... incluso por imponderables.

En cuanto a los nombramientos del Consejo, ha llamado la atención el paso a la Secretaría General Técnica de la Presidencia de Fernando Suárez, un político muy brillante al que siempre se le auguró un gran porvenir. Y la reaparición en un cargo público de Jorge Jordana, después de varios años de dedicarse a su importante bufete de abogado.

Lo que se espera para esta semana, fundamentalmente, es que se despejen los rumores reseñados al principio de esta crónica. Cualquier otra cosa es menos importante porque tendría carácter de subordinación. No es que se esperen explicaciones oficiales; los rumores no tienen por qué tener impacto o categoría para ser desmentidos. Pero puede desmejorarse el «ambiente».

Javier María PUJOL

RESTAURANTE **El Jabali**  
TEMPORADA DE CAZA  
Platos especiales  
Parking gratuito Saba  
Avda. Círculo FRANCÓ 400. Tel. 2571130

# las garras de su coche



## NEUMATICOS P3

## UN FUTURO CON MUCHOS KILOMETROS SEGUROS Y CONFORTABLES

El neumático P3 es el nuevo radial metálico de la serie cinturato que, en pruebas comparativas, ha merecido la máxima calificación en agarre sobre seco y sobre mojado, tanto en curva como en recta, y un primer puesto, también, por su resistencia al desgaste, lo que representa una larga vida en kilómetros.

Como último control de garantía de calidad, cada P3 es examinado a través de rayos X, antes de salir de fábrica.



## TRAS FORMAR UN ESCANDALO PUBLICO, INTENTA SUICIDARSE

Valencia, 27. — Un individuo que se hallaba escandalizando en la vía pública, frente a un club nocturno, intentó suicidarse al ser llamado al orden por la Policía Municipal.

El hecho ocurrió anoche en la calle de Cuenca, cruce con la avenida de Pérez Galdós, protagonizado por J.M.P.C., de 24 años, casado, mecánico, vecino de Valencia.

Dos policías municipales que se hallaban de ronda por el lugar, le llamaron al orden, pero el individuo contestó de malos modos y se alejó profiriendo amenazas, al parecer contra la empleada de algún bar.

En vista de su actitud amenazadora, los policías le siguieron discretamente, y pocos minutos después advirtieron, ya en la calle Marva que el tal individuo se había cortado las venas de la muñeca izquierda. Reducido por la fuerza, puesto que ofrecía resistencia a ser atendido, fue trasladado a la Residencia del General Sanjurjo, donde se le practicó una primera cura, quedando hospitalizado. Al

intentar fugarse de este centro hospitalario, fue presentado en la comisaría de Policía.

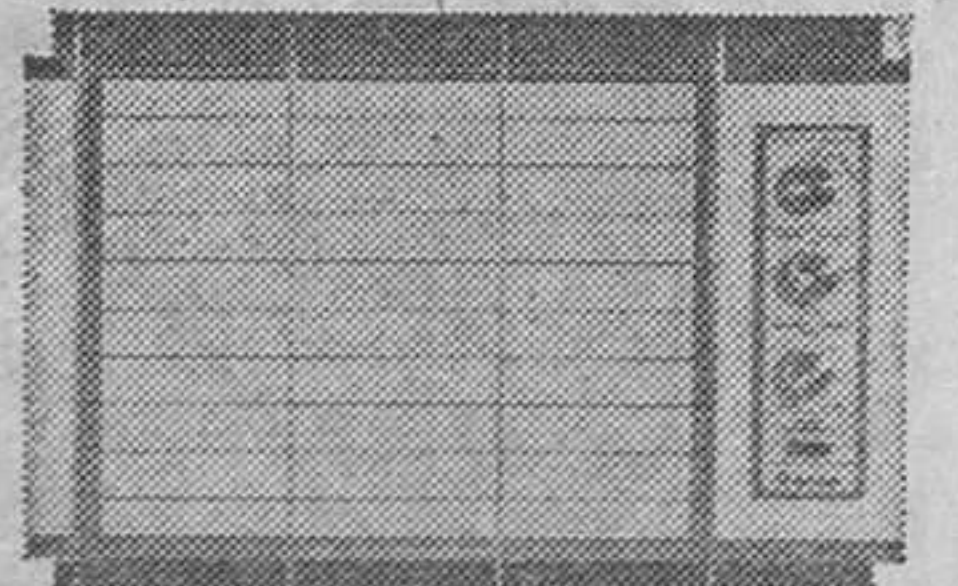
### ¡CORRA A COMPRAR SU SEGUNDO TELEVISOR POR SOLO 750 pts. AL MES!



ELBE

El año pasado se agotaron en 15 días las existencias de la oferta del televisor Leo. Ahora y hasta que el stok se agote puede obtener este magnífico televisor Portátil Elbe, de 12" por sólo 750.- al mes. ¡Venga a curiosar esta sensacional oferta de JAM y ELBE!

### OLVIDESE DEL FRIO ESTE AÑO POR 397 pts. AL MES.



Con la nueva placa Solar Garza que le dará calor a toda la casa. Venga a curiosar a Jam electrodomésticos las últimas novedades en placas solares fijas, móviles, con programadores, radiadores de Wasserol, estufas a butano, etc. y por muy pocas pesetas, este año el frío sólo lo notará en la calle.



ELECTRODOMESTICOS

Avda. José Antonio, 473 (Salida Calabria Metro estación Rocafort), Rosellón, 416

En Tarragona: Prat de la Riba 12 y 14.

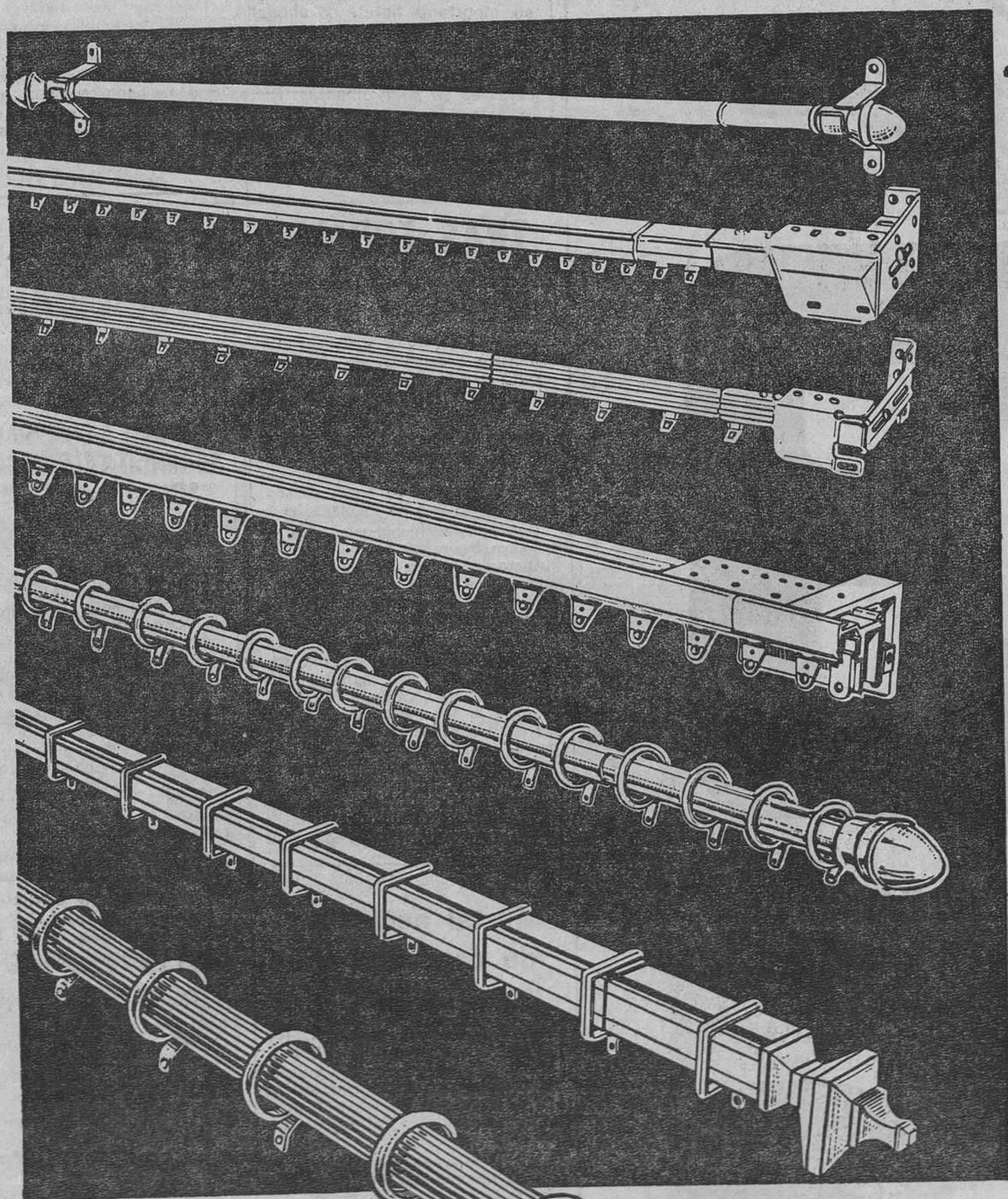
## Mortal accidente de carretera en Tarifa

Tarifa (Cádiz), 27. (Cifra.) — Un muerto y dos heridos menos graves ha sido el balance de un accidente de circulación ocurrido en la carretera nacional 340 Cádiz-Málaga, en las proximidades del poblado de Yahivilla.

Ocurrió el suceso al chocar el coche de turismo matrícula marroquí 404-562-AFN-75 conducido por el subdito marroquí Sourta Raffa, contra el matrícula española BA-42712, ocupado por Bernardino López García, de 30 años, domiciliado en calle Doctor Pérez Rodríguez, 10, Algeciras, acompañado por su padre, capitán de la Guardia Civil retirado, don Luis López Peña, de 57 años, también residente en Algeciras.

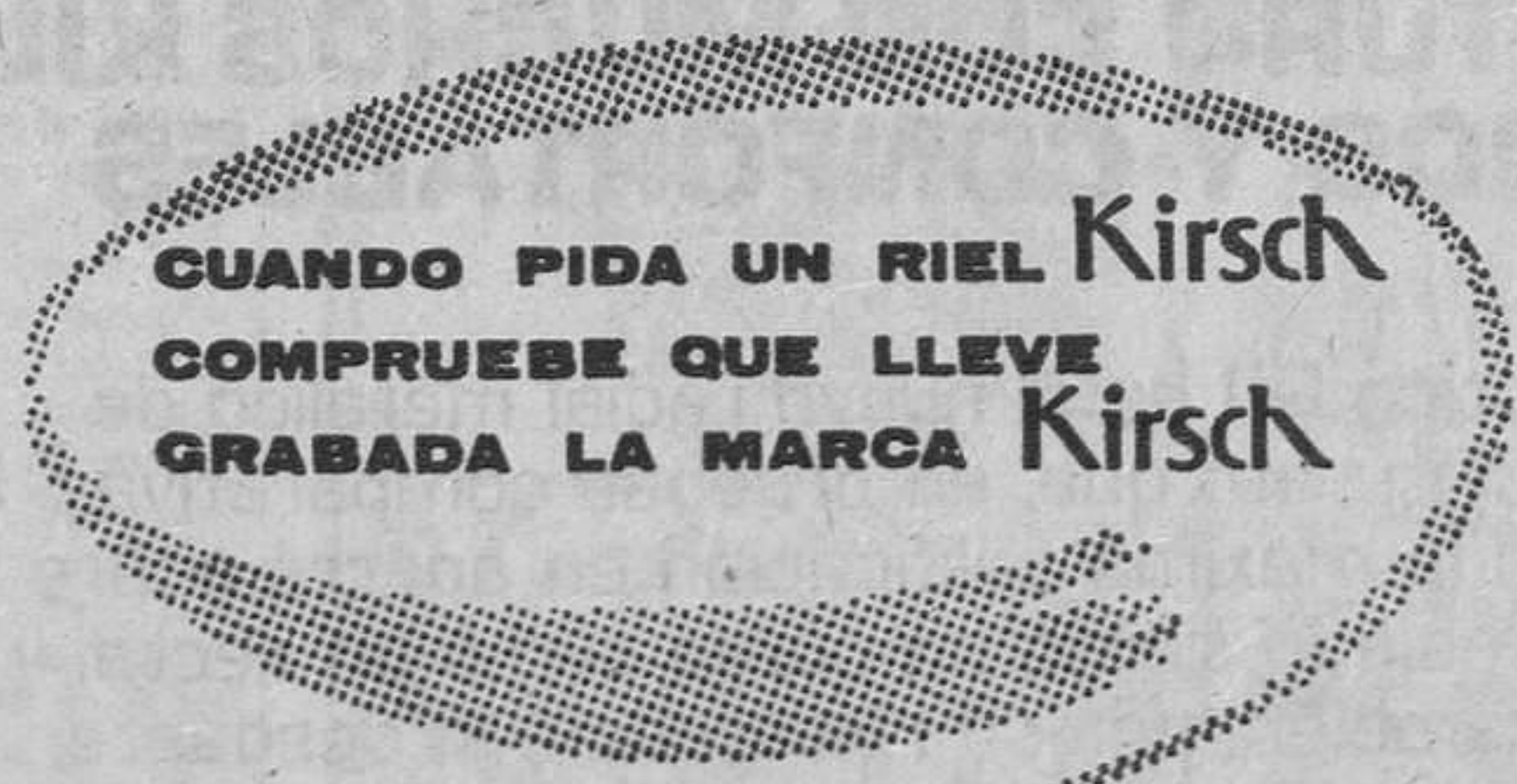
En el accidente resultó muerto en el acto Bernardino López, y con heridas menos graves su padre y el subdito marroquí. La víctima, que deja dos hijos y su esposa se halla en período de gestación, fue trasladada al depósito de cadáveres de Tarifa y los heridos, tras ser asistidos de urgencia, trasladados a Algeciras.

Intervinieron en el suceso el Juzgado comarcal de Tarifa y la Guardia Civil de Tráfico.



...pedirían **RIELES**  
**Kirsch**

... por su sencilla instalación, su seguro y suave deslizamiento, y una extensa gama, entre los que existen modelos exclusivos altamente decorativos.



FABRICADOS POR  
**HOFESA**  
VITORIA

OTROS PRODUCTOS  
**HOFESA**

PUERTAS PLEGABLES

**modernfold**

PERSIANAS VENECIANAS

LEVOLOR *Riviera*

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

Distribuidor general para Cataluña: DECORACION, S. A. - Burgos, 24 - BARCELONA

# CRONICAS DE LA REGION

## DIA DE LA PROVINCIA EN REUS

El presidente de la Diputación analizó la situación industrial y económica

### Crónica de TARRAGONA

27 (de nuestro corresponsal, Francisco BASCO.) — Ayer se celebró en Reus el día de la provincia. Con tal motivo, el presidente de la Diputación, don José Clúa Queixalós pronunció un trascendental discurso, en el que puso de manifiesto la posición y los criterios de la provincia respecto a importantes temas que han acaparado en los últimos tiempos la actualidad en la opinión pública tarraconense.

El primero de ellos se refiere al anteproyecto de trasvase del Ebro-Pirineo Oriental. El señor Clúa Queixalós manifestó a las autoridades de la provincia, reunidas en asamblea en el teatro Fortuny de Reus, que la Diputación, no sólo no se opone al citado trasvase, sino que se estima necesario acudir en ayuda de una, cada vez más deficitaria, cuenca del Pirineo Oriental, a través de un acueducto que ahora se configura como una obra más del aprovechamiento integral del río Ebro, con inversiones cuantiosísimas.

#### Condiciones

El señor Clúa manifestó que, ante toda derivación de aguas hacia la derecha o hacia la izquierda del río Ebro, que pueda romper el equilibrio económico actual y su estado de naturaleza, Tarragona condiciona la aceptación del trasvase y aún renuncia a constituirse en beneficiaria en otra parte de la provincia, por razones elementales de solidaridad, si no se cumple una doble exigencia: Que se lleve a cabo el citado trasvase sólo con caudales realmente sobrantes, con derivación en lugar técnicamente posible, económicamente rentable e incapaz de causar daños irreparables a las co-

marcas del Baix Ebro y Ribera; y que, en cualquier caso, una vez confirmado y ratificado, dispando cualquier duda de que no forman parte del citado trasvase, los denominados pantanos de Cherta y García, se respeten los derechos y legítimos intereses que le corresponden prioritariamente a la provincia.

#### Defensa del litoral

Respecto a los controles energéticos, tema muy debatido últimamente en la provincia, manifestó el presidente de la Diputación que la corporación provincial ha manifestado su disconformidad respecto del emplazamiento de la central térmica de Cubellas, solidariándose así con la postura de los ayuntamientos de Cunit, Calafell y Vendrell, y dada la fundamentada creencia de que habría de repercutir perniciosamente sobre parte predilecta del litoral, que merece igual respeto que el litoral colindante.

El señor Clúa se refirió también al problema planteado por las instalaciones de centrales nucleares en la provincia. Ante las muchas polémicas suscitadas, incluso a niveles técnicos superiores, inquietudes y desasosiegos, ha sido solicitado autorizado dictamen o in-

formación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, para poder ofrecerlo a su vez, tan pronto como le sea facilitado, con objetividad, responsabilidad y la trascendencia que el asunto comporta, salvando toda suerte de posturas pasionales o interesadas, nunca aconsejables.

#### El campo, viejo

El señor Clúa Queixalós se refirió al creciente desarrollo industrial, que se está operando en buena parte de la provincia, y subrayó el contraste que existe entre las comarcas y los pueblos rurales del interior. Dijo que la agricultura languidece, que el campo se resiente, que la población rural es cada vez menos y que está cansada y envejecida, pues resulta raro encontrar jóvenes que se dediquen al trabajo agrícola. Propugnó la necesidad de potenciar la riqueza agropecuaria de la provincia, proporcionando la producción necesaria para evitar la sangría de divisas que hoy representa en la balanza de pagos las importaciones agrícolas y ganaderas.

Los actos se iniciaron a las 10.30 de la mañana, con la llegada de las primeras autoridades provinciales que se dirigieron a la iglesia prioral de San Pedro, donde tuvo lugar una misa rezada, en cuyo ofertorio las pupillas de las comarcas tarraconenses efectuaron la ofrenda de frutos de la provincia. Pronunció la invocación el alcalde de Reus y diputado provincial, señor Llevat Briansó. La Diputación ofreció un almuerzo de hermandad en un céntrico restaurante de Reus. Por la tarde, las autoridades provinciales y locales efectuaron una visita a la feria oficial de muestras donde actuaron distintos grupos folklóricos de localidades de la provincia.

## CONGRESO NACIONAL DE LA FAMILIA

### «La familia tiene derecho a intervenir y participar en la escena pública»

#### Palabras del gobernador civil

### Crónica de LERIDA

la asistencia de las primeras

27 (de nuestro corresponsal, Aurelio BAUTISTA). El Congreso Nacional de la Familia, en su fase provincial, se ha celebrado en Lérida, en el salón de actos de la Casa Sindical, bajo la presidencia del gobernador civil de la provincia, don José Aparicio Calvo-Rubio, y con autoridades provinciales y locales.

En el curso de esta asamblea se han tratado temas de la mayor importancia, a través de las cuatro ponencias, en las que han trabajado más de 150 personas. Ponencias realmente interesantes que han permitido completar una panorámica positiva de la misión que la familia debe tener en la sociedad actual.

Meritoria ha sido pues la labor desarrollada por los ponentes don Joaquín Viola Sauret, don Ricardo Tiffón Miquel, don José Costa González y don José Castellá Forniguera, que han intervenido en las sesiones de trabajo, resumiendo las conclusiones que fueron adoptadas por sus compañeros.

#### El Estado y la familia

«La familia tiene derecho a intervenir y a participar en la escena pública», dijo el gobernador civil de la provincia en sus palabras de clausura, añadiendo que el Estado favorece y diría aún más, necesita esta intervención participativa de la familia». Puso de manifiesto el señor Aparicio Calvo Rubio, que la política familiar que el Movimiento propone es la que implica que, y no es un juego de palabras, la familia intervenga en la definición de esa política. Re-

firiéndose al congreso, resumió su carácter en tres notas calificatorias: la intervención activa, entusiasta y numerosa de los congresistas, en el contexto de una plena y rotunda representatividad; el pragmatismo de los trabajos y conclusiones y el enfoque crítico de los mismos. Al tratar el tema de la crisis actual, entendida como cambio, el señor Aparicio reafirmó su fe en la institución familiar, insustituible y a la que el Estado protege como una de las causas más nobles que puedan darse, en estos momentos en que es atacada por individualismos insolidarios y por colectivismos absorbentes, afirmando que, donde la familia es sólida, hay armonía social.

Antes de estas palabras de clausura, pronunciadas por el gobernador civil, los ponentes dieron lectura a las conclusiones, destacando la presentada por don Joaquín Viola, referida al desarrollo de la instrumentación jurídico-política, para la intervención participativa de la familia en la vida pública. Dicen las conclusiones, que la familia en la vida política nacional y con arreglo a la legislación vigente, no interviene unitariamente como una entidad u órgano, sino que, cada uno de sus miem-

bros aisladamente y según su situación, si poseen las condiciones exigidas por la Ley, tiene posibilidades o funciones de participación, en especial en el proceso electoral, como elector y como elegible. En las elecciones municipales y de procuradores en Cortes, además del cabeza de familia, pueden participar la mujer casada y hasta el menor emancipado, si cumple los requisitos para su inclusión en el censo correspondiente.

#### Las familias asociadas

Observa también estas conclusiones que, en la organización del Movimiento Nacional, la familia aparece como reclusa al ámbito de las asociaciones familiares y a las delegaciones de las mismas y según el estatuto orgánico del Movimiento, los fines de aquellas asociaciones aparecen limitadas a la defensa y promoción de la familia y deberá ampliarse el horizonte de los mismos, incluso para poder comprender la totalidad de los criterios y opiniones sobre soluciones concretas de gobierno que, de una u otra forma afectan a la familia. Estas asociaciones deberían poder acentuar su participación en el proceso electoral, ampliándolo a la presentación de candidatos, tanto en las municipales como en las de procuradores en Cortes y si se establecen en las de diputados provinciales de representación familiar. Además en la propia organización del Movimiento debe implantarse la misma representación familiar para cumplir con cuanto dispone sobre el carácter representativo por este cauce, el principio optado de los del Movimiento Nacional asegurando sus puestos en los consejos locales y provinciales y así su intervención en las elecciones de consejos nacionales.

## PREAMBULO A LAS FIESTAS DE SAN NARCISO

### EXPOSICION DE PINTORES GUIPUZCOANOS

Se celebran diversos actos de hermandad entre las dos provincias

### Crónica de GERONA

Pero ya hoy, como antesala de honor, ha tenido lugar un acto de gran trascendencia, la inauguración de la Exposición de «Pintores de Guipúzcoa» en la iglesia-museo de San Pedro de Galligans, donde se presentan más de cien obras, tanto de los clásicos de la escuela vasca como de los modernos, en una gran jornada de hermandad.

El acto al que asistieron el vicepresidente de la Diputación de Guipúzcoa don Santiago San Martín y otros miembros de aquella Corporación, así como el presidente de la Diputación de Gerona don Antonio Xuclá Bas, alcalde de la ciudad, don Ignacio de Ribot y otras personalidades, ha sido abierto por el señor Xuclá con unas palabras de bienvenida y agradecimiento hacia la Diputación hermana, por la generosidad con que han correspondido a la invitación, enviando obras de gran valor. Algunas como el «San Francisco Javier» del pintor Salaverria, nunca habían salido de aquellas tierras o el «Juan Sebastián Elcano» de Ignacio Zuloaga. Recordó que a la alegría de la fiesta no podía olvidarse con dolor la reciente muerte del director del lugar en que se celebraba la exposición, don Miguel Oliva Prat, que tanto interés había puesto en los trabajos iniciales de la misma.

#### Hermandamiento

Contestó el vicepresidente de la Diputación de Guipúzcoa, haciendo un paralelismo tanto geográfico como artístico y hasta humano de las dos provincias que celebraban un acto más de hermandamiento.

El pregón del acto corrió a cargo de don José Berrueto, archivero de la Diputación de Guipúzcoa y miembro de la Asociación Nacional de Críticos de Arte, quien hizo un canto a la tierra, hombres y paisaje de Guipúzcoa que podía explicar claramente el hecho de que fuera la temática preferida de todos sus pintores, a la que cabría añadir sus canciones y su folklore que, para hacer más comprensible, se habían desplazado un coro y una banda.

Fue primero el ochote «Gaztelupe» quien interpretó 9 cancio-

27 (de nuestro corresponsal, Miguel GIL BONANCIA). — Mañana lunes, por la tarde, serán inauguradas oficialmente las Ferias y Fiestas que, en honor a San Narciso, celebra la ciudad de Gerona y que se prolongarán hasta el día 5 de noviembre.

nes, la mayoría de su tierra y unas pocas de otras regiones y entre estas «L'Empordà», al final de la cual, si cabe, los aplausos fueron más prolongados que en las anteriores cantadas, todas con justicia y fuerza.

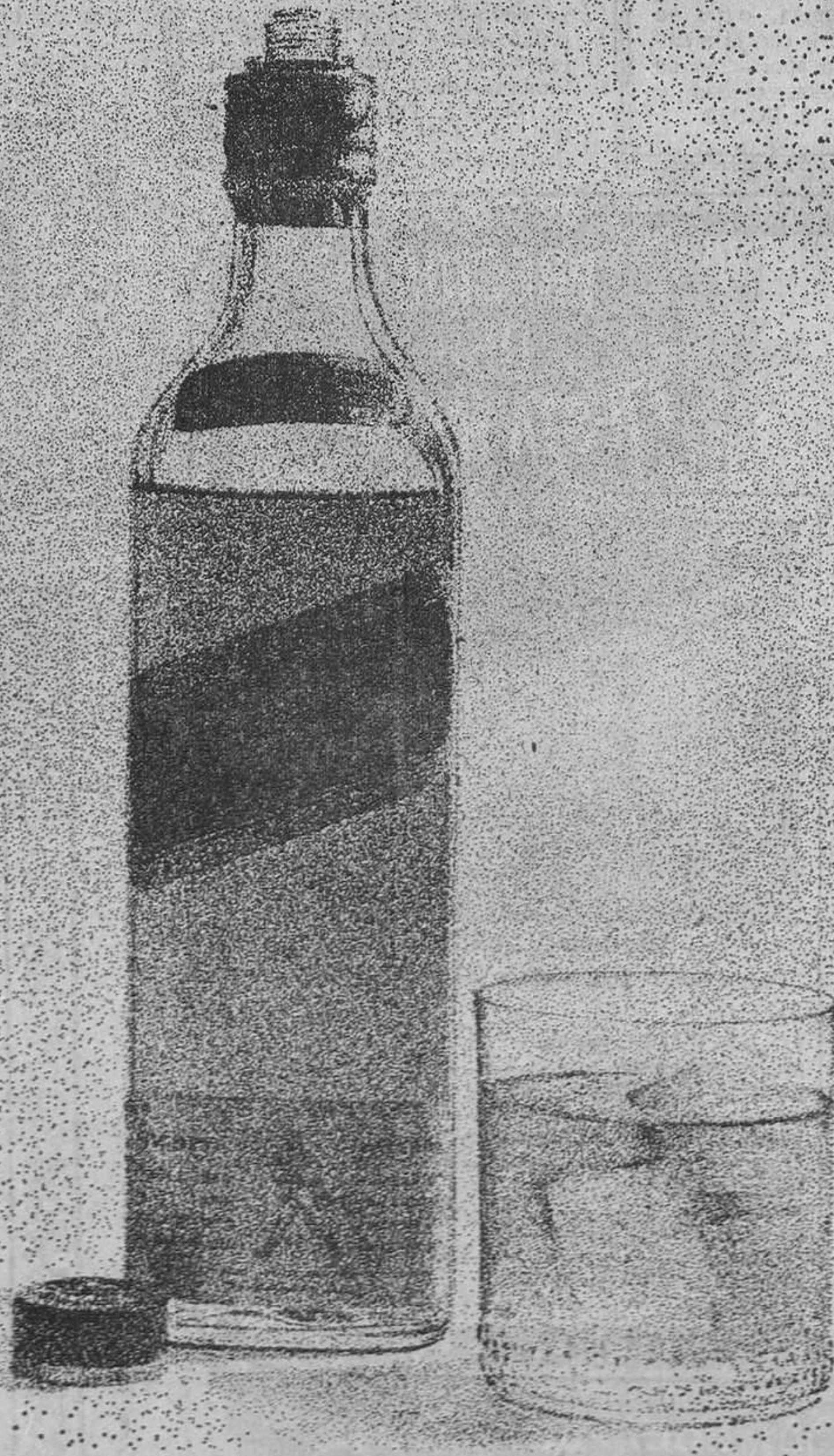
Después la banda de txistularis de la Diputación de Guipúzcoa, con el traje típico de los miqueletes, interpretó un concierto con obras de Guridi y Monzón. El numeroso público que llenaba totalmente la gran nave de la iglesia acogió con aplausos las interpretaciones y después tuvo ocasión de admirar la obra artística representativa de una provincia hermana.

#### Las Ferias

El calendario oficial de las ferias señala su inauguración para mañana lunes si bien las atracciones, paradas y espectáculos la han iniciado ya hoy, en la Dehesa, que se ha visto llena de gente llegada de toda la provincia.

A lo largo de los nueve días de fiestas se irán sucediendo los más diversos actos de carácter cultural, artístico, deportivo, social y especialmente espectáculos. El martes por la noche, organizado por la Caja de Ahorros Provincial, y a beneficio de los subnormales, en el Teatro Municipal tendrá lugar un concierto del violinista Gonzalo Comellas, con la orquesta de cámara del Festival de Música del Ampurdán. El día 31 por la noche, en el mismo teatro, se celebrará una gala extraordinaria, con motivo de la adjudicación de los premios del concurso literario «Inmortal Ciudad de Gerona». El día primero de noviembre se celebrará el «Día de las Comarcas»; la IV Feria Exposición Provincial de Ganado Selecto y un festival taurino a beneficio de «Angels». El día 2 por la noche habrá un concierto de la orquesta «Ciudad de Barcelona» bajo la dirección del maestro Antonio Ros Marbá. Y con una serie de actos diversos, se llegará al día 5 con el disparo de un castillo de fuegos artificiales y la «Cena del Expositor», tras la clausura del certamen agrícola y comercial.

## Tiene Vd. 10 segundos para reconocer esta botella.



En efecto, a Vd. le han sobrado 9 segundos. Johnnie Walker es el whisky escocés inconfundible.

#### VENDRELL

### Arden más de 400 hectáreas de bosque

Un incendio forestal se ha declarado hacia las 13 horas de la tarde de hoy, en las montañas laterales de la localidad de la Juncosa de Montmelí, en la provincia de Tarragona, concretamente en el «Mirador del Penedés».

El fuego se ha extendido con rapidez a lo largo de un frente de varios kilómetros, calculándose que, hasta el momento, han ardo cerca de 400 hectáreas de bosque de pinos.

A última hora de la tarde las llamas devastaron la zona de las montañas de Claperol y Massaneres, en el término municipal de La Bisbal de Penedés, zona próxima a la autopista en construcción. El fuerte viento que reina en la zona siniestrada ayuda a la propagación del fuego e impide la labor de los bomberos de Tarragona, fuerzas de la guardia civil, de «Icona» y del personal de auxilio, reclutado en los pueblos colindantes.

#### ¡ASOMBRE A SUS AMIGOS!



Haciendo maravillosos JUEGOS DE MANOS. Todo el mundo es apto para ello. Enviando 3 pesetas en sellos remito catálogo

#### El Rey de la Magia ESTABLECIMIENTO

(fundado en 1880). Primera casa en España dedicada exclusivamente a la venta de este artículo

Princesa, 11 - Barcelona

#### AMANTOS

Hilos - Empaquetaduras  
Cartones - Tejido - Burlate  
Juntas - Cintas - Cartones para juntas vapor y aceite  
FIBRAS canadienses y sudfricanas

Suministros Industriales

«JESA»

Vía Layetana, 9 - T. 3103800



# BARCELONA PROVINCIA

## TERRASSA

### FALTAN 30 MILLONES PARA EL HOSPITAL DE SAN LORENZO

El plan de reestructuración del centro supone un incremento de 115 camas

Tarrasa. — Convocada por la Junta de Gobierno del Hospital Casa de Caridad de San Lázaro, tuvo efecto en su sala de juntas una rueda de prensa. En el curso de la misma se dieron a conocer las últimas gestiones realizadas para la reestructuración de dicho centro hospitalario, después de la explosión de gas natural ocurrida el pasado 27 de agosto, que destruyó una buena parte del edificio.

Según el señor Pujol Germain el proyecto técnico, de gran envergadura, ha sido previsto realizar en tres fases de ampliación. Siempre, naturalmente, aprovechando las propias estructuras del centro hospitalario.

#### Fases de la reestructuración

La primera fase estará formada por una planta destinada a servicios, una planta a Medicina general; planta baja, igualmente a Medicina general; primer piso a Pediatría, y segundo piso a Geriatria.

La segunda fase estará constituida por las secciones siguientes: planta baja para rehabilitación, primera planta destinada a laboratorio y Pediatría. Plantas estructuradas en unidades de enfermería.

Y finalmente, la tercera fase del proyecto estará compuesta por una planta destinada a cocina; una planta a central de Farmacia, esterilización y almacenes; una planta a bloque quirúrgico; una planta a entrada de ambulancias y cuidados intensivos; una planta baja a ambulatorios; planta primera a Pediatría, y las plantas segunda hasta la séptima se dejarán para los servicios médicos.

Aparte de las normales prevenciones de incendios se construirá una escalera de emergencia al final de cada uno de los pasillos, y lo más importante, será la instalación de unos aparatos detectores de humos que, tras dar la alarma, señalará el lugar del siniestro.

#### Incremento de ciento quince camas

Esta reforma supone una mejora en cuanto a los «standars» de superficie por cama y habitación al pasar de una media actual de 4'5 metros cuadrados a las de 12 y 13'1 con la adopción del nuevo módulo de servicios.

A través de esta primera

etapa del programa global de expansión del Hospital, se podrá contar con una capacidad de ampliación que superará el número de 235 plazas a 350 que quedarán agrupadas en el siguiente cuadro: Medicina general y Cirugía, 100 camas; Pediatría, 110 camas; Maternidad, 40 camas, y Geriatria, 100 camas.

Los servicios de Pediatría comprenden la unidad de doble circulación y cuidados continuos para lactantes (50 camas), la unidad de prematuros (20 incubadoras) y la unidad de enfermería de escolares (30 camas).

#### Faltan treinta millones

El señor Pujol Germain quiso cerrar su disertación señalando que en dicho Plan se está trabajando activamente. La financiación debe conjugarse en forma armónica entre la beneficencia —objeto fundamental de la entidad—, la posibilidad de ingresos fijos en base a acuerdos con la Seguridad Social y tratamientos privados, amén de las oportunas amortizaciones del capital.

«Como sea que la aprobación del plan financiero está en trámite —concluyó— no podemos situar exactamente la composición del mismo, pero lo que sí podemos afirmar es que las posibilidades de amortización de capital e intereses crediticios, la utilización de bienes propios y demás recursos que están al alcance de la Junta de Gobierno, dejan un hueco de unos 30 millones de pesetas, que se espera poder cubrir con la siempre desinteresada aportación de nuestras entidades, ciudad y benefactores.» — J. RODES

## SABADELL

### EL COMERCIO, POCO DESARROLLADO

Hoy se inaugura la «III Semana del Comerciante»

El comercio local precisa estimulantes. Ante un mercado potencialmente importante, topa con innumerables contradicciones que privan de lo que sería, por otras latitudes, una expansión normal. Una vez más el tópico de la presencia inmediata de Barcelona capital se interpone a la hora de resumir el problema.

La ocasión a este comentario es propicia por cuanto ya a partir de hoy queda abierta en la Cámara Oficial de Comercio e Industria la «III Semana del Comerciante» con un programa corto de tres sesiones pero denso y atrayente por su contenido. Precisamente la sesión de hoy reviste especial circunstancia al presentarse el «Estudio de Localización Comercial de Sabadell» cuyo contenido analiz con recomendable veracidad los déficits que en este renglón concreto del sector servicios se han detectado.

#### Conocer la realidad

Se ha pretendido conocer la realidad del comercio local. También, el contrastar la concentración humana con la comercial para hallar los posibles déficits o exceso de demanda, de tal forma que pueda disponerse de datos para asesorar sobre la oportunidad de la instalación de nuevos comercios en la ciudad y a la vez que se analicen las posibilidades económicas de los comercios en los distintos sectores.

Los redactores del estudio han trabajado «sobre el terreno» mediante una ficha resumen de cada instalación comercial, lo que ha comportado —ya entrando en detalles— que diez encuestadores hayan recorrido más de cien kilómetros y rellenado unas 3.200 fichas base. Este trabajo nació como fruto de la colaboración con el Seminario de Geografía Económica de la Escuela Universitaria de Estudios Empresariales (antigua Escuela de Comercio) con sede en nuestra ciudad, obteniéndose un grupo de trabajo de ocho alumnos, los cuales, debidamente formados y asesorados constituyeron los elementos que, sobre el terreno, evaluaron cada uno de los comercios.

#### Algunos datos

Del estudio de localización comercial se desprende que en la ciudad existen 3.216 establecimientos que ocupan a un total de 5.191 empleados. Domina absolutamente el comercio de alimentación cuya distribución por zonas geográficas es bastante homogénea. Siguen en orden decreciente comercio textil (sastrería, confección, camisería, alfombras, etc.). Ya en menor escala: Madera, Papel, Artes Gráficas, Piel, Calzado, Caucho, Químicas, Construcción, Vidrio y Cerámica. En

todas estas facetas domina como polo de atracción el centro urbano y algunos subcentros nacidos por generación espontánea al consolidarse las respectivas barriadas.

Se observa por otra parte que los establecimientos están atendidos en régimen familiar, con un promedio de 1'5 empleados por establecimiento. De los 5.191 empleados más arriba citados un 40 por ciento prestan sus servicios en el ramo de la alimentación, 18 por ciento en metalúrgico (ferreterías, principalmente), 14 por ciento en textil y diversos. Desde otro ángulo se ha podido cuantificar la superficie de venta total, que de conjunto llega a los 141.707 metros cuadrados, lo cual representa 0,83 metros cuadrados por habitante de superficie de venta (esta superficie ideal para otros países es de 1,5 m2 por habitante).

Comentando las conclusiones, este «Estudio de Localización Comercial» estima que la gran mayoría de las instalaciones de comercio local se mantienen en un estado de conservación normal, siendo muy escasos los negocios con apariencia muy buena o muy deficiente. Desde el punto de vista urbanístico —se aconseja— es imprescindible preservar amplios espacios adicionales al comercio para que la Ciudad pueda desempeñar dignamente su papel de centro comercial si quiera a nivel comarcal amplio. En general, se concluye, el comercio local es preferentemente de cobertura de necesidades primarias y medias de la alimentación, hogar y vestido, pudiendo ser calificado como de «proximidad» en la más amplia acepción del término.

Los propios estudiosos del tema el confesado que este trabajo es un estudio piloto en su género en España, teniendo plena conciencia de que se ha creado un material base exhaustivo, para posteriores estudios sobre el comercio local, señalándose que la «fotografía» obtenida no es la deseable para una ciudad como Sabadell, adelantándose que posteriores trabajos quizás den una imagen más atractiva como fruto de las consecuencias extraídas de este primero.

#### Conciencia de cambio

No obstante cabe señalar que la renovación de establecimientos es constante. En estas últimas semanas, concretamente en la Rambla del Caudillo se han transformado cuatro importantes locales de venta y en un sector de gran incidencia comercial (Escuela Industrial - Les Valls - Calderón - Mercado Central) se levanta un edificio que albergará a una sucursal de unos importantes almacenes de ámbito regional. En otro sentido cabe anunciar la existencia de un ambicioso anteproyecto destinado a reconverter la actual y amplia superficie del Mercado Central en estacionamiento subterráneo, mercado propiamente dicho y galerías comerciales. Y si mucho nos apuran, ya en el

terreno de los rumores informativos desde luego no carentes de base, se sabe que varias empresas multinacionales dedicadas a la promoción de grandes cadenas de «hipers» ha puesto su ojo clínico sobre una indeterminada superficie entre Sabadell y Tarrasa.

Los comerciantes del centro se quejan —y ello no consta en el Estudio— de la precariedad de alicientes para su clientela. En un entorno hostil por la ausencia casi completa de «parkings» se hace muy difícil competir con Barcelona. Con la apertura de la autopista ya en el mes de julio de 1975 se teme que el comercio de ropa, tejidos y hogar sufra un importante trauma. Parece sin embargo que existe el proyecto de un «subterráneo» amplísimo para la plaza San Roque y Dr. Robert sin que al menos por el momento haya prosperado. Ahí radica precisamente uno de los futuros planteamientos que divide a urbanistas (que entienden que la atracción del «parking» satura aún más los centros urbanos de decisión) y los comerciantes, que ven en la autopista y el gigantismo barcelonés (con la «P» en cada luna de escarpate) a enemigos de consideración.

Pere Font Grasa

## SANTA COLOMA DE GRAMANET

### El «Moto-cross», reclamado como zona verde

El Centro Social Arrabal convocó para el fin de semana una rueda de prensa, con el fin de llamar la atención sobre el sector denominado «Moto-Cross», donde se indicó que, a pesar de las impugnaciones presentadas por ellos, tanto al Plan Parcial de Ordenación, como últimamente al Plan General Comarcal, precisando la ineludible necesidad de que dichos terrenos se tengan como reserva para zonas verdes y de equipamiento y servicios, y que, con gran sorpresa, se estaba comprobando la acometida de unas obras de nivelación de terreno para la ejecución de algún proyecto de edificación de viviendas.

Por otra parte se sabe que las obras que habían dado comienzo en ese sector fueron paralizadas en la misma jornada por orden de un concejal, sospechándose por tanto, la existencia de alguna irregularidad en la acometida de las mismas.

Por último se indicó que, como en otras ocasiones, se servirán de dichos terrenos para, el domingo celebrar diversos actos recreativos tendentes a dejar constancia de la necesidad que de ellos se tiene para que puedan pasar, dentro de los proyectos del Plan General, a usufructo público.

M. C.

## MATARO

### Posible cese del arquitecto municipal

Si el rumor es cierto, la noticia resulta sorprendente: el arquitecto municipal don Germán Vidal ha sido despedido por la Alcaldía.

El señor Vidal, que durante los últimos años ha venido trabajando eficientemente en pro de nuestra ciudad, velando por el fiel cumplimiento de las normas legales establecidas en materia urbanística, y que ha sido un duro escollo ante la avalancha de los intereses especulativos, velando por el bien de la comunidad, según rumores bien fundados, ha sido despedido.

Hasta ahora era el director del equipo técnico que está llevando a término los estudios del Plan General de Ordenación Urbana de la ciudad, cuya presentación pública está prevista para el próximo Pleno ordinario del Ayuntamiento del día 4 de noviembre.

Según los datos obtenidos, hace unos días se produjo una fuerte discusión en materia urbanística entre el director técnico del Plan de Ordenación y la Alcaldía, motivada por las alturas máximas edificables en una céntrica calle. Al no dar su brazo a torcer el señor Vidal le fue comunicado que podía darse por despedido. Todo ello, sin embargo, contrasta con las declaraciones públicas del alcalde señor Robert en el transcurso del Informe mensual

que dio lectura al final del Pleno del presente mes de octubre, manifestando la compensación sin desavenencias entre los técnicos y los políticos en lo que se refiere al Plan de Ordenación Urbana de Mataró. Hace un par de meses cesó voluntariamente en el cargo otro arquitecto mataronés de honrada valía, Narcís Majó. Ahora, reusense, Germán Vidal, mataronés por conocimiento y estima, parece que también se va. ¿Qué pasa en la Oficina Técnica Municipal?

#### Amenaza de bomba

Ante la amenaza de la supuesta colocación de un artefacto explosivo en el local del Fomento Mataronés sobre las 7'30 de la tarde y a consecuencia de una llamada telefónica anónima a la Guardia Civil, ha sido desalojado de público el local en el momento en que se estaba proyectando la película «Un vaso de whisky». La Guardia Civil y la Policía gubernativa han efectuado un minucioso registro en el local, no habiéndose hallado hasta este momento ningún artefacto.

Se da la especial circunstancia que el popular «Foment» ha sufrido ya en otras tres ocasiones llamadas anónimas de este tipo anunciando la colocación de artefactos explosivos en la sala.

Ricard BONAMUSA

## COMEDORES DORMITORIOS

### PRECIOS DE FIESTA MAYOR



Modelo AMPURIAS  
antes 38.650' ptas. e ahora 31.960' ptas.

	Antes	Ahora
Modelo MAR MENOR/brillo	28.900	24.660 pts.
Modelo ALCOY/Mate	20.050	15.300 "
Modelo MONTSERRAT/Mate	28.900	24.480 "
Modelo DIANA/Mate	33.500	27.900 "
Modelo SUECIA/Formica	28.560	18.900 "
Modelo MERCURIO	28.300	20.700 "



Modelo VANESSA  
antes 35.900' ptas. e ahora 31.900' ptas.

	Antes	Ahora
Modelo CAPRI/COMPLETO	31.800	26.950 pts.
Modelo OLIMPIA/COMPLETO	32.900	28.500 "
Modelo PENISCOLA/COMPLETO	37.800	32.980 "
Modelo CENIA/COMPLETO	34.500	30.800 "
Modelo TRIUNFAL/COMPLETO	48.900	38.400 "
Modelo LEVANTE/COMPLETO	33.990	30.600 "

### PAGUE A SU COMODIDAD

MUEBLES LA FABRICA

C/. ROCAFORT, 132-142 BARCELONA

PARKING PROPIO SNACK BAR GUARDERIA INFANTIL ABIERTO AL MEDIO DIA

SUCURSALES EN: SABADELL, CALDERÓN, TARRASA, MANRESA, BRUCH, VICH, FIGUERAS, LERIDA, MADRID, TARRAGONA, GERONA, PALMA DE MALLORCA, RAMON BERENGUER III, IBIZA, CHA SAN JUAN, CHA DE JESUS, MAHON, BELLVISTA, y en toda España

## TABRIZ

Dirección: Rafael Mendizábal  
MALDONADO, 4 - MADRID

### ¡TRADICIONAL LIQUIDACION DE ALFOMBRAS PERSAS EN BARCELONA POR EXCESO DE STOCK!

SHIRAZ	2,- x 3,-	100.000 Ptas.
BUKHARA KASHMIR	2,- x 1,20	28.000 "
AFGHAN	2,80 x 1,70	85.000 "
ARDEBIL	2,20 x 1,40	75.000 "
HAMADAN	2,20 x 1,38	26.000 "
KASHAN	2,10 x 1,40	36.000 "
BUKHARA KASHMIR	2,90 x 1,70	75.000 "
GHOM	4,30 x 3,20	185.000 "
PASO ANTIGUO	4,40 x 1,10	40.000 "
SENNEH ANTIGUA	1,80 x 1,20	24.000 "
BALUCHISTAN	1,90 x 1,25	12.000 "
KIRMAN	3,- x 4,-	70.000 "
SAROUK	4,- x 5,-	140.000 "
BUKHARA	0,88 x 0,65	7.000 "

**...Y 600 ALFOMBRAS MAS A PRECIOS INCREIBLEMENTE REBAJADOS**

Del 23 de Octubre al 5 de Noviembre, de 9 mañana a 9 noche

**Hotel PRESIDENTE AVDA. GENERALISIMO, 570**

INCLUSO FESTIVOS

El problema del ferrocarril en Igualada

LAS NEGOCIACIONES, EN VIA MUERTA

La compañía sigue oponiéndose a la modificación del recorrido de la línea

Igualada. — «Los Ferrocarriles Catalanes suprimirán ciento doce pasos a nivel», este era el sensacional titular que encabezaba una noticia aparecida hace unos días en los rotativos barceloneses. Por lo visto, la compañía de Ferrocarriles Catalanes ha presentado en la Jefatura Regional de Transportes Terrestres la propuesta de supresión de cuarenta y un pasos a nivel, con los que se añaden otros setenta y uno que desaparecerán al terminarse una variante subterránea en proyecto. Interesante y esperanzadora noticia, que viene a mitigar la incertidumbre y el temor a los dolorosos accidentes.

Igualada es una de las estaciones de final de trayecto en la línea que, pasando por Martorell, se une con Barcelona. La explota precisamente la compañía de Ferrocarriles Catalanes, y en su recorrido se encuentra con numerosos pasos a nivel con barrera. Sólo en lo referente a la zona afectada por este tren en nuestra comarca —menos de 25 kilómetros por carretera— encontramos trece pasos a nivel. ¿Estarán comprendidos entre estos 112 pasos los cruces más peligrosos de la línea Igualada - Barcelona?

El paso de este tren de vía estrecha por Igualada, divide al amplio Paseo Verdaguer en toda su longitud (más de 1,5 kilómetros). Este largo recorrido se ve interceptado por 7 pasos a nivel con barrera, y tiene su terminal en su extremo oeste rematado por una anacrónica estación. El Ayuntamiento de Igualada ha intentado desde hace varios años, negociar con la compañía la supresión de la línea férrea a lo largo del Paseo, por tratarse de una de las

principales vías de la población. Los resultados han sido siempre infructuosos.

Semáforos en lugar de barreras para los pasos a nivel

En el mes de febrero de este año, el alcalde de Igualada nos comunicaba en una rueda de prensa que tras arduas y complejas gestiones, se había conseguido de la compañía de Ferrocarriles Catalanes, «el permiso para colocar semáforos en vez de barreras»; de este modo se podría dar a estos siete pasos a nivel mayor anchura, tal como reclama el intenso tráfico actual. Cuando esta modificación se hubiera realizado, el tren efectuaría su recorrido por el Paseo a marcha moderada.

Hace ocho meses que comenzaron los trabajos de tendido de líneas y colocación de semáforos para suplir las barreras de estos siete pasos a nivel. La instalación semafórica hace tiempo que

está terminada. Hasta el momento todo ha quedado inmovilizado. Según nos ha informado recientemente el alcalde, lo que falta ahora —después de ocho meses— es la autorización de la compañía de Ferrocarriles Catalanes para ensanchar los pasos a nivel.

Las negociaciones, en vía muerta

En la prensa local hace unos días apareció un oportuno comentario de Ibas sobre este tema, del que entresacamos este párrafo: «Ciertas cosas del tren no pitan. El deplorable aspecto que ofrecen las instalaciones carrileras del paseo, da a entender que entre la compañía y el Ayuntamiento no existe un fácil «entente» para solucionar tanto problema. Los pasos a nivel siguen en un total abandono; los semáforos aún no han empezado a funcionar; el sector de carga y descarga de la estación y largos tramos de la vía, aparecen llenos de crecidos hierbajos. ¿Quién puede afirmar que Igualada carece de zonas verdes?...

No, esto no pita. La situación no corresponde a la dinámica de un tren rápido, ni siquiera a la de un mixto. Se ha cogido un tren de vía muerta y el ciudadano se pregunta qué esotéricos motivos son los causantes de tal estado de cosas. ¿Quién nos lo puede explicar? Nos conformaríamos con que la respuesta nos llegase por tren correo.»

Leonardo del RIO

ESPLUGUES DE LLOBREGAT

Los barrios tendrán fácil acceso al nuevo ambulatorio

Nota de la Delegación de Trabajo

En relación con la noticia de título «Déficit de Servicios en Can Vidalet de Esplugas de Llobregat», aparecida en la edición de «Hoja del Lunes», correspondiente al día 14 del actual, la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión, informa lo siguiente:

«La localidad de Esplugues de Llobregat cuenta con 12.321 asegurados, que están atendidos en la asistencia diurna de días laborables por 11 médicos generales, 3 pediatras-puericultores y 5 practicantes y, en las urgencias nocturnas y en las de domingos y festivos, por 3 médicos y 3 practicantes.

A excepción del personal sanitario de urgencias nocturnas y de domingos y festivos, que prestan sus servicios en el Dispensario Municipal, los restantes realizan la visita en consultorios particulares, sin que se hayan recibido quejas fundadas en cuanto a dificultades en la prestación asistencial.

En diversas ocasiones se interesó, por representantes sindicales, la conveniencia de reunir a todo el personal sanitario en un local único, para una mejor dirección y vigilancia de la asis-

tencia, a ser posible en un ambulatorio construido expresamente para este fin, lo que, considerado debidamente por el Instituto Nacional de Previsión, determinó la adquisición de un solar con destino a satisfacer tan justas aspiraciones.

Por la excelente situación del solar adquirido, se deduce que el acceso al Ambulatorio proyectado no creará dificultades, en orden a su comunicación con los distintos barrios de la localidad. Es de señalar que el empujamiento y consecución de dicho solar, fueron gestionados gracias a la colaboración del Ayuntamiento de la localidad, a través del cual se formalizó su adquisición. El barrio de «Can Vidalet», según nuestros antecedentes, cuenta con dos líneas de autobús, que parecen suficientes para garantizar un desplazamiento normal.»

SANT BOI DE LLOBREGAT

Algunos grupos juveniles, marginados de la Semana Cultural

Sant Boi de Llobregat. — Ayer, por la tarde se dio por terminada la semana cultural que, bajo el título «Sant Boi Cultural-74» ha venido celebrándose en estos últimos días.

Si bien los actos celebrados en esta Semana han sido de interés, al parecer no ha estado organizada al gusto de toda la juventud samboyana. Por lo que se nos ha informado, parece ser que en el momento en que se formó la comisión pro Casa Cultural para organizar la Semana Cultural, no se contó con la totalidad de los grupos de juventud que existen en Sant Boi y cuyo número sobrepasa los veinte.

Ante este hecho, la opinión que hemos podido recoger de los que directa o indirectamente se han encontrado marginados de la Semana Cultural se basa en que se debía haber elaborado un programa conjunto entre la comisión pro Casa de la Cultura y la totalidad de los grupos juveniles formados en Sant Boi de Llobregat, considerándose que tal unión hubiese contribuido con muchas ideas.

Para llegar a una completa coordinación entre todos los grupos se ha acordado el celebrar una reunión general el día 12 del próximo mes de noviembre en el centro parroquial de la iglesia de Sant Baldiri. Ramón PELLIN

Ahora puede lacar a pincel sus muebles en alegres colores de moda fácilmente con

VALENITE SATINADO (un nuevo producto de Barnices VALENITE S.A.)

El Valenite Satinado proporciona también el más elegante acabado en el esmaltado de puertas, armarillos, cocinas, baños, aseos, habitaciones de niños, etc. Pídale en Droguerías.

Seca en tres horas



noticias de las comarcas

Garraf

VILANOVA I LA GELTRU, MAL COMUNICADA

Vilanova i la Geltrú. — Ha sido restringido el floreciente movimiento turístico de la población a causa de la limitación de sus vías de comunicación y, muy concretamente, de sus enlaces con Barcelona y su Aeropuerto a través de la lenta, cargada e insuficiente C-246 por las Costas de Garraf, así como con las comarcas interiores y Autopista del Mediterráneo, cuyo tráfico debe canalizarse obligatoriamente por la carretera C-244 (Villanueva y Geltrú-Vilafra-nca del Penedès) de antiguo trazado, estrecha e inepta para la crecida circulación que debe soportar.

El Patronato Local de Turismo, ha acordado dirigirse a los Ministerios de Información y Turismo, Obras Públicas, Diputación Provincial y Ayuntamiento de la ciudad, solicitando la urgente realización de los trabajos de mejora de trazado y ensanche de esas necesarias vías de comunicación, ya que su actual situación va en franco detrimento de las posibilidades turísticas y de desarrollo industrial que ofrece este importante sector de la Costa Dorada.

H. P.

Maresme

HOMENAJE EN MATARO

MATARO. — Con motivo de su jubilación se celebró el pasado sábado un homenaje de adhesión y despedida a doña Consolación Mateo Rambla, directora-profesora del Colegio Nacional «Nuestra Señora del Pilar», que durante cuarenta años —toda su vida profesional— los ha dedicado a la labor docente en este Centro.

Por su expreso deseo, el sencillo pero emotivo acto, se desarrolló en la escuela graduada acompañada de sus alumnas, compañeros de profesión de los distintos centros escolares de la ciudad y la inspectora de E.G.B. de la zona. Cerró el acto el teniente de alcalde ponente de Cultura, quien en nombre del Ayuntamiento le hizo entrega de una placa conmemorativa. Ricardo BONAMUSA ARGELAGA

Vallès Occidental

BIBLIOTECA PARA «CAN ORIACH» EN SABADELL

Sabadell. — Con motivo del 50 Día Universal del Ahorro, la Obra Cultural de la Caja de Ahorros de Sabadell inaugurará en Sabadell una nueva biblioteca, situada en la avenida de Matadepera número 79, con una superficie de 210 metros cuadrados y una capacidad de 130 plazas para lectura. Constará de más de cinco mil volúmenes. Dicha biblioteca se halla situada en el popular barrio de Can Oriach.

MEMORIA ANUAL DE LA GESTION CORPORATIVA DE RUBI

Rubi. — El secretario del Ayuntamiento de Rubí ha redactado la memoria anual de la gestión corporativa.

En dicha memoria se da cuenta del crecimiento de Rubí. La población ha superado ampliamente los treinta mil habitantes, con una población laboral de unos catorce mil obreros.

La región que proporciona más inmigración es Andalucía; actualmente se ven algunos grupos de norteafricanos.

El Ayuntamiento y Obras Públicas están haciendo cada día mayores esfuerzos para desviar el tráfico del interior de la población. Pronto entrará en funcionamiento la carretera de enlace, que desviará el tráfico hacia Terrasa y Sabadell.

Barcelonès

«CAN CAYANDO» DE BADALONA, DECLARADO MONUMENTO HISTORICO

BADALONA. — Después de dos años de haberse iniciado el expediente por parte del Ayuntamiento, ya es monumento de interés local e histórico la masía «Can Cayando», tras haber sido aprobado por la Dirección General de Bellas Artes. Este magnífico edificio, con su torre fortificada que data del siglo XV, fue refugio de los antepasados badaloneses ante las invasiones de los piratas moriscos. Constituye, hoy, uno de los mejores monumentos de la ciudad. RUIZ

III EXPOSICION INTERNACIONAL DE PINTURA INFANTIL EN SANTA COLOMA

SANTA COLOMA DE GRAMANET. Han comenzado a cursarse las bases para la «III Exposición Internacional de Pintura Infantil» a casi todos los países del mundo, todo ello en un esfuerzo supremo de la sección de Esperanto del Club Excursionista Puigcastellar.

Se confía en que para la edición del presente año, se recibirán miles de obras de escolares de los cinco continentes, habida cuenta el interés creciente por participar en esta nuestra mundial del arte pictórico infantil. M. C.

Vallès Oriental

INTENSA ACTIVIDAD CULTURAL EN GRANOLLERS

Granollers. — Al iniciarse el curso académico se incrementa extraordinariamente la actividad artístico-cultural. Debemos anotar que en la sala Sant Jordi expone precisamente el fotógrafo Jordi las obras premiadas en el Festival de Cannes. También ayer tuvo lugar el III Festival Sardanista, del que han destacado las actuaciones de «Els castellers de la Roca», como novedad. El jueves empieza el tercer ciclo de teatro del TAC. El CIT prepara su peregrinaje cultural al teatro museo de Dalí en Figueras. La Asociación cultural ha convocado el premio Ramón Dagá de Cine. Juventudes musicales el segundo concurso de música de cámara José María Rurea. Y, por último, cabe destacar que el rapsoda del Vallès José Bové prepara un gran festival artístico para enfermos y asilados del hospital. Jaime VIÑALLONCA

Alt Penedès

REANUDACION DE LAS OBRAS DEL HOGAR DEL JUBILADO DE VILAFRANCA

Vilafra nca del Penedès. — Tras un período de paralización se han reanudado los trabajos del «Hogar del Jubilado», con gran satisfacción por parte de los jubilados que en invierno carecen de lugar adecuado para reunirse y resguardarse de las inclemencias del tiempo. Las obras se desarrollan ahora a buen ritmo, esperándose su inauguración para la primavera próxima.

Aceleración de trabajos en las viviendas sindicales

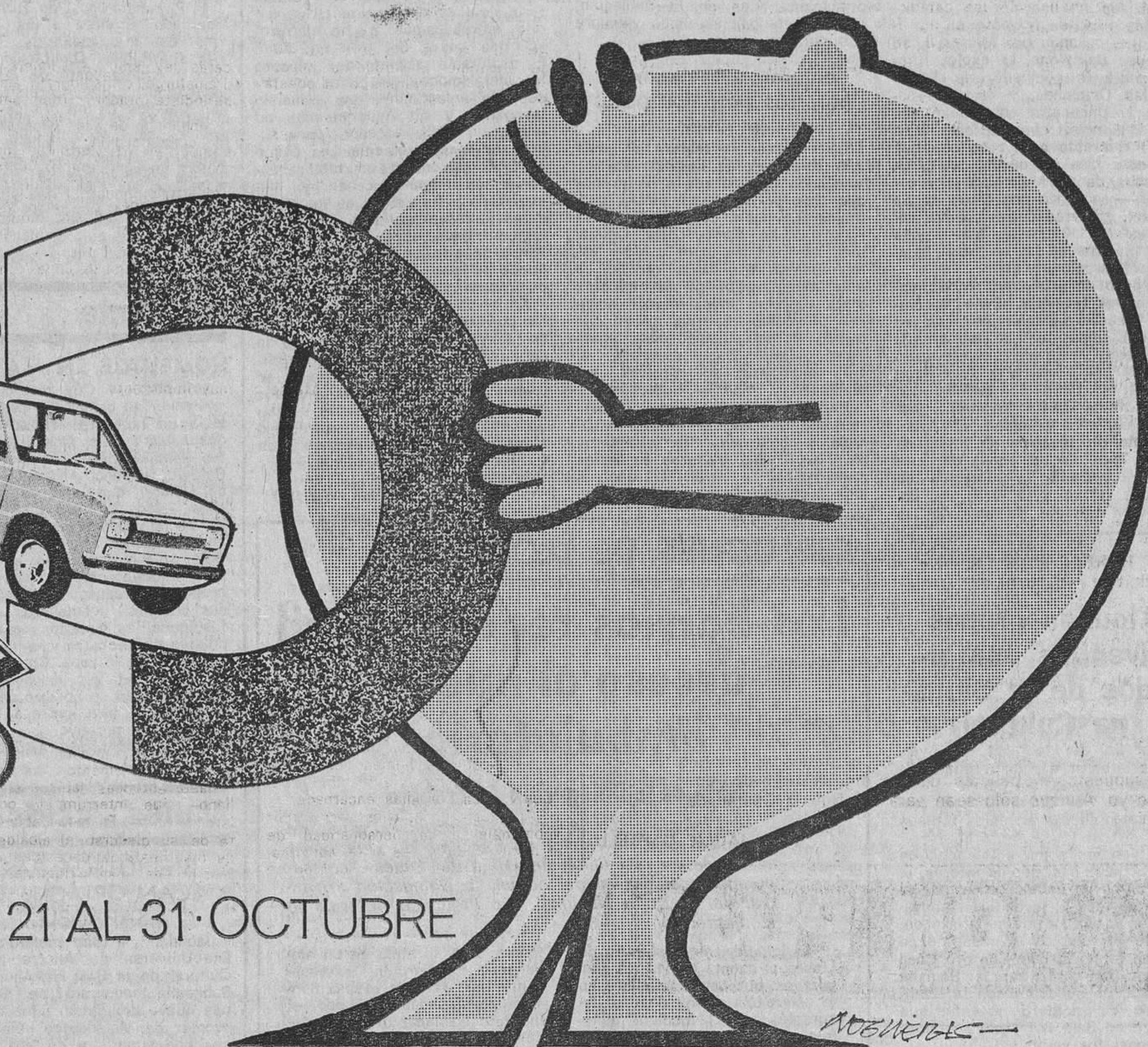
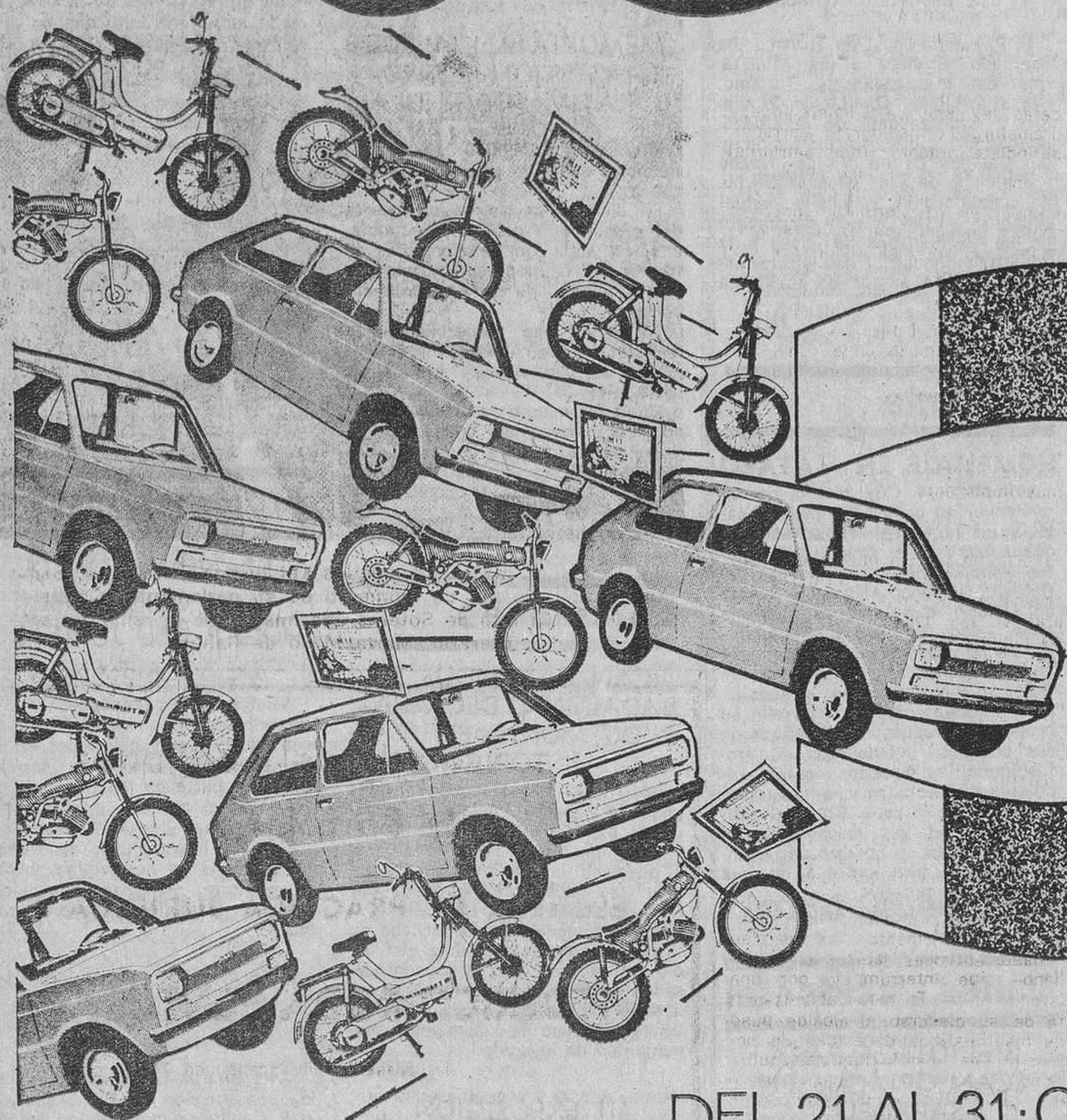
Asimismo las ya famosas obras de construcción de las 316 viviendas sindicales que alguien ha calificado como las obras del siglo por su duración, se desarrollan a ritmo acelerado, habiéndose incrementado notablemente la plantilla de obreros que trabajan en dichas obras, debido seguramente a la crisis del sector. Parece que en esta ocasión va en serio su terminación. Aclaremos que dichas viviendas hace ya años debieran haberse terminado. J. SELLARES PROS

Advertisement for Platja Francàs chalets. Includes text: 'SU CHALET DE ENSUEÑO EN PLATJA FRANCÀS Comarruga', 'CHALET TIPO FAMILIAR ENTRADA: desde 137.280 ptas. Y PLAZOS MENSUALES: desde 7.150 ptas.', and 'FINCAS MAS Consejo de Ciento, 170, 1.º Tel. 2534001 BARCELONA-15'. Also includes a form for requesting information.



# DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

(31 OCTUBRE 1974)



DEL 21 AL 31 OCTUBRE

## CAJA DE AHORROS "SAGRADA FAMILIA"

Caja Confederada

sorteará entre todos sus impositores

UN PREMIO DE  
**150.000**  
PESETAS

**12** AUTOMOVILES SEAT "133"

**12** MOTOS TRIAL Montesa "COTA"

**12** CICLOMOTORES vespino T

**13 PREMIOS DE 5.000 PESETAS**

y 1.000 pesetas por cada boleto cuyas cuatro últimas cifras, coincidan con el 1er premio

Autórizado por el B.E. en 4-JULIO-1974

Infórmese en nuestras oficinas

*¡Vale más quien sirve mejor!*



# ACTUALIDAD BARCELONESA

## AL CAMBIAR DE SEMANA

### La llegada del "Día D"

Al filo del «cambiar de semana» me obliga. Si he de creer lo que el viernes se dijo en el Ayuntamiento, hemos llegado al «Día D», la «hora cero», el «momento procesal oportuno», «empezar una nueva vida», «partida de una situación concreta», «borrón y cuenta nueva»... Si he de creer, repito, lo que se dijo en el Ayuntamiento, es que al filo de la semana he nacido de nuevo. Y lo pasado, pasado.

«La nueva vida que empieza a partir de la situación concreta de la aprobación de estos presupuestos extraordinarios— y con perdón, ya es hora que yo también concreto que me refiero a los 12.000 millones de mis entretelas, destinados a enjugar deudas y «desfases», es realmente un nuevo camino. Ahora, por lo menos, los administradores municipales saben dónde están.

Lo del «borrón y cuenta nueva» no es olvidar el pasado. No todo fue malo en este pasado. Hasta me atrevería a decir que hubo más cosas buenas que malas. Lo malo es que gran parte de unas y de otras se deben, y los concejales que creían haber vivido una «belle époque», se encuentran ahora que no es más que una «vieille époque».

De ahí quizá les venía el resquemor, rayano en histerismo, de que dieron pruebas algunos, en unas prisas patológicas para cubrir la forma sin llegar al fondo. Y tuvo que ser el alcalde, de nuevo, consciente de que, como había señalado, el Ayuntamiento empezaba una nueva vida, y en esta nueva vida estaba el seguirle la pista hasta la última peseta del contribuyente —el sufrido y sobrecargado contribuyente barcelonés—, quien les dijera: «Trabajen, profundicen, vean si se ha equivocado el funcionario del Ayuntamiento. Vean si ha habido algún compañero que se haya adelantado a otro en sus peticiones, y acaben de perfilarlo en el transcurso del tiempo que duraría este Presupuesto.»

Y ésta, en realidad, es la nueva vida que empieza para el Ayuntamiento. Menos aprobaciones «por aclamación», que nos han llevado a esta situación, y más actuaciones «en profundidad». Los ciudadanos ya estamos dispuestos. La pregunta es si lo estará el Consistorio.

Porque también ya es hora de que se ponga sobre el tapete la tremenda situación de inferioridad en que un triunfalismo, cuya calificación dejo que la hagan ustedes, situó a los barceloneses. De «ir a Madrid» presumiendo de ricos; «ya lo pagaremos nosotros» —desde el agua del Ter a la Expo-80— a como es en realidad Barcelona, la ciudad más cara de España porque es la que también paga más impuestos, va una diferencia tremenda.

Hubo una frase del alcalde que para el buen entendedor es definitiva: «La lucha nuestra para demostrar que Barcelona es un polo natural de desarrollo, no un polo artificial con desgravaciones fiscales para hacernos crecer; éste es un polo natural de creación de riqueza y del subsiguiente pago de los impuestos correspondientes por haber creado esta riqueza.»

No era el momento para que los concejales estudiaran si éste era el premio que se merecía Barcelona. Porque ahora todas las energías habrá que emplearlas en convertir los presupuestos extraordinarios aprobados —los dos recientes y los dos de barrios y basuras suman más de 15.000 millones—, convertir estos presupuestos en pesetas. Que en alguna parte de haber pesetas, digo yo. Aunque sólo sean para celebrar la Castañada.

JAUME CASTELL

# AYER, JUEGOS FLORALES DEL SANTO ANGEL CUSTODIO

## La Flor Natural fue otorgada a la poesía "Idil.li", de Francisco Blancher

En la delegación municipal del Distrito VII tuvo efecto ayer el acto de concesión de premios de los XIII Juegos Florales del Santo Angel Custodio. El jurado calificador otorgó la Flor Natural a la poesía titulada, «Idil.li», autor don Francisco Blancher; Enlatina, la «Patria afirmada», de José Jurado Morales; Viola, «Invocaciones», de don Gabriel Mora Arana. Los premios extraordinarios fueron concedidos a las obras «Cancó de vetilla», de Juan Mòntala; «Historia Postal del municipio de Sants», de don José María Colobrans; «Velleja gloriosa», de don Francisco Castells; «Imatges de la terra», de doña Rosa Verdún; «Amor», de don José María Pedrany; «Velleja», de doña María Montseny; «Abril», de don José Surriol; «Amor en l'òrbita del temps», de doña María Asunción Torras; «Canto de amor», de doña Mercedes Novo y «Corpus», de don Ramón Torres.

La niña Marta Masó de Rahola fue la reina de los Juegos Florales y actuó de mantenedor don Octavio Saltor. Presidió el acto don Enrique Masó, alcalde de Barcelona, acompañado del gobernador militar, don Salvador Fullana; diversos concejales y otras personalidades.

### Discurso del mantenedor

Tras la entrada en el recinto de la reina, del brazo del ganador de la Flor Natural, se inició el acto literario con la lectura de la poesía premiada con el máximo galardón. A continuación, el mantenedor pronunció un parlamento, en el que dirigió su especial saludo a la Reina de la Fiesta, destacando el simbolismo poético y humano de su joven presidencia y la lección artística y ética por ellas encarnada.

Aprovechó la ocasión para rendir homenaje a la personalidad de Eugeni d'Ors, en este XX aniversario de su fallecimiento, ocurrido en Vilanova el 25 de septiembre de 1954, y para recordar su genuina doctrina filosófico-teológica denominada precisamente «angeología».

Finalmente, el señor Saltor aludió a un «ángel» de actualísima recordación, por haberse cumplido el 18 de julio de este año, el cincuenta-

nario de la muerte de quien llevó este nombre patronímico: Angel Guimerà Jorge. En tal sentido, describió las plurales y expresivas facetas del genio de Guimerà (poeta, dramaturgo, comediógrafo, narrador, periodista, orador, crítico, patriarca) y el relieve de su paso por las letras hispanas y catalanas de su tiempo, en los términos que otro hombre de letras que explícitamente se mantiene afiliado al distrito VII, Josep Miralca, ha desarrollado minuciosamente en las biografías y estudios suyos guimeranianos.

Seguidamente, los premiados leyeron sus composiciones poéticas, y después el señor Pérez-Terol, miembro del jurado, pronunció unas palabras en las que puso de manifiesto la necesidad de que este tipo de actos tengan una continuidad ya que tienen un valor espiritual muy importante.

### Palabras del alcalde

Por último, el alcalde de la ciudad, señor Masó, se dirigió a los presentes con unas emotivas palabras en las que señaló su doble condición —en aquellos momentos— de padre y alcalde, dualidad que en última instancia también sentía en el ejercicio cotidiano de su tarea en la alcaldía, y dijo «cuando uno ha nacido en una ciudad se siente parte de la misma». Más adelante, el señor Masó manifestó que era muy interesante que en los actuales momentos en los que la técnica parece que lo ocupe todo, los ciudadanos se reúnan en un acto de esta naturaleza para rendir tributo a la poesía y a sus autores. Cuando el señor Masó continuó su parlamento, en catalán —hasta entonces hablaba en castellano— fue interrumpido por una larga ovación. En esta segunda parte de su discurso el alcalde puso de manifiesto la necesidad de potenciar las manifestaciones culturales, propósito que piensa desarrollar con singular intensidad desde la alcaldía. Por último don Enrique Masó manifestó que todas las iniciativas que se presentaran a la alcaldía habían de estar fundamentadas en el amor y la espiritualidad.

El acto literario finalizó con la ofrenda ante la imagen del Santo Angel Custodio, de Hostafrancs, realizada por la reina de las fiestas.



Octavio Saltor, mantenedor de los XIII Juegos Florales del Santo Angel Custodio, en un momento de su parlamento. Asimismo aparece en la foto de Soteras una imagen de la reina del acto literario, Marta Masó de Rahola

## Iltre. Colegio de Abogados de Barcelona

### ESCUELA DE PRACTICA JURIDICA

#### «FEDERICO RODA VENTURA»

El Curso general del presente año académico 74/75, comprenderá las siguientes materias:

- 1) Iniciación en la técnica de la abogacía
- 2) Técnica operatoria en derecho privado
- 3) Técnica procesal civil
- 4) Técnica procesal penal
- 5) Técnica procesal laboral
- 6) Técnica del procedimiento administrativo

El acto inaugural del Curso tendrá lugar, bajo la presidencia del Ilmo. Sr. Decano del Colegio, don Miguel Casals Colldecarrera, el día 28 de los corrientes, a las 8 de la tarde.

Las clases se iniciarán el día 30, a las 8 de la tarde, y proseguirán todos los lunes a viernes laborables, a la misma hora.

La matrícula se halla abierta en la Secretaría del Colegio, Mallorca, 283, de 10 a 14 y de 16 a 19. Podrán inscribirse los Licenciados y alumnos del 5.º Curso de la Facultad de Derecho.

## ¿LE INTERESA MEJORAR SU HABILIDAD DIRECTIVA EN ESTOS 12 PUNTOS CLAVE?

- |   |   |
|---|---|
| 1. Cómo PLANIFICAR                              | 8. Cómo LOGRAR MEJOR COMUNICACION           |
| 2. Cómo ORGANIZAR                               | 9. Cómo ESTIMULAR LA CREATIVIDAD            |
| 3. Cómo DIRIGIR                                 | 10. Cómo MOTIVAR EL EQUIPO DE TRABAJO       |
| 4. Cómo COORDINAR                               | 11. Cómo FORMAR A LAS PERSONAS              |
| 5. Cómo MEJORAR EL CONTROL                      | 12. Cómo ASEGURAR EL LOGRO DE LOS OBJETIVOS |
| 6. Cómo ayudar a una «MEJOR TOMA DE DECISIONES» |   |
| 7. Cómo DELEGAR CORRECTAMENTE                   |   |

Estos son algunos de los temas tratados en el

### SEMINARIO DE DIRECCION (MANAGEMENT) DALE CARNEGIE

Eduardo Criado Aguirre, director en España de los Cursos Dale Carnegie, dará una conferencia orientativa, a la que quedan invitadas todas las personas interesadas en estos principios.

DIA: Lunes, 28 de octubre

HORA: A las 8.30 h. de la tarde

LUGAR: Hotel Ritz

Tanto si decide usted seguir o no este Seminario, le recomendamos que asista a esta Conferencia, ya que gracias a ella podrá apreciar mejor las áreas de desarrollo de su labor directiva y su actuación en las funciones básicas de gerencia.

Información de los Cursos Dale Carnegie: Hotel Ritz, Avda. José Antonio, 668; tel. 318-22-70. — Barcelona.

### VIDA PERIODISTICA

#### Aniversario de la creación de la Asociación de Amigos de las Naciones Unidas

Nuestros compañeros en las tareas informativas, Mateo Madrilejos y Antonio Figueruelo, participaron en los actos conmemorativos del XXIX aniversario de la creación de la Asociación de Amigos de las Naciones Unidas en Barcelona, analizando «La problemática de Chipre en el contexto internacional».

En primer término, Mateo Madrilejos pasó revista a los hechos políticos y jurídicos que han presidido la gestión y desarrollo del problema chipriota. Subrayó que la Organización de las Naciones Unidas había roto con una tradición firmemente establecida al no condenar la intervención turca.

Seguidamente, Antonio Figueruelo habló de la dificultad de las Naciones Unidas para interponerse a los designios de las grandes potencias.

#### De interés para los franceses residentes en Barcelona

Todos los súbditos franceses nacidos entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre de 1956, ambas fechas inclusive, y aquellos de mayor edad que aún no hayan sido inscritos en las listas de reclutamiento de los reemplazos anteriores, deberán presentarse, antes del 10 de noviembre, en el Consulado General de Francia, Paseo de Gracia, 2, escalera B, 1.º.

Asimismo se comunica a los ciudadanos franceses que ejercen o han ejercido fuera de Francia una actividad profesional remunerada o autónoma, con posterioridad al 30 de junio de 1930, que se ha abierto un nuevo plazo para solicitar el Seguro Voluntario de Vejez, plazo que caducará el 1 de julio de 1979.

Desde 1818 **RON PUJOL** y también **BRANDY PUJOL**

**50** DIA UNIVERSAL DEL AHORRO (31 OCTUBRE 1974)

DEL 21 AL 31 OCTUBRE

**CAJA DE AHORROS "SAGRADA FAMILIA"**  
Caja Confederada

sorteará entre todos sus impositores

UN PREMIO DE **150.000 PESETAS**

**12** AUTOMOVILES SEAT "133" \* **12** MOTOS TRIAL Montesa "COTA" \* **12** CICLOMOTORES vespino T

**13 PREMIOS DE 5.000 PESETAS**

y 1.000 pesetas por cada boleto cuyas cuatro últimas cifras, coincidan con el 1.º premio.

Infórmese en nuestras oficinas *i Vale más quien sirve mejor!*

# EL PUBLICO, PROTAGONISTA DE SONIMAG-12

### Hoy se celebra el acto de inauguración oficial del certamen

Ayer domingo, las instalaciones del salón de la imagen, sonido y electrónica «SONIMAG», registraron una gran afluencia de público que recorrió los 327 stands de los expositores en los que se exhiben importantes novedades.

técnicas que atraerán al certamen a muchísimos profesionales llegados desde todos los puntos de España.

## LA INDUSTRIA NORTEAMERICANA EN EL PROXIMO SALON DEL AUTOMOVIL

Un grupo de veinticinco empresas norteamericanas, especializadas en la fabricación de equipos y accesorios para la reparación y mantenimiento de automóviles, estará presente en la próxima edición del SALON INTERNACIONAL DEL AUTOMOVIL de Barcelona, que ha de celebrarse del 12 al 22 de abril de 1975.

ocuparán un espacio de 350 metros cuadrados en la primera planta del Palacio de Congresos, que ya empieza a conocerse con el sobrenombre de «zona americana».

## HOJAS DEL BLOC

### PARA MAÑANA

A las 20 horas, en el Colegio de Arquitectos de Cataluña y Baleares, proyección de las películas «James Stirlings, architecture» y «Two architects», cedidas por el Instituto Británico.

### PARA EL MIERCOLES

A las 19:30 horas, en el Palacio de la Virreina, acto inaugural de la exposición-concurso nacional de fotografía «La tercera edad».

### PARA EL JUEVES

A las 19 horas, en la Real Academia de Bellas Artes de San Jorge, don Juan Antonio Samaranch tomará posesión de académico. Con tal motivo pronunciará una conferencia sobre el tema «El deporte y las bellas artes».

## Martín Villa, en la Jefatura Provincial del Movimiento

El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Rodolfo Martín Villa, presidió en la Jefatura Provincial del Movimiento la Comisión Permanente del Consejo Provincial, en la que se trataron temas relacionados con la actualidad política, económica, social y asociativa.

A continuación se reunió con la Junta Provincial de la Vieja Guardia, y posteriormente, en la sede del Consejo Local del Movimiento de Barcelona, presidió una sesión extraordinaria del mismo.

## Aniversario de la fundación de Falange Española

Con motivo de la conmemoración del XLI aniversario de la fundación de Falange Española, don Enrique Sánchez de León Pérez, consejero nacional del Movimiento, pronunciará una conferencia sobre el tema «Reflexiones sobre el momento político». El acto tendrá lugar en el Palacio de Congresos.

## MISA EN SUFRAGIO DE DON SANTIAGO NADAL GAYA

El pasado martes, en la Iglesia de los Padres Mercedarios, de la plaza de Castilla, fue oficiada una misa de funeral en sufragio del alma del ilustre periodista, subdirector de «La Vanguardia» y presidente de la Asociación de la Prensa de Barcelona, don Santiago Nadal Gaya, fallecido el pasado día 14. El canónigo doctor Cunill concelebrante de la ceremonia, glorificó las virtudes cristianas del finado.

cuerpo de redacción de dicho periódico. Asistieron también a esta misa, representaciones de diversas entidades de tipo cultural, agregados de prensa de la representación consular en Barcelona y gran número de periodistas de los diarios y emisoras de radiodifusión, con el actual presidente de la Asociación de la Prensa don Carlos Sentís, el gobernador civil de Albacete, don Federico Gallo Lacárcel y el delegado de Servicios Municipales y de Cooperación Metropolitana, don César Molinero, ambos profesionales del periodismo, así como otras muchas personalidades.

## ADELGACE de una vez para siempre

Usted lo puede hacer con WEIGHT WATCHERS, la más importante y respetada organización del mundo para el control de peso. En los últimos 10 años, más de 5 millones de personas en 16 países han adelgazado siguiendo el programa WEIGHT WATCHERS.

Este es un programa alimenticio, equilibrado y nutritivo, basado en investigaciones médicas. Con este programa, Ud. puede comer 3 comidas completas cada día y algún tentempié —sin pasar hambre, sin pildoras, sin ejercicios. Con alimentos normales, usted disfrutará de una comida abundante y sana.

## WEIGHT WATCHERS

Remítanos este cupón o llámonos y recibirá gratuitamente toda la información sobre el programa WEIGHT WATCHERS.

Nombre \_\_\_\_\_  
domicilio \_\_\_\_\_  
ciudad \_\_\_\_\_ dtº postal \_\_\_\_\_  
W.W. ESPAÑA, S.A. - Calle Bertrand y Serra, 12-14 BARCELONA-8  
telés. 212 83 45 y 212 87 94.

## Primer ciclo de estudios sobre la mujer y la calidad de vida

A partir de esta semana y durante seis meses, va a desarrollarse en Barcelona el Primer Ciclo de Estudios sobre la mujer y la calidad de la vida. En el curso de este ciclo, disertarán personalidades vinculadas a la vida nacional, como Manuel Martín Ferrand, Jorge Vila Fradera, Néstor Luján, Perico Chicote, Cándido, Antonio González de «Amigos de la Ciudad», entre otros.

Cada uno de los temas será dedicado a un «status» o determinado grupo de damas de nuestra ciudad. Este ciclo de estudios se desarrollará en Travesera de las Cortes, números 365-367. El acto inaugural tendrá lugar el próximo jueves, día 24, a las 7:30 horas de la tarde, con la conferencia del señor Martín Ferrand, «La lección de Cleopatra», en la que analizará la incidencia de los medios de comunicación como detectores de la calidad de la vida en la mujer. Este acto estará dedicado en exclusiva a la Agrupación de Amas de Hogar.

## MESA REDONDA SOBRE LA ENSEÑANZA MEDIA EN EL DISTRITO IX

Ayer por la mañana se celebró en el cine Astor una mesa redonda sobre la situación actual de la enseñanza media en el distrito IX, organizada por la Escuela Activa de Padres y con la colaboración de las Asociaciones de Vecinos que existen en el distrito. Asistieron el concejal presidente de la Junta Municipal del distrito, señor Calvo Sahagún, un delegado del Ministerio de Educación y Ciencia y alrededor de mil vecinos.

fianza Media. Por otra parte, los pocos centros de formación profesional que existen son insuficientes.

Durante la reunión se expuso la situación escolar del Distrito. Existen 45.699 alumnos de E. G. B. deficientemente escolarizados, mientras que 22.400 no disponen de plazas. Unos 7.000 alumnos de octavo curso de E. G. B. deberán acceder en el próximo curso al B. U. P. o a la formación profesional, pero tendrán que desplazarse a otras zonas, ya que el distrito IX no tiene ningún instituto Nacional de Ense-

Al ser interpellado por los asistentes, el delegado del Ministerio de Educación y Ciencia habló de la existencia de cinco consignaciones para construir otros tantos institutos en Barcelona; construcciones que no podrán llevarse a cabo porque el Ayuntamiento no cede los terrenos. Ante esto, el concejal del distrito alegó total ignorancia, circunstancia que no fue aceptada por los vecinos que recordaron la situación de los terrenos de la plaza Garrigó, que los residentes en el distrito desean como sede para un instituto de Enseñanza Media.

## RELIGIOSAS

### SAN SIMON Y SAN JUDAS

En estos tiempos en que tanto se habla de retorno a las fuentes del cristianismo resulta inconcebible el olvido en que se tiene a los apóstoles elegidos personalmente por Cristo. Irónicamente suele decirse que hasta los cristianos más fervientes son incapaces de recordar el nombre de los doce. No sé hasta qué punto es cierto, pero puede afirmarse que la pregunta pondría en un brete o en un aprieto a muchos. Más aún si se les pidiera noticia de algunos de ellos, por ejemplo, de San Simón y San Judas, cuya fiesta celebra hoy la Iglesia. Ambos predicaron el Evangelio en Mesopotamia y Persia, pasando Simón antes por Egipto y Judas por Arabia. La leyenda es pródiga en milagros cuando sufrieron martirio en Persia. De Simón se afirma que murió aserrado y por eso se representa con una sierra y es patrono de los leñadores. Los martirologios romanos de Beda y Adón, basados en San Jerónimo y San Isidro, parecen únicamente confirmar su martirio en Persia.

De todos los apóstoles es, sin duda, Simón el más olvidado y también el menos conocido. Ni una sola palabra suya aparece en el Evangelio, y sólo se le denomina «zelote» para distinguirlo de Simón Pedro. Eran los zelotes, judíos celosos de la defensa de la ley. Enemigos de la dominación romana, que degeneraron más tarde en grupos terroristas. Flavio Josefo les llama «sicarios», por la pequeña «sicca» (puñal) con que efectuaban sus venganzas contra los soldados romanos y los judíos romanófilos. Eran fieles observadores de la ley. Se cree que Simón pertenecía al grupo de los moderados, y que pasó a la condición de exzelote cuando recibió la llamada de Jesús.

Figurando también en el grupo de los desconocidos para la mayoría de los cristianos, Judas tiene un mayor papel evangélico, y es además autor de una carta o epístola, incluida entre los libros canónicos del Nuevo Testamento. Judas Tadeo es primo de Jesús, y le sigue con fidelidad. Casi siempre en silencio. El Evangelio recoge, por una sola vez, sus palabras (San Juan, 14,22). «¿Por qué, Señor, te has de manifestar con tanta claridad a nosotros, y al mundo no?» Ni una palabra más. Pero estas son suficientes para demostrar la grandeza de su alma y el anhelo por conocer el fondo del mensaje de Jesús. Por eso mereció esta respuesta: «Si alguno me ama, guardará mi palabra», porque el secreto de Jesús está en el amor. Sólo quienes aman a Jesús entienden su mensaje.

Hay, además en Judas, otro aspecto que se revela nitidamente en su carta polémica contra las primeras herejías nacientes. Nacidas por la influencia del clasicismo griego. Estos primeros herejes, dominados por las ideas gnósticas, desprecian la divinidad de Jesucristo. Quieren propalar una doctrina exotérica con tendencia al iluminismo. Se creen en el monopolio de la santidad y no vacilan en denominarse «pneumáticos» o espirituales, mientras menosprecian a los que consideran «psíquicos» o carnales. Herederos de las ideas de Platón, intentan armonizar estas ideas con la revelación. Judas, con santa ira, condena a «estos hombres impíos... que niegan a Jesucristo, único Señor». Escribe en griego, lengua extraña para él, pero la torpeza y dificultad de la frase no impide al apóstol expresar con claridad y energía su pensamiento. Hay belleza literaria, y abundancia de imágenes, cuando describe a los herejes como hombres «que manchan la carne, desprecian la dominación, blasfeman la majestad, rechazan cuanto ignoran, y se corrompen en todo aquello que conocen naturalmente, como animales mudos; nubes sin agua que el viento lleva; árboles que sólo florecen en otoño, estériles, dos veces muertos, sin raíces; olas furiosas del mar que arrojan a la costa la espuma de sus Infamias, astros errantes, sumidos en tinieblas por toda la eternidad.» ¿Qué diría hoy de los modernos herejes que apenas quieren reconocer la divinidad de Cristo, y huyen de la trascendencia sobrenatural de su mensaje?

A. MARTINEZ DEL OLMO

## NECROLOGICAS

†  
Doctor Ignasi Albó i Molins

metge, morí abans d'ahir, dia 26, als 74 anys d'edat, confortat amb els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica. (A. C. S.) — Els seus afillats: esposa, Anna Maria Puig i Saborit; mare política, Antònia Saborit Santamaria; germans, Maria Neus, Miquel, Carles i Concepció; germans polítics i família tota, n'assabentent llurs amics i coneguts de tenir-lo present en les oracions i vos convidem a l'acte de l'enterrament i missa exequial que tindrà lloc avui, dia 28, a les quatre de la tarda, a l'església parroquial de Nostra Senyora de la Pietat. — Casa mortuòria: Passeig de José Antonio, núm. 51, segona. — Vic, 28 d'octubre de 1974.

†  
La nieta Elizabeth Sallés Minguels

ha fallecido cristianamente en Viladrau a los 12 años de edad. — Sus afligidos: padres, Juan y Betty; hermanas, Beatriz, Sandra y Myriam; abuelos paternos y maternos, tíos, primos y demás familia, al tener el sentimiento de comunicarlo a sus amistades, les ruegan no la olviden en sus oraciones. — El acto del entierro y misa exequial tendrá lugar hoy lunes, día 28, a las 4.30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Martín de Viladrau. — Viladrau, 28 de octubre de 1974.

†  
Alfred Cuchet i Grau

morí a Barcelona abans d'ahir, dia 26 d'octubre de 1974, als 78 anys d'edat, confortat amb els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica. (A. C. S.) — Els seus afillats: esposa, Eulàlia Sanz; filla, Angela; fill polític, Cristòfol; nétes i família tota, n'assabentent llurs amics i coneguts i els pleguem de voler-lo tenir present en les oracions. — L'enterrament serà avui, dia 28, a dos quarts de cinc de la tarda, a la casa-parroquia de l'Hospital Clínic (carrer de Villarreal, núm. 170), on s'oferirà un respon pel bé de la seva ànima. — No s'invita particularment.

†  
Don Manuel Cases Lamolla

ex director de la Escuela de Arquitectos Técnicos de Barcelona (antes Oficial y Técnica de Aparejadores), falleció en Palma de Mallorca el día 21 del corriente, a los 74 años de edad. (E. P. D.) — La Universidad Politécnica de Barcelona, el director de la Escuela Universitaria de Arquitectura Técnica y todo el personal docente, administrativo y subalterno, participan al alumnado y amigos de la Escuela General tan sensible pérdida y les ruegan un piadoso recuerdo en sus oraciones, así como que se dignen asistir a la misa funeral que tendrá lugar hoy, día 28, a las doce horas, en el santuario de Ntra. Sra. del Carmen (Padres Carmelitas Descalzos) Avda. del Generalísimo Franco, 424.

†  
Eveli Marxuach i Dongo

ha mort als 73 anys d'edat, confortat amb els Auxilis Espirituals. (A. C. S.) — Els seus afillats: esposa, Teresa Serra; fills, Ferran, Susanna i M.ª Teresa; nora, Carme Garcia; nétes, Francesc-Xavier i Mónica; germans (presents i absents), cunyats, nebots i família tota, n'assabentent llurs amics i coneguts i els pleguem de voler-lo tenir present en les oracions. — L'enterrament serà avui, dia 28, a dos quarts de cinc de la tarda, a l'església parroquial de la Medalla Miraculosa (carrer Consell de Cent, 110), on s'oferirà una missa exequial pel bé de la seva ànima. — No s'invita particularment.

†  
En Joan Serra i Brossa

ha mort cristianament, confortat amb els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica, a l'edat de 73 anys. (A. C. S.) — Els seus afillats: esposa, Rosalina Solé; germà, Salvador; cunyats, Mercè i Josep; nebots, cosins, família tota i la raó social Construccions Mecàniques J. Serra, n'assabentent llurs amics i coneguts tan sentida pèrdua. — El difunt serà traslladat directament al Cementiri Nou, mitjançant Déu, avui dilluns, dia 28, a les deu del matí. — El dol s'acomodarà a la porta del domicili a l'hora assenyalada. — Casa mortuòria: Carrer Major, 61, àtic. — La missa d'avui dilluns, a les nou del matí, que es celebrarà a la parroquia de Santa Coloma (plaça de Pius XII), serà aplicada pel seu etern repós. — Santa Coloma de Gramenet, a 28 d'octubre de 1974.

†  
Na Maria Olius i Picó

vidua d'En Manuel Prat i Mulo, morí a Barcelona ahir, dia 27 d'octubre de 1974, als 78 anys d'edat, confortat amb els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica. (A.C.S.) Els seus afillats: fills, Teresa i Maria; fills polítics, Joan, Vidal i Laura; nétes, Francès, David, Viviana, Laura i Josep-Oriol; nétes polítiques; germana, Dolores; nebots, cosins i família tota, n'assabentent llurs amics i coneguts i els pleguem de voler-la tenir present en les oracions. — L'enterrament serà avui, dia 28, a les tres de la tarda, a les capelles del Servei Municipal de Pompes Fúnebres (carrer Sancho de Avila, núm. 20), on s'oferirà una missa exequial pel bé de la seva ànima. — No s'invita particularment.

†  
Natividad Amich Bert

profesora (jublada) de la Escuela Municipal «Luisa Cura» y de la «Escuela Profesional del Obispadou», ha fallecido a los 84 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos. (E. P. D.) — Sus afligidos: hermana, Josefina (ausente); hermana política, María Capella; sobrinos, Ricardo, Joaquín, Flora, Antonio y José (ausente); sobrinos políticos; Alicia, Dinora y Luis, y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican una oración por su alma y la asistencia al acto del entierro y misa de cuerpo inseputo que tendrá lugar hoy lunes, a las 10.30 horas, en la parroquia de San Vicente de Sarriá (plaza del Duque de Gandía). — No se invita particularmente.

†  
Josep Just i Llopart

morí cristianament abans d'ahir, dia 26 d'octubre de 1974, als 64 anys d'edat. (A. C. S.) — Els seus afillats: esposa, Maria Casús i Torrents; filles, Núria, M.ª Angels i Maria; fill polític, Eugeni Pallarés; nétes, germans, germans polítics, nebots, família tota i la raó social «E. Pallarés», n'assabentent llurs amics i coneguts i els pleguem de voler-lo tenir present en les oracions.

### HERNIADOS

Aparatos Torrent, sin tirantes, bultos ni molestias (C.P.S. 23)

### CASA TORRENT

Unión, 13, Rambla Cataluña, 124, pral. Córcega, 296, pral. Barna.

## DELEGACION PROVINCIAL DE MUTUALIDADES LABORALES

### CONCURSO PUBLICO DE MATERIAL

Por el presente anuncio se convoca concurso público para la adquisición de material de oficina y modelaje impreso que esta Delegación precisa para cubrir sus necesidades durante el presente ejercicio.

Las empresas concursantes deberán presentar con las ofertas, certificación acreditativa de que se hallan al corriente de las cotizaciones de la Seguridad Social.

En la Secretaría de la Delegación, Avda. San Antonio María Claret, número 7-11, se facilitarán los pliegos de condiciones y la información necesaria.

El plazo de admisión de ofertas finalizará el día 14 de noviembre a las doce horas, debiendo presentar las mismas en sobres cerrados y lacrados, dirigidos al delegado provincial de Mutualidades Laborales y en la forma que indique el pliego de condiciones.

Los sobres deberán entregarse en Secretaría, advirtiéndose que se darán por no recibidas las ofertas presentadas fuera del plazo indicado.

Barcelona, octubre de 1974.



# LOS MINISTROS DE INDUSTRIA Y COMERCIO DEL SUDAN, EN BARCELONA

Para visitar la Feria Técnica de la Maquinaria Textil



El ministro de Industria del Sudán, señor Moussa Awad Bulal, visita la Feria Técnica Nacional de Maquinaria Textil, acompañado por el presidente, señor González Agramont

Se hallan en nuestra ciudad los ministros de Industria y Comercio del Sudán, señores Moussa Awad Bulal y Elskiekh Hassan Beliel, al frente de diversos técnicos de sus respectivos Departamentos, para visitar la VII Feria Técnica Nacional de Maquinaria Textil, al término de cuyo recorrido declararon su admiración por la perfección alcanzada por la maquinaria textil española. Ambos ministros fueron acompañados en la visita a las instalaciones feriales por el presidente del certamen señor González Lagarant y otras personalidades.

Tras su visita a Barcelona se trasladarán a Madrid para entrevistarse con los ministros españoles de Industria y Comercio.

Asimismo llegaron, por vía aérea, una misión polaca presidida por el señor Turbinski A. Jenke y una del Irak, encabezada por el señor

Al-Sharifi, para interesarse también por la maquinaria textil española, ya que todos estos mercados ofre-

cen amplias perspectivas para la introducción de nuestra maquinaria textil.

## PROXIMA ASAMBLEA DE PUBLICITARIOS

«Urge revisar el estatuto que regula la profesión», afirma el señor Thio Rodes, secretario general de la II Asamblea Nacional de Empresas de Publicidad

La II Asamblea Nacional de Empresas de Publicidad se celebrará en Barcelona durante los días 11 al 16 del próximo mes de noviembre. Asistirán 300 asambleístas en representación de las empresas de publicidad de toda España. El secretario general de la citada Asamblea, señor Thio Rodes, abogado y técnico publicitario, nos expone los principales objetivos de la misma:

—Al reunimos los profesionales de la publicidad pretendemos conseguir, entre otras cosas, una revisión de las disposiciones que regulan nuestra actividad, ya que consideramos que algunos de sus extremos no corresponden a la realidad actual. Además de esta tarea de orden interno, se analizarán en las diferentes ponencias temas de tanta importancia en el presente como «La publicidad y el desarrollo» y «La proyección social de la publicidad». Por último, se tratarán diversos temas relacionados con la enseñanza.

1.200 empresas

—¿Cuántas empresas publicitarias existen en España?

—Unas 1.200. Aunque parezca una cifra exagerada, debo decir que la estructura del sector es correcta ya que este tipo de actividad sirve a unos clientes y a unos fines tan diversos que es totalmente necesario este elevado número de empresas.

Un problema de ética

—¿No sería preciso establecer un código ético más estricto que prohibiera según qué tipo de publicidad?

—Existe un Estatuto de la Publicidad y un Código Ético, que evidentemente deberían ponerse al día. Ahora bien, a nosotros lo único que se nos puede exigir es que no adulteremos o cambiemos los elementos que forman el producto anunciado, lo que no es po-

sible es que tengamos un gabinete para analizar la veracidad de la información que se nos suministra.

—Sin embargo ¿nunca se ha encontrado con la necesidad de rechazar alguna publicidad?

—Sí; y creo que en esto estarán de acuerdo muchos de mis compañeros se nos presenta un grave problema de conciencia al tener que actuar como profesionales y como empresarios. Sin duda, repito lo que decía antes, llegará un momento en el que exista un severo control sobre los productos que se anuncian. Por ejemplo, en estos momentos me preocupa algún tipo de publicidad que no hace sino aumentar el consumo, hecho que no favorece a la economía del país.

—¿Todas las empresas de publicidad tienen un profesional?

—Según el estatuto de la Publicidad es obligatorio. Lo que ocurre es que en algunas empresas pequeñas el sostenimiento de un técnico publicitario no es posible. Esta situación se arregló al promulgarse el referido Estatuto y disponerse que aquellos que ejercían la profesión desde hacía dos años se les concedían el título. De todas formas existe mucho intrusismo.

Estudios universitarios

—¿Están ustedes de acuerdo en que los estudios de publicidad hayan pasado a la Universidad?

—Yo en principio estoy en total desacuerdo con la tendencia que existe en este país por crear y tener títulos. Sin embargo, aceptado este presupuesto encuentro lógico que si los estudios de publicidad tienen el rigor y la altura académica necesaria se les otorgue el grado universitario.

—Por último ¿qué diferencias más notables señalaría entre esta Asamblea y la primera?

—La primera Asamblea Nacional de Empresas de Publicidad se rea-



D. ANTONIO TEJEDA es actualidad en Barcelona. Lo es por sus famosos TALLERES TEJEDA, de reparación de automóviles; por ser el introductor en España del Encendido Electrónico EE74, que garantiza ahorro de gasolina. También es noticia ANTONIO TEJEDA como promotor de veladas de boxeo y porque es hombre valiente a quien le gusta decir la verdad sobre el complejo deporte de los puños. Pero, ahora ANTONIO TEJEDA es noticia otra vez por sus talleres, puesto que a la particularidad de ser los únicos que permanecen abiertos de noche y de día, y también en días festivos, une la noticia de la próxima inauguración de MOTORELAX TEJEDA. Un salón confortable, donde el conductor podrá esperar, cómodamente, el tiempo que se tarde en reparar su motor en horas Intempestivas. En la fotografía vemos al creador de la idea, en la Rueda de Prensa que se ofreció en su moderno MOTORELAX

### DIETETICA Y NUTRICION

# LA SALUD, UN TEMA OLVIDADO

Una dieta equilibrada resulta también más económica, afirman los especialistas

La dietética y la nutrición son ciencias prácticamente desconocidas por el gran público en aquellos países, como el nuestro, donde la medicina preventiva se encuentra en estado embrionario. Sin embargo, está demostrado que una alimentación equilibrada, además de incidir favorablemente en el organismo, resulta mucho más económica. Según elaboraciones de los técnicos, un matrimonio con cuatro hijos puede seguir una dieta equilibrada con un presupuesto de 8.000 pesetas mensuales para alimentación.

Recientemente una escuela privada especializada en dietética y nutrición, que ha formado, desde su fundación en 1964, a más de 4.000 maestros y profesionales de la medicina para que divulguen sus conocimientos al gran público, ha convocado unas becas. Por otra parte, existen varios técnicos en dietética formados por un organismo interministerial subvencionado por la U.N.E.S.C.O. y la O.M.S. que funcionó entre 1963 y 1973, año en que desapareció por falta de medios económicos, una vez terminada la subvención internacional.

Cuando existía el O.T.E.A.M., nombre del organismo interministerial aludido anteriormente, se procuraba que sus técnicos impartieran sus conocimientos en escuelas y centros culturales, al mismo tiempo que estaban al frente de los comedores escolares. En la actualidad estos diplomados en dietética y nutrición siguen dirigiendo cursos en aquellos centros donde se solicita su presencia. Nuestro diálogo con un grupo de estos diplomados ha permitido esbozar las características de la nutrición en España.

Leche en abundancia

—¿Qué es para ustedes una dietética ideal?

—Existen unas tablas, comúnmente aceptadas en todos los países, que marcan las cantidades de sustancias alimenticias plásticas, energéticas y reguladoras que debe consumir el cuerpo humano. Las proteínas y el calcio tienen como función formar los tejidos; hidratos de carbono, grasas y proteí-

nas ejercen una misión fundamentalmente energética, mientras que la función reguladora corre a cargo de vitaminas y hormonas.

—¿Conoce el ciudadano la existencia de estas tablas?

—En general, no. Aunque últimamente son muchos los centros que solicitan nuestra colaboración. Asociaciones de Vecinos, Colegios y entidades recreativas son marcos muy adecuados para desarrollar nuestros coloquios.

—¿Qué fallos se observan en la alimentación cotidiana?

—Una encuesta realizada en 1963 indicaba que los españoles eran claramente deficientes en vitamina A, calcio y proteínas de origen animal. Hoy, podemos hablar de las mismas deficiencias, aunque en un grado mucho menor, por supuesto. La ausencia de Vitamina A puede solucionarse con el consumo de hígado y zanahorias; el alimento esencial para conseguir el nivel óptimo de calcio es la leche, que no puede faltar en ninguna minuta equilibrada. Los adolescentes deben tomar un litro diario de le-

che y los adultos medio; la leche no puede sustituirse por la manteca, que sólo lleva grasa y carece de calcio y proteínas. También debe saberse que las carnes de distintas calidades de un mismo animal alimentan igual. La diferencia radica en su sabor y consistencia.

Refritos

—¿Se explica dietética en las escuelas de cocina?

—En las escuelas de cocina se enseña cocina; esto es, preparar los alimentos. La dietética pretende estudiar el aprovechamiento nutritivo de los alimentos ingeridos. En los restaurantes la única preocupación consiste en aprovechar al máximo los desperdicios, incluso freír los alimentos con aceite ya usado, lo que no deja de ser una aberración.

—¿Qué opinión les merecen los consultorios culinarios que ofrecen algunos medios informativos?

—Por lo general tienen muchas servidumbres publicitarias que les hacen afirmar las ventajas de las «sopas preparadas», que dietéticamente son agua y sal. En Televisión, en una campaña publicitaria, se dijo que el mejillón llevaba muchas vitaminas, afirmación que, desde un punto de vista científico es ridícula.

—¿Señálemos mitos de la alimentación española.

—Dar a los niños postres saturados de hidratos de carbono galletas, pasteles, chocolate, olvidando las frutas naturales; «Bocadillitis», «embudillitis» y «latitis», tremendos vicios que a la par de producir dificultades gástricas suministran pocas sustancias nutritivas; Pelar patatas y dejarlas al aire libre o con agua antes de hervirlas. Entonces pierden su contenido vitamínico.

—Presenten una dietética equilibrada.

—Consumir leche, ensalada, carne tres veces por semana, evitar las cenas muy fuertes, no abusar de la típica tortilla, no sobrepasando nunca el límite de un huevo diario.

Y asistir a un curso de dietética y nutrición, añadiríamos nosotros.

Ricard Pallejá

**autorradio club EL ESPECIALISTA DEL SONIDO**  
 auto-radios  
 cassettes • accesorios coche  
 12 meses de crédito  
 Tel. 257 51 70  
 Av. G. FRANCO 382 Parking y Pz. Castilla Parking Mediterráneo

**CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE LA DIPUTACION DE BARCELONA**

COMUNICA SUS NUEVOS TIPOS DE INTERES, APLICABLES DURANTE EL 4.º TRIMESTRE DE 1974:

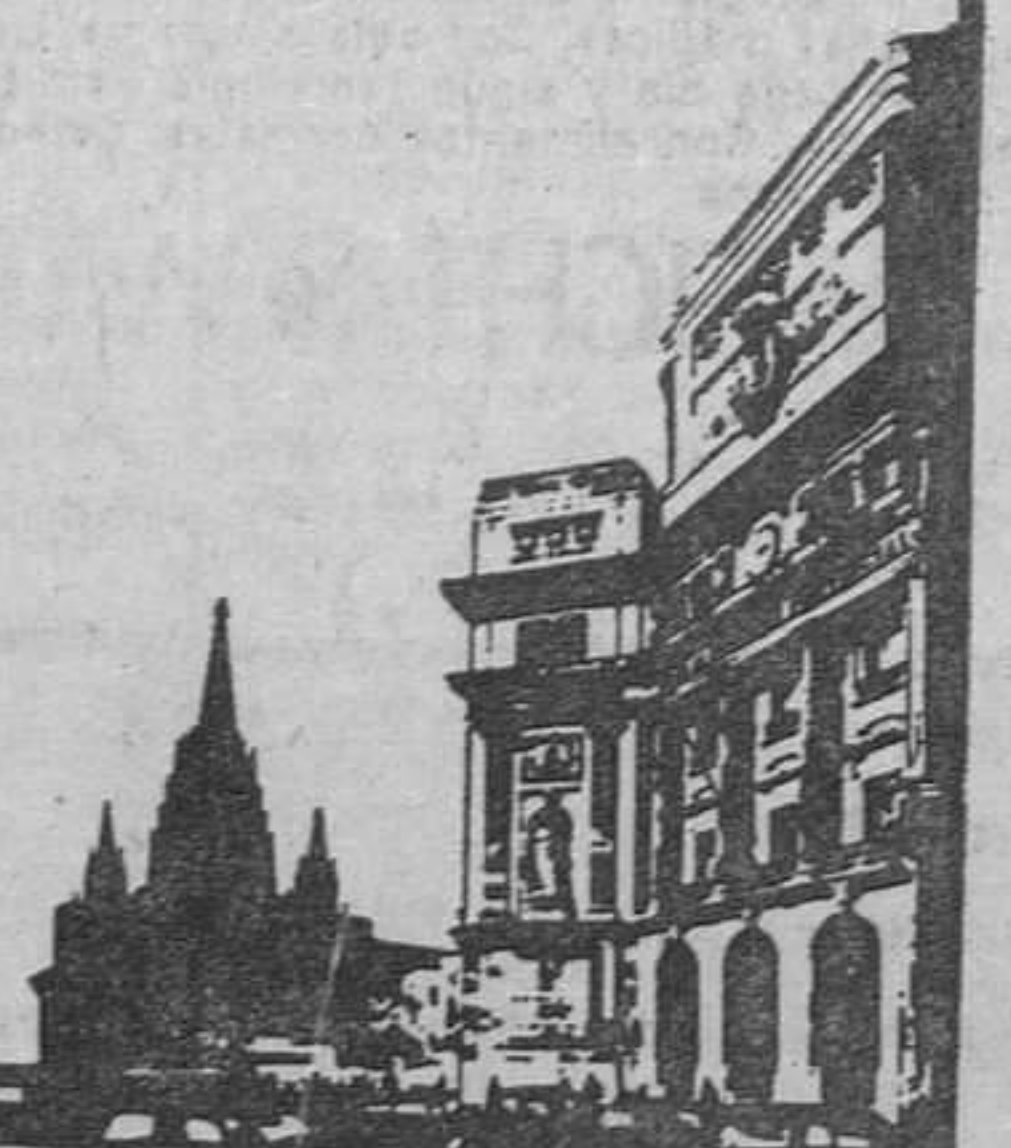
PARA LOS DEPOSITOS DE AHORRO A PLAZO A 2 AÑOS **7,75%** A 2 1/2 AÑOS **8,75%**

PARA LAS OPERACIONES ACTIVAS SIN REGULACION ESPECIAL POR PLAZO IGUAL O SUPERIOR A DOS AÑOS.

PREFERENCIALES **9,50%** MAXIMOS **12,50%** (incluidas comisiones)

Nuestras 117 Oficinas les atenderán en sus consultas

Autorizado por el Banco de España 10/10/1974



LIBREYA



# Cómo elegir Tarjeta de Crédito.

Hoy, usted oye hablar mucho de Tarjetas de Crédito. Existen muchas Tarjetas que se anuncian. Y a primera vista, hasta le parecen todas igualmente buenas. Ante sus posibles dudas sobre con cuál quedarse, le invitamos a contestar a este cuestionario. Seguro que le ayudará a resolver sus dudas.

<b>1</b>	<p><i>¿Le interesa una Tarjeta por la que tenga que pagar cuotas de entrada y una cifra anual de socio...</i></p> <input type="checkbox"/>	<p><i>... o prefiere una Tarjeta gratuita, sin pagar jamás ninguna cuota?</i></p> <input type="checkbox"/>
<b>2</b>	<p><i>¿Quiere una Tarjeta que sólo sirva para comprar en España...</i></p> <input type="checkbox"/>	<p><i>... o prefiere una Tarjeta que sirva para comprar en los cinco continentes?</i></p> <input type="checkbox"/>
<b>3</b>	<p><i>¿Prefiere una Tarjeta que por sí sola no sirva si no va acompañada de un cheque o talón...</i></p> <input type="checkbox"/>	<p><i>... o prefiere una Tarjeta que valga por sí misma, sin necesidad de llevar encima cheques y talones?</i></p> <input type="checkbox"/>
<b>4</b>	<p><i>¿Prefiere una Tarjeta con la que siempre haya que pagar, forzosamente, al mes siguiente...</i></p> <input type="checkbox"/>	<p><i>... o prefiere una auténtica Tarjeta de Crédito, es decir, que puede pagar un mes después de comprar o pagar a plazos durante meses, a su conveniencia?</i></p> <input type="checkbox"/>
<b>5</b>	<p><i>¿Le interesa una Tarjeta que sirva para comprar en un solo lugar o una sola cosa...</i></p> <input type="checkbox"/>	<p><i>... o prefiere una sola Tarjeta para comprar de todo, y en todo el mundo?</i></p> <input type="checkbox"/>

Si todas o casi todas sus respuestas están en la segunda columna, no pierda su tiempo y pídanos rápidamente una Tarjeta de Crédito del Banco de Bilbao.

Y si no es cliente del Banco de Bilbao, pídanosla igualmente. Podrá pagar desde su actual Banco o Caja de Ahorros.

Envíenos este cupón a:

**Banco de Bilbao,  
Central de Tarjetas de Crédito,  
Corazón de María, 43 - Madrid-2**  
y le enviaremos un Boletín de Solicitud gratuito.

Mi nombre \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Hay pocas cosas en este mundo que no se resuelvan con esta Tarjeta.



AUTORIZADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL N.º 10.008/5  
© MMLB - Banco de Bilbao 74 B

# ECONOMIA Y FINANZAS

## DEPRESION Y AUSTERIDAD

Suman legión los ciudadanos que aguardaban la declaración programática del Gobierno entre expectantes y confiados, albergando acaso la secreta esperanza de que tras tantos y tantos meses de estrecheces, penalidades y sobresaltos, era llegada la hora de que desde las alturas de la Administración se le tendiese al país una mano bienhechora y se le brindasen medidas reconfortantes. Me temo que tales ciudadanos han quedado profundamente defraudados, porque el programa de acción económica que se publicó el viernes, no sólo no pinta el panorama con tinte rosáceo alguno, sino que bien al contrario, en puro y crudo realismo, bosqueja un futuro de abstenciones, restricciones y sacrificios.

La racha de dificultades que atraviesan infinidad de empresas arranca ya del pasado otoño, cuando al calorillo de la fuerte inflación imperante, brotaron —cautelosas y tímidas— las primeras disposiciones oficiales para reducir la liquidez del sistema. Casi de inmediato, el estallido de la crisis petrolífera obligó a insistir en el empeño, para no abandonarlo ya un solo momento.

El curso del año 1974 se ha visto así presidido por el imperio atezante de una drástica contención de los recursos líquidos. Se apretaron las clavijas a la Banca; se le marcaron variantes y limitativos coeficientes. La Banca, en cuanto pudo zafarse del fardo, se lo pasó a la clientela. La industria y el comercio «palmaron» encorsetados por aprietos crediticios sin precedentes. El descalabro no resultó mayúsculo durante el verano, porque se soltaron a tiempo —paga del 18 de julio— las velas restrictivas, pero la alegría fue efímera.

Entretanto, florecen como hongos tras la lluvia los perances judiciales. Se han batido todas las marcas conocidas en número y volumen de suspensiones de pago, de modo particular en el área catalana. Masas deudoras del orden de los mil millones para arriba, que hace poco hubieran erizado el cabello del más

impávido, hoy no asombran a nadie. Como me decía el otro día un destacado hombre de negocios —Cruyff financiero del grupo donde opera, uno de los más potentes del país— un comerciante que «sólo» declare hoy unas decenas de millones de insolvencia, apenas merece atención alguna.

Por su parte, el ahorrador modesto tiembla cada mañana al hojear el periódico. Sociedades de promoción inmobiliaria y turística, prácticamente sin más patrimonio que el aportado por sus pequeños partícipes inversores, hacen aguas de la noche a la mañana, porque la afluencia de extranjeros a las playas españolas, por vez primera en muchos años, no sólo no subió durante la última temporada estival, al ritmo a que estábamos acostumbrados, sino que se retrajo sensiblemente como consecuencia del desbarajuste energético, y aún recibió el zarpazo demoleedor derivado de los traspiés de conspicuas agencias de viaje europeas.

Al temor de posibles siniestros —hay quien no vacila en aseverar que sólo se está en el inicio— viene a sumarse la depresión bursátil. En pocos meses, el desplome de los cambios se ha engullido las ganancias de los dos años anteriores. Las minusvalías suponen una merma de la capitalización de las sociedades cotizadas, que alcanza cifras de decenas de miles de millones. Si la escalada de los crudos de petróleo equivale a que los países compradores resultan empobrecidos de golpe y porrazo, el quebranto bursátil significa un recorte abrumador del potencial financiero de empresas y particulares.

Súmense a todas esas contingencias las incertidumbres económicas y extraeconómicas vigentes, y se comprenderá por qué la declaración del Gobierno no intenta paliar la gravedad de la situación y despacha la única receta válida: trabajo, producción y austeridad.

Feliciano BARATECH SALES

## pulso financiero

Segunda ampliación de capital de Aragonesas en este año, a razón de una por catorce. Jaime Urquijo, presidente de la sociedad, al comunicarla a los accionistas, señala que todas las actividades de la empresa siguen desarrollándose en forma cada vez más satisfactoria. «Incluso la situación económica actual, con aspectos desfavorables en términos generales, tiene para Aragonesas una influencia muy positiva en la marcha de las diferentes explotaciones, porque nuestros productos químicos son todos ellos básicos y su mercado se mantiene con tónica de fuerte demanda; no necesitamos importar primeras materias del exterior, y, finalmente, todas nuestras instalaciones productoras de energía son hidroeléctricas, por lo que no les afecta la crisis del petróleo.»

—oO—

Inmuebles en Renta se ha dirigido a sus partícipes, subrayando que es ahora cuando se perciben los frutos de una labor realizada no sólo con prudencia suma, sino con extraordinario interés y visión de futuro. «Nuestro horizonte está despejado y las inquietudes exteriores sólo sirven para poner de manifiesto nuestra solidez.» A con-

tinuación enumera los edificios recibidos y puestos en explotación en los últimos meses: bloque de 17 locales comerciales y 95 viviendas en paseo de Verdún (133 millones de inversión); bloques con 8 locales y 40 viviendas en San Andrés de la Barca (29 millones), y edificio Galaxia en Rubí, 16 locales y 144 viviendas (91 millones).

—oO—

Plus Renta ha reunido en Barcelona a toda su red nacional de asesores para establecer contactos entre sus componentes, estrechar lazos de amistad y crear un clima de colaboración eficaz. En la salutación que les dirigió el presidente del consejo, Francisco-Xavier Renau Manén, éste glosó los objetivos que la sociedad se ha propuesto al convocar la citada reunión y examinó con rigor los principales aspectos del panorama económico, destacando la solidez y prestigio que ha logrado Plus Renta.

—oO—

También Bankinter eleva el tipo de interés de los Bonos que tiene en circulación. Los que devengaban el 7 por ciento, pasarán al 8'50; y los que rendían el 7'50, se aumentan al 9.

Novedad destacable es que el alza se produce en virtud de una fórmula, aplicada por vez primera en España, consistente en determinar que en lo sucesivo el tipo de interés de las emisiones de bonos de la entidad, sea el resultante de incrementar en un diferencial fijo el tipo de interés básico que en cada momento establezca oficialmente el Banco de España.

—oO—

Dio comienzo la ampliación de Motor Ibérica, con manifiesto sostenimiento, más destacable aún si tenemos en cuenta las circunstancias generales del mercado. El inversor no deja de ponderar la trayectoria expansiva de este grupo, lanzado a un vasto programa de crecimiento.

La etapa de grandes integraciones dio comienzo en 1966 con el acuerdo con Massey Ferguson, al que siguieron sucesivas y fructíferas iniciativas: en 1967, participación mayoritaria en Fadis (fabricación de vehículos comerciales); en 1971, participación en Aeronáutica Industrial, S.A. (construcción de aviones y de camiones ligeros y medios), e incorporación de la gama de vehículos comerciales Siat; en 1972, inauguración en la Zona Franca de Barcelona de la nueva planta de montaje de camiones; en 1973, participaciones mayoritarias en Fundición Riverola, S.A., y en Forjas de Asúa, y ya en el año actual, participación del 50 por ciento en S.A. Farcan (fábrica de direcciones para vehículos) y acuerdos de ingeniería y distribución de los «jeep» de Viasa.

—oO—

Con la reunión, por vez primera, de su consejo de administración, quedó constituido en Londres el Euro-Latinamerican Bank «Eulabank», del que forman parte 15 de los más importantes bancos de los dos hemisferios. Por parte española figura el Banco Central, cuyo presidente, Alfonso Escámez, ha sido elegido vicepresidente del comité ejecutivo del nuevo banco europeo. Otro representante del Banco Central, Antonio Campos, fue nombrado director general de «Eulabank», cuya sede principal radicará en Londres.

## Seminario de CONTROL DE CALIDAD Y FIABILIDAD

Dirigido por D. Ramón Cerdán Botella, ingeniero industrial, ejecutivo de importante grupo multinacional de empresas, y D. Enrique Riera Valls, ingeniero químico, director de Control de Calidad de prestigioso grupo empresarial multinacional, vicepresidente del comité de la Asociación Española para el Control de Calidad.

Se celebra por 4.ª vez, el cual es eminentemente práctico, exponiéndose los medios necesarios para que el encargado de velar por los índices de calidad sostenga los mismos con los más bajos costes industriales. Con los citados medios se pueden establecer controles de productos «en curso» de fabricación, comparar fabricaciones, detectar defectos sistemáticos y asegurar el índice de calidad previsto.

Duración: 12 sesiones en lunes, miércoles y viernes, de 7,30 a 10 de la noche, comenzando el próximo 11 de noviembre.

Matrícula total: 10.000 ptas. (plazas limitadas a 15 participantes). Solicitudes de programa detallado o inscripciones en O. A. E. Organización y Auditoría de empresas, Mahón, 21, casi esq. a Mandri, Barcelona 6. Teléfonos 212-34-92/93.

## BANKUNION INFORMA

El problema de la escasez de papel, preocupó seriamente en los meses pasados. El silencio que ha sucedido a todos los comentarios vertidos entonces, podría hacer pensar que, efectivamente, se ha dado carpetazo al asunto y que tenemos papel para «dar, vender y regalar». Lo que no sólo no es cierto, sino que está a muchos kilómetros de distancia de la realidad. Realidad que por mucho que nuestro tradicional optimismo trate de eludir, nos va a salir al paso de un momento a otro.

Estamos gastando papel con una alegría sólo similar a esa otra con la que despilfarramos gasolina, energía eléctrica... o agua. (Recordemos la durísima lección recibida ahora hace exactamente un año, cuando nuestros embalses vacíos hicieron presagiar un panorama de restricciones bien poco estimulante para nuestra economía.)

En estas de cambio, la lectura del Plan que el Ministerio de Industria francés ha elaborado, para conseguir a corto plazo la reducción del déficit comercial del sector del papel y a largo la independencia papelera de Francia, nos llena de una sana envidia por cuanto estamos convencidos de que aquí deberíamos actuar en la misma línea y ahora, cuando el fantasma de la escasez no ha hecho aún su más cruda aparición.

Las orientaciones propuestas por el Ministerio francés, vienen a ser las siguientes:

- Aumentar el reciclaje del papel viejo.
- Generalizar en la Administración el aprovechamiento integral del papel.
- Aumentar la capacidad de producción de la industria nacional.
- Rentabilizar los bosques.

En lo que a nosotros concierne, subrayaríamos el primer y cuarto punto. Debemos comenzar a pensar en la necesidad de aprovechar todo el papel viejo que hoy se elimina en porcentajes muy importantes. Quizás un pago adecuado del mismo, podría suponer un incentivo en esta línea.

Otra clave del problema: una política forestal firme que exigiera (dando medios para ello), la limpieza de nuestros bosques. Ello permitiría un mejor y más rápido desarrollo de nuestros árboles, al tiempo que nos evitaría el triste espectáculo de los incendios forestales estivales.



«No queremos que ninguna iniciativa exportadora quede frenada o frustrada por falta de financiación.» En estas palabras puede sintetizarse la política a seguir por el Consejo de Cataluña de Bankunion, dentro de una línea de total y decidido apoyo a la exportación.

Según «Financial Times» la Citroën francesa cerrará el año 1974 con 800 millones de francos de pérdida.

El próximo día 18, grabación en Londres de un disco de música catalana contemporánea. Dicho disco, patrocinado por Bankunion y que será distribuido por RCA, incluye

obras de Benguerel, Cervelló, Sardà y Soler. A Juventudes Musicales se debe la paternidad de la iniciativa.

Balance positivo de Renfe en 1973. El déficit se ha rebajado en 686 millones de pesetas.

Nos dicen que los catarros le cuestan a España 10.000 millones de pesetas al año. Aunque nos resulta difícil imaginar el procedimiento realizado para llevar a cabo tan singular estadística, reconocemos que la cifra aportada nos ha sensibilizado.

Con 20 grados de calefacción o sin ellos, prometemos no volver a acatarrarnos más.

J. M. R. S. J.

## S. A. FINANCIERA

En período de constitución, admite Socios Accionistas y Fondos de Aportación mínima: 500.000 Ptas. Total. Seriedad y discreción. Trato de alto nivel profesional.

Interesados escriban: «SERVICIOS FINANCIEROS», APARTADO, 250, Mataró (Barcelona).

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad .....

## notas y recortes

● Sigue la racha de descalabros.

En Mataró suspendió pagos la firma textil Bamada y Corominas, S.A., con 88 millones de activo por 31 de pasivo, habiéndose nombrado interventor a Manufacturas Gassol, S.A., que figura en el primer tercio de la lista de acreedores, con 8 millones. Otros afectados son Untex, de Gerona, 5'6; Pulifisa, S.A., 3'6; y Pedro Corominas España, 2'5.

● En Sabadell, suspensión de Inersa, S.A. (siderometalúrgica y especialidades), con 88 millones contra 54. Principales acreedores: Pascual Martí Tent, 12'9 millones; Instituto Nacional de Previsión, 7; Invesa, Madrid, 5'8; Aglomerados de la Paja, S.A., 5'8; Carlos Ventura Tapias, 5'3; y J. M. Ivern, 1'4.

● En Barcelona, Esteban Llonch Catalá «Copra», representante de Shell, S.A., para la venta de productos agroquímicos y fabricación de insecticidas y equipos agrícolas; 48 millones contra 18, siendo los mayores acreedores SPE Shell, con 8'6; Carlos Puig Mestres, con 1'8; Agrupal de Vitoria, con 1'4; y Banco de Vizcaya, con 1 millón.

● Asimismo, en Barcelona, suspensión de Jorge Bordera Sangenis, que gira comercialmente como «Difiarte» (compraventa de objetos de decoración, reproducción de cuadros, etcétera). 89 millones de activo por 51 de pasivo. Encabeza la relación de acreedores Gráficas Ferba, S.A., con 2'1 millones, seguida de Hijos de Antoni Fábregas, S.A., 1'8; Revespan, 1'5; Molduras Arte Español, 1'4; y Adhisa, 1'4.

● Por último, en Madrid se registra la suspensión de Servicios del Sol, S.A. (actividades hoteleras en la península y en Palma de Mallorca). Y en Málaga, la de Promotora Corona, S.A., propietaria de urbanizaciones en Torremolinos.

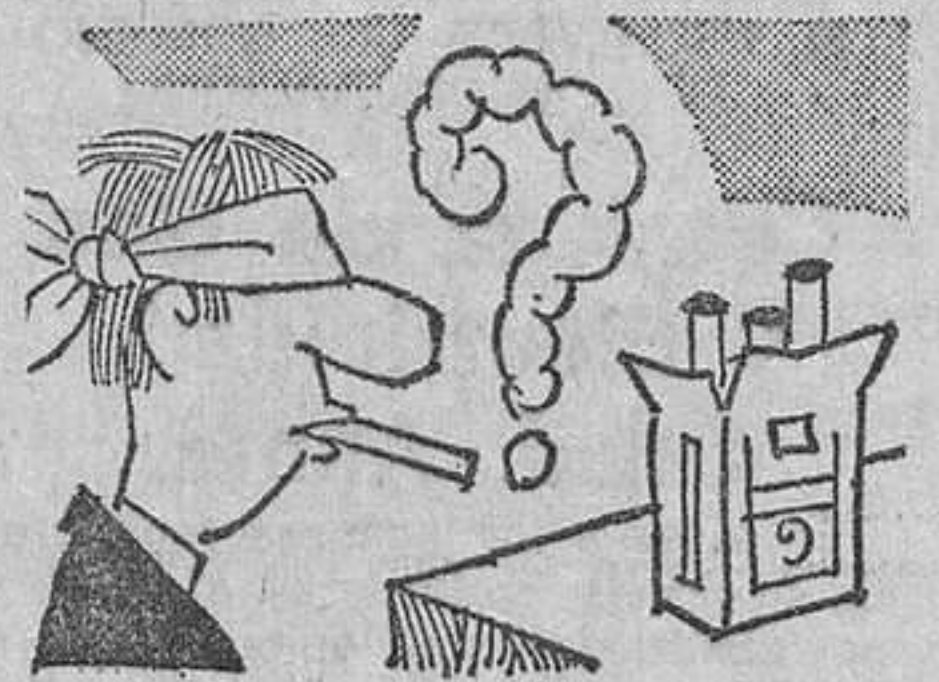
● Recordamos: «Mientras siguen llevándose adelante, en el más absoluto secreto, las negociaciones extrajurídicas para una solución en el asunto Mistol, está prevista para el día 3 de diciembre la vista del sumario incoado a los antiguos «mistoleros» por el delito de desobediencia a la autoridad judicial. Tal delito surge del hecho de que la autoridad judicial prohibió a los mismos el seguir fabricando y vendiendo el producto con la citada marca, orden que éstos no cumplieron.»

● La comisaría de Aguas del Pirineo Oriental publica, mes tras mes, la relación de sanciones aplicadas por vertidos ilegales. En septiembre, los correctivos más altos —20.000 pesetas— han correspondido a las empresas Concentración Industrial Vallesana (Montornés), Damián Matamala (San Juan de Torruella), Vda. José Tolrá, S.A. (Castellar del Vallés), Lisac, S.A. (San Fausto de Capcentellas), S.A. Tintes y Acabados (Castellar del Vallés), Sederías Jorge Fábregas (Mollet), Andrau Sala, S.A. (Montmeló), Polifibra, S.A. (Vilanova del Camí), Tintorerías Ibéricas de Peltería, S.A. (Parets del Vallés), Nicolás Riera Marzá (Montornés), Matedero Riquiífico de Centellas,

Manufacturas Hispano Suizas de Refrigeración, S.A. (Sabadell) y Taner, S.A. (Vilanova del Camí), en todos los casos por vertido de aguas residuales.

● Tripe realización inmobiliaria de la firma Constructora California, S.A., de Barcelona. Se trata de sendos inmuebles, de siete plantas cada uno, sitos en Ganduxer, 62, Via Augusta, 229 y Reina Victoria, 28.

Lo curioso del caso es que en las respectivas solicitudes de obras al Ayuntamiento, la entidad promotora ha declarado para todos y cada uno de tales edificios, un presupuesto absolutamente idéntico, de 160.289.954 pesetas. Singular y sorprendente coincidencia.



● ¿Escasez de azúcar por improvisación? He aquí unos párrafos de «La coyuntura en breve», que publica mensualmente Banca Mas Sardà: «El actual acaparamiento de azúcar obedece a una doble motivación: por una parte, el temor a una posible escasez en el futuro próximo (debe tenerse en cuenta que las existencias actuales cubren seis meses), y, por otra, la posibilidad de que el precio del azúcar, empujado por el incremento de los costes productivos y la problemática sectorial, sufra un incremento mínimo de seis pesetas por kilogramo.»

«A ello se une la existencia de un déficit del 33 por ciento en la demanda nacional prevista. La prolongada inadecuación en el suministro de azúcar, ha hecho que las importaciones del primer semestre del año dupliquen las importaciones totales del año pasado.»

● Al comentario transcrito, añadamos, por nuestra cuenta, que Cuba ha garantizado entregas de azúcar a España por toda la cuantía que precise. Claro está que el precio se moverá en alza, al compás que marca el mercado mundial de este producto.

● Los presidentes de Banesto y de la firma nipona Fujikoshi Ltd., señores Aguirre Gonzalo y Takamatsu, respectivamente han rubricado en la sede madrileña de dicho banco el acuerdo por el que se constituye una nueva sociedad con el nombre de Nachi Industrial, S.A., para instalar una fábrica de rodamiento a bolas en Salamanca. La mayoría del capital, fijado inicialmente en 240 millones, será aportado por el grupo Banesto y los señores Beltrán, Humbert y Bunes. Los japoneses lucen una participación minoritaria.

● Se ha galardonado a Sarrí Compañía Papelera de Leiza con el trofeo «Lider de exportación» que instituyen los editores de publicaciones de carácter informativo comercial («Mercado Mundial», «The Fast Trade» y otras variadas). Méritos no le faltan a Sarrí pa-

ra tal galardón. En el primer semestre del año en curso, sus envíos al exterior suman 538 millones, casi el doble que en el mismo período del ejercicio precedente. Y en los últimos dieciocho meses, a partir de enero de 1973, las exportaciones de la empresa suman 1.250 millones, correspondiendo más de dos terceras partes al área del Mercado Común.

● Corolario de dos conocidos perances. Banco del Noroeste ha instado procedimiento sumario hipotecario por 28 millones contra Manuel Rosell Guillén, y Banco Industrial de Cataluña, ejecutivo por 37 millones contra varios componentes del grupo titular de Industrias Fontanals, S. A., de Tarrasa.

● Extractado de un artículo de Torres de Cruells en «Destino»: «Si bien es verdad que la inflación, el aumento de los salarios o las restricciones de créditos bancarios pueden influir en las dificultades de las empresas catalanas, no se da un hecho concreto de crisis que las determine para todos. Es decir, se trata de problemas típicamente individuales de cada empresa, de casos no calamitosos perfectamente previstos por la institución de la suspensión de pagos en la ley de 1922 que la regula. La experiencia de dicha ley no puede haber sido mejor, dada la aplicación que de ella han hecho los tribunales.»

Cierto que se han producido los abusos normales que siempre provocan personas de mala fe, pero frente a estos abusos las ventajas han sido, indudablemente superiores y han sido muchas las empresas que se han salvado o se han liquidado sin escándalo ni estrago.

Varios lectores nos escriben en relación con Sofico. Uno de ellos asegura no haber percibido los intereses que le corresponden por su inversión en uno de los «bloques» de apartamentos de tal sociedad, desde el mes de mayo. A falta de información directa, señalamos que, según una revista madrileña del sábado, Sofico empezó a satisfacer el día 21 de octubre la rentabilidad del tercer trimestre, que adeudaba desde septiembre. La publicación indica que las dificultades de tesorería de la entidad se deben a las restricciones crediticias, que le impidieron descontar efectos comerciales y cobrar a diversos deudores.

Problemas en Cafeterías Morrison. Se ha suspendido la cotización de sus títulos en la Bolsa de Madrid y el consejo de la sociedad, presidido por Jesús Delgado, ha convocado junta extraordinaria para informar sobre la situación general de la compañía y acordar sobre el cese y nombramiento de consejeros. Último cambio de las acciones: 62 por ciento.

F. B. S.

**Reparación y transformación**

Desengrase interior y exterior  
Cocinas a las TODAS MARCAS

**CONSTOR**

Tels. 241-00-96 y 241-00-93

**Información Bancaria y Bursátil**



**anuncios oficiales**

**Fuerzas Eléctricas de Cataluña, S. A.**

(F.E.C.S.A.)  
**SORTEO OBLIGACIONES HIPOTECARIAS DE LA EMISION 1963**  
 Se pone en conocimiento de los tenedores de las Obligaciones hipotecarias, el 6,3259 por 100, emisión 1963, que el día 16 del próximo mes de noviembre, a las 10 horas, tendrá lugar en el domicilio social, Plaza Cataluña, número 2, y ante el notario de esta ciudad, don Carlos Fernández-Castañeda Cánovas, el séptimo sorteo para la amortización de 36.300 Obligaciones que, de acuerdo con la escritura de emisión, deben ser reembolsadas el día 15 de enero de 1975.

Como dicho sorteo se llevará a efecto por grupos de 500 Obligaciones, se considerará como amortización extraordinaria el exceso de 200 Obligaciones que resultarán sobre las previstas en el cuadro de amortización.  
 Barcelona, 16 de octubre de 1974  
 EL PRESIDENTE-DIRECTOR GENERAL

**Hidroeléctrica de Cataluña, S. A.**

Barcelona  
**PAGO DE CUPONES DE OBLIGACIONES EMISION MAYO 1973**  
 Se pone en conocimiento de los señores tenedores de obligaciones de la citada Emisión, que en la Caja de Valores de esta Sociedad (Avda. José Antonio, 632, 4.º, 3.ª, Barcelona), todos los días, de 9 a 13, y en las Entidades:

**BANCO HISPANO AMERICANO, BANCO URQUIJO Y CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS**  
 así como en los siguientes Bancos: de Bilbao, Catalana, Central, Comercial Transatlántico, Español de Crédito, Exterior de España, Garriga Nogués, de Gijón, Guipuzcoano, Herrero, Mas Sardá, Mercantil de Tarragona, de Sabadell, de San Sebastián, de Santander, Sindicato de Banqueros de Barcelona, de Vizcaya y Zaragozano, en sus Sucursales y Agencias y en todas las oficinas de las Cajas de Ahorros de España, se harán efectivos, a partir del día 8 de noviembre próximo, el importe líquido de Ptas. 36'25 para el cupón n.º 3, que vence en dicha fecha.  
 Barcelona, 23 de octubre de 1974  
 EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

**Sociedad General de Aguas de Barcelona**

En el Boletín de Cotización Oficial de la Bolsa de Barcelona n.º 154, del 23 de octubre de 1974, se publica la numeración de las Obligaciones 6,95 por ciento 1.ª Serie G, amortizadas por sorteo celebrado el día 10 de octubre de 1974.  
 Barcelona, 25 de octubre de 1974  
 LA DIRECCION

**Jueves PARA OFICINAS Y DESPACHOS FANLO JOVELLANOS 1**

**Agrupación de Constructores Promotores de Edificios Urbanos**

**CONVOCATORIA DE ASAMBLEA GENERAL**  
 Para el próximo día 30 de octubre, a las 11 horas de la mañana, y en el Salón de actos de la planta baja de la Delegación Provincial de Sindicatos (Vía Layetana, 16), se convoca Asamblea General con el objeto de tratar la siguiente:

- ORDEN DEL DIA**
1. Lectura, y aprobación, en su caso, del Acta de la Asamblea anterior.
  2. Memoria de las actividades de la Agrupación.
  3. Resultado de las gestiones en relación a la Revisión del Plan Comarcal.
  4. Aprobación anteproyecto de presupuesto de ingresos y gastos para 1975.
  5. Ruegos y preguntas.

**Catalana de Gas y Electricidad, Sdad. Anma.**

Se avisa a los señores tenedores de Obligaciones «Emisión 1971» de esta compañía, que a partir del día 5 de noviembre próximo, quedará abierto el pago del cupón vencido en dicha fecha, en la propia Sociedad y en las Entidades Bancarias siguientes:  
 BANCO HISPANO AMERICANO  
 BANCO URQUIJO  
 BANCO POPULAR ESPAÑOL  
 BANCO ESPAÑOL DE CREDITO  
 BANCO CENTRAL  
 BANCO DE BILBAO  
 BANCO DE SANTANDER  
 SINDICATO DE BANQUEROS DE BARCELONA  
 CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS  
 Barcelona, 18 de octubre de 1974  
 EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

**Catalana de Gas y Electricidad, Sdad. Anma.**

Se avisa a los señores tenedores de Bonos de esta Compañía, que a partir del día 1 de noviembre próximo, quedará abierto el pago sobre el principal y el acumulado, del cupón vencido en dicha fecha, en los Bancos de costumbre, con deducción de las contribuciones e impuestos correspondientes.  
 Barcelona, 19 de octubre de 1974  
 EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

**Catalana de Gas y Electricidad, Sdad. Anma.**

Se avisa a los señores tenedores de Acciones Preferentes serie F. 6 por ciento de esta Sociedad, que el cupón n.º 119, se pagará los días 2 y 4 de noviembre próximo, de 10 a 12 de la mañana, en el domicilio social, avenida Puerta del Angel, n.º 22, con deducción de los impuestos correspondientes.  
 Pasados dichos días, se pagará todos los jueves, no festivos, a las mismas horas.  
 Barcelona, 18 de octubre de 1974  
 EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

**fojncosa**  
 FOMENTO DE INVERSIONES COLECTIVAS, S. A.  
 Adm. 276 - Tel. 228 26 80 - BARCELONA-6  
 Comunica a todos sus partícipes la cotización de PRO/RENDA

COTIZACION	SEMANA ANTERIOR	129,777
	SEMANA ACTUAL	130,123

Llame al **302 24 47**

Servicio de Asesoramiento Telefónico

**banco condal**

A.B.E. n.º 9.817

**BANCO DE VIZCAYA**

**AMPLIACION DE CAPITAL**

El Consejo de Administración de este Banco, haciendo uso de las facultades que le confiere el Artículo 9.º de los Estatutos Sociales, ha acordado emitir y poner en circulación 1.554.167 acciones de 500 pesetas nominales cada una, con numeración correlativa del 10.879.168 al 12.433.334 ambos inclusive.

Las acciones que se emiten y ponen en circulación, con el carácter de nominativas, se ofrecen a los antiguos accionistas en la proporción de una nueva por cada siete antiguas que posean, haciéndose la emisión a la par, o sea, mediante el pago de su respectivo valor nominal.

Se entregarán a los señores accionistas que lo soliciten los documentos acreditativos del derecho de suscripción, documentos estos que son transferibles.

Estas acciones gozarán de los mismos derechos políticos y económicos que las actualmente circulantes y disfrutarán de los beneficios que se repartan con cargo al ejercicio de 1974, en la parte proporcional que les corresponda con arreglo a la fecha de su desembolso, es decir, a un período de 15 días.

El ejercicio del derecho de suscripción, comenzará el 15 de noviembre próximo y finalizará el día 15 de diciembre del presente año.

Esta ampliación del capital se llevará a efecto en la forma prevista, si por el Banco de España no se dispone nada en contrario en el plazo legalmente establecido.

Bilbao, a 25 de octubre de 1974

El Director General adjunto y Secretario del Consejo de Administración  
**JOSE ALFREDO BERMEJO JALON**

**«MOBILIARIA INTERNACIONAL, S. A.»**

(MOBINTER)

**AMPLIACION DE CAPITAL**

Importe: 39 millones de pesetas.  
 Acciones: 156.000, de 250 pesetas nominales cada una.  
 Numeración: 520.001 al 676.000.

Derecho preferente a suscribir: Quienes en fecha 31 de los corrientes sean titulares de las acciones actualmente en circulación.

Tipo: A la par, libre de gastos e impuestos.

Proporción: TRES por DIEZ.

Desembolso: Total.

Periodo de suscripción: Durante todo el próximo mes de noviembre.

Beneficios en el presente Ejercicio: 50 por ciento de lo que perciba cada una de las acciones ahora en circulación.

Lugar de suscripción: En las oficinas del Banco de Santander.

«Derechos» negociables: Las mismas oficinas facilitarán los documentos oportunos.

Santander, a 21 de octubre de 1974

El presidente del Consejo de Administración

**EMILIO BOTIN**

**BANCA LOPEZ QUESADA**

Fundada en 1918

OFICINA PRINCIPAL

**CARRERA DE SAN JERONIMO, 19**

MADRID: AGENCIAS URBANAS

Agencia Urbana número 1: Doctor Esquerdo, 136

Agencia Urbana número 2: Batalla del Salado  
 (Edificio Estación Sur de autobuses)

Agencia Urbana número 3: Av. General Perón, 22

BARCELONA: SUCURSAL

**Domicilio: Av. del Generalísimo, 622**

Capital: 813.928.950

Reservas: 1.693.352.550

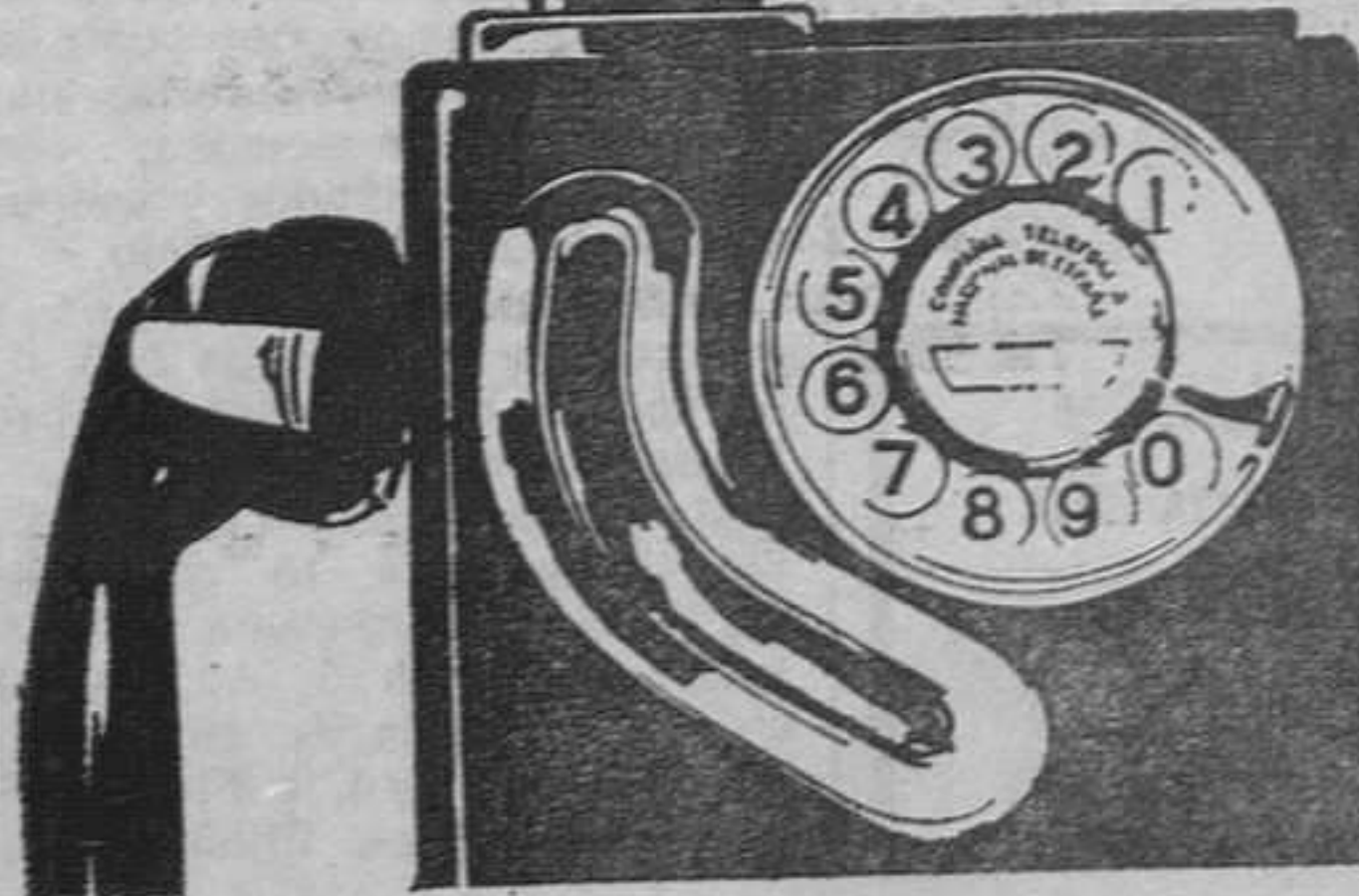
REALIZA TODA CLASE DE OPERACIONES DE BANCA Y ESTA ESPECIALIZADA EN OPERACIONES DE BOLSA Y COLOCACION DE VALORES

(Aprobado por el Banco de España con el número 10069)

**NO SE ESTABLEZCA** sin antes pedir presupuesto para la instalación de su local, tienda o bar a YALEC, marca registrada. Telef. 254 38 60. Crédito 24 meses. Visite nuestra gran exposición en: AVDA. DE ROMA, 115, junto Urgel.

**PELETERIA Quintana**

Prendas de alta calidad. Precios asequibles  
 Aribau, 95 pral. • Telef. 253 67 27



# Emisión de Bonos de Compañía de Industrias Agrícolas

Ya está en la calle el anuncio de la emisión de bonos de Compañía de Industrias Agrícolas. ¿Por qué se ha asegurado la emisión, si las condiciones de la misma se consideran favorables para el bonista? He aquí lo que se nos indica en fuentes próximas a la empresa: las cantidades que cobran los Bancos por el citado concepto son mínimas, equivalentes prácticamente a las que hubiera costado a la Compañía el colocar los títulos directamente (propaganda, comisiones, etc.), sin las ventajas del seguro, que si bien no es necesario, se considera conveniente dadas las circunstancias cambiantes del mercado dinerario, que varían incluso día a día.

En resumen, del 18 al 23 de noviembre, «Agrícolas» dispondrá de la totalidad del importe de la emisión, de modo que el dinero trabajará desde ese momento para la empresa.

Ahora bien: dado que la presidencia de la Compañía manifestó en la pasada junta general de accionistas, el propósito o intención de que se cotizara el cupón, se plantea el interrogante de las razones por las cuales tal propósito no se ha llevado a cabo. La explicación estriba en que las gestiones efectuadas en el tiempo transcurrido desde la junta, han puesto en evidencia que la cotización del cupón hacía inviable el seguro por parte de las instituciones financieras, debido a la incertidumbre que aquella cotización hubiera introducido en la colocación de los títulos asegurados. No obstante, se respeta el derecho preferente al accionista, dándose un tiempo prudencial y suficiente para que tome su decisión.

Se ha meditado mucho sobre el tema, nos indican con fuentes competentes de «Agrícolas», y se han sopesado sus ventajas e inconvenientes, habiéndose decidido dar prioridad al seguro por las ventajas que encierra para la empresa, es decir, para los bienes comunitarios de los accionistas. Se trata, en definitiva, de dar preferencia al bien común sobre el individual, y en realidad, uno y otro quedan identificados en el caso que nos ocupa.

Por otra parte, y por la experiencia que se tiene por otras operaciones similares, este bien individual o cupón, aparece en Bolsa completamente desfigurado y desvalorizado, al aparecer en pocas sesiones cientos de miles de cupones que se perjudican entre sí.

En resumen, el beneficio para el accionista es prácticamente nulo; mientras que a través del seguro, se obtiene uno mucho mayor, aunque sea en forma colectiva.

## Ahora, más que nunca, la recesión económica exige al empresario disponer de una información contable exacta y completa

El empresario ante una situación económica como la que se atraviesa en la actualidad, ve aumentada, como es lógico, las dificultades con que debe enfrentarse. Es por esto que, ahora más que en ninguna otra ocasión, es preciso disponer de una información contable exacta, completa y siempre actualizada.

Esto es posible gracias a Programa Modular CONTAM, puesto a punto por CEMATICA, Catalana de Informàtica, S. A., y explotado a través de ordenador.

A partir de 3.000 ptas. mensuales, cualquier empresa puede disponer en los primeros días del mes, de una completa y exacta información contable referida al mes anterior y que abarca: Diario General, Cuentas de Mayor, Subcuentas de Mayor, Balance General, Balances Auxiliares de Subcuentas, Previsiones de Tesorería y Contabilidad Analítica.

El proceso CONTAM de CEMATICA, comprende además, sin coste adicional alguno, un servicio de cuadro mediante el cual se comprueba manualmente los posibles errores que puedan contener los Diarios Borradores facilitados por la empresa.

Este programa Modular presenta una diversidad de posibilidades que lo hacen aplicable a todo tipo de empresa y a cualquier sistema contable.

CEMATICA, Catalana de Informàtica, S. A., empresa asociada al grupo SERESCO, tiene su Centro de Cálculo Instalado en la calle París, 152 (Edificio Cemàtica). Teléfono 321-47-12. Barcelona (11).

El Banco Industrial de Cataluña, contra los enemigos de sus ahorros.



# BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

Un Banco comercial al servicio de la exportación

## ATENDEMOS TODAS LAS PETICIONES DE FINANCIACION DE EXPORTACIONES

¿Quién puede orientar y asesorar mejor al exportador?

¿Quién puede financiar con mayores posibilidades sus exportaciones?

## BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

1. Por su tradicional especialización
2. Por ser la Entidad financiera sobre la que se fundamenta el sistema de crédito a la exportación (Ley 13-1971, de 19 de junio)
3. Por tener equipos especializados para resolver sus problemas de exportación
4. Por tener oficinas en las principales plazas de la exportación española
5. Por contar con la mayor red de filiales en el extranjero

Autorizado por el Banco de España con el núm. 10.148

# Su dinero saldrá ganando.

Invierta en Bonos Convertibles del Banco Industrial de Cataluña.

¿Cuánto va a ganar?

De salida, sus ahorros ya se colocan en un 8% seguro. Pero esto es solo el principio. Llega la conversión en Acciones del Banco Industrial de Cataluña y entre conversión, dividendos y ampliaciones, los Bonos se disparan dejando completamente fuera de carrera a los enemigos de sus ahorros. Cada día que pasa, las plusvalías aumentan la ventaja a su favor. No dude, está frente a la ocasión de hacer ganar a su dinero de una vez por todas. Decídase antes de que sea tarde.

Usted debe informarse más a fondo sobre nuestros Bonos, porque el 8% es sólo una parte de lo que damos. Esta es la gran oportunidad que un Banco le ofrece para hacer un negocio seguro. No la deje pasar.

Quiero saber más sobre cómo ganar el **8%** y todo lo demás que ofrece el Banco.

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

También puede solicitar información y consejo en Banca Catalana, y en cualquier Banco, Caja de Ahorros, Agente de Cambio y Bolsa o Corredor de Comercio.

BARCELONA-7, OFICINA PRINCIPAL, Paseo de Gracia, 45, Tel. 215 69 00

LERIDA, Avenida del Caudillo, 43, Tel. 23 62 40

Entidad colaboradora FINANCING, S.A. BARCELONA-8, Balmes, 143, Tel. 228 85 03

LERIDA, Luis Roca, 20, Tel. 23 62 25  
REUS, Francisco Bartrina, 15, Tel. 30 18 38

Autorizado por el B. de E. n.º 10.151/1



BARCELONA BILBAO LERIDA MADRID MURCIA VALENCIA ZARAGOZA



# BANCA JOVER

**Dinero catalán  
administrado por banqueros catalanes  
desde 1737**



Autorizado por el Banco de España con el nº 10.127-2



**ENERGIA E INDUSTRIAS  
ARAGONESAS, S. A.**

MADRID

**SEGUNDA AMPLIACION DE CAPITAL  
POR SUSCRIPCION PUBLICA DE 1974**

El Consejo de Administración de la Sociedad, haciendo uso parcialmente de la autorización recogida en el artículo quinto de los Estatutos Sociales, ha tomado el acuerdo de ampliar el capital social hasta la cifra de 4.732.927.000 pesetas, mediante la emisión y puesta en circulación de 631.057 acciones ordinarias, al portador, de 500 pesetas nominales cada una, representativas de un aumento de capital de 315.528.500 pesetas.

Los títulos de estas acciones irán numerados del 8.734.798 al 9.465.854, ambos inclusive.

Las acciones representativas de esta ampliación de capital gozarán de todos los derechos políticos a partir de la fecha de suscripción y participarán en los beneficios de la Sociedad que se produzcan a partir del primero de enero de 1975.

**CONDICIONES DE SUSCRIPCION**

Los señores accionistas podrán ejercer el derecho preferente de suscripción en la proporción de una acción nueva por cada catorce antiguas que posean, utilizando los siguientes cupones:

Cupón núm. 52 para las acciones números 1 al 962.400  
Cupón núm. 44 para las acciones números 962.401 al 8.834.797

La suscripción se iniciará el día 5 de noviembre próximo para terminar el día 5 de diciembre siguiente, ambos inclusive.

El tipo de emisión de estas nuevas acciones será a la par, todos los gastos de la operación correrán por cuenta de la Sociedad, debiendo efectuarse el desembolso del importe de los títulos, es decir, 500 pesetas por acción, en el momento de la suscripción.

Las operaciones de suscripción y desembolso de las nuevas acciones pueden efectuarse en las Oficinas Principales, Sucursales y Agencias del Banco Urquijo, Banco Hispano Americano, Banco Central, Banco Popular Español, Banco Atlántico, Banco Internacional de Comercio, Banco Zaragozano y Confederación Española de Cajas de Ahorro.

Madrid, 23 de octubre de 1974 — EL CONSEJO DE ADMINISTRACION.

**la bolsa,  
actualidad**

Sostenimiento, es la característica básica de la semana bursátil. El índice, tras recuperar 0,46 puntos, cierra a 92,81. El sector eléctrico repite como grupo firme, pues al ganar 5,27 puntos acentúa la tendencia apuntada ya en semanas anteriores, ante las expectativas de que se confirmasen las medidas económico-financieras, de las que los ambientes profesionales se han hecho amplio eco. De momento, todo seguirá igual, es decir, esperando.

Dentro de la semana, cierra el jueves la ampliación de la Telefónica. La suscripción a través de derechos

expresa una diferencia sustancial y favorable para el inversor a plazo. En tanto, los cupones se pagaban a 134 pesetas, las acciones cotizaban a 281 por ciento, incluso habiéndose descontado ya el dividendo a cuenta de 19,12.

Mientras el comportamiento de la mayoría de sectores ha evolucionado de forma irregular, cabe destacar el alza experimentada en el sector químico, específicamente, Carburos que, tras varias sesiones en posición dinero gana 45 enteros.

Según nuestras noticias, la anunciada emisión de Bonos Agrícolas tendrá lugar a mediados de noviembre. Las ventajosas condiciones serían de un 8,75 por ciento neto de interés y convertibilidad total a los 8 meses, aplicándose una rebaja del 14 por ciento sobre la cotización trimestral promedio o al cambio fijo del 295 por ciento, previniéndose para este supuesto cláusula antidilución. Existe derecho preferente para el accionista, pero, siempre según nuestras noticias, éste no se cotizará.

—oOo—

De la reunión que los analistas financieros han celebrado en París, haremos un comentario más detallado en la próxima edición. Sin embargo, podemos adelantar que entre los principales temas, y aparte de los estrictamente técnicos, figura el de la crisis energética, de cuya situación y posibles repercusiones en el mercado bursátil se está elaborando un exhaustivo análisis.

Con la semana se inician dos ampliaciones: Atlántico y Motor. Los derechos cotizan 680 y 59 pesetas, respectivamente, mientras que las acciones cierran, igualmente, a 625 y 185 por ciento.

Para cerrar indiquemos la flojedad del sector bancario, que pierde 2,78 puntos en ambas ramas: comercial e industrial. A esta tendencia no se vislumbra por ahora una variación de comportamiento, con lo cual se mantendrá la falta de equilibrio actual y el goteo bajista por la acumulación de papel desde hace varias sesiones.

José María PRATS

**2309785**



**Información  
cambios  
moneda**

Es otro buen servicio de Banca Mas Sardá



**BANCA MAS SARDÁ**

Central: Avda. Grimo, Franco, 453 bis  
Tels. 239 18 07 - 239 01 07  
Agencias: Ramblas, 74 - Tel. 231 28 08  
Caspé, 51 - Tel. 225 10 17  
Sucursales: Mollet  
Alcázar de Toledo, 11 - Tel. 293 15 20  
Cornellá  
Anselmo Clavé, 22 - Tel. 377 45 98

**UNION ELECTRICA, S. A.  
AMORTIZACION DE OBLIGACIONES  
EMITIDAS POR  
«ELECTRICAS LEONESAS, S. A.»  
(EMISION 1963)**

Se participa a los poseedores de las obligaciones, 4.ª Serie, emitidas por Eléctricas Leonesas, S. A., en 1.º de mayo de 1963 (Sociedad disuelta y absorbida por Unión Eléctrica, S. A., en 1.º de julio de 1972), que en el sorteo celebrado el día 24 del mes en curso, ante el notario de Madrid, don José Luis Díez Pastor, han resultado amortizados los títulos cuya numeración es la siguiente:

Del 388 al 1.245  
Total títulos amortizados: 858

El pago de los títulos amortizados se efectuará de acuerdo con la escritura de emisión y a partir del próximo día 1.º, en los Bancos Urquijo, Hispano Americano, Central, Industrial de León y Confederación Española de Cajas de Ahorros, y en sus sucursales y Agencias.

Madrid, 25 de octubre de 1974  
EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

**COMPANIA DE INDUSTRIAS  
AGRICOLAS, S. A.  
BARCELONA**

**EMISION DE 550.000 BONOS  
CONVERTIBLES**

**1 — CONDICIONES GENERALES**

En virtud de la facultad concedida por la Junta General Extraordinaria de 27 de septiembre de 1974, el Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado poner en circulación una emisión de bonos convertibles con arreglo a las condiciones que se especifican:

**Importe total de la emisión:**  
550.000.000 de pesetas, representados por 550.000 bonos al portador de 1.000 pesetas nominales cada uno.

**Fecha de la emisión:**  
La suscripción quedará abierta el 18 de noviembre de 1974, quedando cerrada en el momento en que quede cubierta.

**Tipo de emisión:**  
A la par, libre de gastos para el suscriptor.

**Interés**  
11,5132 %, resultando una rentabilidad neta para el tenedor del 8,75 % anual.

**Pago de cupones**  
El pago se efectuará por semestres vencidos, siendo el primer vencimiento el 30 de junio de 1975.

**Amortización**  
La emisión de los bonos se amortizará en nueve años y medio, a la par, libre de gastos para el suscriptor y se efectuará en plazos anuales por importe cada plazo de amortización equivalente a 1/8 de los títulos que no hayan acudido a la conversión. El sorteo se efectuará el 1.º de julio de cada año o el inmediato hábil posterior si aquel fuera festivo, a partir del día del año 1977, reservándose la Sociedad el derecho de anticipar total o parcialmente la amortización, a partir del quinto año de la fecha de la emisión.

**Condiciones especiales**  
Los señores accionistas tendrán derecho preferente de suscribir estos bonos en la proporción de uno por cada cuatro acciones poseídas de Compañía de Industrias Agrícolas, durante los días 4 al 15 de noviembre de 1974, ambos inclusive.

**II — CONVERTIBILIDAD DE LAS ACCIONES**

1. Durante el período comprendido entre el 1 y el 15 de julio de 1975 y del 1 al 15 de abril de 1976, los tenedores de bonos podrán optar por su conversión en acciones de la Compañía, las cuales participarán de la totalidad de los beneficios sociales correspondientes respectivamente al ejercicio económico empezado el 1.º de abril de 1975 y el 1.º de abril de 1976. A efectos de canje, los bonos se estimarán a la par y las acciones de la Sociedad en la siguiente forma:

a) Julio de 1975  
Se aplicará el cambio que sea más favorable para el bonista entre el cambio fijo de 295 % o el cambio medio de cotización en la Bolsa de Barcelona en los meses de abril, mayo y junio de 1975, con una reducción del 14 %.

b) Abril de 1976  
Cambio medio de cotización en la Bolsa de Barcelona durante el período de 1 de enero a 29 de marzo de dicho año, con reducción del 10 %.

2. Cláusula antidilución  
En caso de que la Sociedad realizara ampliación de capital con derecho de suscripción preferente para los accionistas, antes de la fecha fijada para la primera opción de convertibilidad, el cambio fijo de 295 % señalado se reducirá en un importe igual al valor promedio de los derechos negociados en la Bolsa de Barcelona.

3. Los días 1 de julio de 1975 y 1 de abril de 1976, fechas señaladas para la apertura de los períodos de conversión, la Sociedad publicará en la prensa el tipo de canje más favorable para el tenedor en la primera opción de convertibilidad, y el tipo único de cambio aplicable en la segunda opción.

4. Los bonos que sean presentados para su conversión quedarán automáticamente amortizados.

5. Las diferencias que por fracciones de acción se produzcan en el canje serán satisfechas en metálico por los tenedores, siempre y cuando la cantidad de dinero necesario para completar la acción sea igual o inferior al 50 % del valor que se le atribuya al título. En caso inverso, será la Compañía que abonará en metálico la diferencia que se produzca.

**BANCOS ASEGURADORES**

Banco Español de Crédito Banco Central  
Banco de Santander Banco Riva y García

Barcelona, octubre de 1974  
El Consejo de Administración

\*Autorizado por la D.G.P.F.\*

**Motor Ibérica sa**

**DIVIDENDO A CUENTA DEL EJERCICIO 1973-1974**

El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado el pago de sus acciones de pleno disfrute de un dividendo a cuenta del actual ejercicio social de ptas. 25.— que, deducidos los impuestos, arroja un líquido de 21,25 pesetas por acción.

Este dividendo se hará efectivo a partir del día 11 de noviembre próximo, contra entrega del cupón n.º 40, a través de las siguientes entidades bancarias:

**EN MADRID:**

Banco Mercantil e Industrial,  
Banco Exterior de España y  
Banco Español de Crédito.

**EN BARCELONA:**

Banco Mercantil e Industrial,  
Banco Exterior de España,  
Banca Mas Sardá,  
Banco de Vizcaya,  
Banco Hispano Americano,  
Banco Central,  
Banco Español de Crédito,  
Banco de Bilbao,  
Banca Catalana, y  
Banco Pastor

así como en las Oficinas que la Sociedad tiene en Avenida Capitán López Varela, 149, Barcelona, si bien, en éstas, únicamente durante los días 11 al 15 y 18 al 22 de noviembre próximo, de 9 a 12 horas.

Barcelona, 27 de octubre de 1974

Jaime Argüelles Armada  
Presidente del Consejo de Administración

**UNION ELECTRICA, S. A.**

**SOCIEDADES ABSORBIDAS**

**PAGO DE INTERESES A OBLIGACIONES**

A partir de las fechas que se mencionan se iniciará el pago de los intereses de las Emisiones de Obligaciones que se citan:

**UNION ELECTRICA, S. A.**

1.º de noviembre de 1974. — Emisión de 26 de octubre de 1954, cupón núm. 40, importe neto de 25,46 pesetas.

**ELECTRICAS LEONESAS, S. A.**

1.º de noviembre de 1974. — Emisión de 1.º de mayo de 1963, cupón número 23, importe neto de 31,25 pesetas.  
15 de noviembre de 1974. — Emisión de 1.º de mayo de 1958, cupón número 33, importe neto de 25,65 pesetas.  
Dicho pago se realizará en las centrales y sucursales de los Bancos Urquijo, Hispano Americano, Central, Industrial de León y en la Confederación Española de Cajas de Ahorro.

Madrid, 21 de octubre de 1974  
EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

**DOLMEN**

**Organización Inmobiliaria, S. A.**

DIPUTACION, 256 bis, 4.º, 2.ª

HACE CONSTAR QUE NADA TIENE QUE VER CON UNOS EFECTOS IMPAGADOS Y A CARGO DE INMOBILIARIA DOLMEN, S. A., CON DOMICILIO EN TRAVESERA DE DALI, 71, Y PUBLICADO EN EL R.A.I. CON FECHA 19 DE LOS CORRIENTES.

LO QUE COMUNICAMOS A TODOS NUESTROS CLIENTES, PROVEEDORES Y AMIGOS, QUE NOS HONRAN CON SU CONFIANZA.

D. O. I. S. A.

**INSTITUTO DE ESTUDIOS  
NORTEAMERICANOS**

**Cursos acelerados de INGLES**

- ★ 6 horas de clase semanales.
- ★ Profesorado nativo titulado.
- ★ Laboratorio electrónico.

INSCRIPCIONES: A partir del 4 de Noviembre.  
INICIACION CLASES: Día 7 de Noviembre.  
INFORMACION: Vía Augusta, 123 — Tels. 227.31.45-46, 218.81.54-58.



especializado en

**HIPOTECAS SOBRE PISOS  
SOBRE RESIDENCIAS SECUNDARIAS  
SOBRE FINCAS**

de cualquier tipo a través de trámites simples y rápidos dentro de una atmósfera de responsabilidad, de seriedad y de reserva en las mejores condiciones permitidas por el mercado

Vía Augusta, 42-44, 6.º 1.º - Tels. 218 80 92-218 81 44 - Barcelona-6

**CONFIE LA VITALIDAD  
DE SUS CABELLOS  
A LAS PROTEINAS  
DE SEDA DE  
KERZO**

**KERZO  
PREVIENE Y COMBATE  
LA CAIDA DEL CABELLO**

**KERZO es el único tratamiento vitalizante capilar que contiene complejos proteínicos de seda, extraídos de la seda natural por procedimientos propios de los Laboratorios EUGENE. (patente internacional n.º 1203888)**

**Los complejos proteínicos de seda evitan la caída del cabello y favorecen su crecimiento.**

**Al comenzar el tratamiento utilice KERZO CHOC, de acción activa y profunda hasta comprobar sus resultados. Posteriormente siga un periodo de mantenimiento diario con KERZO LOCION.**

Autorizado por la Dirección General de Sanidad con los n.ºs 2580 C y 2581 C.



**...y no olvide pedir la aplicación de KERZO en su peluquería.**

eugene





# DEPORTES

Barcelona,  
28 de octubre  
de 1974  
Pág. 25

## EL MADRID, ARROLLADOR

### VENCIO AMPLIAMENTE AL ESPAÑOL Y SE SITUA LIDER UNICO

LOS DOS EQUIPOS CATALANES COMPARTEN AHORA EL SEGUNDO LUGAR, CON VENTAJA DEL BARCELONA QUE GANO AL SALAMANCA

#### PRIMERA DIVISION

##### RESULTADOS

Granada - Real Sociedad	1-0
Elche - Betis	2-0
Murcia - Celta	1-0
Madrid - Español	5-0
Zaragoza - Las Palmas	3-1
Ath. Bilbao - At. Madrid	3-0
Barcelona - Salamanca	3-1
Málaga - Hércules	0-1
Gijón - Valencia	2-1

##### CLASIFICACION

R. MADRID	6	5	1	0	12	3	11	+ 5
BARCELONA	6	4	1	1	16	6	9	+ 3
ESPAÑOL	6	4	1	1	9	8	9	+ 3
GIJON	6	3	1	2	10	7	7	+ 1
GRANADA	6	2	3	1	4	3	7	+ 1
ZARAGOZA	6	3	1	2	8	9	7	+ 1
ELCHE	6	3	1	2	8	8	7	+ 1
MURCIA	6	2	2	2	7	7	6	
AT. MADRID	6	2	1	3	5	5	5	- 1
LAS PALMAS	6	1	3	2	8	9	5	- 1
BETIS	6	1	3	2	6	7	5	- 1
HERCULES	6	1	3	2	6	7	5	- 1
SALAMANCA	6	1	3	2	5	6	5	- 1
R. SOCIEDAD	6	2	1	3	6	8	5	- 1
VALENCIA	6	2	0	4	10	12	4	- 2
AT. BILBAO	6	1	2	3	6	11	4	- 2
MALAGA	6	2	0	4	5	11	4	- 2
CELTA	6	1	1	4	3	7	3	- 3

#### SEGUNDA DIVISION

##### RESULTADOS

Sabadell - Rayo	4-1
Valladolid - Castellón	2-0
Tenerife - Oviedo	0-0
Mallorca - Tarragona	2-0
Huelva - San Andrés	1-0
Alavés - Baracaldo	0-2
Barcelona At. - Santander	0-0
Orense - Leonesa	1-0
Sevilla - Burgos	2-1
Cádiz - Córdoba	1-0

##### CLASIFICACION

SEVILLA	8	6	1	1	18	7	13	+ 5
CORDOBA	8	5	2	1	14	4	12	+ 4
SANTANDER	8	4	4	0	10	5	12	+ 4
CADIZ	8	5	1	2	14	9	11	+ 3
OVIEDO	8	4	3	1	11	7	11	+ 3
TARRAGONA	8	3	4	1	9	5	10	+ 2
BURGOS	8	4	2	2	15	9	10	+ 2
BARACALDO	8	4	1	3	10	10	9	+ 1
MALLORCA	8	3	3	2	7	8	9	+ 1
CASTELLON	8	3	2	3	6	6	8	
VALLADOLID	8	3	1	4	13	10	7	- 1
SAN ANDRES	8	2	3	3	7	7	7	- 1
LEONESA	8	2	2	4	8	10	6	- 2
SABADELL	8	1	4	3	12	14	6	- 2
BARCELONA AT.	8	1	4	3	11	20	6	- 2
RAYO VALLECANO	8	2	1	5	10	14	5	- 3
ORENSE	8	2	1	5	5	10	5	- 3
HUELVA	8	1	3	4	3	9	5	- 3
ALAVES	8	1	3	4	4	12	5	- 3
TENERIFE	8	1	1	6	6	17	3	- 5

#### FIN DEL CODO A CODO

Se ha roto —y en qué forma!— el dueno que por el primer puesto venían sosteniendo Español y Real Madrid, quedando líder único el once de Miljanic, con dos puntos de ventaja sobre los dos equipos barceloneses. No cabe duda de que desde la incorporacion de Breitner, Roberto Martínez y Miljanic el once blanco es muy distinto y su facilidad goleadora se está mostrando como muy peligrosa para el marco de sus rivales, y es, además, el único imbatido.

La abultada derrota española les relega al tercer lugar, al ser superados por mejor cociente por su mas directo rival, el Barcelona, que venció al Salamanca, con menos autoridad que en sus últimos partidos. El once azulgrana no realizó un partido brillante, pero ganó y se coloca en segundo puesto a dos puntos del líder.

La jornada fue casera en general, pero la excepción la proporcionó el Hércules, vencedor en el campo del Málaga por la mínima, dando una sorpresa que le sirve para borrar dos negativos y subir bastantes puestos en la clasificación. Será curioso ver a quién le echa Domingo la culpa de la derrota malagueña, pues precisamente esta semana se ha destacado con unas declaraciones en las que culpa

a Viberti de todos los males de la temporada pasada. Con el jugador en el Tarragona, no le servirá esta excusa para justificar esta derrota.

Una de las notas de la jornada está en el claro triunfo

del Athletic de Bilbao sobre el Atlético de Madrid, con lo que la reacción del once vasco parece ya orientarle hacia lugares más acordes con su prestigio.

Vencieron en campo propio, con más o menos claridad, Granada, Elche, Murcia, Zaragoza y Gijón, a costa de R. Sociedad, Betis, Celta —que se queda como colista en solitario—, Las Palmas y Valencia, con lo que en los últimos puestos hay equipos de gran historial ligero.

En Segunda División, cambio de líder, en beneficio del Sevilla, a un punto de sus dos perseguidores. Uno de éstos es el Santander, que sacó un punto del terreno del Barcelona At. en una jornada en la que el Sabadell consiguió el único resultado positivo, con clara victoria, que es la primera suya, de los equipos catalanes, al perder Tarragona y San Andrés en sus desplazamientos.

Manuel PULIDO

#### LA PROXIMA JORNADA PRIMERA DIVISION

Granada-Elche  
Betis-Murcia  
Celta-Real Madrid  
Español-Zaragoza  
Las Palmas-At. Bilbao  
At. Madrid-Barcelona  
Salamanca-Málaga  
Hércules-Gijón  
R. Sociedad-Valencia

#### SEGUNDA DIVISION

Sabadell-Valladolid  
Castellón-Tenerife  
Oviedo-Mallorca  
Tarragona-Huelva  
San Andrés-Alavés  
Baracaldo-Barcelona At.  
Santander-Orense  
Leonesa-Sevilla  
Burgos-Cádiz  
R. Vallecano-Córdoba

#### LA PROXIMA QUINIELA

Granada-Elche	1
Betis-Murcia	1
Celta-Madrid	1-X-2
Español-Zaragoza	1
At. Madrid-Barcelona	1-X
Salamanca-Málaga	1-X
Hércules-Gijón	1
R. Sociedad-Valencia	1
Sabadell-Valladolid	1
Castellón-Tenerife	1
Oviedo-Mallorca	1
Leonesa-Sevilla	1-X-2
Burgos-Cádiz	1
Rayo-Córdoba	1-X-2

#### LA QUINIELA

Granada-Real Sociedad	1
Elche-Betis	1
Murcia-Celta	1
Madrid-Español	1
Zaragoza-Las Palmas	1
At. Bilbao-At. Madrid	1
Málaga-Hércules	2
Gijón-Valencia	1
Valladolid-Castellón	1
Tenerife-Oviedo	X
Huelva-San Andrés	1
Alavés-Baracaldo	2
Sevilla-Burgos	1
Cádiz-Córdoba	1

#### Ruiseñores para coches en Coesa. (Y los instalamos)



**Coesa**

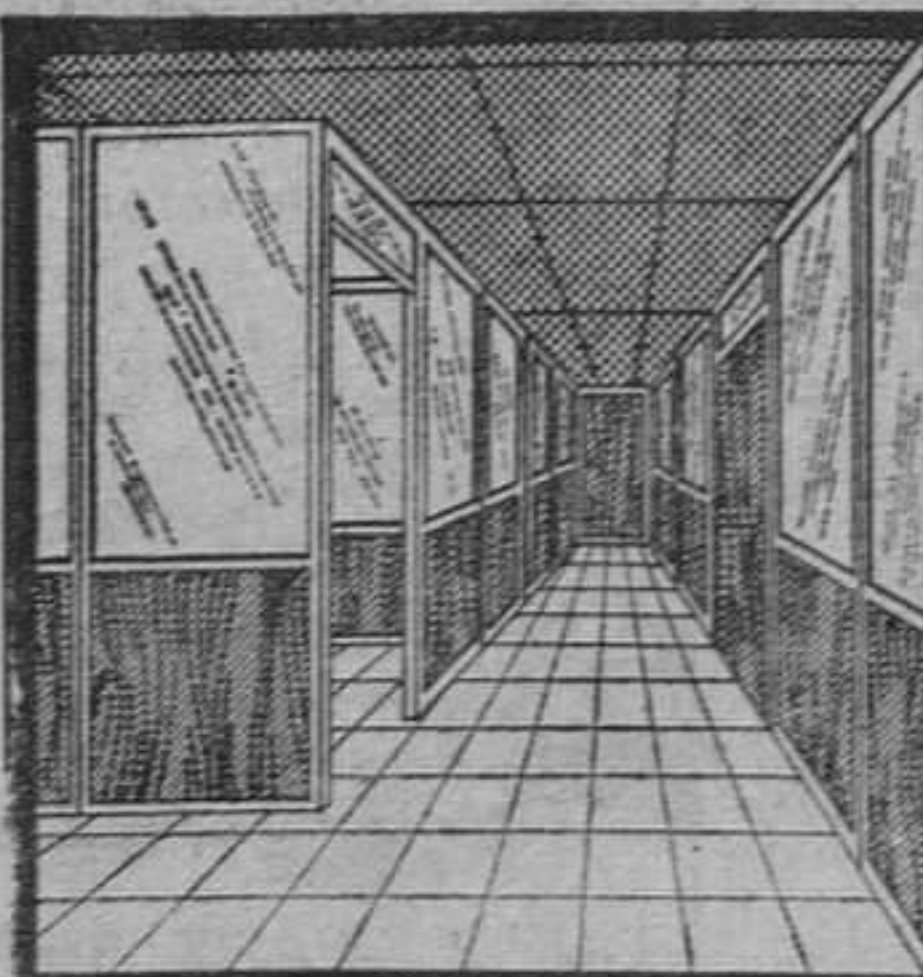
Marqués del Duero, 71 Tel. 242.33.00

#### CHALETS CON JARDIN

en el pueblo de MAS D'EN GALL (Esparraguera)

desde 550.000 Ptas.

2 y 3 dormitorios, todos los servicios en funcionamiento. Carretera de acceso asfaltada. Desde 50.000 ptas. entrada y hasta 11 años facilidades. Directo constructor. Informes: Telf. 325-13-44. De 4 a 8



#### DIVISIONES METALICAS

**Linea**

- MOQUETAS
- SUELOS PLASTICOS
- ZOCALOS
- PANTALLAS DE ILUMINACION
- MUEBLES DE OFICINA

Menéndez y Pelayo, 216  
Tel. 218 43 04 - (3 líneas)  
BARCELONA 12

#### CONAC MARSAC

EXTRA-SECO, PARA "CONNAISSEURS"

Todo en mueble de oficina



GRATUITO CONSULTE A: MOBYEQUIP S.A. Tels: 258 74 06/07 ARAGON 333 - BARCELONA 9

#### ¿Por qué ser calvo?



Visítenos y le presentaremos a su futuro y gran amigo «EL CABELLO»

- ¡COLOR EXACTO! — ¡INVISIBLE TOTALMENTE!
- ¡COLOCACION INCREIBLE!
- ¡PODRA HASTA BAÑARSE CON EL MISMO!

Visite la primera «boutique» que ha sido creada especialmente para ustedes por una firma dedicada desde primeros de siglo a concienzudos estudios por Europa y América a fin de lograr una cabellera que no sea el vulgar «BISONE»

**artpel** Concesionarios de **florensa**

#### BARCELONA

AVDA. JOSE ANTONIO, 534, entlo. 2.º (Jto. Metro Urgel)  
Teléfonos 254-41-75 y 253-11-76

#### MADRID

CONDE DE ARANDA, n.º 8 (junto C. Serrano). Tel. 276-47-11

#### AVISO IMPORTANTE

ARTPEL le garantiza la autenticidad de los postizos FLORENSA por ser su concesionario exclusivo. Si las etiquetas ARTPEL-FLORENSA no figuran en su postizo, usted no ha adquirido una de nuestras creaciones.

BARCELONA, 3 - SALAMANCA, 1

# VICTORIA SIN BRILLANTEZ

## El visitante fue un difícil adversario y el campeón no acertó en su juego

Por esta vez, el Barcelona salió del paso sin brillantez y buscando, antes que nada, la comodidad en el triunfo. Que, sin embargo, no fue cómodo, porque su adversario, un Salamanca que llegaba al estadio azulgrana por vez primera, aureolado por su doble salto desde Tercera a Primera, resultó más enemigo de lo que se preveía; incluso más del que pudiera sospecharse a través de unos resultados, en su debut en la categoría máxima, más que satisfactorios. Así pudo suceder que en los primeros compases de juego, aun presionando el Barcelona territorialmente, fuese el equipo charro el que estuviese más cerca de marcar. Y que al final, lo que se presumía claro 3-0, tuviera que limitarse a unas proporciones más ajustadas a la realidad, gracias al gol salmantino. Aunque, para el Barcelona, en ese período de intensa y difícil actividad nacional e internacional, el objetivo previsto, la victoria, se cumpliera.

acabó aprovechando el Barcelona cuando a los 22 minutos, escapó Cruyff en posición de exterior zurdo, templó el centro y Marcial, lanzándose valientemente al remate en plancha, cabeceó el esférico a las mallas. No habría, sin embargo, más goles en ese primer tiempo. Por el Salamanca, porque cuando escapaba Pepín camino del gol, Rifé le empujó desplazándole y el árbitro ignoró la falta; por el Barcelona porque a los 32, un intencionado cabezazo de Marcial de espaldas al marco envió el balón algo desviado.

CAMINO DE LA CLARIDAD...

Tal vez durante el descanso pudieron reflexionar los jugadores azulgranas —o se les aleccionó adecuadamente—, pero el caso es que tras el mismo, otro fue su ritmo, otra su manera de profundizar camino del marco adversario y otras también las consecuencias. Ya a los 3 minutos Neeskens lograba un espléndido gol que invalidaba la clara posición en fuera de juego de Marcial. Pero a los 11, en un centro de Cruyff, que de nuevo acreditó su dominio del esférico, permitió a Miguel rematar por bajo el segundo gol. Y aunque el Salamanca no por ello cejó en sus contra-golpes peligrosos, como el de Alvarez, solo, a los 13 minutos, que pudo anular Mora en su salida, el Barcelona volvió a marcar a los 26 minutos, esta vez con centro preciso y eficaz de Rexach que puso así, devolviendo a Cruyff lo que antes éste había entregado a los demás, la posibilidad de batir el marco de D'Alessandro, invitación que el holandés aprovechó adecuadamente en su inapelable remate de cabeza.

... Y DE LA JUSTICIA

Pero si aquel 3-0 demostraba que, aun sin emplearse a fondo, aun sin acertar en sus acciones, el Barcelona era el mejor y merecía, por cuanto en lo que respecta a dominio territorial y remate a puerta seguía mejorando las acciones de su adversario, la victoria, tampoco reflejaba los méritos que había hecho el conjunto visitante para anotarse algún gol.

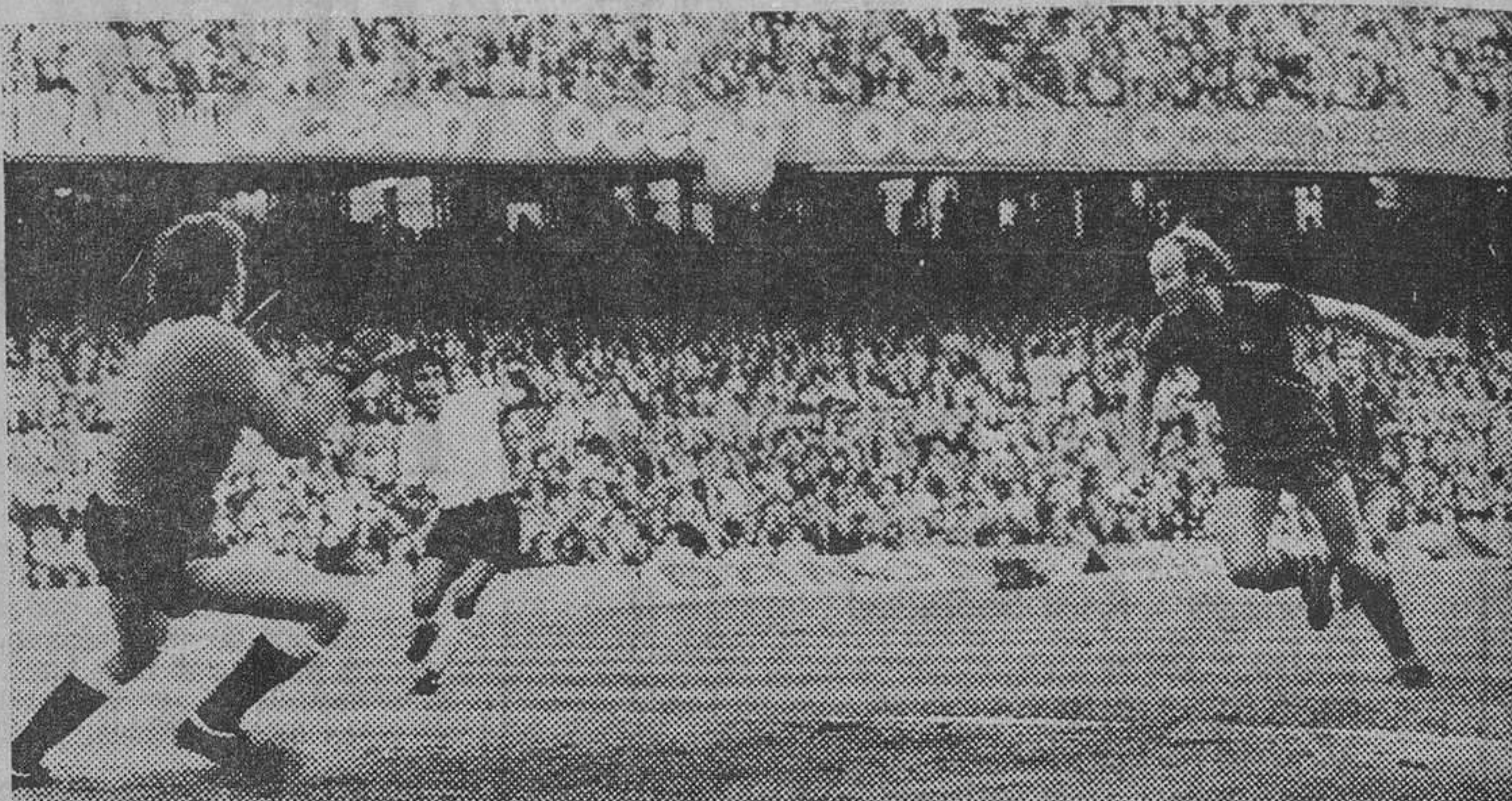
Y éste llegó a los 40 minutos, en un bonito regate de Pepín a Torres, para plantarse en situación propicia y batir de colocado izquierdazo el portal azulgrana. Era, en definitiva, el 3-1 que se establecía a cinco minutos del final, un resultado más ajustado a la realidad; y que incluso pudo aminorarse en su desequilibrio, de no mediar un agarrón de Costas a Pepín que fue merecedor de la única tarjeta en un partido que lució, ya que no en excelencias continuadas en el juego, si al menos en corrección y deportividad.

SALIENDO DEL PASO...

El Barcelona, al menos esa impresión dio, salió del paso con eficacia más que con brillantez. Probablemente por ello, ni el conjunto lució como otras veces ni las individualidades resultaron tan destacadas como en el próximo pasado. Sin embargo, resaltemos que aun sin emplearse a fondo, Cruyff dio sus conocidas muestras de jugador de gran categoría, capaz de intervenir con eficacia en los momentos decisivos; que Neeskens luchó con su habitual bravura; que Mora confirmó que se ha afianzado ya definitivamente bajo los postes; y que las genialidades de Rexach, aunque no abundan, valen mucho. Los demás, en un tono gris pero eficaz. Como ya queda repetido, todo el equipo.

... Y PRESENTANDOSE CON NOTA

Sí, la presentación del Salamanca en nuestra ciudad como



El magnífico gol de Marcial, a centro de Cruyff, que abrió el marcador, queda recogido en la foto, en el momento en que el balón, saliendo disparado de la cabeza del interior azulgrana, va a superar la situación del meta D'Alessandro. — (Foto Pérez de Rozas.)

nuevo Primera División superó largamente el aprobado. Con remate, hubiera incluso alcanzado el sobresaliente. Pero, en conjunto, vimos un equipo inteligentemente dirigido, bastante bien preparado físicamente —aunque al final acusaran también aquel aprovechamiento ventajoso del principio en lo que respecta a las dimensiones

del terreno, al aparecer el cansancio— y que tiene algunas individualidades dignas de ser destacadas: como Enrique, un secante que lució en su maraje a Cruyff; Rezza, un dominador del balón y del terreno en amplia zona, que creó mucho juego; Alvarez, rápido y escurridizo exterior; Pepín, muy hábil en el regate y peligroso

ante el marco; y Sánchez Barrios, un jugador de muchos quilates que fue, probablemente, e más peligroso para el marco de Mora.

En cuanto al árbitro, bastantes equivocaciones, aunque de poca monta y sin trascendencia en el marcador. Para él, sí, el aprobado a secas.

J. GARCIA CASTELL

BUEN APROVECHAMIENTO DEL TERRENO

Y es que, lección que no hay que echar en saco roto, mientras el Barcelona se empeñaba en buscar la penetración por el centro, en aquellos minutos iniciales en que, como queda dicho, el equipo azulgrana dominaba territorialmente la situación, el Salamanca actuaba inteligentemente en el aprovechamiento de las grandes dimensiones del terreno barcelonista, procurando abrir el jue-

go en sus contraataques y golpear a la zaga azulgrana por los flancos. Una lección que tuvo sus ejemplos prácticos cuando a los 13 minutos, en una escapada de Sánchez Barrios, el tiro cruzado del otro exterior, Alvarez, salió ligeramente desviado mientras Mora salía a la desesperada; o a los 20, cuando fue Alvarez el que burló a De la Cruz y pudo rematar a placer, interviniendo con eficacia Mora para evitar el gol. Una lección, en suma, que

FICHA DEL PARTIDO

RESULTADO:

BARCELONA, 3 (Marcial a los 22 minutos, Migueli a los 56 y Cruyff a los 71)

SALAMANCA: 1 (Pepín a los 85 minutos).

ALINEACIONES:

BARCELONA: Mora; Rifé, Torres (capitán), De la Cruz; Costas, Neeskens; Rexach, Migueli, Cruyff, Marcial y Clares.  
SALAMANCA: D'Alessandro; Iglesias, Huerta (capitán), Lanchas; Enrique, Rezza; Alvarez, Robi, Pepín, Pita y Sánchez Barrios.

SUSTITUCIONES:

A los 73 minutos Juan Carlos reemplazó a Migueli en el Barcelona.

ARBITRO:

Franco (murciano), discreto.

SAQUES DE ESQUINA:

El Barcelona lanzó 7 (2 y 5) y el Salamanca 8 (4 y 4).

FALTAS:

Se sancionaron 19 (8 y 11) del Barcelona con 8 fuera de juego y 15 (10 y 5) del Salamanca con 8 fuera de juego y 2 manos).

TARJETAS:

Una sola, blanca, a Costas, a los 89 minutos, por agarrar a Pepín.

TIROS A PUERTA:

El Barcelona lanzó 14 (8 y 6) de ellos 6 bien dirigidos, incluidos los goles y el Salamanca 4 (3 y 1), con 2 bien dirigidos, incluido el gol.

OTROS DETALLES:

Buen tiempo, con una buena entrada, unos 70.000 espectadores. A los 35 minutos se iluminó artificialmente el campo. En el palco de honor, el nuevo vicepresidente del C.O.I. y presidente de la Diputación, señor Samaranch, con el representante de la D.N. de E.F. y Deportes, señor Platón y los presidentes del Barcelona, señor Montal y de la Federación Catalana, señor Porta. El capitán azulgrana Torres entregó al salmantino, Huerta, un banderín recuerdo de su primera visita al estadio barcelonista.

APRECIADO SEÑOR:

Ante todo queremos ponerle en conocimiento de que las líneas que siguen no le quieren vender nada, ni le hacen publicidad de ningún producto, sino que constituyen una magnífica OFERTA DE TRABAJO, que esperamos Ud. valore antes de tomar una decisión.

Seguro que Ud. tiene la ilusión de realizar muchas cosas. Entre ellas dar estudios a sus hijos, o ese terreno en el monte, o ese piso soñado, o... muchos etc.

Usted ha valorado su trabajo. Es bueno y está contento, pero con todas sus obligaciones, no da para más. Quizás, algún día para realizar alguna de esas ilusiones. Pero: ¿y si fuera a partir de hoy mismo y no le obligara a dejar el suyo actual y que estuviera muy remunerado? Piense. ¿Verdad que alguna vez lo ha meditado? Pues vea: ¡Esto es lo que le ofrecemos!

Si Ud. tiene libre de 7 a 10 de la tarde y reside en Barcelona (ciudad), encaja perfectamente. No importa que no haya vendido nunca. Nosotros le formaremos. Su trabajo estará dirigido completamente y le asesorarán magníficos profesionales.

Le garantizamos 10.000 Ptas. mensuales (si nos dedica más tiempo del que mencionamos más arriba, ganará de 20 a 30.000 Ptas.). Queremos presentarnos: somos una Empresa Internacional que amplía su estructura comercial en Barcelona, teniendo una cantidad de puestos nuevos a crear, a todos los niveles. ¿Quizás uno pueda ser el suyo?

¡Llámenos HOY mismo al n.º 325-25-50, preguntando por la Srta. TORRES, que le citará para una entrevista personal en la que le aclararemos sus dudas.

Atentamente le saluda,

Fd.: M. Humet  
Dpto. Personal

P.D.: Nuestro horario de oficinas es: de lunes a viernes, de 9 a 1,30 y de 3,30 a 7

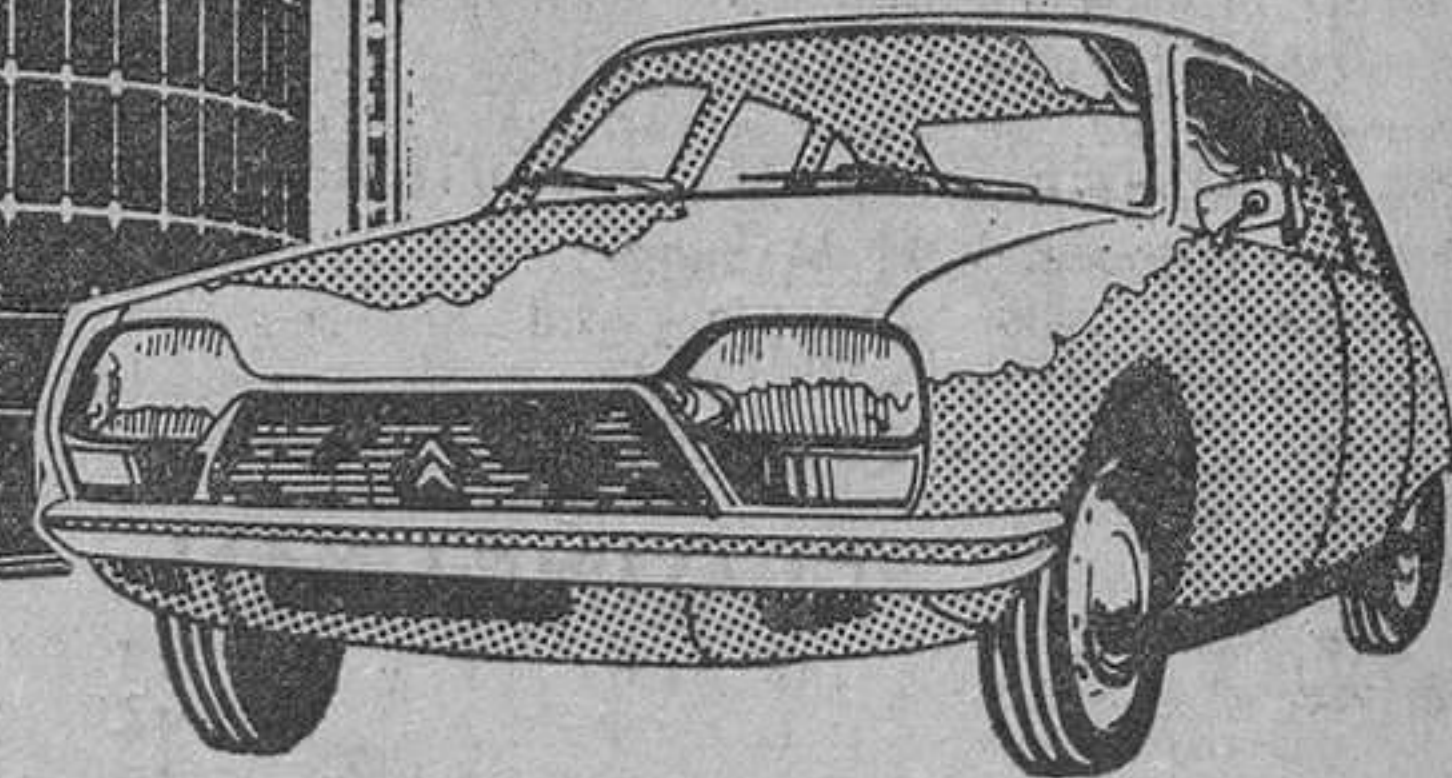
Si algún familiar suyo estuviese interesado en lo que le ofrecemos, puede acompañarle en la entrevista.

# MOTORSERVICIO

## su casa CITROËN



- entrega rápida de todos los modelos
- valoramos más su coche usado
- propónganos su forma de pago, llegaremos a un acuerdo
- parking gratuito



MOTORSERVICIO, S/A.

Infanta Carlota, 2 - Provenza, 1 - Tels. 321 28 54 - 321 54 04

BARCELONA-15

Prim, s/n (esquina Guipúzcoa) - Teléfono 308 75 95 BARCELONA-5

BELLVITGE - Autovia Castelldefels, Km. 2'765

Teléfono 335 11 42 - Hospitalet de Llobregat

Taller de reparaciones y recambios con personal especializado



# SOL, MAR, BRISA Y PERSPECTIVA.

## Esto tiene, además DUPLEX PARK

Los apartamentos de DUPLEX PARK en Gavá Playa son una concepción diferente para vivir con más comodidad.



- Dos, tres o cuatro habitaciones
- Espacioso estar. Chimenea hogar
- Decoración incluida.
- Acabados lujosos
- Aislamientos térmicos y acústicos
- Electrodomésticos completos incorporados
- Parking, piscinas, jardín, canchas tenis
- Ascensores independientes.
- Instalación telefonía y TV

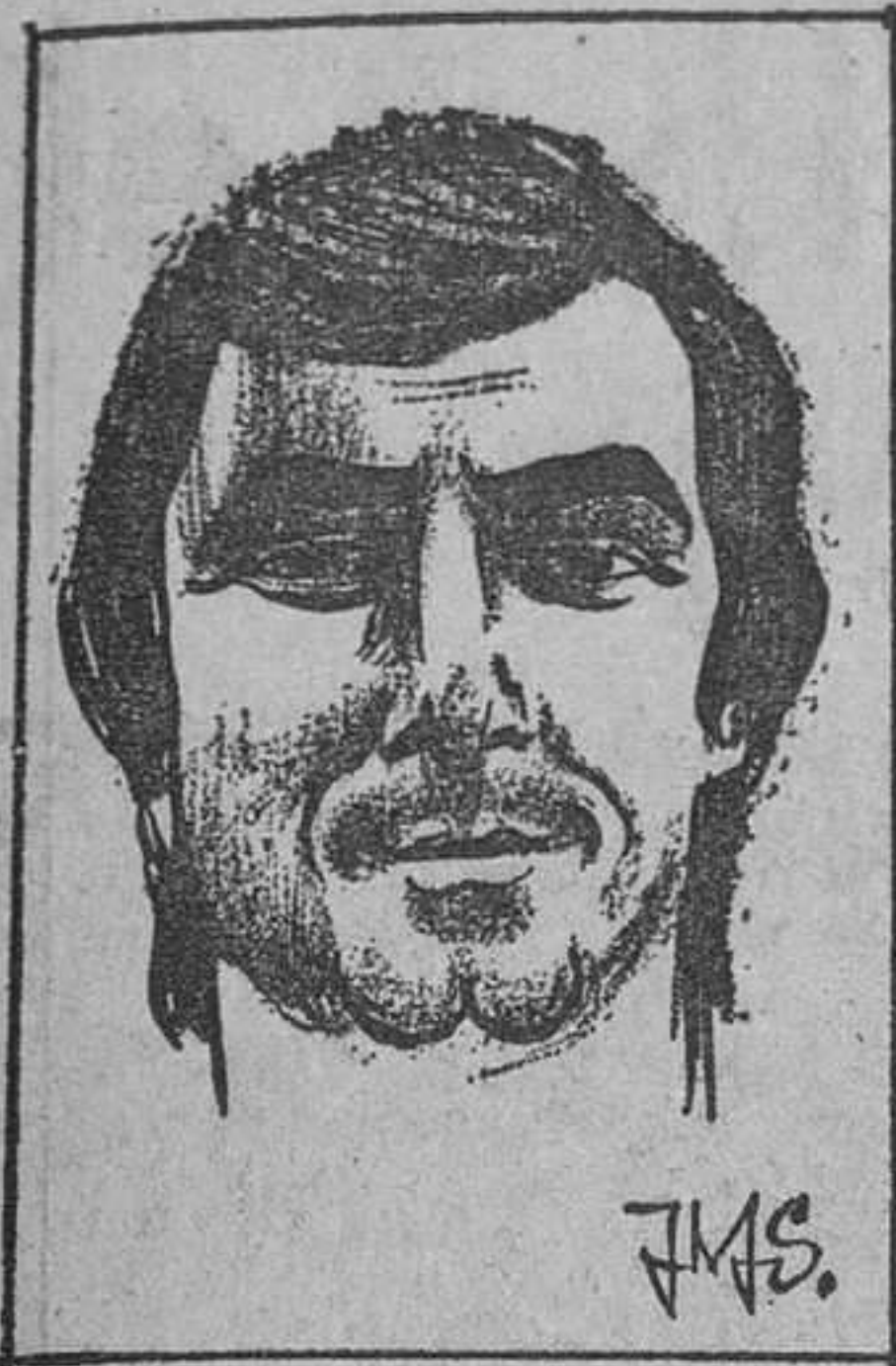
Solicítanos folleto detallado

D. \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Teléfono \_\_\_\_\_ Plaza \_\_\_\_\_  
Ruega le remitan información detallada.

DUPLEX PARK: Todo diferente. Infórmese en MOVITAR Aribau, 259. T. 217 19 79

OPINIONES DESPUES DEL PARTIDO

GARCIA TRAUD: "Hemos tenido más ocasiones claras"



José Luis García Traud, el que fuera gran jugador del Zaragoza, ha sabido imprimir el Salamanca un estilo de gran equipo...

¿Cree usted que hasta el punto de haber merecido algún gol más?

—Eso son ustedes quienes han de decirlo, pero nosotros hemos tenido cuatro oportunidades muy claras...

—Entonces, el 3-1 no le parece justo.

—No. Ellos han tenido tres ocasiones claras y han marcado tres goles. Nosotros hemos tenido cinco y sólo hemos marcado uno.

—Les queda el pequeño consuelo de haber perdido con la cabeza alta y con mucha deportividad...

—Me ha sabido mal que le mostraran la tarjeta blanca a Costas, que es un jugador muy limpio. Si, el Salamanca ha jugado con gran limpieza...

Como se advierte, García Traud, exquisitamente correcto, no había tenido la menor queja... hasta el final.

—Lo que me extraña es que a Cruyff el árbitro le trata como si fuera el máximo mandatario del fútbol. Siempre está con los brazos elevados reclamando algo.

MICHELS: "No tenemos el mejor equipo del mundo"

Un partido más, con esta es la verdad—no demasiadas cosas para comentar. Por eso un compañero comenzó preguntando al entrenador del Barcelona si le había gustado el encuentro.

—Me ha gustado—respondió el técnico— en el sentido de que el resultado es bueno y también porque ha sido necesario gastar muchas energías para abrir un buen cerrojo. Se ha confirmado que, tal como yo había dicho, el Salamanca es mejor que lo que los jugadores esperaban.



Juan Antonio CASANOVA

—¿Por cansancio? —Eso por un lado. Por otro, quizá negligencia. El gol del Salamanca lo ha marcado un jugador que estaba rodeado por cuatro de los nuestros.

—¿También fue por su cansancio por lo que Miguel fue sustituido?

—Sí. Me dio esa impresión, que luego me confirmó él mismo en el vestuario. Debe irse acostumbrando a jugar con mucha presión y hoy tenía que entrar en los espacios que deja libres Cruyff. Son 30 metros y luego hay que volver...

—¿Va a seguir jugando Miguel de centrocampista?

—Ahora no se puede contestar. Es prematuro. Pero con la lesión de Asensi hay que buscar una solución, que puede depender de las circunstancias de cada partido.

—García Traud ha venido diciendo que el Barcelona tiene el mejor equipo del mundo. ¿Está usted de acuerdo?

—No. Es mejor ser realistas. Sólo tenemos un hombre con cualidad de jugador mundial y el resto son trabajadores. Con trabajo y un conjunto se puede realizar algo.

¿Se imaginan a qué jugador se refería Michels? ¿Y qué pensarán los «trabajadores»?

ELCHE, 2 - BETIS, 0 Los locales, más incisivos

Elche, 27. — Tras unos primeros ataques del Betis, reaccionó el equipo local que creó bastante peligro. A medida que pasaban los minutos y no llegaba el gol el Elche fue cejando en su empeño...

A los 61 minutos, Melenchón batió a Esnaola al rematar un pase de Gómez Voglino. Faltando cinco minutos para el final, Rubén Cano remató un balón consiguiendo el dos a cero.

Arbitró el encuentro el colegiado valenciano López Samper, que fue muy protestado por el público.

ELCHE: Esteban, Bonet, González (Carrasco), Canós, Montero, Llompart, Rubén Cano, Cano, Sitjà, Gómez Voglino y Melenchón.

BETIS: Espanola, Bizcocho, Iglesias, Cobo (Cardesosa), Sabaté, López, Del Pozo (Anzarda), Alabanda, Mendieta, Biosca y Rogelio. — Alfíl.

ATH. BILBAO, 3 - AT. MADRID, 0 Resucitaron los leones

Bilbao, 27. — Los bilbaínos se adueñaron del centro del campo y dominaron ampliamente a sus homónimos, que apenas inquietaron a Iribar. Los jugadores madrileños actuaron en este primer tiempo con muchas precauciones defensivas y se vieron desbordados por el coraje y juego de sus adversarios.

Dirigió el partido el colegiado asturiano señor Medina Iglesias, discreto.

AT. BILBAO — Iribar; Escalza, Astraín, Guisasaola; Madariaga, Rojo II; Lasa, Villar, Carlos, Amorruo y Rojo I (Dani).

AT. MADRID. — Reina; Capón, Benegas, R. Díaz; Bermejo, Marcelino; Eusebio, Leal (Becerra), Adelarado, Gárate, Irureta y Ayala. —

SAQUES DE BANDA

En los partidos del Barcelona en su campo, cuando los equipos una vez sorteado el terreno, se colocan en la mitad correspondiente, se produce una colocación masiva de fotógrafos tras la portería del once visitante...

Como el público se prometía un partido fácil, las miradas al marcador fueron constantes y antes de empezar se comentaba que el Español ya perdía por dos a cero.

¿Qué les parece el Salamanca? preguntó un «hincha» del once visitante en los momentos de mejor juego charro. «Mejor que el Español, que ya pierde por tres a cero», le contestó un aficionado azulgrana.

Alvarez, el extremo derecha visitante, no sabemos si era o no supersticioso, pero estamos por asegurar que ahora lo será. Tuvo tres claras ocasiones de gol, y no lo logró en ninguna, y como dos de ellas fueron en el minuto 13 de cada tiempo...

«Ahora ataca el Español», comentó un espectador que seguía el partido de Madrid por radio. «¡Malo! —le contestó otro— ahora le marcará otro. Y a los pocos minutos el radioescucha le daba la razón: «Gol del Madrid, por medio de Santillana».

El Barcelona marcó sus dos primeros goles gracias a dos centros increíbles de Cruyff —en frase de un espectador—. En el tercero se invirtió el orden: fue Cruyff el que aprovechó el centro de otro jugador —Rexach— para marcar.

Entre la hinchada azulgrana se comentaba que el Español había logrado en Madrid el mismo resultado que el Barcelona, la temporada pasada... aunque al revés. Sin embargo, se notaba que empieza a temerse a este nuevo Madrid de Miljanic.

PULIDO

GRANADA, 1 - R. SOCIEDAD, 0 Los donostiarras, al ataque

Granada, 27. — El encuentro ha sido muy competido, con fases de buen juego. Ambos conjuntos han rivalizado por alcanzar el triunfo y tuvieron a su alcance varias ocasiones de mover el marcador. La Real ha sorprendido a todos con un juego abierto y decidido, aumentándolo tras encajar el soñador gol, siendo entonces cuando el Granada tuvo a su alcance las más claras ocasiones.

El único gol fue conseguido en el minuto 35 en jugada individual de Parits, que después de driblar a tres contrarios se adentró en el área y marcó de tiro cruzado.

GRANADA. — Izcoa; Sierra, Castellanos, Falito; Dueñas, Ederria; Santi, Grande, Lorenzo, Parits y Montero Castillo. En la segunda mitad, a los 28 minutos, Chirri y Oruezabal sustituyeron a Montero Castillo y Dueñas.

R. SOCIEDAD. — Urruticochea; Gorriti, Martínez, Murillo; Corcuera, Gaztelu; Amas, Satrustegui, Muruzábal, Urreisti y Boronat. A los 18 minutos de la segunda fase Arzac salió por Urreisti y a los 30 Idigoras por Satrustegui.

Arbitró el colegiado catalán Crespo Aurri, bien. — (Alfil.)

MURCIA, 1 - CELTA, 0 Un gol fue suficiente

Murcia, 27. — El Celta ha salido en la primera parte a defender, por lo que amontonó defensores en su área. En esta fase dominó mucho el Murcia y tuvo varias ocasiones claras para mover el marcador. En la segunda parte, el Celta adelantó a sus hombres lo que hizo que el equipo jugara mejor y se notara más peligro, por parte visitante.

El gol fue marcado en el minuto 38, en un buen avance de Cristo, que Casco remató fuerte.

Arbitró el señor Melero, del colegio castellano, que estuvo mal.

CELTA: Rodri; Hidalgo, Manolo, Navarro; Aparicio (Villar), Navas; Doblas, Fernández Amado, Juan, Castro y Búa (Félix).

MURCIA: Nito; Juan Antonio, Abel Pérez, Camino; Ruiz Abellán, Lema; García Soriano, Murciano, Casco (Herrero), Van Dijk y Cristo. — (Alfil.)

ZARAGOZA, 3 LAS PALMAS, 1 Los maños se desfundaron

Zaragoza, 27. — El encuentro se ha caracterizado por dos fases completamente distintas: un primer tiempo de total dominio del Zaragoza, y un segundo tiempo, en que el Zaragoza, se desfondó y los canarios se crecieron, dominando más la situación.

A los 3 minutos de juego, Planas chuta fuerte y marca el primer tanto. A los 33, Arrúa, sin parar chuta y consigue el 2-0. A los 37, García Castany, logra el tercer gol para su equipo. A los 55 minutos, Miguel Angel, marca el gol de su equipo.

Arbitró el colegiado señor Sánchez Ríos, andaluz, que tuvo una deficiente actuación.

ZARAGOZA: Irazusta; Rico, Ruiz, Igartua; Blanco, Planas; Violeta, Rubial (Duñabeitia), García Castany, Diarte, Arrúa y Soto (Leirós).

LAS PALMAS: Carnevall; Martín, Tonono, Noly; Castellano, Páez; Felipe, Wolf, Fernández, Germán y Miguel Angel. — (Alfil.)

MALAGA, 0 - HERCULES, 1 Demasiados errores

Málaga, 27. — El partido ha sido de casi absoluto dominio del Málaga, que sobre todo en la primera parte, tuvo claras oportunidades de gol, pero tanto en ésta como en el segundo tiempo los malagueños se empeñaron en llevar el juego por el centro, en vez de abrirlo por las alas, lo que probablemente hubiese facilitado el deshacerse del fuerte marcaje de los alicantinos.

El único gol del encuentro se registró en el minuto 38 de la segunda parte, como consecuencia de un cabezazo de Baena a centro de José Antonio. El gol fue protestado por supuesto fuera de juego.

MALAGA: Meléndez; Iries (Aráez), Macías, Monreal; Martínez, Requejo; Castronovo, Guerini, Bustillo (Orozco), Vilanova y Uriarte.

HERCULES: Humberto; José Antonio, Quique, Andreu; Glufano, Rivera; Arieta (Illán), Baena, Barrios, Betzún y Carcelén. Arbitró el señor Pascual Tejerina, del colegio oeste, bien.

GIJON, 2 - VALENCIA, 1

El Sporting sigue fuerte

Gijón, 27. — El primer gol del encuentro se produjo cinco minutos antes del descanso. Quini de tiro raso y en semiflaco, lleva la pelota a la red.

A los 25 minutos del segundo tiempo, a la salida de una falta, Quini es derribado, penalty que nadie protestó y que el mismo Quini convirtió en el segundo gol. Seis minutos antes de terminar el partido, Jara se escapó por la izquierda, centró muy bien, y Sergio remató de magnífico cabezazo.

Arbitró mal el colegiado catalán señor Olliva que ignoró un empujón a Fanjul en el primer tiempo, y una mano clara de Valencia, así como otro empujón a Megido en la segunda parte.

GIJON. — Castro; Pascual, Redondo, Fabián; Ciriacó, José Manuel; Megido (Garzón), Fanjul, Quini, Valdés y Churrua.

VALENCIA. — Balaguer; Tirapu, Martínez, Cerveró; Planelles, Claramunt; Sergio, Kelta, Quino, Jara y Valdez. — (Alfil.)

"Quiero hablar Inglés en Febrero."

«No quiero perder tiempo». «Si dentro de 4 meses no puedo leer y conversar en inglés, ustedes me devolverán mi dinero».



En febrero usted entenderá perfectamente este texto (un fragmento escogido al azar de un periódico de Londres) y si no fuera así, se le devolverá el dinero del curso. Guarde este anuncio, porque esto va en serio.

HABLARA INGLES DENTRO DE 4 MESES.

Durante las primeras semanas se acostumbrará a oír hablar inglés. No le daremos la traducción de ninguna palabra. ¡El diccionario está prohibido! Y sin embargo, usted descubrirá de pronto que empieza a entender una cantidad sorprendente de frases.

Unos días más tarde usted empezará a pronunciar inglés, después a leerlo y a practicar conversación, y finalmente, a los 4 meses, usted aprenderá a escribir en inglés. Usted ya estará acostumbrado a pensar en inglés siempre que lo desee. Habrá aprendido de modo natural, sin darse cuenta, de la misma manera que cuando era pequeño aprendió a pensar y hablar en español.

Al matricularse en Norte Idiomas usted tendrá una garantía hecha ante notario que nos obliga a devolverle su dinero si no lee y conversa en inglés a los cuatro meses de dedicar sólo una hora diaria, a aprender este idioma.

EL NUEVO METODO INTERNACIONAL.

El método que presenta en España Norte Idiomas fue creado por un grupo de lingüistas y pedagogos de acuerdo con los trabajos y la colaboración de los dos especialistas más destacados del Mundo: los profesores P. Guberina de la Universidad yugoslava de Zagreb y P. Rivenc de Credif-París.

El sistema es revolucionario. Más de doce millones de personas han aprendido ya con él, idiomas en 98 países. El Ministerio de Instrucción Pública de Francia lo ha declarado único método oficial de enseñanza de idiomas en aquel país. En España Norte Idiomas imparte estos cursos y otorga a sus alumnos los Diplomas correspondientes por autorización del Ministerio de Educación y Ciencia. En Estados Unidos ya son más de dos mil las Universidades y otros centros que utilizan el mismo sistema para enseñar otros idiomas, tales como el Francés, Ruso o Alemán, que también presenta Norte Idiomas en España.

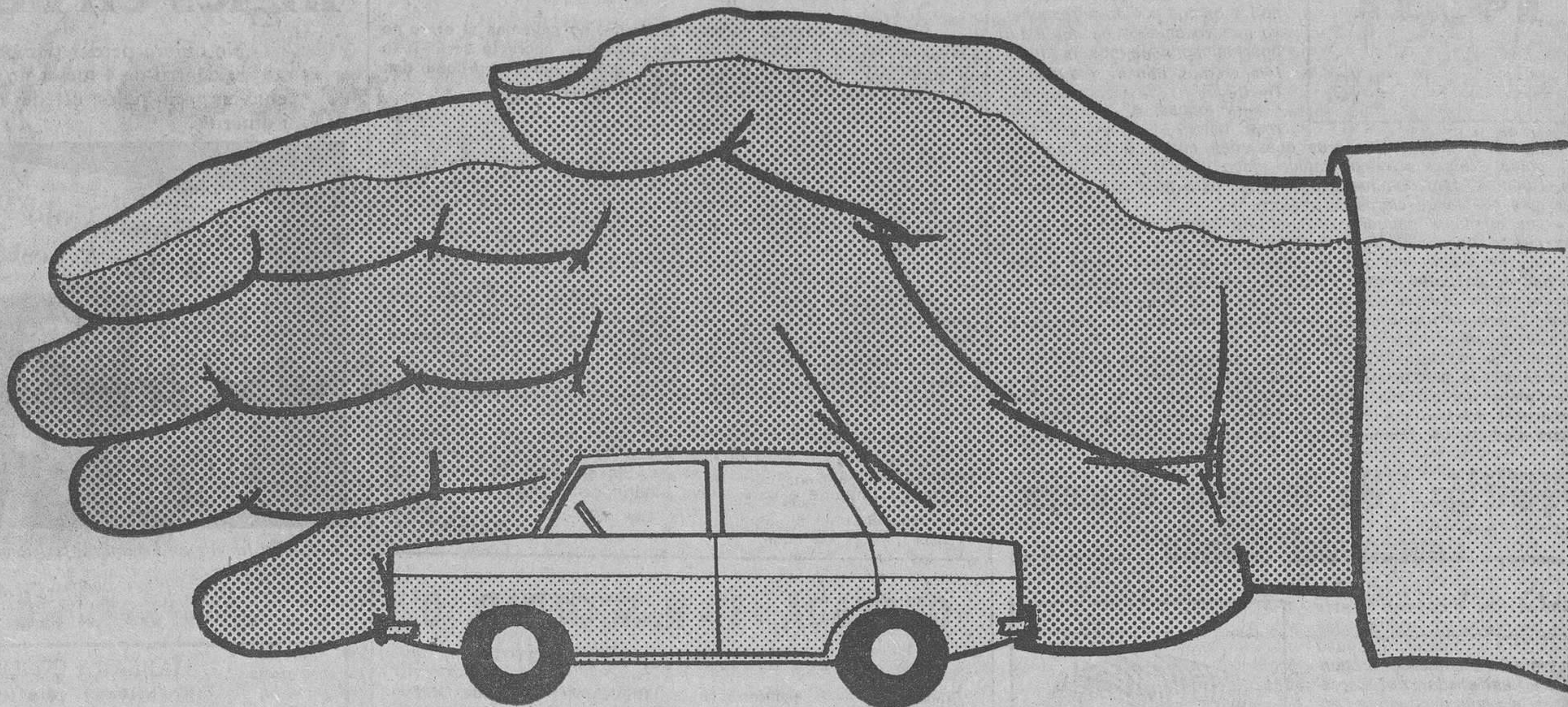
Es importante que usted solicite información detallada sobre este curso para aprender Inglés, sin tener que forzar la memoria. Es importante porque saber inglés significa tener acceso a puestos de trabajo mejores y más agradables, y sobre todo, ganando más dinero ya que hay demanda y se valoran más las personas que saben idiomas.

Sin compromiso y sin gasto alguno, llene, corte y envíe este cuestionario (o telefóne) HOY MISMO:

Formulario de inscripción con campos para nombre, dirección, provincia, teléfono y selección de idioma.

NORTE IDIOMAS Beethoven, 9 Barcelona-6 Tel. 230 95 34 Centro de Enseñanza a Distancia Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia.

# En Cataluña, coches de segunda mano amparados por manos de confianza.



Así son todos los coches que usted encontrará en el Mercado Nacional de Ocasión. Coches de segunda mano, que han sido revisados y puestos a punto por manos especializadas. Y esto es muy importante para su seguridad. Por eso, si usted busca un coche de ocasión, pero

también de confianza, debe visitar el Mercado Nacional de Ocasión, de los Concesionarios Renault en Cataluña. Los encontrará de todas las marcas, modelos y cilindradas, bien de precio y bien de todo lo demás. Amparados por manos de confianza.

**Véalos en:**

**BARCELONA**

- CONSAVA**  
Córcega, 293-295  
Avda. del Generalísimo, 508  
Rosellón, 188-190  
Travesera de las Cortes, 146-148  
Avda. Meridiana, 85-87  
Guipúzcoa, 141-142  
Sicilia, 408  
Ronda San Antonio, 37  
Vilamari, 30-32  
Marqués del Duero, 128
- HOSPITALET**  
Generalísimo, 92-96
- PRAT DE LLOBREGAT**  
Avda. del Canal, 126
- MOLINS DE REY**  
José Antonio, 21
- MARTORELL**  
Avda. José Antonio, 30-A
- SAN FELIU DE LLOBREGAT**  
José Ricart, 2-4
- CORNELLA**  
Avda. José Antonio, 111-117  
Rubio y Ors, 273
- SAN ADRIAN**  
Maragall, 27

- **E. A. C. A. S. A. I**  
Balmes, 418-420  
Borí y Fontestá, 23-25  
Gala Placidia, 1-3  
Prol. Avda. Gralmo., 26  
(ESPLUGAS)

• **E. A. C. A. S. A. II**

San Andrés, 356-358  
P.º Maragall, 272-276  
P.º Valldaura, 175-177

**BERGA**

- **RAMON CASALS CAMPRUBI**  
P.º de la Paz, 14

**CALELLA**

- **GARAJE SAN JAIME, S. A.**  
Ctra. de Francia, s/n.

**GRANOLLERS**

- **AMADEO PRUNA MAS**  
Alfonso IV, 25

**IGUALADA**

- **GUITART, S. A.**  
Ctra. Nacional II, Km. 556,9

**MANRESA**

- **GARAJE TACHO, S. A.**  
Ctra. de Vich, 297  
Ctra. Cardona, 71-73

**MATARO**

- **JUAN CLAVEL, S. A.**  
Avd. del Maresme, 8-10  
Ctra. Argentona, Km. 1,5

**SABADELL**

- **COMERCIAL MARTI, S. L.**  
P.º del Comercio, 102  
P.º Manresa, 29-37  
Papa Pío XI, 59

**SAN BAUDILIO DE LLOBREGAT**

- **TALLERES ROS, S. A.**  
Torras y Bages, 45

**TARRASA**

- **IZQUIERDO, S. A.**  
Ctra. Moncada, 186-202  
Avda. del Caudillo, 235

**VICH**

- **HNOS. POU PADROSA, S. A.**  
Ctra. Manlleu, s/n.

**VILLANUEVA Y GELTRU**

- **ANTONIO MARIGO GIRONA**  
Rambla Vidal, 24

**GERONA**

- **SANTIAGO JUANDO, S. A.**  
Ultonia, 7-9  
Ctra. Nacional II, Km. 718

**SAN FELIU DE GUIXOLS**

- **COMERCIAL METROPOL, S. A.**  
Ctra. de Gerona, 7

**LERIDA**

- **M. A. Y. F. LAMOLLA, S. L.**  
Ctra. de Barcelona, Km. 467  
Avda. del Caudillo, 16

**MOLLERUSA**

- **ANSELMO LLOVERA PADULLES**  
Ferrer y Busquets, 70

**TARRAGONA**

- **VDA. E. HIJOS DE JAIME GARAU, S. A.**  
Ctra. de Valencia, Km. 277,3  
Via Augusta, 14-18

**REUS**

- **JOSE AGUILO PARES**  
Ctra. de Tarragona, 25



... alguien en quién confiar.

○ EN CUALQUIERA DE LOS 120 PUNTOS RENAULT DE CATALUÑA

ES UNA PUBLICIDAD AGRUPADA DE LOS CONCESIONARIOS RENAULT DE CATALUÑA

R. MADRID, 5 - ESPAÑOL, 0

# CONTRAATAQUE MORTAL

## Los blanquiazules dominaron más, pero no acertaron nunca a controlar las réplicas peligrosísimas de sus rivales

Madrid, 27. (De nuestro enviado especial, D'ARTAGANAN.) — El partido entre los dos únicos equipos imbatidos no tuvo realmente el interés que podía esperarse; no tuvo color. Y no porque el conjunto madridista vista de blanco, sino porque su superioridad en el encuentro vino a desembocar en la rotundidad del tanteo. La superioridad blanca, de todos modos, se vio facilitada sobre el terreno de una forma fundamental los propios errores del equipo, ayer desconocido, en particular si lo comparamos con el que jugó en el Villamarín y en Altavix obteniendo un balance de tres positivos. Desde luego, es evidente que el adversario no era de la misma entidad. Pero por encima de los valores que pudo exponer y desarrollar el conjunto del Bernabeu, en el holgado desenlace del encuentro influyeron de una forma incluso poco común por un Español realmente desconocido, de Sarriá.

### CUATRO GOLES DE CABEZA

Errores de todo tipo que se fueron reiterando a lo largo del encuentro dentro de una disposición posicional no tan sólo adecuada sino idónea para las posibilidades españolistas. Pero el buen planteamiento no tuvo un desarrollo adecuado a esas circunstancias y los fallos se fueron acentuando en la misma medida en que se iban encajando los goles. Téngase en cuenta que a la media hora de juego el Madrid ya vencía por 2-0 y es

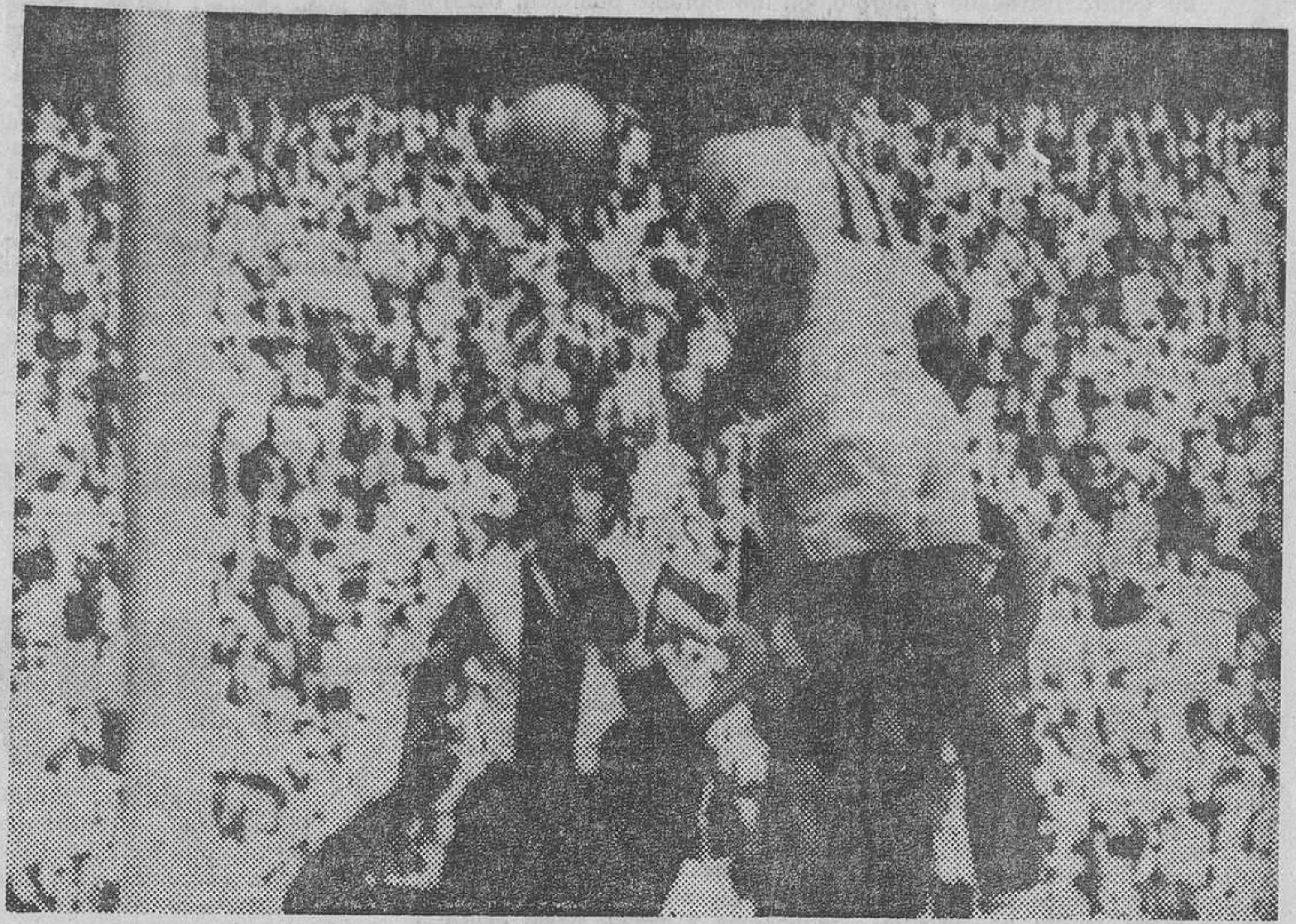
importante también consignar que a lo largo de la confrontación apenas tiraría diez veces a puerta, entendiéndose como tal el rectángulo de madera. Pero se equivocó el Español en varios aspectos que serían decisivos no ya para una derrota en el Bernabeu, que a fin de cuentas a nadie puede sorprender, sino para esta holgura de marcador. El primero de los errores, la vía de agua por donde naufragó el equipo, se estableció en el desconcierto del centro del campo y de una for-

ma concreta en no marcar ni siquiera por zonas a los rápidos jugadores madridistas. El segundo fue que dentro del patrón de 4-4-2, el equipo, de una forma tan sorprendente como inexplicable, adelantó su posición yéndose en busca de un Madrid que jugó ayer un sistema de contraataque como si actuara en campo contrario, replegado atrás para salir con fuerza y en profundidad a la menor ocasión. Y los mismos españolistas permitieron estas oportunidades al dejar espacios libres en su zona de cobertura. Valga como dato, tan demostrativo como elocuente, el hecho de que el Madrid consiguió los cinco goles en jugadas de contraataque y que acentuando la profundidad de su mismo despliegue cuatro de ellos se produjeron en remates de cabeza, algo muy poco común ya en nuestro fútbol. Por otra parte y como tercer punto, aunque quizá tenga un mayor atenuante por cuanto al equipo blanquiazul le iba pesando el marcador como una losa al comprobar que mantenía el dominio territorial pero marcaban los contrarios, esa retención de la pelota en todos sus hombres; una retención que no podía evitar la imposición a ráfagas del ritmo madridista y que en cambio redundaba en propio perjuicio al no conceder el suficiente apoyo a las propias líneas y hombres.

El partido, en definitiva, fue para los madridistas mucho más fácil de lo que podían pensar. Lo fue en razón de conseguir el primer gol a los 8 minutos de juego y sobre todo en la neta imposición de un sistema de contraataque que daba su fruto en la gran medida en que se lo permitía su adversario. En realidad, el juego madridista impresionó a la audiencia, pero convendría verle en otras actuaciones para calibrar mejor y mayormente su momento real de juego. A yer su fútbol de contragolpe y su manifiesta capacidad de rendimiento tuvo matices de engaño por las mismas facilidades que concedía ese Español desconocido facilitándole sus acciones, y en cuyas filas se acusó de una forma ostensible la ausencia de José María como organizador del juego blanquiazul.

### UNO, DOS... Y HASTA CINCO

El primer gol se marcó a los 8 minutos de juego en un avance tan espectacular como efectivo del germano Breitner quien controlando el balón en la derecha de su área avanzó en diagonal y tras una rápida cesión con devolución no menos inmediata de Roberto Martínez, último el avance de tiro raso y angulado desde la posición de interior izquierda. El Madrid aumentó la cuenta a los 30 minutos con otra combinación entre ambos jugadores pero basada también en el alemán que esta vez avanzó verticalmente y en profundidad centrando de forma medida, de gran precisión, sobre Roberto Martínez quien delante mismo de Bertomeu remató de cabeza a las mallas catalanas. A los 6 minutos se produjo el segundo saque de esquina sobre el área españolista en una oportunidad de Roberto medio interceptada por Bertomeu y rechazada finalmente por De Felipe. El lanzamiento del castigo originó varios tiros y rechaces hasta que el de Ortiz Aquino lo alcanzaría Amancio consiguien-



En la goleada madridista, Roberto Martínez fue el delantero blanco que repitió su diana. Aquí aparece cabeceando el balón en la jugada del segundo gol, mientras Bertomeu aparece caído en primer plano y Ramos observando la jugada sin poder evitar el remate. — (Telefoto Cifra.)

do, también de cabeza, el tercer gol madridista cuando se cumplía el minuto 37. Un gol no menos espectacular, ovacionado más que aplaudido, que dejó blancos los graderíos por el agitar de pañuelos de los socios madridistas.

En el segundo tiempo el Español volvió al terreno con el cambio de Amiano por Gonzalo, que efectuaba su debut y que es un jugador más parecido a las características del fútbol de José María. Sin embargo, el encuentro estaba sentenciado y aún aumentaría la diferencia de tanteo. A los 6 minutos y en un avance espectacular de Amancio, con centro preciso sobre el punto de penalty, lo remataría Roberto Martínez también de cabeza y a los 16 se produciría el gol que cerraba la cuenta, muy amplia, de este partido. Breitner controló el esférico en el centro del campo, desplazándose en diagonal hacia la izquierda sin que Ferrer le obstruyera y el rápido centro del alemán sobre el área españolista lo remataría también, de cabeza Santillana.

En realidad las jugadas más notables y relevantes del encuentro fueron las que significaron los goles. Cabría anotar una oportunidad de Grosso a los 41 minutos del primer periodo y otra de Roberto Martínez a los 44 en un perfecto contragolpe llevado por Santillana y Amancio. En el segundo tiempo, ya a par-

tido resuelto, el Madrid acentuó sus ofensivas a ráfagas en contraataque, buscando aumentar la diferencia del marcador aunque realmente sin mucho empeño. En el cuadro blanco sobresalió el gran trabajo que desarrolló todo el equipo dentro de un sistema de contención y fulgurante despliegue en el que sobresalieron, en particular, el alemán Breitner y luego de una forma más aislada, Pirri y Amancio, destacando también Roberto Martínez quien realmente se lució ante su ex equipo marcando dos goles y facilitando otro. El Español, por su parte, cayó en el Bernabeu víctima de sus propios errores; de querer jugar al Madrid a nivel de tuteo y de no saber estar de una forma adecuada en el terreno de juego dentro de su sistema posicional. En términos técnicos, subió demasiado la red siendo pasado siempre por efectivos «lobs».

### ARBITRO Y EQUIPOS

Dirigió el encuentro el colegiado gallego señor Orellana, cuyo arbitraje no gustó... ni con-

ese 5-0. Incurrió en errores que no tuvieron trascendencia para un marcador ya resuelto, como no señalar un penalty de De Felipe a Roberto Martínez a los 17 minutos del segundo tiempo y unas manos voluntarias del jugador madridista a los 33.

Ambos equipos establecieron un cambio en sus formaciones; Gonzalo reemplazó a Amiano al reanudarse el partido y Aguilera a Amancio a 9 minutos del final. Jugaron por el Español: Bertomeu, Ramos, De Felipe, Ochoa, Molinos, Ortiz Aquino, Cuesta, Solsona, Amiano, Maraño y Ferrer, mientras que por el cuadro vencedor se alineaban: Miguel Ángel, Camacho, Benito, Rubián, Pirri, Grosso, Amancio, Breitner, Santillana, Netzer y Rebro Martínez.

El balance de saques de esquina fue favorable al conjunto españolista en la proporción de 2-1 en contra en el primer tiempo y 2-5 a favor en el segundo, o sea, 4-6, como índice demostrativo de ese paradójico dominio territorial que supo aprovechar y de una forma contundente... el Real Madrid.

## LOS ENTRENADORES JUZGAN

### SANTAMARIA: "Faltó José María"

Pepe Santamaría, el entrenador del Real Club Deportivo Español, de Barcelona, es un hombre que sabe mucho de fútbol y que, pese a la derrota de esta que, no demuestra a mayor por la derrota de su equipo esta tarde en el estadio Santiago Bernabeu.

—No se hubiera podido hacer nada. El Real Madrid jugó mucho y bien, y los dos primeros goles fueron decisivos en el partido, porque llegaron en momentos muy decisivos y de forma un tanto extraña —dice con cierta tristeza el «mister» de los blanquiazules.

Al referirse al Español, afirma categóricamente que no jugó como suele hacerlo, sino muy por debajo de su línea, y desde luego el equipo de hoy no responde a la imagen del que vino al Bernabeu como líder.

Santamaría no está triste por el resultado, pero sí por el marcador, por ese 5 a 0, creyendo que el gol primero del partido, marcado por Breitner, fue decisivo en el resultado del encuentro.

En la derrota del Español han influido varias causas, pero sobre todo la falta de un hombre clave en las filas del equipo, como era el veterano José María, hombre difícil de sustituir, por la ciencia que tiene y porque hace jugar al resto del equipo.



### MILJANIC: "Pronto, el fútbol total"



Miljanic es un hombre feliz. —Bien, el partido. Mejor, el resultado — son las primeras palabras del entrenador madridista.

—El Madrid sigue avanzando hacia el equipo que soñamos —agrega el mister de los del Bernabeu.

—El equipo —responde Miljanic a una pregunta de cómo vio el partido— tiene dos cosas favorables: su voluntad y la manera de marcar goles con rapidez. No ha sido éste el mejor partido jugado por el equipo, ya que a su mismo nivel, o mayor, estuvo en Las Palmas y Valencia, con la ventaja que aquellos triunfos se lograron en campo contrario.

Sobre el Español opina que es un equipo que le gustó mucho. «Tiene jugadores jóvenes, de gran calidad, pero hoy echaron de menos la falta de un veterano tan importante como es José María, que es el que hace jugar a esos jóvenes.»

Para Miljanic el triunfo de esta tarde es importante, «porque teníamos una semana difícil. Y para mí esta tarde, por vez primera, el equipo ha tenido un buen contacto entre él y el público. Y es muy importante que estén juntos jugadores e hinchas, ya que no se debe olvidar que el club vive con el público.»

También importante para Miljanic es que el equipo jugó hoy un fútbol más racional, ya que contó con un gran jugador como es Amancio. «Pronto podremos contar con Manolo Velázquez y necesitamos una plantilla completa, para poder realizar el fútbol total».

### LIGA HOLANDESA El Feyenoord venció al Ajax

La Haya, 27. — Resultados registrados en la octava jornada del campeonato holandés de fútbol, de primera división: Wageninnguen-Nac (1-1) Telstar-Excelsior (1-1) F. C. Twent-Sparta (2-1) Amsterdam-Maasktricht (0-0) Roda J. C.-Den Haag (3-1) Feyenoord-Ajax (2-1) Go Ahead-Graaagschap (2-0) F. C. Uteecht-Alkmaar (2-1) Psv Eindhoven-Haarlem (3-2) Encabeza la clasificación el Psv Eindhoven, con 16 puntos seguido del Feyenoord, con 14; Ajax, 14; Twente, 12, y Roda, 11. — Alfíl.

### Jóvenes, ¿queréis ser? ¡Seréis!

Si tienes facilidad de expresión, confianza en vuestra propia capacidad, tardes libres y queréis ganar un mínimo de 10.000 Ptas. y vuestra edad está comprendida entre 18 y 30 años. Labor de ventas completamente dirigida. No es puerta fría. Presentarse SOLO HOY a las 5 o a las 7 de la tarde en el HOTEL ROMA, c. Mallorca, 163. Preguntar por el Sr. ORTIN.

**FUTBOL - CAMPO DEL R. C. D. ESPAÑOL**  
CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA  
Viernes, 1.º de noviembre, a las 5 de la tarde  
**REAL ZARAGOZA - R. C. D. ESPAÑOL**  
DESPACHO. — A partir del martes, de 10 a 1 de la mañana y de 5 a 8'30 de la tarde en las Oficinas del Club (Córcega, 300). Sólo de 5 a 8'30 de la tarde en la Peña Blanquiazul (Pasaje Madoz, 5) y en la Peña Españolista (Vía Augusta, 92)  
El billete para este partido llevará el número 70 de control  
NOTA. — Se advierte a los socios con carnet cuatrimestral que, para presenciar este partido deberán presentar el correspondiente al segundo cuatrimestre, que podrán retirar en el Club a las horas de despacho del taquillaje. En el Campo no se admitirán cantidades a cuenta

**Bizerba**  
balanzas electrónicas, cortadoras, sierra huesos, ablandadores de carne, etc.  
AUXILIAR HOSTELERA CATALANA, S.A.  
EXPOSICION AV. JOSE ANTONIO 645  
T. 302 29 16 - 318 55 98 - BARCELONA

SEGUNDA DIVISION

SABADELL, 4 - RAYO V., 1

¡POR FIN!

Sabadell, 27. (Crónica de nuestro corresponsal, Joaquín GORGORI.) — Bien comenzó el partido para los arlequinados. Al minuto y medio de juego, Roselló fue objeto de falta en el medio campo rayista. La ejecutó él mismo enviando el balón hacia Zaldúa, quien llegando hasta la línea de fondo centró retrasado y Sergio, en inmejorable posición, batió a Aramayo de tiro colocado, colándose el balón por la escuadra derecha. El gol prematuro hacía prever que el encuentro sería un festival arlequinado.

Sin embargo, hasta el descanso no fue así y los de Vallecas hicieron pasar sus apuros al cuadro de Biosca jugando al contragolpe, pues el dominio y la iniciativa correspondió en todo momento al once local, que en los minutos 4 y 8 tuvo dos ocasiones claras de incrementar su ventaja en disparos de Zaldúa y Montemarani, este último, segundo extranjero del Sabadell, que hacía su presentación oficial en la Creu Alta. Pero fue el Rayo el que marcó poco después. En el minuto 12, Bordonos lanzó un servicio profundo sobre Aguilar y éste, aprovechando que la defensa arlequinada estaba adelantada, se metió en el área y regateando al portero López marcó por alto por su izquierda. Natural desencanto local, pero no por ello desfalleció el equipo, que siguió creando muchos problemas a Aramayo. En el minuto 18, Lavín lanzó con potencia un saque de esquina pegando el balón en el larguero, y siete minutos después, un centro del propio Lavín es rematado por Montemarani al poste a portero batido. Y antes del intermedio, en los minutos 28 y 40, respectivamente, dos jugadas similares con centros cruzados sobre el portal rayista no encontraron remate a pesar de hallarse

Montemarani, Lis, Fernández y Zaldúa desmarcados en la misma boca de gol.

Se inició la segunda parte con un cambio en los visitantes, entrando Marcial por Benito, lesionado, pero con la misma tónica de juego que en la primera mitad. A los cuatro minutos gran jugada personal de Lis dentro del área y remate alto de Sergio. Cuatro minutos más tarde, pase adelantado de Roselló sobre Fernández y éste ante el meta contrario, anduvo lento, permitiendo que Uceda neutralizara «in extremis» su remate, desviando a córner. A los 10 minutos, Estéfano suplente a Rodríguez, lesionado, y el cambio aumenta la capacidad ofensiva de la vanguardia local, que en el minuto 29, después de varias acciones consecutivas, logró desnivelar el marcador. Fue en una gran jugada de Estéfano, que en rápida internada logra centrar no pudiendo Zaldúa cabecear el balón, pero sí, tras de él, Montemarani, que en espectacular cabezazo en plancha lo mandó a la red. En su caída el argentino sufrió fractura de clavícula, que le obligará a estar alejado del fútbol oficial durante un mes y medio, según indicación del médico del club, doctor

Abel. En su lugar salió Lacrampe. Poco después, en el minuto 31, un envío largo de Fernández que falló Uceda en su intento de despeje y Zaldúa, profundizando y ante la salida de Aramayo, marcó por bajo junto al poste derecho. Siguió jugando a placer el Sabadell ante un Rayo totalmente entregado. Y Lis, a dos minutos del final, estableció el 4-1 definitivo en una espectacular jugada en la que sortó limpiamente al cancerbero contrario empujando en última instancia el balón al fondo de la red. Muy superior el Sabadell, que se mostró pletórico de facultades y con un nivel técnico muy aceptable. Buen entendimiento en sus pases, con juego abierto y profundo, que le permitió resolver su compromiso con una gran victoria.

ARBITRO Y EQUIPOS Regular fue la actuación del colegiado aragonés señor Sánchez Pueyo, que estuvo en desacuerdo en múltiples ocasiones con sus ayudantes en las bandas. Mostró tarjeta blanca a los rayistas Anero, por interceptar el balón con las manos, y José María, por juego peligroso, así como al local Santi por protestar. Detalle significativo del enorme dominio local fue el haber botado diecinueve saques de esquina por sólo tres el visitante. SABADELL: López; Santi, Santamaría, Lavín; Roselló, Rodríguez (Estéfano); Fernández, Montemarani (Lacrampe), Lis, Zaldúa y Sergio. RAYO VALLECANO: Aramayo; Galán, José María, Anero; Uceda, Artero; Felines, Benito (Marcial), Antonio, Bordonos y Aguilar.

LOS ENTRENADORES JUZGAN

BIOSCA: "El Rayo debe estar satisfecho con el 4-1"

—Por fin se ha conseguido ganar, aunque sufriendo hasta el 2-1, que prácticamente facilitó el lógico resultado final. He tenido momentos de preocupación al ver que las muchas ocasiones de gol no se transformaban, corría el tiempo y el empate se mantenía. Opino que el Rayo Vallecana debe quedar satisfecho con el 4-1 ya que tal como ha transcurrido el juego podía haber encajado una holgadísima derrota. El cambio de laterales es consecuencia de creer que el entrenador debe decidirse, dar la cara y jugársela. Ha salido bien y en casa ha dado sus frutos. Lavín y Santi han cumplido muy bien. Si el resultado hubiera sido negativo hubiera tenido que aguantar las críticas como único responsable. — G.

HECTOR NUÑEZ: "Esperaba mantener el empate"

—No esperaba el resultado final tan abultado. Hemos jugado demasiado en nuestra propia área, y no saliendo de ella no se pueden marcar goles. Con la lesión de Benito, el conjunto ha perdido homogeneidad, aunque hasta el minuto 30 del segundo tiempo ha jugado bien. Esperaba mantener el empate. El Sabadell cuenta con jugadores de mucho rendimiento, entre ellos Fernández, Roselló, y Sergio, superiores en su nivel al que yo esperaba. Lo que sí ha habido es un completo desorden y falta de compenetración entre árbitro y jueces de línea.

BARCELONA AT., 0 - R. SANTANDER, 0

Empate injusto

A pesar que los resultados no han acompañado en estos inicios de temporada al conjunto azulgrana, sus seguidores continúan llenando domingo tras domingo el campo de la Fabra. En esta jornada para ver a su equipo dominar durante los noventa minutos y no encontrar el fruto apetecido, pues bien hemos de hacer notar que el conjunto santanderino vino en busca del empate y lo logró gracias a la magnífica actuación de su guardameta Santamaría que estuvo francamente inspirado durante casi toda la mañana contando además con un gran aliado que fue la suerte.

El encuentro dio comienzo a las 11'45 de la mañana. En el minuto 30 se produce el único ataque santanderino que produjo sensación de peligro, en jugada personal de Sebas por la banda para centrar sobre la misma cabeza de Aitor Aguirre, que cabeceó muy bien saliendo el balón lamiendo el travesaño. En el minuto 32 Moré inicia una bonita jugada desde la línea de medios de su campo, avanzando hasta llegar cerca del área contraria para ceder el balón a Sánchez que estaba dentro del área, y Camús, viendo el peligro, opta por derribarlo, lo cual no

pasó inadvertido por el colegiado señor Soriano, quien señaló el punto fatídico. El penalty se encargó del lanzarlo Olmo, quien busca colocar el balón por la banda derecha junto al poste, pero el lanzamiento es un poco flojo y Santamaría, en prodigiosa estratagemas, rechaza el balón, siendo recogido por Fortes, que vuelve a tirar sobre el marco y replica Santamaría con otra gran parada.

SEGUNDA PARTE A LA DEFENSIVA Se inició el segundo tiempo con un cambio en el conjunto del Santander, pues entró Pedro Amado

en sustitución del único hombre en punta que había tenido el Santander en la primera parte Aitor Aguirre, lo cual nos daba la impresión de que veríamos una segunda parte más defensiva del conjunto santanderino.

Nuestro augurio pronto resultó cierto, pues los azulgrana, prácticamente, encerraron al Santander dentro de su área, a lo cual respondieron éstos con una cerrada defensa que envía balones fuera o bien despejes sin precisión.

El Barcelona At., que luchaba por perforar la meta defendida por Santamaría, tras el paso de los minutos comenzó a mostrar nerviosismo y no encontraba el sistema para romper la barrera. Esto motivó muchas faltas contra el Santander, en una de ellas lanzada por Macizo puso en apuros a Santamaría, pues el remate de Ruski se colaba, pero volvió a aparecer Santamaría para enviar el

balón a córner con la punta de los dedos. En el minuto 29 el entrenador azulgrana decide sacar un jugador de medio campo para introducir un delantero más saliendo Mas en sustitución de Moré. En el minuto 37 el Santander efectuó su segundo cambio, Bravo se marcha entrando Santi en su lugar.

ARBITRO Y ALINEACIONES A las órdenes del colegiado señor Soriano, del colegio castellano, que tuvo una actuación buena, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

BARCELONA AT. — Castel, Fuster, Nicolás, Moré, Sánchez, Olmo, Botella, Macizo, Ruski, Martínez y Fortes.

RACING DE SANTANDER. — Santamaría, Espíldora, Portu, Bravo (Santi), Camús, Chinchón, Sebas, Díaz, Aitor Aguirre (Pedro Amado), Alcorta y Zubiria. J. MONTOYA

TRAS LOS NOVENTA MINUTOS

MAGUREGUI: "Un empate muy difícil"

Nos atendió muy amablemente el entrenador señor Maguregui al que le preguntamos su opinión del encuentro. «Para mí ha sido un encuentro muy reñido y competido, estando muy contento con el comportamiento de mis muchachos.» Suponemos que también estará satisfecho con el positivo alcanzado. «Pues les he de decir que sí, y, a pesar de llevar ocho jornadas imbatidos, este empate ha sido uno de los más difíciles, puesto que hemos tenido delante un rival joven, con mucho fútbol y que no dan un balón por perdido, siendo muy rápidos lo que creo da más mérito a nuestro empate.» ¿Sobre las dimensiones del terreno de juego qué opina? «Bien, les diré que no son tan pequeñas como algunos han dicho, si bien sí son reducidas, aunque este factor, en esta ocasión, nos ha beneficiado para conseguir nuestro objetivo.»

ALOY: "Merecimos la victoria"

En los vestuarios azulgrana el aire que se respira no es quizá todo lo alegre que en otras ocasiones, pero el señor Aloy, como siempre, nos atiende con la simpatía que le caracteriza. Nuestra pregunta obligada fue la impresión del encuentro. A lo cual, el señor Aloy nos respondió que el encuentro había sido muy difícil, pues el rival era peligroso y con mucha experiencia pero que creía que sus muchachos merecieron la victoria, al menos de un gol. ¿Qué tal le ha parecido la actuación de Ruski? «Este muchacho es un gran refuerzo para nuestro equipo, si bien aún no está en plenitud de su juego, cosa que sucederá en pocas semanas.» Le hemos preguntado si no creía que su equipo había jugado con lentitud y siempre por el centro, a lo cual nos respondió que el Barcelona At. había jugado como siempre, pero que el rival de hoy se cerraba muy bien atrás y eso dificultaba hacer el buen fútbol; además han tenido en su guardameta su figura más destacada. — J. MONTOYA.

GRANDES EXISTENCIAS DE HIERROS. RECTANGULARES 10x3 HASTA 200x15. ANGULARES 25 HASTA 150. SIMPLES TES 25 HASTA 45. UES (PERFIL NORMAL) 40 HASTA 200. VIGAS (PERFIL NORMAL) 100 HASTA 220. VIGAS ALAS ANCHA 100 HASTA 140.

Hijos de Vicente ROSES. AVDA. MERIDIANA, 335-337. Teléfonos: 251-91-25 y 340-96-97. BARCELONA - 16.

SOLER. ENVASADORA Y PESADORA CON MANDO ELECTRONICO. Reducir PROCESOS es Economizar TIEMPO. Economizar TIEMPO es ganar DINERO. Consíglalo con la MAQUINA ENVASADORA PESADORA AUTOMATICA SOLER. RAPIDEZ, PRECISION y MANEJO SENCILLO. Para toda clase de productos EN POLVO O GRANULADOS. CON LA GARANTIA DE ARCAS Y BASCULAS SOLER, S.A.

ARF-2 ES SEGURIDAD: PORQUE SUS TECNICOS, LLEVAN 15 AÑOS PROYECTANDO. PORQUE SU JEFE DE OBRAS, LLEVA 30 AÑOS DIRIGIENDOLAS. PORQUE SU SISTEMA COMERCIAL ESTA PENSADO PARA TODOS. calle valencia 25 barcelona 15 tel. 243 84 01. DESEO INFORMACION SIN COMPROMISO.

IBUSA/INVERSION S.A. MALLORCA, 333, 1.º - 1.ª TEL. 258 61 00 BARCELONA-9 PARKING GRATUITO EN EL PROPIO EDIFICIO. DELEGACIONES: SANTA COLOMA, HOSPITALET, CORNELLA, MATARO, BADALONA, SABADELL. DELEGACIONES EN EL EXTRANJERO: ALEMANIA: Reineckstr, 13 • 6-FRANKFURT-1. SUIZA: Rue de Lausanne, 20 • 1201-GENEVE.

**HUELVA, 1 - SAN ANDRES, 0**

# SE PUDO EMPATAR

Huelva, 27. (Por Enrique SEIJAS, corresponsal de Alfíl, especial para HOJA DEL LUNES.) — Peor juego y mejor resultado en el estadio municipal de deportes. Por uno a cero venció el Recreativo de Huelva al San Andrés, de Barcelona, en una tarde espléndida en la que nuevamente los aficionados casi llenaron las gradas. Había una novedad entre los locales: Cruz Carrascosa debutaba en casa. Y como prólogo, saque de honor a cargo del púgil José Gálvez, que el próximo día 9 disputará, en esta ciudad, el título nacional profesional de los semipesados frente al actual campeón Quintana Trujillo.

**GOL EN LA PRIMERA PARTE**

No fue el de esta tarde un encuentro tan brillante como el anterior en Huelva, frente al Santander; y sin embargo, ha tenido un resultado mucho más positivo. La clave fue quizá que jugó más abierto, aunque con sus lógicas y bien tomadas precauciones, el San Andrés. Un cuatro-tres-tres que en el segundo tiempo se desdobló, al ser sustituido Curta por Longhi, actuando éste más adelante que lo hiciera su compañero. No obstante, no fue fácil el triunfo, por cuanto el San Andrés se mostró correoso, con dureza más que energía atrás, y buscó el gol con ahínco y codicia, aunque con escaso mordiente.

El único gol del partido lo marcó Julito en el minuto cuarenta y cuatro del primer tiempo, al transformar un penalty con que fue sancionado el San Andrés por mano de José en el área al centrar Poli un peligroso balón.

**DOMINIO CATALAN SIN FRUTOS**

En el segundo tiempo, aunque dominó algo más el San Andrés, porque había ciertas precauciones en el Huelva —lo del Cádiz en el

primer encuentro no puede ni debe olvidarse fácilmente— al llevar ventaja en el marcador, se destacaron Conejo y Juan María, demostraron Mora y Del Cura cuanto pueden dar al Recreativo, y hubo algunas ocasiones más, muy claras, de marcar por parte local. En el marco de Espejo no había habido una sola, y hasta el minuto cuarenta, con balón de Serena al palo, estando el meta totalmente vendido, no la habría.

Los diez últimos minutos, achicando balones el Huelva, fueron de agobio visitante; pero sin claro peligro por lo embarrullado de los ataques y la abundancia de hombres defendiendo, mostrándose la defensa, incluidos Conejo y Juan María ya, con mucha serenidad y acierto. A los cuarenta y cuatro minutos, resultó derribado Serena en choque con Montiel, dentro del área, señalando el árbitro libre indirecto. El extremo barcelonés protestó airadamente y vio la tarjeta blanca; insistió, y fue a los vestuarios.

**ARBITRO Y ALINEACIONES**

Arbitró el colegiado asturiano Senén Acebal, despiestado. No aplicó la ley de la ventaja y se mos-

tró reacio a las tarjetas en el primer tiempo, excediéndose después en la expulsión de Serena. A sus órdenes, estas fueron las alineaciones:

**RECREATIVO DE HUELVA:** Espejo; Isabelo, Montiel, Julito; Cone-

jo, Cayuelo; Mora, Poli (Jeromo). Cruz Carrascosa (Coradino), Juan María y Del Cura.

**SAN ANDRES:** Echavarría; Rodri, Moya, Curta (Longhi); José, Tovar; Serena, José Manuel, Garrido, Alcivar (Pujol) y Díaz.

## HABLAN LOS ENTRENADORES

### BALMANYA: "El árbitro lo complicó todo"

Domingo Balmanya, actual entrenador del San Andrés, fue el primero en acudir al a sala de Prensa del estadio municipal.

—Poco bueno puedo decir del encuentro, porque «el señor del pito» se empeñó en complicar las cosas. No obstante, debo destacar la corrección del público y el entusiasmo de los jugadores locales; ambos se portaron bien.

Luego añadió: —Debo aclarar que el penalty se lo sacó de la manga, y que el partido fue de guante blanco, con fases de buen fútbol, en virtud del cual ningún equipo mereció la derrota.

### MARTIN: "Así es mejor"

José María Martín ha cambiado totalmente la expresión de su rostro, de encuentros anteriores a este. Ahora, afronta con optimismo el diálogo, aunque lo cierto es que nunca lo renegó.

—El partido era vital ganarlo. Por eso y por los nervios no fue brillante.

—¿Lo exigía la afición?

—Sí. Y además, nosotros estábamos responsabilizados.

—Sin embargo, el Huelva no jugó bien del todo...

—Lo siento por la afición. Pero entre actuaciones como la del Santander, con resultado negativo, y la del San Andrés, con un triunfo, me apunto siempre a esto. Así es mejor.

Enrique SEIJAS

## Los demás encuentros

### Cádiz, 1 - Córdoba, 0

Buen encuentro en líneas generales con un Cádiz volcado casi los noventa minutos sobre la meta cordobesa.

**GOL:** Carvallo en el minuto 89.  
**CADIZ:** Bonilla; Cenitagoya, Díaz, Soriano; Marín, Ibáñez; Llobet, Carvallo, Farias (Mané), Eloy e Isidro (Villalba).  
**CORDOBA:** Molina; Dominichi, Salas, Marín; Varo, Urbano; Escalante (Carlos), Onega, Burguete, Juárez y Rivero.  
**ARBITRO:** El colegiado del oeste señor Ausocua Sanz, bien.

### Alavés, 0 - Baracaldo, 2

Partido de rivalidad regional, con un justo vencedor. El Alavés tuvo una actuación francamente floja.

**GOLES:** Sáinz en el minuto 57, y Regúlez en el 67.  
**ALAVES:** Vidaurrazaga; Frutos, Fernández (Clauriz); Arana; Quintana, Catalán; Cruz, Arambarri, Uriona, Gómez y Frechilla.

**BARACALDO:** Bilbao; Carlos, Abiega, Arechalde; Tito, Oñaderra; Regúlez (Carmelo), Benito, Larreina (Ceballos), Pedrero y Sáinz.

**ARBITRO:** El colegiado andaluz señor Andújar, muy protestado.

### Orense, 1 - Leonesa, 0

El partido ha sido malo y el Orense volvió a defraudar.

**GOL:** Chinchurreta en el minuto 2.  
**LEONESA:** Hugo Pini; Hernández, Gerardo, Gorostiaga; Sagasta, Casas; Ovalle (Arrieta), Villanueva, Poli, Celso y Martín (Martínez).

**ORENSE:** Fonseca; José Luis, Casimiro, García Blanco; Blichinaga, Ordax; Saa (Somaza), Chinchurreta, Pousada, Quirós (Melinho) y García.

**ARBITRO:** El señor Cabezas Candela, regular.

### Valladolid, 2 - Castellón, 0

El partido ha sido muy disputado y con una gran presión por parte del Valladolid que se impuso por velocidad y acierto.

**GOLES:** Díez a los 34 minutos y Calandria a los 58.  
**VALLADOLID:** Llacer; Salvi, Docal (Leguizamón), Pérez García; Astrain, Puig-Vineta; Díez, Landaburu, Alvarez (Santos), Amarillo y Calandria.

**CASTELLON:** Racio; Figueirido, Oscar, Babiloni; Martín, Andrés (Corrales); Toñín, Fermín, Cioffi (Ortega), González y Escolá.

**ARBITRO:** El señor Fernández Quirós, muy protestado.

### Sevilla, 2 - Burgos, 1

Un partido soso, aburrido, a veces áspero, porque el Burgos, despreocupado de hacer un fútbol vistoso, luchó en todas las zonas del campo sin contemplaciones, y no permitió que el Sevilla reposara su juego en ningún momento.

**GOLES:** Blanco a los 22 m. y Jaén a los 84 m. Por el Burgos marcó Juanjo en el m. 28.

**SEVILLA:** Paco; Juanito, Martínez Jayo, Sanjosé (Hita); Jaén, Rivas; Lora, Blanco, Biri, Espárrago (Rubio) y García.

**BURGOS:** Gorospe; Chufi (Viteri), Aguilera, Vallejo; Valdez, Sistiaga (Raúl); Juanito, Soroa, Garrido, Navarro y Juanjo.

**ARBITRO:** El colegiado Santos de la Parra, bien.

### Tenerife, 0 - Oviedo, 0

En ningún momento el equipo local mereció empatar este encuentro contra el equipo asturiano que, a pesar de la fama de goleador de que venía precedido, no chutó una sola vez a puerta a lo largo de los 90 minutos.

**TENERIFE:** Báez; Estevez, Eduardo, Lesmes; Esteban, Juan Miguel; Ferreira (Movilla), J. Gilberto, Mauro, Salvador (Gilberto) y Caamaño.

**OVIDEO:** Dujkovic; Djoric, Tensi, Lolín; Jacquet, Maxi; Javier, Iriarte; Alarcón, Galán y Cortés.

**ARBITRO:** Señor Congregado Rodríguez, regular.

## MALLORCA, 2 - G. TARRAGONA, 0

# Un rival de bandera

Palma de Mallorca, 27. (Crónica de Alfíl, especial para HOJA DEL LUNES.) — El Mallorca se impuso al Gimnástico de Tarragona venciendo esta tarde en el Luis Sitjar, por dos goles a cero en encuentro del Campeonato nacional de Liga de Segunda División. La primera parte finalizó con ventaja del Mallorca, de un gol a cero.

Gran encuentro del Mallorca, sin duda uno de los mejores de estos últimos tiempos que acabó con la imbatibilidad del Tarragona en una verdadera demostración de buen juego. Mención especial para la línea media, en una actuación sensacional y a la rapidez de sus delanteros, todo el conjunto mallorquín ha sido hoy un bloque con perfecto entendimiento en todas sus líneas y ante un rival de esta talla, bastante hizo el Tarragona esta tarde para no encajar una derrota más abultada.

**MUCHOS FALLOS**

La segunda parte fue de tónica similar al primer tiempo. Presión mallorquinista al igual que el primer tiempo, con ocasiones de gol, mando absoluto del centro del campo y los delanteros siguieron mostrándose peligrosos ante Zamora desbordando fácilmente a la zaga tarragonense que hoy acusó bastantes fallos.

Al minuto de ponerse la pelota en juego el Mallorca inaugura el marcador. Nebot desde fuera del área conecta un potente disparo

que repele el larguero y Urquía desde cerca, envía el balón al fondo de la red.

A los 30 minutos del segundo periodo, Urruchurtu desde la demarcación de exterior izquierda, centra sobre el área, recogiendo el pase Nebot que desde cerca remata a la red por el lado opuesto a donde se encontraba Zamora. Era el dos a cero resultado final del partido.

**ARBITRO Y ALINEACIONES**

**MALLORCA:** Campos; Marinao, Sanz, Frigols; Taberner, Genaro; Urruchurtu, Almagro, Urquía (Macario), Nebot, Jiménez (Tinín).

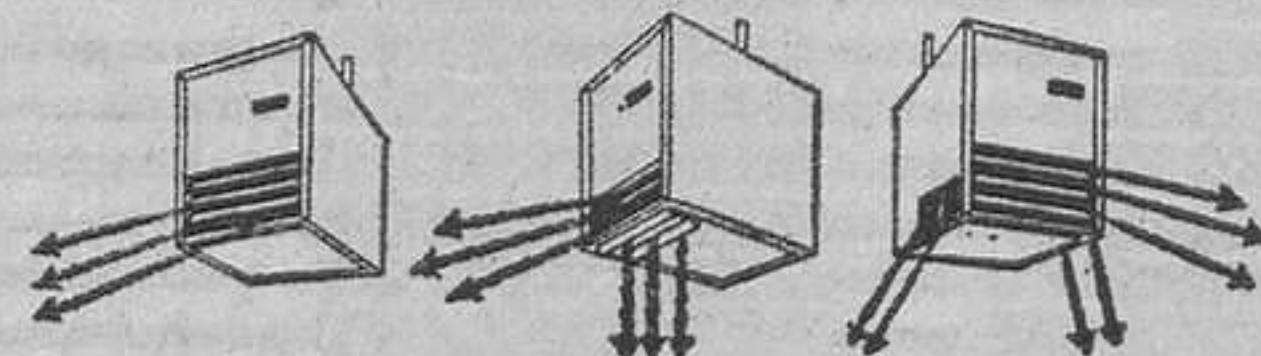
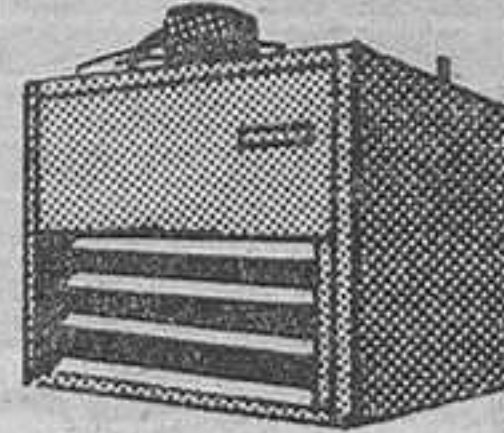
**GINASTICO:** Zamora; Angel, Robles, Eladio; Oani, Company; Viberti, Cabrera (Diego), Parés (Paquito), Prieto y Totó.

Buen arbitraje a cargo del colegiado tinerfeño señor Trujillo.

## CALOR INSTANTANEO...

Para naves industriales, almacenes locales, invernaderos, granjas, etc...

LA CALEFACCION MAS RAPIDA Y ECONOMICA CON GENERADORES DE AIRE CALIENTE A GAS CIUDAD, GAS NATURAL O PROPANO. **johnson MULTI-FLOW**



Fabricados por Talleres INDESME Pasaje Badal, 10 y 12 Telefono 249 93 00 Barcelona 14

## FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A.

Comunica al público en general que debido a obras de ampliación y mejora de sus oficinas en Pza. Cataluña, n.º 2, se verá obligada a reducir el número de ventanillas de contratación.

Ruega, por tanto, a todas las personas que no tengan urgente necesidad de este servicio, dejen de utilizarlo hasta el próximo día 18 de noviembre.

Los casos urgentes serán atendidos en los teléfonos:

318-27-37

302-52-84

302-48-79

o en el ENTRESUELO DEL CITADO EDIFICIO.

LAS VENTANILLAS DE COBRO Y TODOS LOS DEMAS SERVICIOS SEGUIRAN FUNCIONANDO CON NORMALIDAD.

Confía disculpen las molestias que estas obras, destinadas a proporcionar una mejor atención y servicio, puedan ocasionar.

## ESTADIO DEL FUTBOL CLUB BARCELONA FUTBOL. - COPA DE EUROPA

Próximo martes día 5 de noviembre a las 20.45 h.

### BARCELONA - FEYENOORD

CONTROL DE TAQUILLAJE N.º 85  
Despacho: A partir de hoy lunes, día 28, de 9,30 a 12,30 y de 16 a 21 h, en PASAJE MENDEZ VIGO. También en SECCIONES DEPARTIVAS (Bruch, 166), sólo tardes, de 6 a 9 h.

NOTA IMPORTANTE PARA ABONADOS A LOCALIDAD. — Sus correspondientes localidades para este partido (que serán indispensables de presentar a la entrada del Estadio junto con sus respectivas Tarjetas de Abono vigentes) SE DESPACHARAN ÚNICAMENTE EN EL LOCAL DEL PASAJE MENDEZ VIGO, N.º 4, desde el lunes día 28 hasta el jueves día 31 de octubre.

Precios localidades. Público: Tribunas: de 1.000 a 950 Ptas. — Laterales: de 800 a 650 Ptas. — Reserva numerada de Pie: 500 Pesetas. — Entrada General: 250 Ptas. **SOCIOS ABONADOS:** El 50 % de los citados precios. Entrada socios: 100 Ptas.

**A LOS SEÑORES SOCIOS. NOTA MUY IMPORTANTE:** ROGAMOS ENCARECIDAMENTE A LOS SEÑORES SOCIOS Y ABONADOS, QUE RETIENEN SUS LOCALIDADES EN EL PLAZO FIJADO, TRANSCURRIDO EL MISMO, Y DADA LA DEMANDA EXISTENTE, EL F. C. BARCELONA DISPONDRA LIBREMENTE PARA LA VENTA DE LAS NO RETIRADAS, QUEDANDO EXIMIDO POR COMPLETO DE RESERVA A SUS ASOCIADOS.

### Curso Superior de MARKETING

Dirección de

- Cursos para graduarse como Técnico Superior en Dirección de Marketing (MARKETING MANAGEMENT)
- **ESMA** Imparte su plan de Estudios en: Barcelona - Alicante - Benicarló - Bilbao - Gerona - La Coruña - Lérida - Málaga - Manresa - Oviedo - Reus - San Sebastián - Sevilla - Valencia - Vitoria - Zaragoza
- Convocatoria Oficial de las Promociones núms. 158 y 164
- Profesores titulados directores de Empresa especializados en cada materia
- ASIGNATURAS: Dirección de Marketing - Rentabilidad y precios - El Producto - Estudios de Mercado - Previsión de Ventas - Psicología aplicada al Marketing - Creatividad - Dirección de Ventas - Publicidad - Promoción de Ventas - Distribución - Gestión de stocks - Plan de Marketing

**ESMA** está patrocinada por Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación

- HORARIO: Lunes y viernes, de 7 a 10 noche. Promoción 158. Martes y jueves, de 7 a 10 noche. Promoción 164
- INICIACION: Lunes y viernes: 11 noviembre 1974. Martes y jueves: 12 noviembre 1974. Córcega, 272 - Barcelona-8

INSCRIPCIONES E INFORMACION: **ESCUELA SUPERIOR DE MARKETING Y ADMINISTRACION** Córcega, 272 - Barcelona-6 Tels. 227-74-50 y 218-44-48 de 10 a 1 y de 4 a 8

**ESMA**

PROMOVENTAS. Revista de Marketing y Administración de Empresas Solitefela



**CAJA DE AHORROS PROVINCIAL  
DE LA DIPUTACION DE BARCELONA**

**50 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO  
31 DE OCTUBRE DE 1974**

**PREMIOS  
EN  
COLOR**



**SORTEO DE 30 TELEVISORES EN COLOR Y OTROS PREMIOS  
Y DONATIVOS EN EFECTIVO POR VALOR DE 10.000.000 DE PTAS.**

**SOLICITE SUS BOLETOS PARA PARTICIPAR EN EL SORTEO, EN CUALQUIERA DE NUESTRAS 117 OFICINAS**

Aprobado por el B. de E. 14.8.74



TERCERA DIVISION

OTRA VEZ EL GERONA

La derrota del Constanca en Tortosa le deja solo en cabeza. -- Ganaron todos los equipos catalanes, excepto el Calella

GERONA, 2 - VINAROS, 0

Un partido que el Gerona ha resuelto fácilmente, aunque el buen juego estuviera ausente del terreno. Los dos tiempos fueron igual de aburridos y también los goles se repartieron por igual.

YECLANO, 1 - LEVANTE, 0

Por un gol a cero venció el Yeclano al Levante, en encuentro de Tercera División de Liga.

A los tres minutos de juego, Laguna, del Yeclano, recoge una cesión en corto de la defensa contraria e internándose por la izquierda marca un bonito gol.

En cuanto al juego, se jugó por ambos conjuntos con fuerza e ilusión, haciendo el Yeclano preciosas jugadas que eran contestadas por otras del Levante, que fueron am-

bos neutralizados por los respectivos bloques defensivos.

Arbitró el señor Mançilla Rovira, colegiado norteafricano, que estuvo regular.

YECLANO: Díaz, Gutiérrez, José Rafael, Seo; Navarro, Azurmendi; Juanjo, San Millán, Abenza, Fali y Laguna.

LEVANTE: Febrer; Albert, Quereñom (Zunzunegui), Calpe; Romea, Sanfeliu; Alvarez, Pons, Litri y Llácer.

TORTOSA, 2 - CONSTANCIA, 0

El conjunto mallorquín, en la tarde de hoy, no demostró en absoluto su buena posición en la tabla clasificatoria, sobre todo en el primer tiempo que no supo aprovechar el desconcierto del equipo local, con una alineación de circunstancias, mermado por las lesiones.

El primer gol subió al marcador a los 22 minutos del segundo tiempo, por mediación de Badal que aprovechó un barullo ante el marco visitante. A los 37 minutos, Pastor consiguió el segundo gol que tardará mucho tiempo en olvidarse entre los aficionados locales porque se dribló a tres contrarios, e incluso al portero, entrando con el balón en la red.

Cuidó del arbitraje el colegiado vizcaíno señor Sánchez Marín. Su actuación fue buena.

TORTOSA. — Gil-Bort, Robles, Pedrín (Ferrando) y (Marín), Segundo, Subirats, Mezquita, Pedrós, Paul, Pastor, Oramas y Badal.

CONSTANCIA. — Gost, Prados, Navarro, Puig, Llombart, Parma, Tugores, Giguera, Gual (Guefars), Corro y Miguelito.

POBLENSE, 3 - CALELLA, 0

En partido de Tercera División, el Poblense venció al Calella por tres a cero. El primer tiempo terminó con ventaja local por uno a cero, gol logrado en el minuto 21 por Lima.

Este primer tiempo lo ha sido de completo dominio local, que ha dispuesto de la primera ocasión de inaugurar el marcador a consecuencia de una jugada empujada dentro del área con un claro penalty que el árbitro no quiso ver.

Después del descanso decayó algo el juego de los locales, y hubo algunos momentos de desconcierto, pero en el minuto 19, una jugada de Lima dentro del área visitante, con centro peligroso que ha sido interceptado por la manos de un defensa ha valido al Poblense el

segundo tanto tras haber señalado el árbitro el correspondiente penalty que ha sido lanzado por Neñico; después de este gol, el Calella ha estrellado un balón en la misma cruz del marco local. En el minuto 36 del segundo tiempo, una gran jugada de Neñico con pase medido es rematado por Bibi a las mallas, estableciendo el tres a cero definitivo.

Dirigió el encuentro, con una mala actuación, el colegiado castellano señor García Serrano.

POBLENSE: Benaza; Tobar, Oliver, Crespi; Lefler, Pons; Durán (Bibi), Neñico, Chango, Lima y Ortega.

CALELLA: Bravo; Cruz, Balcera, Balso (Flores); Neboy, López, Pérez, Montelvo, Villa, Guillamón y Plaza.

LERIDA, 2 - OLIMPICO, 0

La primera parte se caracterizó por el mayor dominio del Lérida y los rápidos contraataques del equipo visitante que puso en aprietos a la defensa local.

En la segunda parte, el Lérida profundizó más y fruto de ello fue el primer gol conseguido por Nájera en una gran jugada individual. Quince minutos después una buena jugada del ataque leridano, con un pase medido de Cáceres a Reig y potente tiro del interior leridano que se transforma en el segundo gol de la tarde. En el minuto 32, disputan una pelota Buján y Aragón y cuando el jugador leridano había despejado la pelota el árbitro enseña tarjeta roja a Aragón, y en medio de la sorpresa general, a Buján, siendo ambos expulsados del campo.

Dirigió el partido Luis Tollar, del Colegio Navarro, que estuvo bien, salvo en la jugada de la expulsión de Buján.

LERIDA. — Eloy, López, Petit, Mora, Puig, Buján, Emilio, Pascual (Tarrés), Cáceres, Reig y Nájera.

OLIMPICO. — Franco II, Diego, Ballester, José, Ezequiel, Cambra, Quinichi, Talón, Aragón, Fali y Terri.

BAUTISTA

VILLARREAL, 1 - TARRASA, 2

El triunfo del Tarrasa fue merecido y como consecuencia de que sus elementos jugaron corriendo y los locales «al paso», sujetaron muy bien atrás y con rápidos contragolpes de Clotet, Silvio y Lecue, el Tarrasa llevó de cabeza a un Villarreal apático, lento de acciones y de ideas.

Goles: 15 minutos: 0-1. Marcado por Lecue en fallo de la defensa local. A los 6 minutos de la segunda parte, 0-2. Isaac marcó el se-

gundo en otro fallo de toda la defensa. 26 minutos: 1-2. Planes marcó el del honor local.

Árbitro: González Torres. No influyó en el resultado pero estuvo mal.

TARRASA: Capjó; Diago, Nieto, oja; Juan-te, Rodríguez; Clotet, Silvio Isaac, Doménech y Lecue.

VILLARREAL: Ros; Navarro, Gelo, Loren; Garrido, Sancho; Secades, Miró, Cayetano, Planes y Luis.

ALGEMESI, 2 - HUESCA, 1

El Algemesí ha conseguido su primera victoria ante el Huesca, al que venció por 2-1, en partido de tercera división, grupo tercero.

Goles: 1-0, minuto 26, obra de Alejandro, al rematar un balón rechazado por el portero visitante. 1-1, minuto 55, conseguido por Parera, de fuerte tiro tras burlar a Padilla. 2-1, minuto 60, también de Alejandro, rematando un libre indirecto lanzado por Tatono.

En el minuto 28, el colegiado castigó al Algemesí con penalty por entrada violenta de su portero a González, y fue desperdiciado por Vicente al lanzarlo fuera.

Dirigió el colegiado andaluz Martín López, con actuación bastante deficiente.

HUESCA: Delgado, Ausaberril, Orenes, Parera, Pedro, Calvo, Cruz, Arrayete, Vicente (Sanjurjo), Palacino y González (Ortega).

ALGEMESI: Alberola, Rodri, Tatono, Vava, Alejandro, Molina, Llorente, Padilla (Lofrente), Martínez, Catalá Benet y Amat.

RESULTADOS

Table with 4 columns: Group (GRUPO III, GRUPO I, GRUPO II, GRUPO IV), Team, Goals, Points. Lists results for various teams like Gerona, Yeclano, Onteniente, etc.

CLASIFICACION

Table with 4 columns: Group, Team, Goals, Points. Shows classification for teams like Gerona, Tarrasa, Manresa, etc.

AT. CIUDADELA, 0 - IBIZA, 0

El At. Ciudadela y el Ibiza han empatado a cero en partido disputado esta tarde en el Campo Municipal de Deportes de esta capital.

El Ibiza ha sido siempre para el At. de Ciudadela un rival incómodo, y esta tarde en el Campo Municipal lo demostró una vez más al conseguir arrancar un positivo, gracias a la sensacional actuación del meta Cantel y, que supo atajar balones que llevaban verdadero marchano de gol.

AT. CIUDADELA. — Vega, Serrano, Romero, Leta, Carlos (Pío), Faner, Alonso, Copar, Lolin, Medina, Asensio (Lago).

IBIZA. — Cantely, Herrera (Ramírez), Pla, Sevillano, Arias, Pepillo, Arami, Solano, Juan-Ramón, Martínez, Iglesias.

ONTENIENTE, 0 - MANRESA, 1

El Onteniente ha vuelto a perder esta tarde en su campo ante el Manresa, por un gol a cero, partido del tercer grupo de la Tercera División.

Con empate a cero finalizó la primera parte, y en la reanudación, en el minuto 26, el interior Vega, rematando un centro de Gómez, llevó la pelota al fondo de la red, pero el colegiado anuló el gol por fuera de juego, entre las protestas del público y jugadores locales.

A partir de aquí los jugadores locales jugaron con más nervios, dejando un poco desgarnecida la defensa. De ello se aprovecharon

los jugadores del Manresa para marcar, el único gol del partido, que fue conseguido por Juanín en el minuto 29.

Mal el colegiado andaluz, señor Herencia, que estuvo carente de autoridad, siguiendo el juego de lejos y con muchos errores.

ONTENIENTE: Feliciano; José María, Olivella, Santamaría; Jordá (José María); Ballester (Del Carmen), Tano, Rios, Bayarri, Vega y Rojo.

MANRESA: Romero; López, Ortiz, Pupadas; Pechas, Hernández; Vizcaino, Abete, Rodri (Guitart), Juanín (Novell) y Nieto.

MESTALLA, 0 - VILLENA, 0

A cero goles empataron el Mestalla y el Villena, en partido de tercera división, grupo tercero.

El primer tiempo fue de mayor presión del Mestalla, sobre todo al final.

En la segunda parte, siguió la misma tónica de juego, sin producirse jugadas realmente peligrosas.

Fue pues un partido aburrido, debido a la falta de mordiente de las dos delanteras.

MESTALLA. — Basauri, Carrasco, Domingo, Sebastián, Esteve, Verdugo, Alfredo, Martínez (Bas), Bosch, Esteban y Faubell.

VILLENA. — Carmelo, Chuli, Leflet, Ricardo, Millán, Pepete, Patiño, Díaz, Crespo, Linares y Clemente.

Árbitro: Grande, andaluz, que lo hizo regular.

Hasta el 10 de noviembre EXPOSICION ROJAS

(OLEOS)

en la Sala de Arte de Ausias March, 40

HORARIO: Por la mañana, de 9 a 1

Por la tarde, de 4 a 7

RENAULT En nuestro mercado nacional de ocasión. encontraré coches de segunda mano que merecen confianza de primera. Compruébelo en: CONSAVA. List of addresses for Renault dealers.

MERCADO DEL MOTOR



AUTOMOVILES

OJO a las grandes ocasiones! Alfa, Citroen ID, perfecto, 50.000. Mini Morris 850, B-4310-X, 60.000. Simca Aronde, ajustado, garantía, 25.000. Mercedes 190-D, gas-oil, ocasión, Mercedes 220, 40.000. Dodge Dart, impecable, 55.000. Peugeot 404, relojes, ídem normal, desde 15.000. Seat 600-D y E, varios, matriculas altas, 850 E y N desde 40.000. 124, impecable, 75.000. Simca 1000, 40.000. Furgoneta DKW gas-oil, 40.000, con garantía. Lancha fuera borda 8 metros esl. motor Penta Volvo, 55 HP, barata. Lancha fuera borda motor Chrysler 20 HP, 50.000. Coches nuevos todas marcas, precio rigurosamente fábrica. Cambios por usados y motor. LOSADA, P. Claret, 4

IBERAMA AUTOMOVILES

IBERAMA Citroen DS-21, a matricular. IBERAMA Citroen Dynam-6, perfecto. IBERAMA Citroen AMI-8, B-810, impec. IBERAMA Simca 1200 GL, especial B-X. IBERAMA Seat 600-D, varios. IBERAMA MG 1300, plateado. IBERAMA R-12, SLE, B-E, impecable. IBERAMA R-4-S, varios elegir. San Antonio M.ª Claret, 61-63 (Parking)

AUTO FABRA

SEAT 1430, varios elegir. SEAT 124, B-C, como nuevo. SEAT 124, B-850, B-800 y B-700. SEAT 850-N, varios a elegir. SIMCA 1000, B-900 y B-750. RENAULT R-8, B-790 y B-500. RENAULT R-10, B-700, 1 s dueño. RENAULT R-4-S, varios elegir. MINI 1000, B-G y G-900. Garantía 6 meses. Mínima entrada. PASEO FABRA Y PUIG, 220

AUTOMOVILES JUPITER

600 y 600-D, desde 5.000 ent. 850 y R-4 desde 15.000 ent. 850 esp. Simca 1000, Minis, R-8, R-6 y R 12 y 124 familiar desde 18.000 ent. BACH DE RODA, 69. Teléfono 308-71-95

600-N-D y E varios desde 3.000 ent. y 700 mes. 850-N-E, Coupé, Simca 1000 y R-8 desde 8.000 ent. 124, seminuevo, 20.000 ent. ROSELLON, 459 (entre Lepanto y Padilla)

COMERCIAL AVENIDA

Marqués Duero, 190, Tel. 224-04-86. CITROEN GS, entrega inmediata. STAT 124-1600, B-900 y B-A. SEAT 850-E y Seat 850-N. Moto Morini 350 c.c. Norm. y Sport. OSSA Mik-Andrews, B-AJ

AUTOMOVILES Y MOTOCICLETAS BORDOY

Citroen Dyane-6, facilidades. Morris 1300, precioso. Económico 600-D, facilidades. Renault R-10, buen precio. R-8, económ., facilidades. SEAT-SIMCA-AUTHI-CITROEN LAVERDA-NORTON-DUCATI, a estrenar con facilidades entrada. Ducati 750, facilidades. Norton 750, B-W, facilidades. Montesa 247-T, B-AL, en rodaje. Buñaco 350 Alpina B-X, facilidad. Buñaco Matador S-D, B-V. Buñaco Sherpa 250, en rodaje. AUTOMOV. Y MOTOCICLETAS BORDOY

AUTOMOVILES BAILEN, 217, Tel. 258-07-39

Los mejores coches y los mejores precios del mercado. Compruébelo. 8.000 entr. 600 D y E, 6 a elegir. 20.000 = 850-E, B-810, B-783 y B-736. 40.000 = R-6, B-C, pocos Km. 41.000 = R-8-TS, B-F, como nuevo. 31.000 = Familiar 124, 5 puertas. 31.000 = 1430, B-755, motor ajustado. 31.000 = Bifaro 1500, B-820, perfecto. 31.500 = Mini 1275 GT, B-G. 31.500 = 850-E, 4 puertas, Lujo, B-G

CATASUS AUTOMOV. Diputación, 323

AUTOMOVILES J. BIBILONI, Córcega, 255

Para anuncios en esta sección Tel. 317-19-20

AUTOMOVILES MONTECARLO

Avda Madrid, 201, Tel. 230-28-21. Citroen Maserati SM, nuevo, todo equip. NSU, R-O 80, B-AD. Mercedes 220, compacto, blanco. Seat 132-1800 y coupé

COMPRAS

COMPRO toda clase de coches ncles. p. a dom. Pago c. PADILLA, 321, T. 255-30-06

COMPRO y PAGO MAS, coches nacionales, paso a domicilio. Teléfonos 340-57-50 y 340-80-99

MOTOS Y TRICICLOS

Harley Davidson 350, arranque electrónico, ocasión. Montesa Cota 247, barata. Derbi Coyote, nueva. Gibson 49 c.c. y Scorpion 50 c.c. Triumph 5HP, ocasión. Nuevas todas marcas, tipos y potencias. Cambios y facilidades. LOSADA, P. Claret, 4

VESPIÑO, facilidades. Rosellón, 294

VESPA GÜELL (Agencia Oficial Barcelona). Urgel, 167 (jto. Escuela Industrial). Tel. 253-04-94. VESPAS, VESPINOS Y GILERAS. Plazas a convenir. Cambiamos su vehículo usado por nuevo «CIRCULANDO CON VESPIÑO, BARATO EL CAMINO»

AUTO-RADIOS

CAR-MUSICAL. Auto-Radio y Cassettes-Car. Instalaciones rápidas, reparaciones, etc. Paris, 145, Teléf. 230-68-36

# 6 PREMIOS DE UN MILLON PTAS.

6 premios de 250.000 ptas.  
11 premios de 100.000 ptas.  
11 premios de 50.000 ptas.  
11 premios de 25.000 ptas.  
33 premios de 10.000 ptas.  
y 500 premios más de 5.000 ptas.

serán sorteados ante Notario entre los titulares de LIBRETAS DE AHORRO A LA VISTA o CUENTAS CORRIENTES, que efectúen alguna imposición hasta el 31 de Octubre de 1974

**CAJA DE PENSIONES  
PARA LA VEJEZ  
Y DE AHORROS**



**50º DIA UNIVERSAL DEL AHORRO**



REGIONAL PREFERENTE

TODO IGUAL

Vencieron los tres primeros y sólo el Artiguense, en su propio terreno, resultó batido

Resultados table with columns for teams and scores.

Alcanar, 1 - Hospitalet, 1
A los escasos minutos de juego tiene que ser sustituido el guardameta local Alós, con lo que dio algo de nerviosismo a los jugadores, transcurriendo esta primera parte con un juego muy flojo, marcando el Hospitalet su gol.

Vich, 1 - Oliana, 1
No remeció el Vich este nuevo empate, pues en la primera mitad le sobró y bastó para ganar el partido, pero el fútbol tiene estas cosas y así el Oliana se ha llevado un precioso punto.

Reus, 3 - Granollers, 1
Los dos equipos han ofrecido un buen encuentro con dominio alterno, si bien con mayor intensidad por parte local, como ya refleja el resultado del encuentro.

CLASIFICACION table with columns for teams and points.

Artiguense, 1 - Masnou, 2
No mereció el Artiguense perder este encuentro, ya que ejerció durante todo el partido un total dominio. Sin embargo, la gran actuación del meta Palacín, evitó que el Masnou encajara la derrota.

Barcelona, 2 - Badalona, 0
Ha sido un encuentro brusco, jugado de manera rápida por el equipo local, en el que el colegiado hubo de mostrar tarjeta blanca al quinteto defensivo badalonés. Los goles de la tranquilidad azulgrana llegaron en la segunda mitad por medio de Serrat en el minuto 51, y de Vila en el minuto 80. Hasta el momento de este segundo gol, el partido había sido muy difícil y de extrema dureza.

Olot, 2 - Mataró, 1
En la segunda mitad, si bien ha sido el Olot quien ha ejercido mayor presión, el Mataró es quien ha logrado llevar en más ocasiones el balón en el área de peligro de su antagonista.

Palamós, 4 - Júpiter, 1
Espléndido partido el jugado por el Palamós, principalmente en la segunda parte en la que sus jugadores no cesaron en sus ataques, logrando en 8 minutos marcar 3 magníficos goles. No por esto el Júpiter fue un equipo fácil, ya que sus líneas saben componerse y crear peligrosidad.

Artiguense, 1 - Masnou, 2
No mereció el Artiguense perder este encuentro, ya que ejerció durante todo el partido un total dominio. Sin embargo, la gran actuación del meta Palacín, evitó que el Masnou encajara la derrota.

Barcelona, 2 - Badalona, 0
Ha sido un encuentro brusco, jugado de manera rápida por el equipo local, en el que el colegiado hubo de mostrar tarjeta blanca al quinteto defensivo badalonés. Los goles de la tranquilidad azulgrana llegaron en la segunda mitad por medio de Serrat en el minuto 51, y de Vila en el minuto 80. Hasta el momento de este segundo gol, el partido había sido muy difícil y de extrema dureza.

Olot, 2 - Mataró, 1
En la segunda mitad, si bien ha sido el Olot quien ha ejercido mayor presión, el Mataró es quien ha logrado llevar en más ocasiones el balón en el área de peligro de su antagonista.

Advertisement for VENSANA aluminum carpentry, featuring a window image and contact information.

ACERCA DE LOS PROBLEMAS DEL CABELLO

Los Institutos Internacionales Capilares "Saint Antoine de Paris", dedicados exclusivamente a la higiene y conservación del avance técnico y científico de la cosmología moderna, pone a su alcance después de un detenido examen de nuestros locales efectuado por un especialista y confidente, el tratamiento adecuado a su caso particular con el fin de evitar la calvicie, mejorar el conocimiento de su cabello y volver a poner el cuero cabelludo a su estado normal de reproducción de cabellos sanos y vigorosos.

Large advertisement for ACRILICO TITAN hair paint, featuring a can of paint and a woman's hair.

Europa, 2 - Gramanet, 1

El primer tiempo el juego anduvo bastante igualado logrando Albert, a los 37 minutos, el primer tanto graciense. En la continuación el Gramanet salió muy fuerte, a consecuencia de ello a los 5 minutos Sagrera entabló la contienda. El empate espoleó al Europa, que afanosamente buscó el tanto, que lograría a los 42 minutos Aladro a la salida de una falta.

PRIMERA REGIONAL

Table of results and classifications for the First Regional league.

Andorra, 4 - La Cava, 1

Fácil triunfo del Andorra ante un oponente bastante flojo como ha sido hoy La Cava. El Andorra, por su parte, ha jugado un encuentro bonito, y desde el comienzo ha dominado por completo a sus contrarios.

SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL

Entretenida primera mitad con ligera presión de los locales, que, además de conseguir los dos goles que subieron a su marcador, perdieron varias claras oportunidades. El Olesa, en este periodo, demuestra buenas maneras, hilvanando peligrosos contragolpes especialmente por mediación de Montegudo, su elemento más incisivo, pero la defensa local anula casi todos sus avances. En la continuación pasó a dominar el equipo visitante y el peligro rondó en muchas ocasiones la meta de Gabi A los 13 minutos Pagés consiguió el primer tanto local. A los 34, Montegudo, estableció el empate. Y a los 43, de nuevo Pagés marcó el gol que sería el de la victoria.

Table of results and classifications for the Second Regional Category league.

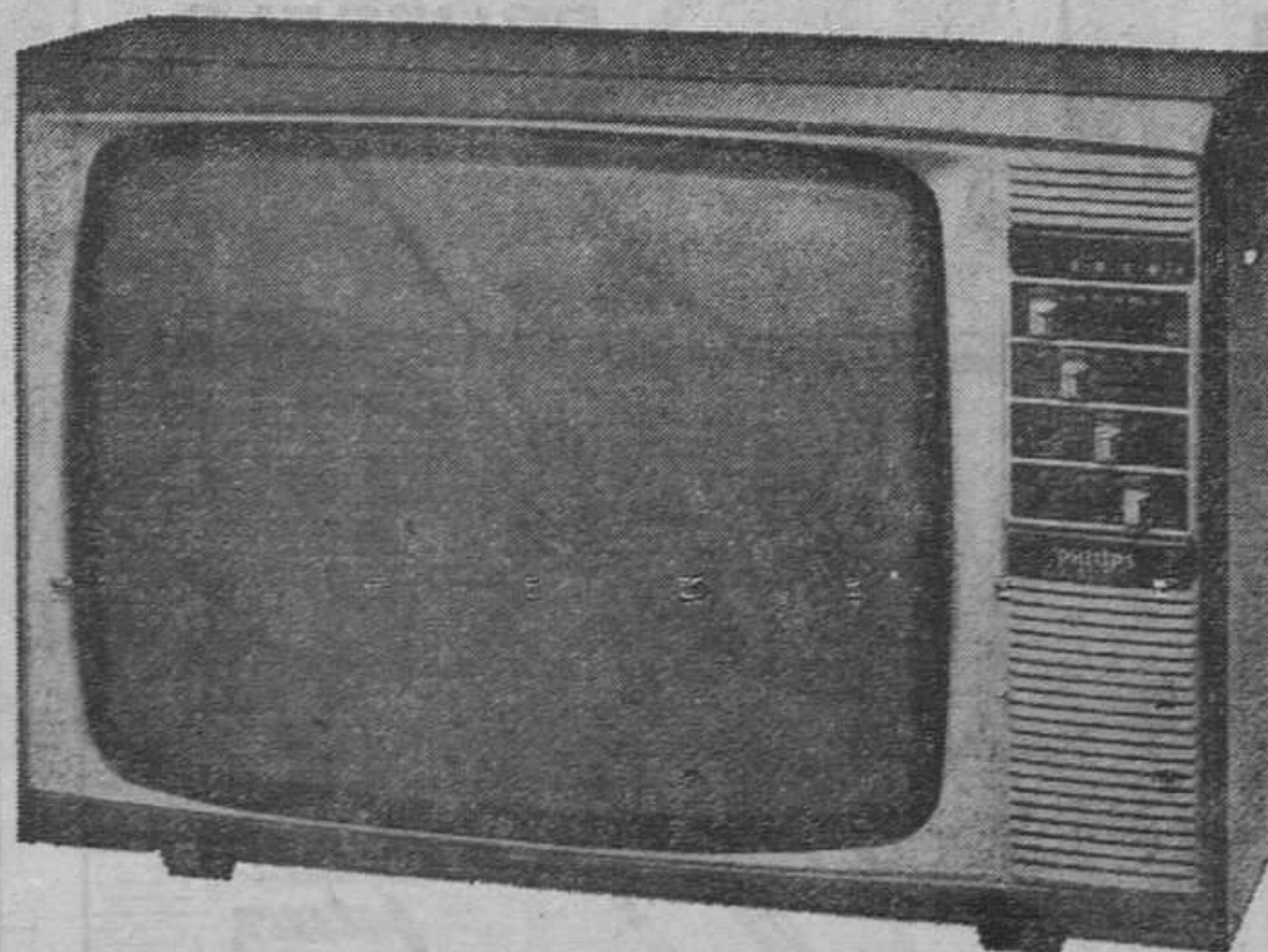
# televisores Philips la verdad en imagen

**MEMORIA  
ELECTRONICA  
DRAWER**



SOLANA PUBLICIDAD

La verdad de una imagen más nítida y un sonido más puro. Moderna línea estética frontal, incorporando la técnica push-through. Mandos de volumen, tono (graves y agudos), brillo y contraste, que incorporan una escala lineal para su más fácil ajuste. Estabilización automática de la imagen y el sonido.



Memoria electrónica toda banda con preselección de hasta seis programas, del nuevo tipo DRAWER. Selección de hasta seis programas, preajustados mediante seis pulsadores numerados. La verdad de más de 33 millones de familias, en todo el mundo, satisfechas con los televisores Philips.

**PHILIPS**



**QUINIELAS**

**182 máximos acertantes de catorce resultados**

Madrid, 27. — Al finalizar el primer escrutinio provisional de las Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas, han aparecido ya 182 máximos boletos de 14 resultados; 8.562, de trece, y 152.342, de doce.  
La recaudación esta semana ha sido de 413 millones de pesetas. — Alfíl.

**TENIS**

**SE INICIARON LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA**

Guecho, 27. — En pista cubierta, debido al mal tiempo, dieron comienzo los Campeonatos de España de tenis, en las instalaciones del Real Club Jolaseta, en Guecho. En total, tomaron parte 29 jugadores y 19 damas. La ausencia más señalada es la de José Higueras, actual campeón, que se encuentra cumpliendo el servicio militar. Como cabezas de serie han sido designados los siguientes:  
Orantes, Muñoz, Gisbert, Morano, Muntañola, Herrera, Guerrero y Castañón.  
En categoría femenina: Carmen Perea, Ana María Estalella, Vicky Baldovinos y María del Carmen Hernández Coronado.  
Los resultados habidos en la pri-

mera jornada han sido los siguientes: La actual campeona femenina, 6-3 y 6-2.  
Carmen Perea, batió a Carmen Hortal por 6-0 y 6-0. Ana María Estalella, se impuso a Charo Senra por 6-0 y 6-0.  
Por lo que respecta a individual masculino, Ignacio Muntañola ganó a Juan Torralbo por 6-3 y 6-1. Angel Giménez venció por 6-2 y 6-3 al jugador del polo Carlos Bravo. Lorenzo Fargas por 6-4 y 6-3 a Juan Manuel Couder. Finalmente, Juan Herrera se anotó el triunfo ante Javier Soler por 6-3 y 8-6. — (Alfíl).

**Vilas vencedor en Teherán**

Teherán, 27. — El argentino Guillermo Vilas se adjudicó el Torneo Internacional de Tenis que se ha venido celebrando en esta capital, al imponerse en la final al mejicano Raúl Ramírez, por 6-0, 6-3 y 6-1.  
En dobles Vilas logró un nuevo éxito formando pareja con Orantes, que vencieron a Ramírez-Gottfried, por 7-6, 2-6 y 6-2. — Alfíl.

**BALONMANO División de Honor**

San Antonio-Bofarull	23-14
Barcelona-Teucro	27-15
Granollers-Arrate	29-21
Bidasoa-Marcot	13-16
At. Madrid-Gavá	20-14
Calpisa O. P.-Anaituna	22-11

Clasificación: Calpisa, O. Puerto, 14 puntos; At. Madrid, Barcelona y Marcot, 10; San Antonio y Granollers, 8; Gavá, 6; Teucro y Bidasoa, 5; Arrate, 4; Anaituna y Bofarull, 2 puntos.

**Primera División GRUPO II**

Palautordera-Hellios	16-11
Gerona-Spor. Salesianos	16-15
Crevillente-Dominicos	19-16
Canteras-Juventud	13-21

**Liga Femenina**

Sta. Cruz Tenerife-Pasajes	15-9
M. Guipúzcoa-M. Zaragoza	6-7
Seat-Medina Coruña	9-13
Creff Salamanca- Mna. Val.	7-15
At. Madrid-M. Málaga	25-3

**HOCKEY PATINES División de Honor**

Vendrell-Areys de Munt	3-5
Tarrasa-Vich	4-3
Voltregá-Villanueva	13-4
Sentmenat-Sabadell	8-3
Sardañoia-Noya	4-3
Caldas-La Cibeles	3-6
Barcelona-Reus Deportivo	7-3

CLASIFICACION: Voltregá 8 puntos; Barcelona, 7; Arenys de Munt, 6; Villanueva, 5; Reus Deportivo, Moya, Tarrasa, Sentmenat, Sardañoia y La Cibeles, 4; Vich, 3; Vendrell, 2; Sabadell, 1, y Caldas, 0 puntos.

**Primera División**

C. N. Reus-Montemar	7-5
Kiber-ListaAzul	3-2
Claret-Igualada	4-0
Agustinos-Calafell	(Sup.)



**CICLISMO**

**Ritter no batió el récord de la hora**

Méjico, 27. — El ciclista Ole Ritter fracasó hoy en su intento de

establecer un nuevo récord de los 20 kilómetros categoría profesional.

**RUGBY**

**Primera División**

Cisneros - Canoe	13-4
Arquitectura - Raca	28-14
U. Valladolid-C.F. Barcelona	20-7
Samboyana - C. N. Barcelona	7-3
At. S. Sebastián - C. At. Uros	8-0

**Segunda División**

Valencia - Liceo Francés	26-11
Olimpico - Cornellá	21-9
U. Barcelona - Pueblo Nuevo	16-3
Veterinaria - Sporting Gijón	3-3

**HOCKEY HIERBA División de Honor**

At. Tarrasa-Tarrasa	1-5
Polo-Egara	1-1
Junior-Barcelona	0-0
EHC-Pedralbes	2-0
Rimas-Vallés	3-3

CLASIFICACION: Polo y Tarrasa, 16 puntos; Egara, 14; At. Tarrasa, Junior y EHC, 9; Pedralbes, 7; Barcelona, 5; Rimas, 4 y Vallés, 1. Real Polo y Tarrasa deben jugar un partido de desempate para decidir el título de campeón.

Ritter dijo que le faltó oxigenación por culpa del maillot apretado que le impidió la respiración normal.

Cuando llevaba recorridos diez kilómetros se bajo de la bicicleta, a los cinco kilómetros había empleado 6-03-70 y en los 10 12-10-19.

La marca de los cinco kilómetros, que le pertenece desde 1968, es de 5-51-20 y el récord de los diez kilómetros, pertenece a Eddy Merckx desde 1972, con 11-53-20.

Ritter utilizó hoy una bicicleta de titanio, aluminio y acero que pesaba cinco kilos y 420 gramos, su paso fue de 54-15, que da 7'69 metros de desarrollo.

**Moser-Schiltem, vencedores del Baracchi**

Brescia, 27. — La pareja compuesta por el italiano Francesco Moser y el holandés Schiltem, se adjudicó hoy la XXXIII edición del Trofeo Baracchi, prueba ciclista contra reloj disputada sobre un trazado de 109 kilómetros. — Alfíl.

**ATLETISMO**

**El Barcelona perdió ante el Languedoc por 87-69**

Dentro de los actos conmemorativos de las Bodas de Diamantes del F. C. Barcelona la sección de atletismo de esta entidad, realizó un encuentro amistoso con una selección del Languedoc francés. Los barcelonistas que contaron en sus filas con numerosas bajas y que en algunas carreras tuvieron que hacer actuar atletas juveniles, perdieron por 87-69. En conjunto el festival estuvo bastante bien, ya que si no dieron muchas marcas sí hubo algunas carreras que resultaron muy competidas.

Se batió el récord de 100 m. lisos de los Pirineos a cargo del velocista Bellán que hizo 10"4, que no está nada mal. También el francés Daroché con un mejor salto de 7,68 venció en longitud. Los 400 metros lisos fueron ganados por el francés Hatser que se impuso a Ballvé por dos décimas, 48"6 por 48"8 del azulgrana. Egido, que dobló en los 1.500 metros y 5.000 metros lisos en ambas carreras fue segundo. En la de 1.500 metros gracias a los últimos cinco hectómetros ganó el galó Beneris al que le fueron cronometrados en 1'07"5. El festival no tuvo demasiada emoción ya que los franceses fueron muy superiores.

**TRACK and FIELD**

**Juan Antonio Samaranch, vicepresidente del C.O.I.**



El deporte español ha alcanzado esta semana un gran éxito, con el nombramiento de Juan Antonio Samaranch como Vicepresidente del Comité Olímpico Internacional, cargo al que asciende desde el anterior de miembro del Comité Ejecutivo, como unánime reconocimiento a su personalidad y a sus dotes de dirigente deportivo de larga y brillante trayectoria.

Juan Antonio Samaranch ha cubierto así una nueva etapa en su carrera de dirigente del deporte. Una nueva etapa que estamos seguros no será la última ya que su dedicación y entrega a una tan importante faceta de la vida moderna como es el deporte, le facultan para ascender nuevos peldaños en esta carrera que, paralelamente con la de hombre político que le llevó a la presidencia de la Diputación Provincial de Barcelona, concentran en su destacada personalidad dos cargos del mayor relieve.

Muchas felicitaciones enviamos desde aquí tanto a Juan Antonio Samaranch, por su nombramiento, como al deporte mundial por el acierto del mismo que, seguros estamos, habrá de redundar en provechosos frutos.

**BALONCESTO Primera División**

Primera jornada

R. Madrid-Mataró	115-74
Ymca-C. Católico	73-74
Juventud-Hospitalet	96-64
Barcelona-Manresa	82-56
Aguilas-Estudiantes	68-59
Pineda-Vasconia	67-63

CLASIFICACION: R. Madrid, Círculo Católico, Juventud, Barcelona, Aguilas y Pineda, 2 puntos; Mataró, Ymca, Hospitalet, Manresa, Estudiantes y Vasconia, 0 puntos

**Liga Nacional Femenina**

Tercera jornada

Creff Ger.-Mataró	46-62
Coruña-Bilbao	34-48
Telefunken-Lérida	39-62
Piceff Bar.-Creff Mad.	71-84
Hisp. Francés-Tabacalera	50-37
M. Madrid-Celta	39-74

**Segunda División GRUPO B**

Primera jornada

Granollers-Mollet	58-59
Liria-Manresa	90-83
Univ. Granada-Marcot	66-83
Español- La Salle Bar.	61-91
Valencia-Hellios	86-78
Ripollet-CIDE	80-44

**VOLEIBOL**

Primera División Resultados

U. Valladolid - H. Francés	0-3
Son Amar - Real Madrid	1-3
Calasancio - Montemar	0-3
At. Madrid - G. Covadonga	3-0
Escuela Mandoe - Barcelona	1-3

**MOTOCICLISMO N. Casas («Bultaco»), ganó la Subida al Matagalls**

El Real Moto Club Cataluña, organizó la III Subida Todo Terreno al Matagalls, prueba puntuable para el Campeonato de Cataluña Motociclista de dicha especialidad, que se adjudicó el bultaquista Narciso Casas, que batió su propio récord, dejándolo establecido en el tiempo de 13 m. 59 s 9/3.

La carrera, se disputaba a una distancia aproximada de doce kilómetros de difícil recorrido y fue presenciada por numerosísimo público.

Clasificación senior: Primero, Narciso Casas, «Bultaco», 13-59-3; segundo, J. Cuxart, «Ossa», 15-35-2; tercero, R. Ayximeno, «Bultaco», 15-44-9.

Júnior: Primero, J. Guergue, «Montesa», 15-39; segundo, P. Cavestany, «Montesa», 16-15-2; tercero, J. Garriga, «Montesa», 16-27-8; hasta 22 clasificados.

**¿TIENE UD. UNA PARCELA?**

Le construiremos su chalet. Pagadero 10 años. Entrega llaves, 5 meses. Tel. 217-93-16

**MPI informa:**

**SELECCIÓN**

**MPI COMPAÑÍA DE INVERSIONES S.A.**

Se ha celebrado en Barcelona el día 19 de Octubre de 1.974, la Junta General Extraordinaria de accionistas de MPI, Compañía de Inversiones, S.A., acordándose:

- Ampliación del capital social en 50 millones de pesetas o sea hasta 150 millones de pesetas, mediante la emisión de cincuenta mil acciones nominales, de mil pesetas cada una, integradas en la misma serie que las anteriores, numeradas del 100.001 al 150.000 ambas inclusive.
- Ofrecer las expresadas acciones a los accionistas de

la Sociedad para que puedan ejercer sus derechos de preferente suscripción, en el plazo hasta el 15 de Diciembre de 1.974, a razón de una acción nueva por cada dos antiguas suscribiéndose las nuevas acciones al valor nominal de la acción y debiendo ser desembolsados de una sola vez, mediante el correspondiente ingreso en la Caja social, al momento de la suscripción.

- Autorizar, a cuenta de los beneficios del ejercicio de 1.974, un anticipo del 13% bruto.

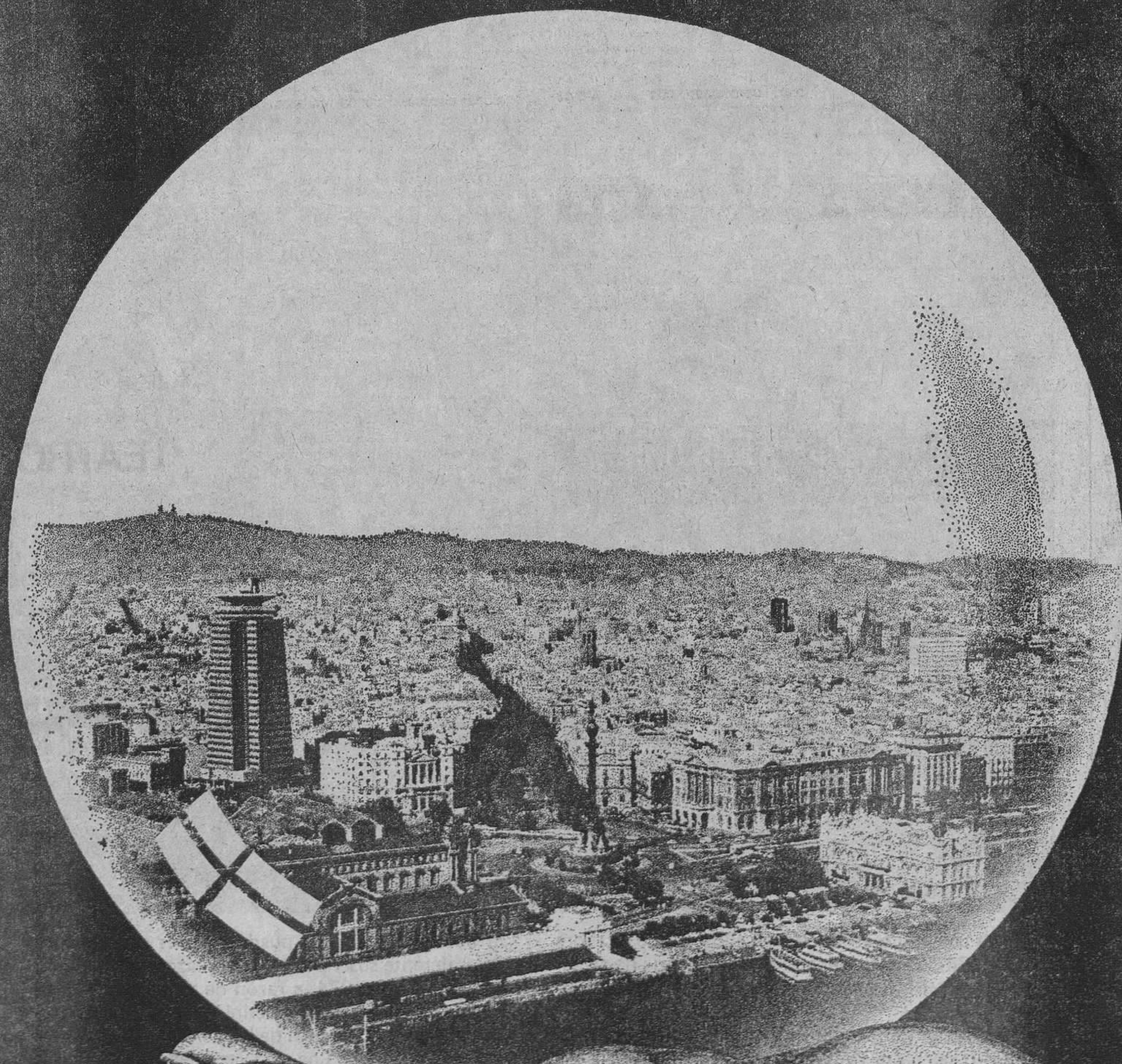
**MPI compañía de inversiones s.a.**

OFICINA PRINCIPAL: Avda. Generalísimo, 463-bis - Barcelona-11  
OFICINAS EN TODA ESPAÑA

# gas natural energía limpia

Siendo los humos uno de los más importantes focos de contaminación atmosférica en las grandes ciudades donde existen -dentro del núcleo urbano- fábricas, pequeñas industrias, hornos, etc., la solución del gas natural es la más adecuada. El gas natural facilita una combustión limpia y sin humos, haciendo compatible la utilización de la energía y la conservación del medio ambiente. El gas natural es...

la energía que descubre de nuevo el azul del cielo



**ESPECTACULOS ESPECTACULOS ESPECTACULOS**

**la semana teatral fue así**

**Algunas travesuras y otras músicas**



Los principales personajes de «Les trapelleries de Seapi», en el Romea, dentro del «XVI cicle de Teatre per a nois i noies» Cavall Fort. — (Caricatures de José M. Serra.)

No fue pródiga la semana en actividades teatrales, y ello nos permitió volver a tomar contacto con algunos de los espectáculos que hoy ocupan nuestra cartelera y que por su interés directo bien merecen una segunda e incluso una tercera velada.

Y de alguno de ellos me gustaría hablar a mis lectores antes de contarles que dentro del ciclo infantil de Romea hubo una bonita representación de un remendado texto de Molière. «Remendado» porque estas «trapelleries» fueron producto puramente pensado para divertir de un autor que había ya realizado lo más importante de su obra y que colocó trozos de diversas andanzas escénicas, dándoles como única paternidad su facilidad de carpintero escénico. Pero el resultado, tras su trasvase al vernáculo hablar de nuestras tierras, da origen a un divertimento que... Pero tiempo habrá para esto.

Vayamos con las «revisiones»...

ha conseguido buena acogida en muchos escenarios mundiales, pero acaso en ninguno con un arranque tan fuerte como en el Marquina. Viene ello a cuento porque, con pocas horas de diferencia, pude presenciar el dinámico «Godspell» y reencontrarme en el Capsa con «La Murga». Y el contraste sirvió para que calificara y me parece que con toda justicia, al espectáculo montado por Gerardo Malla como un buen ejemplo de «musical a la española», ya que recurre a una técnica similar al musical clásico —aunque recurriendo sólo a los coros— a fin de subrayar con lo exterior, la intención crítica de lo interior.

**Esperanza inmediata**

El resultado de tal planteamiento es en «La Murga», el mismo que logran tantos otros «musicales», es decir, mantener la atención del espectador, hacerle participar en la acción escénica, a través de la diversión. De las impresiones que el espectador saque de su experiencia, no es éste el momento de hablar, pero dado que «La Murga» anuncia sus últimas semanas, no estaría de más aconsejar que el buen aficionado al teatro, e incluso el tibia, no se pierda la oportunidad

**Musical a la española**

Parece que al fin empieza a despertarse en el público español un interés por el «musical», en la dimensión que esta palabra tiene del teatro internacional. Nos referimos a comedias musicales con un argumento notable, bien cómico, bien dramático, que se complementa y encuentra su mejor esencia en los números musicales que convayan la acción.

Hace ya bastantes años José Tamayo intentó instalar en nuestros

**TEATRO POLIORAMA**

Tarde 6,15. — Noche 10,45

Hacia las **250** representaciones en Barcelona

COMPANIA DE COMEDIA **PACO MORAN**  
con **MARISOL AYUSO**  
**GABRIEL AGUSTI**  
y la colaboración de **DIANA LORYS**

Más de **3.000** representaciones en España

**¡¡SE INFIEL Y NO MIRES CON QUIEN!!**

Comedia en dos partes original de RAY COONEY y JOHN CHAPMAN. Versión española de ARTIME y AZPILICUETA

ANTONIO CERRO • LEONOR TOMAS  
MIGUEL GRANIZO • PAQUITA VILLALBA  
y LOLA GALVEZ (en el papel de la Srta. Smith)

Dirección: JAIME AZPILICUETA

¡¡UN ESPECTACULO HISTERICAMENTE DIVERTIDO!!

**DATOS DE SIETE DIAS**

LES TRAPELLERIES DE SCAPPI, de Molière, por «L'Escola de Teatre de l'Orfeó de Sants», con Josep Casali, Francesc Boada, Jordi Jané, Joaquim Lefina, Eulalia Borbon, Montserrat Gausachs, Xavier Gónzalez, Francesc Rodríguez, Joaquina Solé, M. Luisa Eito, Antoni Langa y Alicia Conesa. Escenografía y vestuario de Josep Masagué. Dirección de Josep Antón Codina. XVI Cicle de Teatre per a Nois i Noies, Cavall Fort. Teatro Romea. Dia 27.

de participar en tan singular aventura.

Y ya que hemos hablado de «Godspell» y otros «musicales», bueno será subrayar el que vamos recuperando el tiempo perdido en este terreno, y que en estos momentos, en Madrid, se ha estrenado ya, en una versión de café-teatro, pero muy parecida al montaje de Londres, «The Rocky horror show», y que la inauguración de un nuevo teatro madrileño, en los locales del antiguo cine Barceló, se hará con otro de los éxitos de Broadway, «Aplauso».

Sin embargo, todo ello es un poco consecuencia de la revolución creada por «Godspell», con largas colas de espectadores en la calle de Prim. Tanto es así, que ya existe el proyecto en firme de traer el espectáculo, basado en textos evangélicos, a nuestra ciudad. Según nuestras noticias, por lo menos hay dos empresarios interesados en este montaje, y uno de ellos a base de poner escenario donde hoy existe pantalla. Es más, dado que el éxito de Madrid parece retrasar la fecha de la posible visita, se especula en las posibilidades de crear una nueva compañía, exclusivamente para los barceloneses.

**La divertida aventura**

Y volvemos con «Les trapelleries de Scapi», que han abierto el ciclo de teatro juvenil de «Cavall Fort». Como decíamos, un texto de retazos, destinado a divertir. Y sobre esta misma base las huestes del «Orfeó de Sants» se han lanzado a dar la dimensión visual a esa diversión, con lo que lograron hacer las delicias del público infantil —y también del adulto— que acudió a esas matinales del Romea. Con una precisión que alcanzaba incluso el plano físico, la representación de la farsa mollesca supo captar desde el primer minuto la atención del público, llevándole a través de la divertida aventura las zorrunas trampas, los amores contrariados y satisfechos y el hacer pagar a cada cual las culpas y virtudes. En definitiva, una crítica irónica y moralizante, válida para el siglo XVII y el XX, pero que no pretende olvidar algo fundamental: que el teatro sólo es válido si en el juego participan también los espectadores. Y estos juveniles lo hicieron hasta las últimas consecuencias.

Salvador CORBERO

**ROMEA** TOTS ELS DIES, 6.30 i 10.45  
FINS ARA S'ESCRIVIA SOBRE LA DONA,  
EL MARIT I L'AMANT

AVUI, L'AUTOR PORTA A L'ESCENA EL NOU PROBLEMA DE «LA MARE, EL FILL I L'AMIC DEL FILL»

**quan va ser el darrer cop que vas veure la mare?**

de Christopher Hampton  
Traducció de M. de Pedrolo Direcció: Ventura Pons

recomanem que no vegi aquesta obra si no té més de 18 anys  
L'OBRA MES CRUA I AUDAÇ DEL TEATRE ANGLÉS ACTUAL

**TEATRO VICTORIA**

Todo el mundo habla de

**TRAVESTI!!!**

Las más hermosas vedettes las vera en

**TRAVESTI!!!**

Las más «sorprendentes» mujeres actúan en

**TRAVESTI!!!**

Una revista distinta a todas Esto es

**TRAVESTI!!!**

**TEATRO VICTORIA**

**TEATRO ESPAÑOL**

SEDE DEL TEATRO NACIONAL DE BARCELONA

EMPRESA COLSADA  
COMPANIA NACIONAL DEL TEATRO 'MARIA GUERRERO' DE MADRID

PRESENTA A MA FERNANDA DOCON / JOSE BODALO y GABRIEL LLOPART

EN



BERTOLT BRECHT / VERSION DE PEDRO LAIN ENTRALGO

CON JOSE LUIS HEREDIA / ARTURO LOPEZ  
LUISA RODRIGO / FRANCISCO HERNANDEZ  
JULIA TRUJILLO / ANA MARIA VENTURA  
LUIS GARCIA ORTEGA / JOAQUIN MOLINA  
JOSE SEGURA / FELIX NAVARRO  
Y LA COLABORACION DE GUILLERMO MARIN

DIRECCION MUSICAL: PEDRO LUIS DOMINGO / AYTE. DIRECCION: MANUEL CANSECO

DIRECCION: JOSE LUIS ALONSO

AUTORIZADA MAYORES 18 AÑOS

FUNCIONES: LUNES, MARTES, JUEVES, VIERNES, SABADO: 6 TARDE 10:45 NOCHE  
DOMINGO, FUNCION UNICA: 6 TARDE  
MIÉRCOLES: NO HAY FUNCION, DESCANSO COMPANIA  
TODOS LOS JUEVES PRECIOS POPULARES 50%

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BARCELONA  
MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

**TEATRO APOLO** EL PALACIO DE LA REVISTA.

TODOS LOS DIAS 6.15 TARDE LA NOCHE

**LUIS CUENCA** éxito que supera a las revistas anteriores. "El Noticiero" P. Martí.

**PEDRO PEÑA** carcajadas se suceden en cadena "La Soli"

**TANIA DORIS** conjunto femenino digno de las más celebradas revistas extranjeras Martínez Tomás. "La Vanguardia"

**UN ALARDE DE MUJERES INGENIOS MECANICOS UNA SUPER-REVISTA COLSADA**

**1053 IDOLOS DEL PUBLICO**

**EXITAZO LAS NOCHES DE EVA SUPER-ESPECTACULO**

# ECOS de la escena

## GRANOLLERS, AÑO TERCERO

El próximo jueves, día 31, por la noche, en el Teatro Casino de Granollers, se iniciará el «III Cicle de Teatre Granollers», que organiza el T.A.C. de la capital vallesana, y que va a culminar el 14 de noviembre con la adjudicación del «IV Premi Granollers de Teatre», así como la bolsa destinada a la formación independiente que estrene la obra galardonada el año anterior, Premio y bolsa dotadas con cincuenta mil pesetas cada una.

La continuidad de ese premio de teatro, y de los ciclos que a partir del segundo año lo erropan en las semanas anteriores, ponen una nota de interés hacia ese gran fenómeno cultural que es el teatro, en una población que por sus características, necesita de actividades de este tipo. Aunque no siempre sea fácil iniciar una organización como ésta, que en su tercer año parece andar ya con pasos muy firmes.

Antes de comentar el contenido de este auténtico festival de teatro independiente, que durante seis semanas va a centrar la atención sobre Granollers, recordemos que acaba de iniciarse otro Festival de Teatro Independiente —éste es el título que se le ha dado— en el Teatro Alfil de Madrid, recogiendo una corriente de atención sobre estos montajes, en los que muchas veces podremos encontrar las más inmediatas corrientes del teatro mundial, aquellas que no acceden a los escenarios comerciales más que pasados bastantes meses, e incluso años.

Y vayamos ya con este programa, que se inicia, como decíamos al principio, el próximo jueves, día 31, con la presencia del «Teatro Circo» de La Coruña con «Zardigot» y «Entremés famoso sobre la pesca do rio Miño»; el 9 de noviembre, «A Comuna» de Lisboa, presentará «A cela»; el 16 del mismo mes, el «Teatro Estable», de Zaragoza, con «El molinero de Sans-Souci», de Peter Hacks; el 30 del mismo mes, «La Cazuela» de Alcoy, con «Moltes variacions per un colxi», de Martínez-Solbes, galardonada con el Premio «Ciutat d'Alcoi»; el 7 de diciembre, «El Globus» de Terrasa, presentará «La nau» de Josep M. Benet i Jornet, y por último, el sábado 14 de diciembre, noche de adjudicación del premio, «Els Joglars» ofrecerá su «premiere» de «Allas Serrallonga», su último montaje, en el que han avanzado un paso más en su camino de hallazgos de un nuevo teatro, que ya con «Mary d'Ous» tuvo un reconocimiento mundial.

S. C.

**forum musical**  
En colaboración con el  
**INSTITUTO ALEMAN DE CULTURA**

Unico concierto en Barcelona del famoso conjunto

### COLLEGIUM AUREUM

Obras de J. CH. BACH y W. A. MOZART

**EL COLLEGIUM AUREUM TOCA CON INSTRUMENTOS ORIGINALES**

Sábado, 2 de noviembre, a las 20 h.

### Palau de la Música Catalana

Precio de las localidades: 200 - 150 - 100 y 50 Ptas.  
PRECIO ESPECIAL PARA ESTUDIANTES: 25 PTAS.  
EL CONCIERTO EMPEZARA A LAS 8 DE LA TARDE

## MINI-NOTICIAS

Visperas de Todos los Santos, fecha adecuada para las...

... tradiciones, entre las que no faltan, junto a «panellets» —a precios casi astronómicos— y castañas, la figura apuesta de Don Juan Tenorio. Una costumbre casi perdida en nuestros lares está de reponer los versos de Zorilla, hasta que Alejandro Ulloa consiguió poner en marcha un nuevo teatro, y bautizándolo como «Don Juan», lo inauguró con el drama del Burlador.

Este es el tercer año consecutivo que teatro, obra e intérprete se dan cita en estos días de difuntos, y afirman los que lo saben, que será el último en que Alejandro se vista la trusa tenoríesca. Pero mientras ello se confirma, a partir de mañana por la noche y sólo hasta el domingo siguiente, habrá «Don Juan» en el «Don Juan», con Estrella Sanz, Rosario Coscolla, José María Blanco,

etcétera, junto a Ulloa, don Alejandro, no confundir...

Y la siguiente semana, ya como novedad invariable...

... Pedro Ruiz hará sus largamente preparados primeros pinitos en un escenario, con ese espectáculo de «Historias de un Ruiz... señor», en el que ha puesto la experiencia de muchísimos «shows» de pista.

Es pronto para hacer vaticinios, pero hay interés por conocer las actividades de un humorista, que siempre gustó de comprometerse con la actualidad.

Otra novedad que se nos anuncia para esta...

... semana es la presentación en nuestra ciudad del P.T.V. Pequeño Teatro de Valencia, con su espectáculo «Las Mariposas», actuando en el mismo programa Francisco Vera, cantando poemas de Espriu, Raimon, Vicenç Andrés Estellés, etcétera.

La presentación se hace bajo el patrocinio de «Gogo Teatro Experimental Independiente» y tendrá por escenario el Teatro del Instituto de Estudios Norteamericanos, en dos ocasiones: el próximo sábado, día 2 y el lunes siguiente, día 4, en ambas ocasiones a las 10,45 de la noche.

También hay teatro infantil, en Romea...

... el próximo domingo día 3, por la mañana. En el segundo turno del Ciclo de «Cavall Fort», se presentará «La cançó de les balances», de Josep Maria Carandell, versión escénica de la canción que popularizara Ovidi Montllor.

Se efectuó la entrega del II Premio de Interpretación...

... Femenina «Margarita Xirgu», instituido por la «Peña Carlos Lemos» y que había correspondido en la temporada 1973-74 a la actriz Teresa Rabal, por su trabajo en «Gigi». Como la obra de Colette tiene cuerda para rato, se decidió efectuar la entrega del Trofeo, sin esperar que Teresa pudiera encontrar un hueco en sus compromisos y venir a Barcelona.

Así, el pasado viernes, en Terraza Martí y bajo la conducción de Mina Pedrós, su gentil directora, se efectuó la ceremonia, entregando el Trofeo el propio Carlos Lemos, y recibiendo María Isbert, que con él trabaja en «El día en que secuestraron al Papa». Comedia, que, por cierto, también anda por los caminos del éxito, lo cual ha obligado a prorrogar su estancia en el Teatro Barcelona.

¿El teatro independiente frente al teatro nacional?...

... es el tema que se va a discutir hoy lunes, a las 19.30 horas, dentro de la «Mostra d'Art Múltiple 74», que con el patrocinio de Renta Catalana se celebra en los locales del FAD en la calle Brusi.

El tema es sugestivo, y en la mesa redonda van a participar Pau Garsaball, Jaume Meléndres, Carles Velat, Alberto Moya, Jorge Dodero, Esteban Polle y Josep Anton Codina, a fin de que todas las tendencias puedan estar presentes en la discusión.

Curiosa empresa musical la que va a desarrollarse...

... la próxima semana —los días 4 y 7 y 8 de noviembre— en el Palau Blau Grana por iniciativa con Junta de una revista especializada «Extra» y un local no menos caracterizado «Zeleste». Se trata de un «I Encuentro de Onda Mediterráneo», donde quedarán ubicados una serie de intérpretes y conjuntos de música de la última hora, pero condicionados por su condición mediterránea.

El experimento puede resultar importante, ya que entre los acuantados encontramos a «El Gato», «Lone Star», Jordi Sabatés, «Storm», Toti Soler y la Orquesta Mirasol. Que, por cierto, acaba de presentar —en silencio, eso es el primero de sus discos grabados con «Edigsa», que lleva otro título chocante, «Salsa catalana» y un contenido muy digno de ser tenido en cuenta.

**TEATRO DON JUAN**  
Travesera de Gracia, 103 — T. 228-94-27  
**¡SEIS UNICOS DIAS!**  
MAÑANA: Noche, 10.30  
**ALEJANDRO ULLOA en**  
**DON JUAN TENORIO**  
de don José Zorrilla  
**ESTRELLA SANZ (en Doña Inés)**  
con ROSARIO COSCOLLA - JOSE MARIA BLANCO  
CONSUELO DE NIEVA - PEDRO GIL  
y una gran Compañía  
Decorados y figurines: FABIAN PUIGSERVER  
Del Martes 29 de Octubre al Domingo 3 de Noviembre  
UN AÑO SIN VER EL TENORIO ES UN AÑO SIN LA ALEGRIA DE UNA VIEJA TRADICION  
Estudiantes 50 % (Apto)

**ATLANTA** **BAILLEN**  
**BONANOVA** **EDEN**

**Hoy, lunes, impresionante ESTRENO**  
**BERLIN, en los años 30...**  
Un mundo de política y de alta sociedad inmersos en la degradación moral...  
**¡También él podía corromperse y no quiso hacerlo!**

**INGLATERRA ME HIZO**  
Director: **PETER DUFFELL**  
COLOR  
VER COMPLEMENTOS EN CARTELERA UNICAMENTE MAYORES DE 16 AÑOS

**DIORAMA 73**  
CONTINUA A PARTIR DE MAÑANA  
**AMERICA MONTSERRAT SELECTO VERSAILLES**  
**HOY, ESTRENO**

**PROFESION: AVENTUREROS**

**NATHALIE DELON · CHARLES · SOUTHWOOD · CURD JURGENS**  
**ANDRE POUSSE · ALAIN NOURY · VENANTINO VENANTINI**  
DIRECTOR: CLAUDE MULOT · EASTMANCOLOR

PARA COMPLEMENTOS VER CARTELERA

**LA PELICULA QUE DEMUESTRA QUE LA RISA ES COSA MUY SERIA**

Una Producción de JACK ROLLINS · CHARLES HOFFE  
**woody allen**  
**bananas**  
COLOR DeLUXE

Woody Allen asume la TOTAL IRRESPONSABILIDAD de su película

**Cine ATENAS**  
«El cine familiar de Barcelona»  
Sesión continua desde las 3.30  
**HOY, LUNES, ESTRENO**  
**2.º Festival de «Los seis magníficos y medio»**  
en Eastmancolor  
¡Seis pequeñas obras maestras del Cine Juvenil!  
Además:  
**«Un maravilloso mundo desconocido»**  
en Agfa-Color  
¡Un mundo que se ofrece con toda fantasía y sugestión!



# cine novedades de la semana

## Comenzó la semana del Cine en Color. - La incógnita Dominici, en la pantalla. - Comedia divertida. - Los métodos expeditivos en la acción policiaca.

Con la expectación que siempre la precede y con la esperanza de una programación que resulte atractiva, se inició la nueva Semana del Cine en Color barcelonesa, una cita cinematográfica de bien delimitadas características y que gracias al entusiasmo y dedicación de sus organizadores y cuantos con ellos colaboran, mantiene viva la llama de ese festival barcelonés del séptimo arte. Veremos lo que la programación nos deparará. Desde luego, si podemos anticipar que no han de faltar auténticos platos de primera categoría para el feliz deguste de los paladares más finos.

rrenos del vodevil. Entre bromas y veras, se conjugan también muchas cosas en torno a ese aperturismo que está de moda y que no debe apoyarse en su éxito, totalmente, en las audaces exhibicionistas, ya sean de Teresa Rabal, o hasta límites insospechados de su anatomía posterior, de Analia Gadé. Porque lo que más importa es el ágil ritmo imprimido a la acción para que luzcan más las presencias interpretativas y las jocosas situaciones. Y eso, lo ha conseguido esta vez con eficacia Ramón Fernández, el realizador.

No es la primera vez que estamos ante esa acción policial que incide en la misma violencia que trata de reprimirse. Y eso es lo que pretenden los responsables de «Los implacables, patrulla especial», éxitos sea como sea. Y en eso, los norteamericanos saben lo que se llevan entre manos. Por eso, como Philip D'Antoni, además de realizador es el productor y fue productor asimismo de otras cintas notables ya conocidas, ha podido disponer de todos los elementos necesarios para llevar adelante con eficacia una película de acción, en que ritmo vibrante y atractivo recurso de la trama, se conjugan para conseguir prender en todo momento el interés del espectador.

bién entre nosotros, gozar de cierta cantidad de ingenio, sobre todo si el asunto que lo fundamenta, lo tiene. Y eso es lo que ocurre con «Matrimonio al desnudo», una comedia que, si no otra cosa, conviene con bastante eficacia, aunque sea adentrándose en los te-

**Torturado por pasiones contrarias, su vida fue una lucha entre el deseo y la realidad**

UN FILM DE KEN RUSSELL

El famoso crimen de los ingleses conocido como «El affaire Dominici», ha servido para que Claude Bernard Aubert componga, apoyado en la eficacia interpretativa y la personalidad desbordante de Jean Gabin, un apasionante documento. Que deja en la incógnita, como en la realidad ocurrió también, la verdad, aunque el realizador parezca tomar partido por la inocencia del viejo jefe del clan de los Dominici. Lo importante es, sin embargo, la fuerza con que la película ha re-creado ambiente y personajes, consiguiendo una cinta de apasionante interés que, desde luego, merece la atención del espectador. Y, también, un paso afortunado por nuestras pantallas.

El cine de consumo puede, tam-

¡Un éxito sin precedentes en las principales capitales del mundo!

**PREMIO «ENTRADA DE ORO 1974» A LA PELICULA MAS COMERCIAL**

## LA SEMILLA DEL TAMARINDO

(«THE TAMARIND SEED»)



**JULIE ANDREWS - OMAR SHARIF**  
Director: BLAKE EDWARDS  
TECHNICOLOR PANAVISION

¡El amor entre un oficial del Foreign Office inglés y un alto jefe del Servicio de Espionaje Soviético, centro de la más enconada guerra fría!

ESTE y OESTE en un peligroso juego de amor y muerte en el que las pasiones humanas sólo son instrumentos para dominar el mundo



## LA PASION DE VIVIR

«THE MUSIC LOVERS»

RICHARD GLENDA CHAMBERLAIN JACKSON  
DIRECTOR: KEN RUSSELL

**ALEXANDRA**  
7.ª semana  
Mayores de 18 años

**PELAYO**  
¡3.ª SEMANA!  
¡El Dr. No... el más diabólico enemigo de James Bond!

HARRY SALTZMAN y ALBERT R. BROCCOLI presentan  
**SEAN CONNERY**  
COMO JAMES BOND



en la obra de IAN FLEMING  
**Agente 007 contra el Dr. No**

TECHNICOLOR United Artists  
COPIA NUEVA  
Mayores 14 y menores acompañados

## ESCOLES MOGLI

A PARTIR DELS 2 ANYS  
Informació a hores convingudes  
Plató, 18-20; Casp, 23; Via Laietana, 28  
De dilluns a divendres: Tels. 212-36-92, 318-12-41, 211-83-43 i 318-31-42

- Maternal
- Parvulari
- General Bàsica
- Coeducació
- Bilingüisme
- Autocar a domicili
- Mitja Pensió

## Cine VERDI

PRESENTA A PARTIR DE HOY, LUNES, UN ESPECTACULAR PROGRAMA DOBLE



## Separación Matrimonial

con MARIA ASQUERINO - EUSEBIO PONCELA - AURORA REDONDO  
FRANCISCO PIERRA - JOSE M. CAFFAREL - TRINI ALONSO - M. JOSE ROMAN  
BARBARA REY y MARI CARRILLO en «TAMA»  
Director: ANGELINO FONSI  
una producción: Novela Films, S.A. - color: C. Pumaras, L. Irzabal, J.J. Daza y A. Fons

Verdi, 32  
Teléfono 228-51-33



Desenfadadas perleptas de tres modernos mosqueteros

UNA MUJER SABE SIEMPRE PERDONAR, PERO... ¿HASTA DONDE?

## balmes sala especial

OFRECERA CON ORGULLO HOY, TARDE, EL ESTRENO DE UN FILME ABSOLUTAMENTE EXCEPCIONAL QUE TODA BARCELONA APLAUDIRA CON ENTUSIASMO... ¡Y DISCUTIRA CON VEHEMENCIA!



## «CARI GENITORI»

(EL ULTIMO ADIOS EN LONDRES)  
MARIA SCHNEIDER  
FLORINDA BOLKAN - CATHERINE SPAAK  
DIRECTOR: ENRICO MARIA SALERNO  
EASTMANCOLOR-TECHNISCOPE

Borrás BOSQUE PALACIO BALAÑA  
**PRINCIPAL PALACIO**

HOY, TARDE, ¡EXPLOSIVO ESTRENO!  
**MANOLO ESCOBAR**  
PADRE DE FAMILIA NUMEROSA: 75 HIJOS. ¿HAY QUIEN DE MAS?



MANOLO ESCOBAR • SARA LEZANA • ANTONIO GARISA  
TINA SAINZ • JOSE GUARDIOLA • LUIS VARELA • FLORINDA CHICO • JOSELE ROMAN  
dirección: JOSE LUIS SAINZ DE HEREDIA producida por ARTURO GONZALEZ P. C. - S. A.  
productor ejecutivo ALFREDO FRALLE  
EASTMANCOLOR

## Manolo Escobar y Sara Lezana

asistirán personalmente al público de Barcelona desde el escenario del  
**CINE BORRAS**  
en la sesión de HOY NOCHE

Además: ABUSO DE PODER (Autorizado para mayores de 18 años)

## aquí la Scala

### NUEVO ESPECTACULO

Una producción de: Ramón Riba y Antonio Riba  
Dirección: Franz Joham



TELEFONOS PARA RESERVAS  
**246 34 00**  
**225 15 15**

¡LA ACTRIZ DE «EL ULTIMO TANGO EN PARIS» Y EL GRUPO DE «ANONIMO VENECIANO» POR PRIMERA VEZ JUNTOS EN UNA PELICULA BRUTAL!

¡María Schneider y Florinda Bolkan, frente a frente en una historia de pasión desbordante!

(Autorizada mayores 18 años)  
(En V.O. con subtítulos en español)

Dentro de la XVI Semana Internacional de Cine en Color

HOMENAJE A DALMIRO DE CARALT

Se iniciaron el pasado viernes las primeras proyecciones de la XVI Semana Internacional de Cine en Color, el más importante de los acontecimientos cinematográficos del año en Barcelona, ya que da oportunidad de conocer anticipadamente algunas de las muestras más interesantes de la producción mundial. Y que ello es así un año más, lo demuestra la presencia de las más recientes obras de realizadores de primerísima fila como son Luis Buñuel, Ingmar Bergman, Ken Russell, Roman Polanski y Woody Allen, junto a títulos que llevan firmas tan interesantes como Jan Troell, Barbet Schroeder, Maximilian Shell, Giuliano Montaldo y Peter Bogdanovich.

Pero junto a esa fase más espectacular de las proyecciones —tres de cada filme, a fin de que puedan llegar a mayor número de público, dos en el Palacio de Congresos y una tercera en el cine Arcadia— hay una serie de manifestaciones paralelas, que bien merecen ser destacadas. Entre ellas, el homenaje a la cinematografía polaca, que siempre tuvo amplia acogida en el programa de la Semana; el Premio «Fructuós Gelabert», que otorgará la Federación de Cine Clubs, y el homenaje a Delmiro de Caralt, al cumplirse el medio siglo de la fundación de su «Biblioteca del Cinema», con una exposición que puede ser visitada en las instalaciones de «Sonimag», y también la proyección de cuatro de sus principales películas, con las que allá en los años treinta fue también pionero de la cinematografía amateur catalana.

Dicha proyección, realizada el pasado sábado por la mañana, permitió conocer «Montserrat», «La dansa més bella», «El reporter mecánico» y «Menmortigo?», todas ellas filmadas en 16 mm. y sonorizadas con discos gramofónicos de 78 rpm.

La Semana, que sólo ha dado sus primeros pasos, galvanizando ya la atención de todos los buenos aficionados al cine que existen en Barcelona, será comentada la próxima semana, en la sección correspondiente, por nuestro crítico cinematográfico. Pero dejemos mientras constancia del interés de las primeras jornadas, con títulos que han despertado emoción o controversia, pero que son ya comentario habitual en el otoño de nuestra ciudad.

S. C.

COMEDIA

El mal entró impetuosamente en aquella residencia... y prendió en la pureza de las jóvenes estudiantes

HOY LUNES, TARDE Y NOCHE

GRAN ESTRENO

FABIO TESTI  
CRISTINA GALBO  
JOACHIM FUCHSBERG  
KARIN BAAL

CAMILE KEATON

DIRECTOR  
MASSIMO DALLAMANO

MUSICA  
ENNIO MORRICONE



(AUTORIZADA MAYORES 18 AÑOS)

(VENTA ANTICIPADA DE LOCALIDADES)

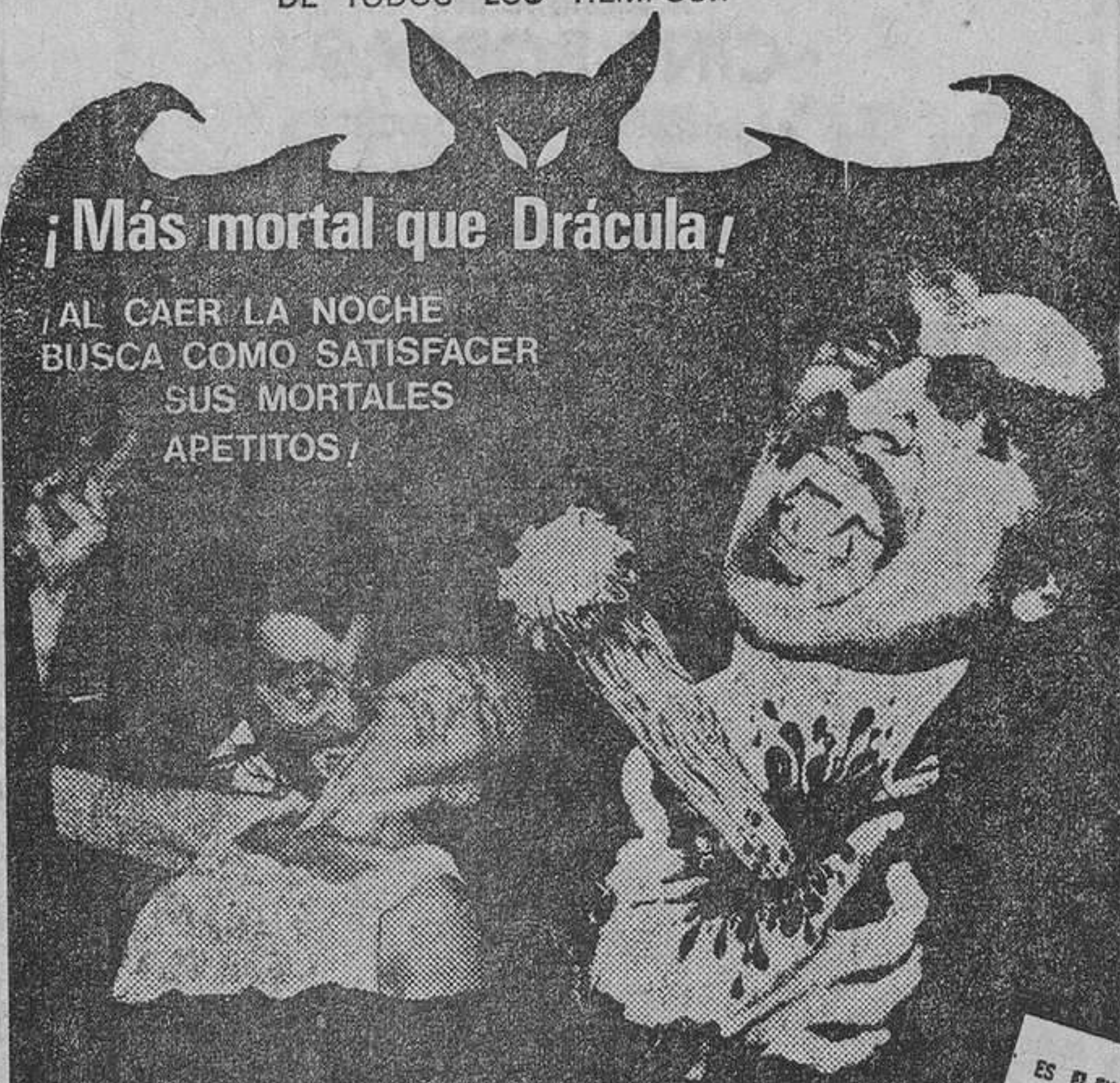
APITOL

HOY  
¡¡Gran  
acontecimiento!!

PRIMER IMPACTO DEL AÑO DEL CINCUENTENARIO DE «CAN PISTOLAS»:  
¡ESTRENO DE LA MEJOR PELICULA DE TERROR DE TODOS LOS TIEMPOS!

¡Más mortal que Drácula!

AL CAER LA NOCHE  
BUSCA COMO SATISFACER  
SUS MORTALES  
APETITOS!



DRACULA NEGRO

ES EL FILA HORRIFICO DE LA DÉCADA

ESTRELLAS  
WILLIAM MARSHALL • DENISE NICHOLAS • VONETTA MCGEE  
JORDON PINSENT • THALMUS RASULALA  
DIRECCIÓN POR  
LANCE TAYLOR Sr. • CHARLES MACAULAY  
PRODUCCIÓN POR  
JOSEPH T. NAAR • WILLIAM CRAIN • JOAN TORRES • RAYMOND KOENIG

Además: PRIMERO, EL DOLAR (Autorizado para mayores de 18 años)

Martinense

El veterano cine del Clot  
Montaña, 9 y 11  
Tel. 226-18-29

EL CHULO

JAVIER ESCRIBA — HELGA LINE

SU MAJESTAD EL HAMPA

ROBERT HOOKS — PAUL WINFIELD

Cine Jaime I  
Avda. República Argentina, 267-269  
Paseo S. Gervasio, 80  
T 247-11-02 — 247-43-96  
(Refrigeración Carrier)  
MI NOMBRE ES NINGUNO  
TERENCE HILL — HENRY FONDA  
LO VERDE EMPIEZA EN LOS  
PIRINEOS  
J. L. LOPEZ VAZQUEZ — NADIUSCHKA

«Metralleta Stein» (Fight to the Death), representará a España en el próximo Festival Internacional de Chicago

La reciente película de José Antonio de la Loma «Metralleta Stein» («Fight to the Death»), cuyo estreno en España es esperado con gran expectación, va a representar a España en el X Festival Internacional de Cine de Chicago, que se celebrará los próximos días 8 al 21 de noviembre. La película será presentada personalmente por su protagonista, el actor norteamericano, John Saxon.

«Metralleta Stein», una producción de Films Zodíaco-C.B. Films, ha sido escrita y dirigida por José Antonio de la Loma y en su reparto, encabezado por John Saxon y Francisco Rabal, aparecen también Blanca Estrada, David Carpenter, Frank Braña y Antonio Casas.

Cuatro personajes bien definidos en «Profesión: aventureros»

«Profesión: aventureros», la película de Claude Mulot, en Eastmancolor, está basada en una novela de aventuras modernas de François Ponthier y su puesta en pantalla ha sido hecha atendiendo principalmente las posibilidades espectaculares y de acción plenamente demostrativa, sin amagos de estudio psicológico, aunque los caracteres están definidos concretamente dentro de una línea de humor e ironía, con un ritmo preciso y brillante en todas las situaciones.

Los principales intérpretes de «Profesión: aventureros», son Nathalie Delon, Charles Southwood y Curd Jurgens, éste en el papel de Álvarez, un potentado de los negocios de ventaja de la América latina, con André Pousse en el de un juez corruptible. Son cuatro personajes trazados con rasgos muy definidos y que mantienen siempre viva la atención del público en el desarrollo del asunto de esta película que presenta A - Tandem Films.

MONTECARLO

Hoy, tarde y noche  
¡PICARO ESTRENO!

¡UNA COMEDIA DE AMPLIA SONRISA EUROPEA!

¡UN PROBLEMA QUE SE INICIO CON ADAN Y EVA Y QUE TODAVIA COLEA Y COLEARA MIENTRAS EXISTAN HOMBRES Y MUJERES!

ALEXANDRA FILMS S.A. - C.B. FILMS S.A. presentan  
CARMEN SEVILLA / JOSE SACRISTAN



ANTONIO FERRANDIS - AGATA LYS - JOSE VIVO - LOLA GAGOS y D. Jaime de Mora y Aragón  
Director JULIO DIAMANTE Color

MAYORES DE 18 AÑOS

PETIT PELAYO

HOY Desde las 10 de la mañana ESTRENO

SENTIR EN SU SANGRE MARINERA LO DE «EN CADA PUERTO, UN AMOR»... Y LO CUMPLIA A RAJATABLA!



BRILLANTE Y ESPECTACULAR, POR SUS ESCENARIOS! EMOTIVA Y ALEGRE, POR SU ARGUMENTO! (AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS)

TORRADAS LIBRERIA - PAPELERIA - FOTOGRAFIA DISCOS - JUGUETES - CASSETTES DEPORTES GRANDES DESCUENTOS Manso, 60-62 Tels. 241 12 23 - 24

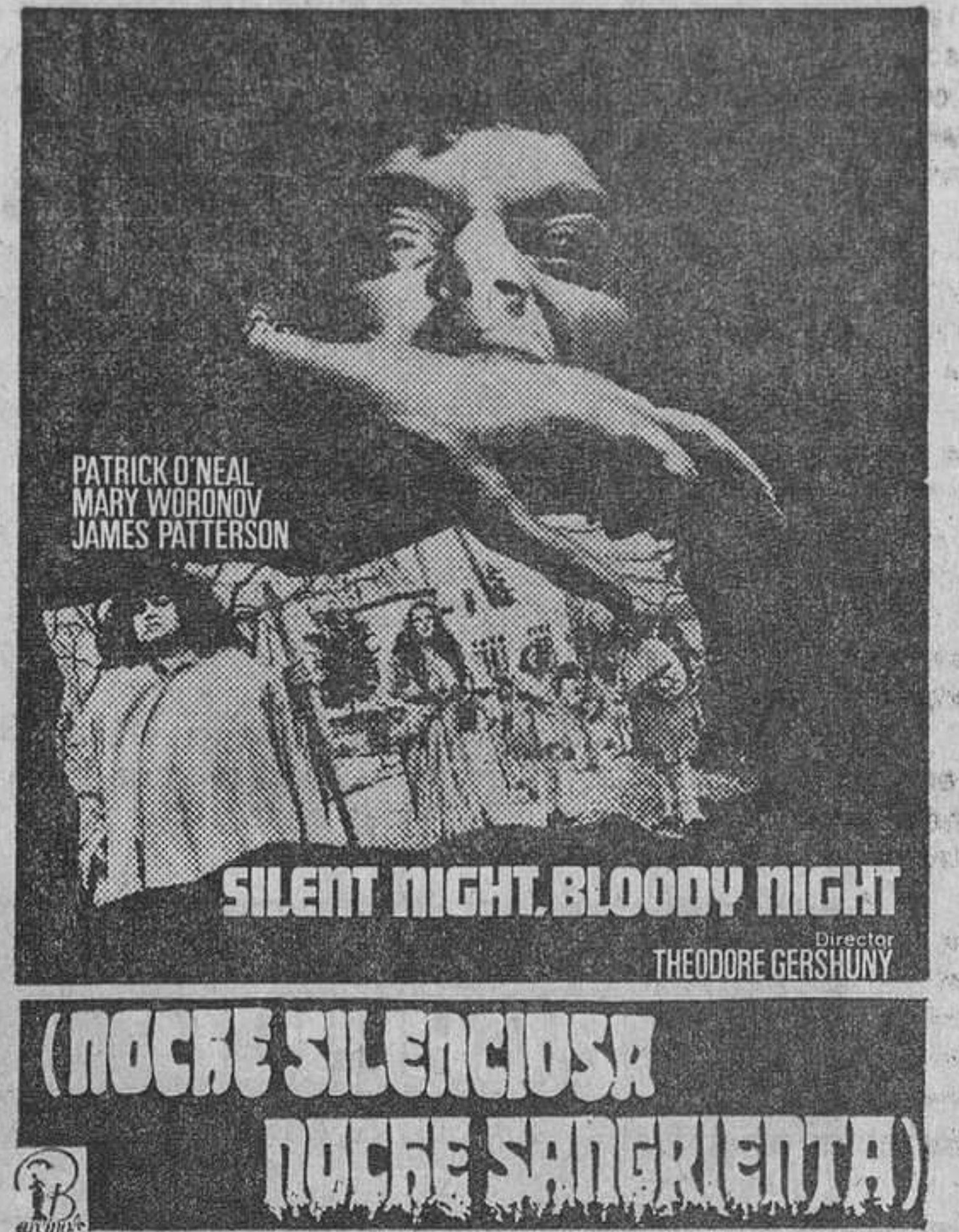
compre sin dinero en Gales conozca detalles enviando este cupón: Don Dirección Deseo me informen sobre su sistema de venta. SUSCRIPCION GALES GALES, Oficina Comercial Av. José Antonio, 629 - Barcelona

MARYLAND sala especial

Hoy, tarde, ¡ESTRENO! LA TENSION Y EL HORROR DE LA ESCALOFRIANTE HISTORIA DE FAMILIA EN LA QUE EL INCESTO Y LA LOCURA MARCAN UN DESTINO SANGRIENTO!

Una voz tenue, asexual, como un susurro eléctrico, va atrayendo a sus víctimas para satisfacer sus ansias de destrucción

(En V.O. con subtítulos en español) (Autorizada para mayores de 18 años y mayores de 14 acompañados)



SILENT NIGHT, BLOODY NIGHT (NOCHE SILENCIOSA NOCHE SANGRIENTA)

TEATROS

APOLLO. (Teléf. 241-40-06.) - Palacio de la Revista. El teatro más acreditado de Barcelona. Revistas Colada. Hoy, 6'15 y 11. Gran éxito del estreno de la nueva revista LAS NOCHES DE EVA, de Jiménez, Allen, García y maestro Dolz. Reparación de la Compañía Titular, con los ídolos de Barcelona: Tania Doris, Luis Cuenca, Pedro Peña. Con un formidable elenco de mujeres internacionales. ¡Excepcional montaje! ¡Riase! ¡Admírese! ¡Diviértase! Desplazamiento inmejorable. Autobuses: 29, 57 y 64, y metro) Lessep-estación Pueblo Seco, le dejará en la misma puerta del teatro. Venta anticipada de localidades. Mañana, martes, descanso de la Compañía. BARCELONA. (T. 318-94-97.) - Hoy, descanso de la Compañía. Mañana, 6'15 y 10'45. Carlos Lemos, María Isbert, Antonio Puga y Félix Dafaucé en el estreno de EL DIA QUE SECUESTRARON AL PAPA, de Joao de Beethencourt. Dirección: Carlos Vasallo. CALDERON. (T. 242-28-24.) - Dirección Colada. Hoy, a las 6'15 y 10'45. Luis Prendes y Víctor Valverde en LA FUNDACION, de Antonio Buero Vallejo. Con Francisco Casero, José Manuel Cervino, Enrique Paredes, y un gran reparto. Dirección: José Osuna. ¡Una apasionante pesquiza sobre los oscuros cáminos que conducen a la libertad. ¡30 únicos días!

CARTELERIA

ROMEA. (Teléf. 317-71-89.) - Avui, descans de la Compañía. Demà, 6'30 i 11: QUAN VA SER EL DARRER COP QUE VAS VEURE LA MARE?, de Hampton. Tradució: M. de Pedrolo, amb Mercè Bruquetas, Joan Pera, Víctor Petit i Montse Sagüés. Direcció: Ventura Pons. TALIA. (Tel. 241-14-47. Aire acondicionat.) - Tarde, a las 6'15. Noche, 10'45. En pleno éxito y por compromisos de programación, ¡últimos días! de la Compañía María José Goyanes, con Fernando Guillén y Emilio Gutiérrez Caba, en USTED TAMBIEN PODRA DISFRUTAR DE ELLA, de Ana Diosdado, con Mercedes Sampietro y la colaboración de Luis Peña. Dirección: José Antonio Páramo. Productor: Manuel Comolado. ¡Domingo, despedida! Martes, día 5. Reparación de la Compañía Paco Martínez Somá en la comedia cómica: LAS CASAS A LOS 60... ¿Y QUÉ? VICTORIA. (Tel. 241-29-85.) - Hoy, 6 tarde y 11, noche Grandioso éxito del superespectáculo: TRAVESTI. Con Dolly Van Doll, Alfonso Lusón, Manuel Codeso Jr., Lidia Moreno, Geraldine Thomas, Norman y el Ballet Internacional Gin-Pak. Coreografía de Gino Menetto. Un alarde de audacia, comicidad, lujo, música, alegría y bellas mujeres. (Rigurosamente prohibida a los menores de 14 años.)

MUSICA

PALAU DE LA MUSICA CATALANA. - Hoy, 10'30 en punto noche. El gran pianista ALDO CICCOLINI. Obras de Mozart, Schumann, Schubert y Rachmaninoff. Exclusivamente socios Asociación de Cultura Musical. CAPITOL. (Tel. 317-46-44.) - Desde las 4: «Dracula negro», 4'11, 7'25, 10'41 y «Primerio» en «dólar», 5'45, 9'01. (Mayores 18 años.) CATALUNA. (T. 318-06-91.) - Continúa desde las 10 mañana. Noche, 10'30, numerada: «Gritos y susurros», de Ingmar Bergman. (Únicamente mayores 18 años.) COLISEUM. (Tel. 317-89-46.) - Tarde, 4'15. Noche, 10'30: «Papión», por Steve Mac Queen y Dustin Hoffman. (Mayores de 18 años.) COMEDIA. (Tel. 318-23-96.) - «¿Qué habéis hecho con Solange?» (Mayores 18 años). Tarde, 4'10, continua. Noche, 10'40, numerada. Película: 4'20, 6'20, 8 y 11. CONDAL. (Marqués del Duero, 91. Tel. 241-76-49.) - Tarde, continúa: «Chacal» y «Controlé, doctor!» (No apto.) Festivo matinal, 10. DIAGONAL. (T. 217-41-03.) - Tarde, 4'40, continua. Noche, 10'40, numerada: «He sídols» (Mayores 18 años.) Película: 4'55, 7 y 11'10. DIORAMA-73. (Plaza Buenavista, 6. Tel. 318-12-91.) - Continúa, 10'30: «Veracruz» y «Profesión: aventureros» (12'20, 3'50, 7'20 y 10'50) EDEN. (Tel. 318-77-85. Cde. del Asalto, 12. Completamente reformado.) - Continúa, 10 mañana: «Inglaterra me hizo» y «Operación secretaría». (Únicamente mayores de 18 años.) EXCELSIOR. (T. 254-75-62.) - Tarde, continúa 4: «Karate sangriento». Película: 4, 5'45, 7'40, 9'15, 11'10. (18 años.)

FANTASIO

FANTASIO. (T. 215-20-22.) - Tarde, a las 5, continua. Noche, 10'30 numeradas: «Un par de zapatos del 32». Pase película: 5, 7'15 y 11. (Autorizada para mayores de 18 años y mayores de 14 acompañados.) FEMINA. (Teléf. 317-45-66.) - Tarde, 4'45, continua. Noche, 10'35: «Tormento». (No apto.) Película: 4'53, 7 y 11. MODERNO. (Gerona, 175. Teléfono 257-16-47.) - Tarde, continúa: «Doctor, me gustan las mujeres. ¿Es grave?» y «Los frios ojos del miedo». (Mayores 18 años.) MONTECARLO. (T. 215-00-69.) - Tarde, 4 Noche, 10'35: «Sex o no sex». Pase película: 4'15, 6'20, 8 y 11. (Únicamente mayores 18 años.) NIZA. - «El hombre de Río Malo» y «El gladiador más fuerte del mundo». (Apto.) NOVEDADES. (T. 302-51-58.) - Tarde, 4'15, continua. Noche, 10'30: «El golpe». (Autorizada mayores 18 años y mayores de 14 acompañados. Película: 4, 25, 7 y 11. PALACIO BALANA. (San Antonio, 16, Sants, esquina Vallespir. T. 339-25-39.) - Hoy, continúa: «Cuando los niños vienen de Marsella», estreno y «Abuso de poder». (Mayores 18 años.) PARIS. (Teléf. 318-21-36.) - Tarde, continua, 4'30: «La prima Angélica». Pase película: 4'30, 6'43, 8'47 y 11. (Autorizada mayores 18 años.) PELAYO. (Tel. 317-64-41.) - Continúa 4 tarde: «Agente 007 contra el Dr. No» y «Látigo». (Mayores 14 años y menores acompañados.) PETIT PELAYO. (T. 3176442.) - Continúa, 10 mañana: «Los caballeros del botón de ancla» y «¿Qué fue de tía Alice?» (Mayores 14 años y menores acompañados.) PRAL PALACIO. (T. 2173146.) - Continúa: «Cuando los niños vienen de Marsella», estreno. Con Manolo Escobar y «Abuso de poder». (Mayores de 18 años.) REX. (Av. José Antonio, 463. Tel. 223-10-60.) - Tarde, 4'40, continua. Noche, 10'40: «No es nada mamá... solo un juego». Película: 4'50, 6'35, 8'20 y 11. (Mayores 18 años.) RIALTO. (Tel. 227-45-61.) - Tarde, 4, continua. Estreno, No-Do, «Separación matrimonial» y «Todos para uno... golpes para todos». (Mayores de 18 años.) URJEL. (Teléf. 243-79-54.) - Tarde, 4'50, continua. Noche, 10'35: «Los impacables, patinadora especial». (Mayores 18 años o mayores de 14 acompañados.) Película: 5, 7 y 11. VERGARA. (Tel. 318-12-44.) - «Las locas aventuras de «Rabbi» Jacobs, por Louis de Funes. Película: 3'20, 5'15, 7'10, 9'05 y 11. (Autorizada para todos los públicos.) VERSALLES. (Máximo confort.) - «De profesión: aventureros» y «El ojo del laberinto». (Mayores 18 años.)

ALEXIS 143

ALEXIS 143. - 8'55 noche, «sesión 5 duros», «La ragazza di bube», v. o., de Luigi Comencini. (Mayores de 18 años.) ARS. (Atenas, 27 junto a Mire. Tel. 211-75-43.) - Continúa desde 4'45, estreno: «Las secretas intenciones», de Eceiza (6'20 y 9'30) y «Ana y los lobos», de Saura (4'45, 7'50 y 10'55). (Mayores de 18 años.) AQUILANIA. (Tel. 230-50-07. Avda. Sarrià, 31.) - Tarde, 4. Noche, 10'30: «Journeys». Pase película: 4'20, 6'20, 8'10 y 11. (Únicamente mayores de 18 años.) ARCADIA. (Tel. 228-65-16.) - Hoy, proyecciones de la Semana de Cine en Color: «La pasajera» (Polonia), de Andrzej Munk 7'30, «El peatón» (Alemania), de Maximilian Schell, 11 noche: «China town» (USA), de Roman Polanski. (Exclusivamente mayores 18 años.) BALMES. (Tel. 227-94-26.) - Tarde, continua, 4. Noche, 10'40, numeradas. Estreno: «Cari Genitor», en V.O., con Maria Schneider, Blorinda Bolkan y Catherine Spaak. Película: 4'10, 6'05, 8'10 y 11'15. (18 años.) MARYLAND. (T. 329-70-94.) - Tarde, continua, 4'20. Noche, 10'40, estreno: «Silent Night, Bloody Night» (Noche silenciosa, noche sangrienta), en V.O. Película: 4'30, 6'20, 8'10, y 11'10. (18 años y menores de 14 acompañados.) MORATIN. (Muntaner, 246. Teléfono 217-82-06.) - Continúa desde 4 tarde. Noche, numerada: «L'invitation», de Claude Goretta. V. O. en francés con subtítulos. Premiada en Cannes y finalista para el «Oscar» al mejor filme extranjero. Corto: «Amimoses». Pase película: 4, 6, 8 y 11. (Mayores 18 años.)

BOHEMIO Y GALILEO

BOHEMIO Y GALILEO. - «Una hora en la noche» y «Los vikingos». CASTILLA. (Tel. 258-26-37.) - «Un rey para cuatro reinas» y «Mujeres de lujo». CENTRICO. - «Hasta que el divorcio nos separe» y «Posesión», por Shirley McLaine. Ambas en color. CINEMAR. - Continúa desde las 10, estreno No-Do B. «Río Lobos» y «La cuadrilla de los 11». DELICIAS. (Travesera de Gracia, 224. Tel. 213-43-40.) - «Secuestro a la española» y «Harry, el fuerte», Domingos y festivos, matinal 10'30. DIANA. - De lunes a jueves: «Caravana de esclavos» y «El canalla». De viernes a domingo: «El más fabuloso golpe del Far-West» y «Furia oriental». DORADO. - «Secuestro a la española» y «Harry, el fuerte». DUCAL. - «Todos para uno... golpes para todos» y «Separación conyugal». EMPORIUM. (C. Independencia, 238. Nuevo equipo de proyección.) - «La posesión» y «Manolo la Nuits». (Mayores 18 años.) GALERIA CONDAL. (Teléfono 218-45-88.) - Cont. 11 Mía. (No apto.) «Cuatro historias de amor», Catherine Deneuve y «Ella, yo... y el otro», Yves Montand, Romy Schneider. GOYA. (Teléf. 318-19-84.) - «Separación matrimonial» y «El hombre de Mackintosh». IDEAL. (Wad Ras, 198. Pueblo Nuevo. Teléf. 309-31-77.) - Tarde, continúa: «Harry, el fuerte» y «Secuestro a la española». (18 años.) JAIME I. (Avda. Rep. Argentina, 267-269. P.º S. Gervasio, 80. Teléfonos 247-11-02 y 247-43-96.) - «Mi nombre es... ninguno», Terence Hill, Henry Fonda y «Lo verde empieza en los Pirineos», J. L. Vázquez, Nadiushchka. LATINO. (Ramblas, 27.) - «Maciste el invencible» y «La selva blanca». (Apto.) LICEO. - «Tratamiento de shocks» y «El caradura; la rubia y el millonario». LIDO. (P.º S. Juan, 27. Teléfono 225-49-19.) - «Mi nombre es... ninguno», Terence Hill, Henry Fonda y «Las señoritas de mala compañía», Conchita Velasco, J. L. López Vázquez. LORETO. - «Cita con el deshonora» y «Miércoles de ceniza». MALDA. - «Juventud perversa» y «Los novios de mi mujer». MARTINENSE. (Montaña, 9-11. Tel. 226-18-29.) - El veterano cine del Clot. Desde las 4 de la tarde a las 12'30 noche: «El chulo», Javier Escrivá, Helga Liná y «Su majestad el hampa», Robert Hooks, Paul Winfield. NAPOLES. (Avda. S. Antonio M.º Claret, 168. T. 236-51-25.) «Chacal» y «Controlé, doctor». ODEON. (Teléf. 251-67-32.) - Tarde, continúa: «El desafío a las águilas» y «Dos inglesas y el amor». (No apto.) ORIENTE. (Tel. 253-97-45.) - «La batalla de Anzio» y «Black Story». PADRO. (Cera, 31. T. 2410598.) De lunes a jueves: «Los tres mosqueteros» y «El ángel». De viernes a domingo: «El alfabeto» (Cantinfias) y «Tierra de gigantes».

PALACIO DEL CINEMA

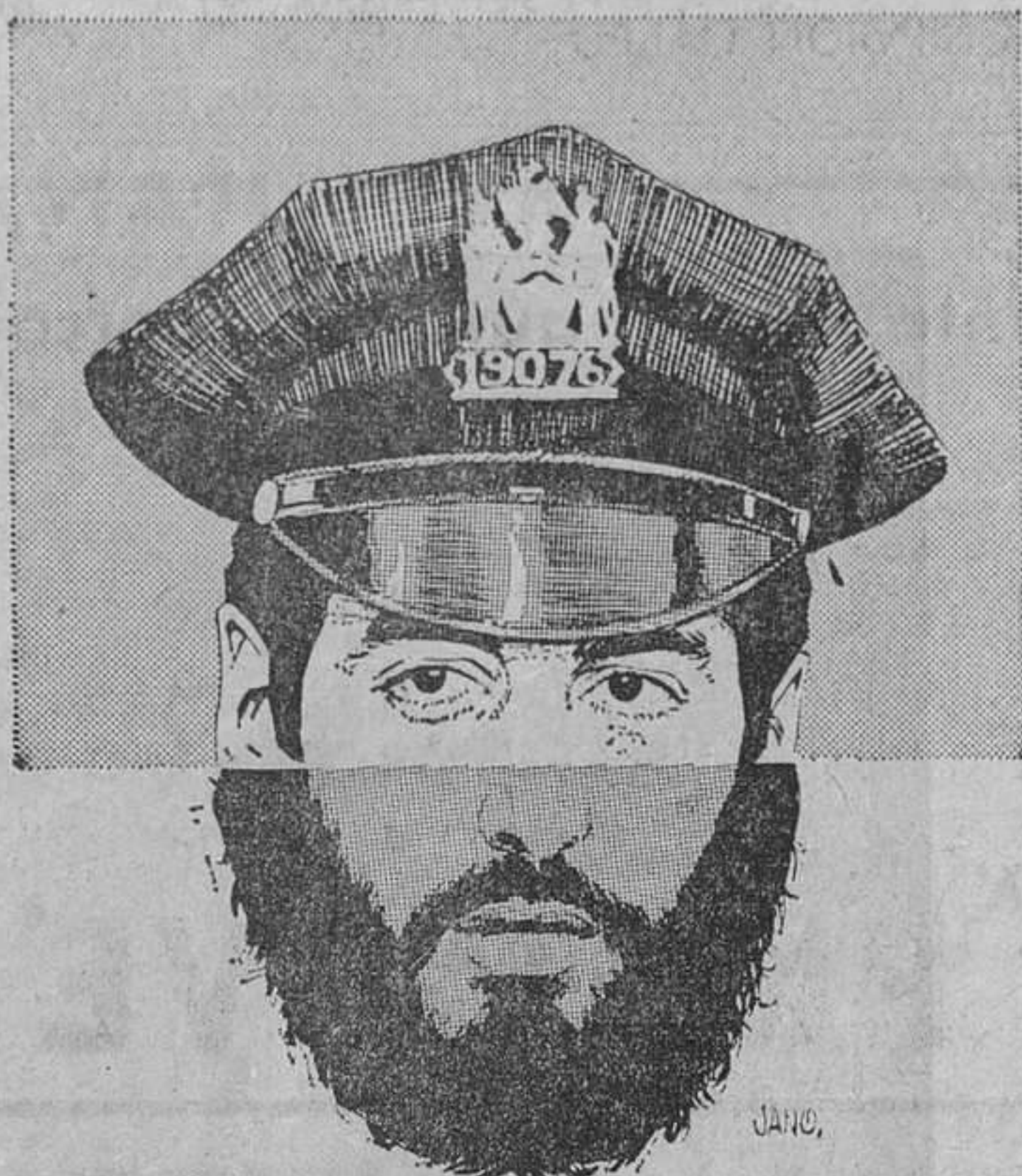
«Tratamiento de shocks» y «El caradura; la rubia y el millonario». (Mayores de 18 años.) PEDRO IV. (Alfonso el Magnánimo, 59. Tel. 307-06-66.) - Tarde, continúa: «Doctor, me gustan las mujeres. ¿Es grave?» y «Los frios ojos del miedo». (18 años.) PROVENZA. - «Posesión», por Shirley McLaine y «Hasta que el divorcio nos separe». (Color.) RIO. (Matanzas, 40. T. 2511322. Refrigerador. Nuevo equipo de proyección y sonido.) - Continúa: «Harry el fuerte» y «Secuestro a la española». (Mayores 18 años.) RIVOLI. (Av. Meridiana, 243. Tel. 349-09-20. Aire acondicionado.) - Continúa: «Harry el fuerte» y «Secuestro a la española». (18 años.) SAVOY. (Teléf. 215-37-76.) - Mat., 10'30. Tarde y noche, cont. George G. Scott y Savannah York, en «Jane Eyre» (Alma rebelde). Catherine Deneuve y Fernando Rey, en «Tristana». Director: Luis Buñuel. Colores. (Mayores 18 años.) SELECTO - GRACIA. (Teléfono 217-14-63.) - «El ojo del laberinto» y «Profesión: aventureros». SPRING. - «Los cuatro jinetes del apocalipsis» y «Johnny Raton». TEXAS. - «Misión imposible» y «Siete novias para siete hermanos». VICTORIA. (San Andrés, Fabra y Puig, 53.) - «Doctor, me gustan las mujeres. ¿Es grave?», J. L. López Vázquez y «Los frios ojos del miedo». (No apto.) VERDI. (Teléf. 228-51-53.) - «Separación matrimonial» y «Todos para uno... golpes para todos». (No apto.)

SALAS DE FIESTA

MISTER DOLLAR. (Plaza Calvo Sotelo, esquina a Infanta.) - El más céntrico, íntimo y acogedor night-club de España. Como espectáculo, mujeres y ambiente, es ¡único! Shows en pista casi continuos, de 11 a noche. Programado por la Cadena Ferrer. Tel. 239-18-15. NEW YORK. (C. Escudellers, junto a Ramblas.) - Sin lugar a dudas el número 1 de Europa en cuanto a espectáculo de vedettes sexy-internacionales que puedas ver. Ahora mucha gente viaja y por ello no caben engaños. Shows casi continuos de 11 a 4 madrugada. Programado por la Cadena Ferrer. Teléfono 231-78-67. RIO. - Sala de revistas. (Calle Florida, 137, junto Cinerama Florida. T. 243129.) Algo que vale la pena ver. Su espectáculo, el local, el sitio, las mujeres y el ambiente, todo es estupendo y fácil aparcamiento. Shows casi continuos de 11 a 4 noche. Otro local de programación Cadena Ferrer. NEW YORK-PINEDA SALOU. (Entre Tarragona y Salou por la costa. Antes local con Quijote, en la carretera.) Una gran copia del NEW YORK de Barcelona, hecha por la misma Cadena Ferrer. Algo revolucionario que una Costa Dorada necesitaba, para evitarles trasladarse a Barcelona. ATRACCIONES MUSEO DE CERA DE BARCELONA. (Rambla de Santa Mónica, 4-6.) - Conviene con 300 personajes de la historia y la actualidad en un inolvidable espectáculo audiovisual. Visita diaria de 10'30 a 2 h., y de 16 a 20'30. Metro Atrazanas.

Si usted ve una o dos películas al año, «SERPICO» ha de ser una de ellas. Se lo recomienda:

WALDORF CINERAMA



AL PACINO en «SERPICO»

Director: SIDNEY LUMET

Basado en la novela de PETER MAAS Technicolor

PRESENTADA EN CINERAMA

El «policia-hippy» que celebra todo Barcelona

CONDAL \* NAPOLES

Avda. Marqués del Duero, 91 • Av. S. Antonio M.º Claré, 168. Teléfono 241 76 49 • Teléfono 236 51 25

PRESENTAN UN SENSACIONAL PROGRAMA A PARTIR DE HOY, LUNES, EN EXCLUSIVA EN EL SECTOR

71 días y 56 minutos vividos sólo para lograr un objetivo

PARAMOUNT FILMS PRESENTA UNA PRODUCCION PETER ROGERS

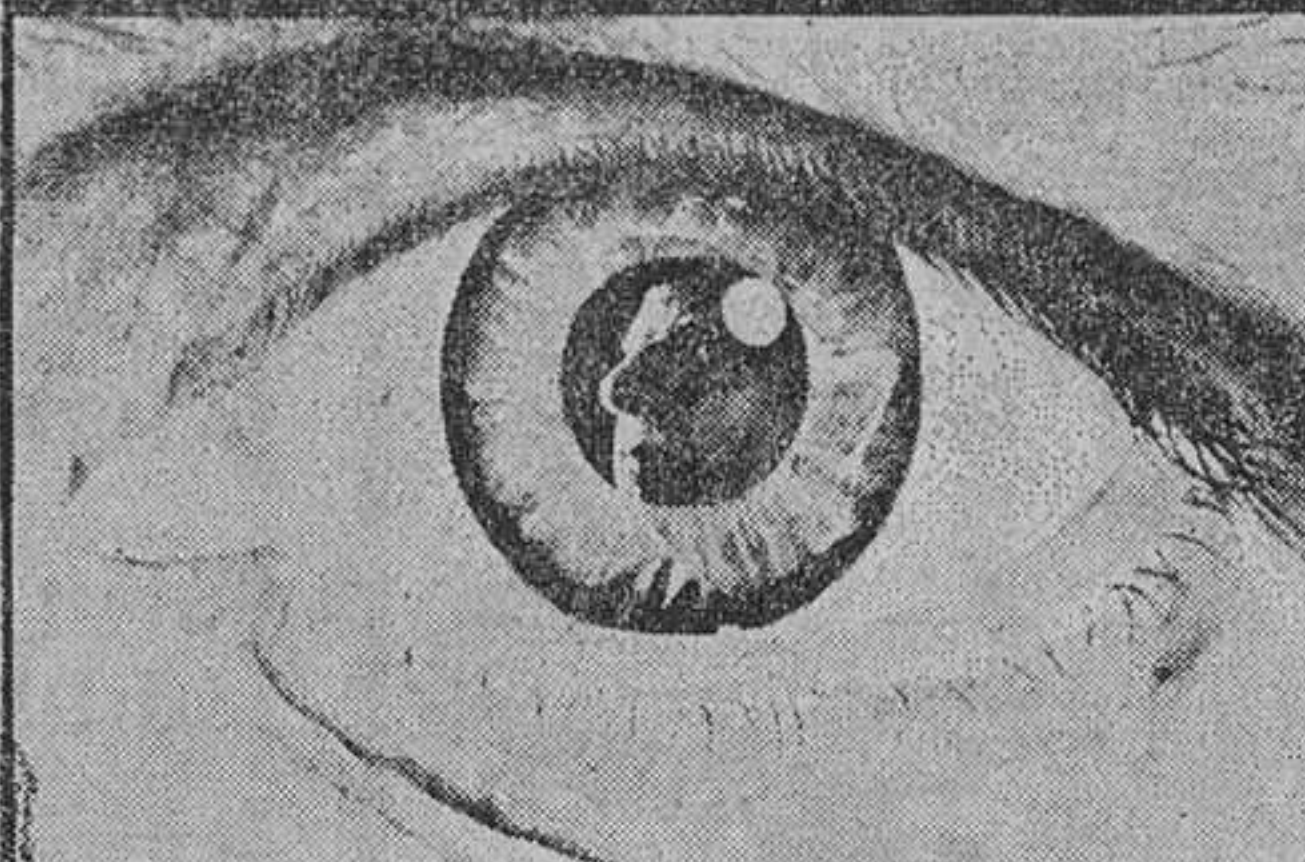


CONTROLESE DOCTOR

ESTRELLAS: SIDNEY JAMES • KENNETH WILLIAMS • CHARLES HAWTREY • JIM DALE • JOAN SIMS • BARBARA WINDSOR • HATTIE JACQUES

Un avisado doctor que hace perder a las damas peso... poses... y ptas.

La película de Fred Zinnemann



CHACAL

Una producción de John Woolf

Technicolor Distribuida por Cinema International Corporation

Radio Peninsular

SONIMAG

VISITE LAS INSTALACIONES DE RADIO Y TELEVISION

- ★ Programas en directo
★ Concursos
★ Archivo sonoro

Exposición conmemorativa del 50 ANIVERSARIO DE RADIO BARCELONA

RADIO PENINSULAR

la emisora comercial de Cataluña

PANTALLA PANORAMICA LA PRIMERA EN ESPAÑA



MI NOMBRE ES NINGUNO

TERENCE HILL - HENRY FONDA

LAS SEÑORITAS DE MALA COMPANIA

CONCHITA VELASCO - J. L. LOPEZ VAZQUEZ

PASEO S. JUAN, 27

TELEF. 225-4919

Lido

DISCOTECA del LUNES

LA SEMANA

A 45 r.p.m.

Definitivamente positiva ha resultado la nueva etapa internacional de John Denver...

Creo sinceramente que la etapa gloriosa de Camilo Sesto ya ha pasado...

lo consigue. «¿Quieres ser mi amante?», su más reciente trabajo...

Mucho ritmo, depuradamente ejecutado, es la característica más descolante del «single»...

Aitana es el nombre artístico de una nueva cantautora que se asoma al ventanal discográfico español...

En vísperas de su actuación en España, Jethro Tull nos presenta, con carácter de primicia...

Otra de las agradables sorpresas que nos ha deparado la semana, en cuanto a registros en disco pequeño se refiere...

EL SECRETO DE LOS DIBUJANTES



Sobre cualquier superficie nuestro proyector de objetos opacos: Mod. CYL amplía en sus colores naturales...

Nada de cuadrículas ni plantillas. Un niño puede dibujar.

P.V.P. 2.400 ptas.

Se sirve a reembolso con facultad de devolución. Pida catálogo gratis a: D. ROCA. Apartado 170

TARRASA

Antiguos Almacenes de Música

new-phono

FUNDADA EN 1934

Distribuidores oficiales de

ORGANOS: «FARFISA» y «HAMMOND» PIANOS: «OFFBERG» y «FURSTEIN»

Facilidades hasta 36 meses. Entrada desde 5.000 pesetas

Casa Central. - Gral. Primo de Rivera (antes calle Ancha), números 26, 35, 37 y 37 bis - BARCELONA-2. Teléfonos: 318-14-86 y 318-77-93

ESCOLES MOGLI

A PARTIR DELS 2 ANYS

Telefons 318-31-42, 211-83-43, 212-36-92 y 318-12-41

ESCAPARATE DE LP'S

DANA GILLESPIE (Mainman)

«Weren't born a man» es el título genérico de un extraordinario álbum que ha presentado en España Dana Gillespie...

Y en verdad que Dana Gillespie nos demuestra tener ambas cualidades en este registro...

BARCELONISTAS A MADRID

VIAJE A Salida día 31 octubre a las 20 horas. Alojamiento en Zaragoza...

«TARDES \* del LUNES» en Planeta

esta semana! Presenta los éxitos internacionales del próximo invierno. Seleccionados por el disc-jockey Oscar

y sorteo de discos de

PACO DE LUCIA

Presentado por TONY GUERRERO

«NOCHE \* del LUNES» en Planeta

Una velada dedicada a la mujer



Colaboran: DRESS, S. A. y COLESA HENRY COLOMER MAJORICA ARTESANIA EVA TONY CASAS Y LA PRESENCIA MARGARET ASTOR DE

JAIMÉ MOREY

Presentado por TONY GUERRERO

«martes \* de la suerte» en Planeta

MAÑANA, NOCHE

Sorteo de regalos

ENTRE ELLOS. UN FIN DE SEMANA PARA DOS PERSONAS. A PALMA DE MALLORCA, POR GENTILEZA DE

Atlas Expreso, S.A.

Grupo A - Título 95 Paseo de Gracia, 83

COLABORAN:

- WHISKY JAMIE'08, DISEÑOS ARGEMI, RICARD ESPAÑA, MARGARET ASTOR, MOTOR IBERICA, S. A., LIBRERIA SALA JAIMES, CASA SIBECAS, PERLAS MAJORICA, ATLAS EXPRESO, S. A., CANALS NUBIOLA, FELIPE II, de Agustín Blázquez, FRUCO, es fruta líquida, SAN MIGUEL, de fama mundial, CROFT ORIGINAL, para muchos un misterio, ALBERDI, SCHWEPPE'S, RELOJ CONTINENTAL, OMELLS, es más vino, LARK, el cigarrillo

Presentado por JOSE LUIS BARCELONA





**Verificadores y rectificadores**

Con buenas posibilidades de promocionar, necesita empresa en expansión, buena remuneración, personal estable con referencias. Presentarse en complejo Industrial (Sola Sert) (portería). San Feliu de Llobregat

**Soldadores, caldereros y tuberos**

conozcan planos isométricos, muy bien retribuidos para trabajar en Tarragona. Presentarse en TAMOIN, Balmes, 51, 1.º, 1.ª B (O. C. 3287.)

**Caldereros, tuberos, ajustadores y soldadores**

**Oficiales de primera**

Precisa Empresa de Montales  
Presentarse en calle DIPUTACION, 180, 4.ª planta

**BANCO NACIONAL**

Precisa

**PERSONAL**

Para su Departamento de

**PROMOCION DE NEGOCIO**

Amplias posibilidades de futuro para candidatos con:

- Dinamismo
- Facilidad para relacionarse
- Espíritu de lucha
- Servicio Militar cumplido

Enviar historial con dirección postal y telefónica y fotografía carnet reciente al Apartado de Correos núm. 2.470. Barcelona

Recepción de solicitudes hasta el 15 de Noviembre de 1974

**BANCO NACIONAL**

CONVOCA

Oposición para cubrir 100 plazas de

**AUXILIARES ADMINISTRATIVOS**

Para Barcelona y Sucursales de la región Catalana

Preferencias:

- Servicio Militar cumplido
- Experiencia administrativa

Enviar historial con dirección postal y telefónica y fotografía carnet reciente al Apartado de Correos núm. 2.470. Barcelona

Recepción de solicitudes hasta el 15 de Noviembre de 1974

**3 JEFES DE EQUIPO NECESITA EDITORIAL**

Si ya actúas como tal o bien no lo eres aún, pero te consideras con condiciones, nos interesa

OFRECEMOS:

- Sueldo
- Porcentaje
- Primas por producción
- Comisiones y
- Buen Catálogo

Presentarse de 4 a 8 en calle Mariano Cubí, 168, o bien concertar entrevista al Tel. 227-14-60, preguntando por el Sr. Mata



**ATENCION, COMERCIANTES**

dispongo de 5.000 pantalones tergal lana, acampanados y clásicos, marca de renombre en Europa, para caballero, a 350 Ptas. Tallas 36 a la 50. Diríjase a: Supermercado de la Confeción, San Juan, 35. Junto al mercado Central de Reus

**METALURGICOS**

Líquido

Torno - Taladros - Fresadoras - Sierras - Pulidoras - Maq. calibradora - Compresores - y Mobiliario de Oficinas, etc. etc. Diríjase a Calle Holanda, 30. HOSPITALET DE LLOBREGAT. Horas de: 9 a 1 y 4 a 7.

**ENTLOS. Y TIENDAS**

de 52 a 1.100 m2. Facilidades pagos. Para gabinete profesional, médicos, abogados, oficinas, almacén, etc.

EN VENTA:

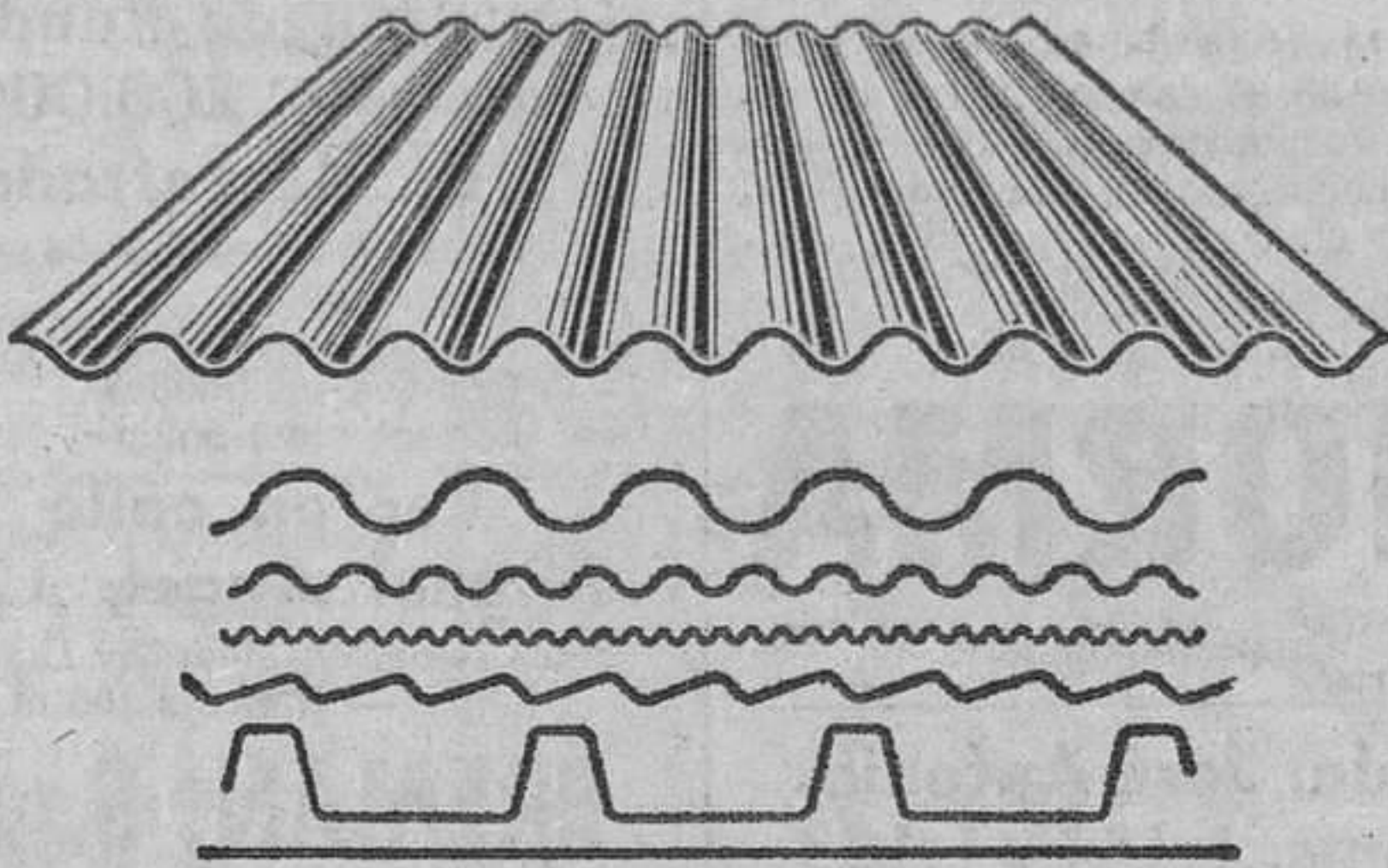
VILADOMAT, 45 al 53 - Avda. Mistral  
ARAGON, 112 al 116 - C. Urgel  
CORCEGA, 540 al 548 - Avda. Gaudí  
CJO. DE CIENTO, 432-434 - Paseo San Juan

**Construcciones Alvarez Valls, S. A.**

Consejo de Ciento, 360. Teléfonos 302-44-62 y 317-48-44

*Todo en plástico*

**PLANCHAS ONDULADAS DE CLORURO DE POLIVINILO Y POLIESTER**



TRANSPARENTES - TRASLUCIDAS - OPACAS  
Todos los colores  
Con fibra de vidrio y refuerzo nylon

Distribuidores

**SERVICIO ESTACION S.A.**

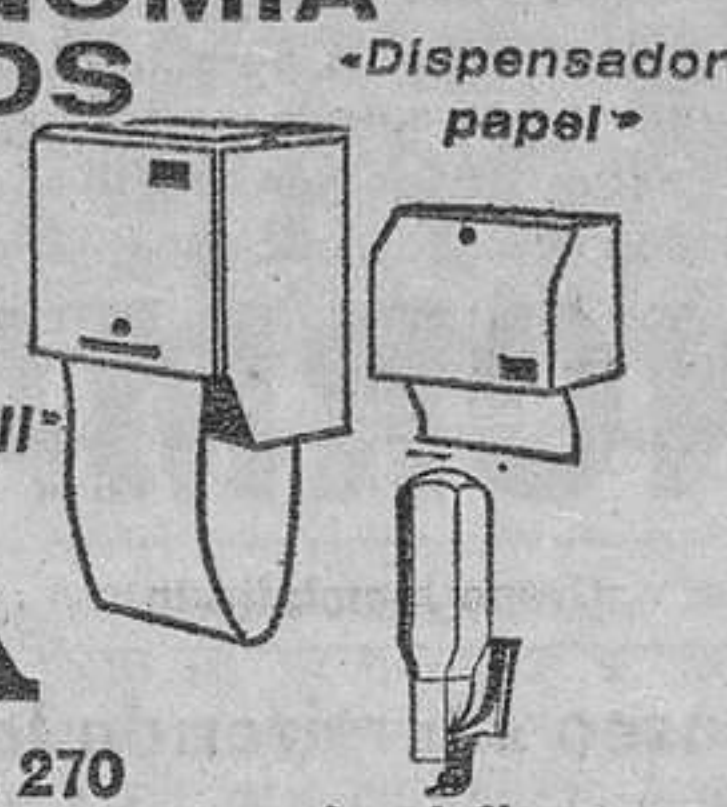
ARAGON, 270-272 - TEL. 216 02 12 - BARCELONA

USE NUESTRO PARKING

**HIGIENE Y ECONOMIA EN SUS LAVABOS**

Indispensable en:

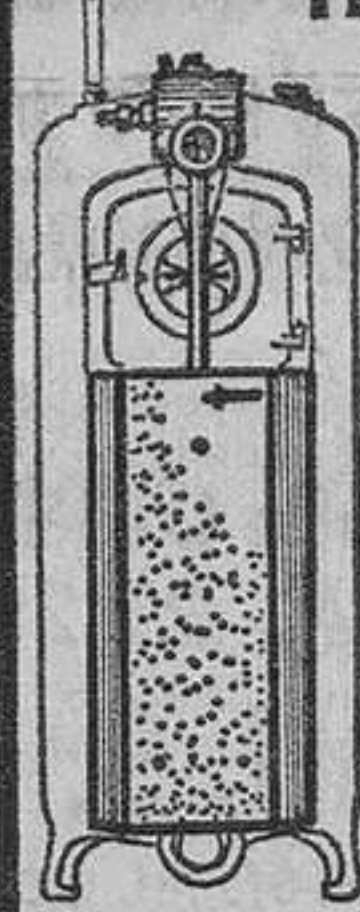
- Factorías
- Oficinas
- Clínicas
- Hoteles, etc.



**DORSA, S.A.**

Avda. San Antonio M.ª Claret, 270  
Tels. 256 58 89 - 256 59 90

**SU VIEJA CALDERA DE CALEFACCION VALE DINERO TRANSFORMELA** (a gas ciudad-natural ó butano)



Se reduce consumo, su gran seguridad y su moderna construcción, le garantiza que mañana seguirá trabajando económicamente.

Distribución y Asistencia técnica. ferretería pla NUEVO TELEFONO 302 07 84 talleres, 66-68 BARCELONA 1

**EMPIRE** Fábrica de muebles de cocina baño y auxiliares

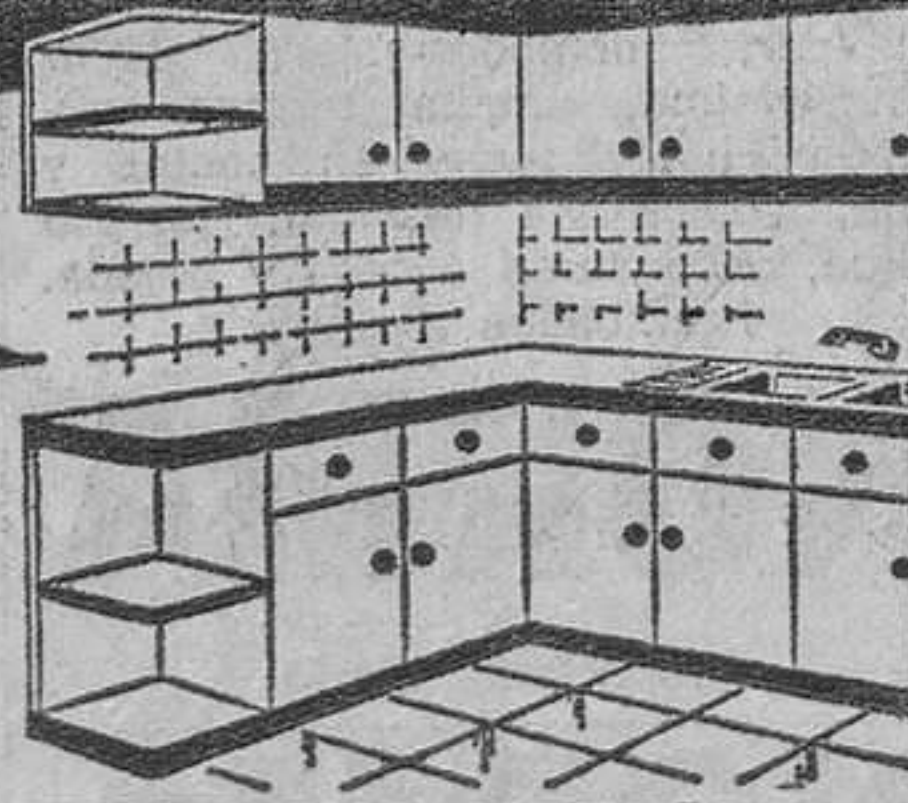
- INSTALACIONES A MEDIDA Y POR ELEMENTOS
- DIVISION OBRAS Y GRANDES SERIES

Vea la más completa exposición de cocinas en:

Avda. San Antonio M.ª Claret, 262-266

SABADOS CERRADO TODO EL DIA

Distribuidores en Cataluña:  
BADALONA - San Isidro, 15  
HOSPITALET - Montseny, 153  
LERIDA - Avda. División Azul, 23



PRECISAMOS MAS DISTRIBUIDORES PARA CATALUÑA

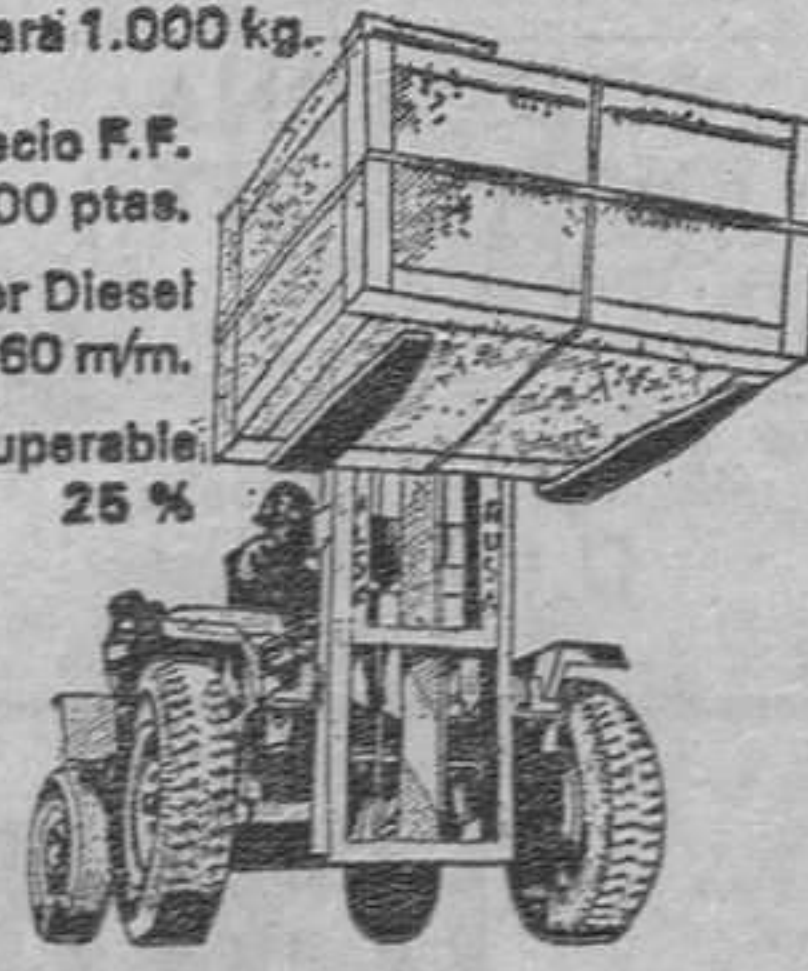
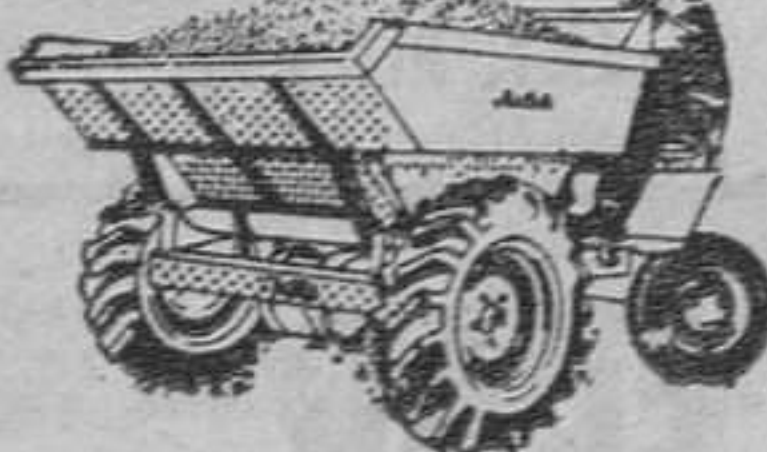
**AUSA**

**LA CARRETILLA ELEVADORA TODO TERRENO**

MOD. CE-1.000 para 1.000 kg.

EXTENSA Y RECONOCIDA GAMA DE DUMPERS.

Precio F.F. 248.000 ptas.  
Motor Diesel  
Elevación a 2.660 m/m.  
Pendiente superable 25 %



Distribuidor

Vda. de W. Vila  
Córcega, 396 - Barcelona (9) Tel. 258 12 91

MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS PARA Construcción, Obras e Industria.



**¿Necesita estar despejado ahora mismo?**



el café de los astronautas para estar siempre en forma.

Llévelo en su bolsillo.

MINI COFE es Café Puro del Brasil en pastillas... para chupar.

Pídale en la Farmacia más próxima

Laboratorios DIFTERSA - Mallorca, 288 - Barcelona

**CALCULADORA ELECTRONICA**



MODELO F-100

Su precio 7.850 Ptas.  
Su valor... ¡incalculable!

- Calculadora electrónica de sobremesa con las siguientes características:
- Cuatro operaciones aritméticas.
  - Coma decimal fija y flotante.
  - Constantes en multiplicación y división.
  - Mando de «%» con entrega de valores descuento y neto.
  - Cadena de multiplicaciones y divisiones.
  - Dispositivo especial de «Raíz cuadrada 1/2».
  - Diez cifras de capacidad.
  - Redondeo automático.
  - Conectable a 125 v. y a 220 v.

Deseo conocer, sin ningún compromiso por mi parte, más detalles sobre la Calculadora electrónica BARROQ.

Nombre .....  
Empresa .....  
Dirección ..... Teléfono .....  
Población ..... Dto. postal .....

Remita este cupón a:  
**CIA. DE EQUIPOS PARA OFICINA, S.A.**  
Enrique Granados, 65-BARCELONA-8

**¿QUIERE SER TECNICO EN AUTOMOVILES ?**

Sin duda alguna, una de las industrias de mayor relieve nacional actualmente es la industria del automóvil. Cada vez son más las unidades que anualmente salen del mercado y en breve esta producción se verá duplicada por el asentamiento en nuestro territorio de las dos marcas mundiales de mayor nombre: la FORD y la GENERAL MOTORS. Pero este crecimiento necesita de la mano experta de Técnicos especialistas que cuiden de su mantenimiento con plenas garantías.

Lamentablemente, la actual mano de obra del automóvil es poca y deficiente, debido principalmente a la falta de conocimientos teóricos. Los jóvenes que comienzan en un taller a los catorce años necesitan muchos de práctica para convertirse en un mecánico de mediana categoría, cerrándose a sí mismos las innumerables posibilidades que ofrece el campo del automóvil.

Ahora, con el nuevo Curso de TECNICO EN AUTOMOVILES que Instituto Americano acaba de editar, usted aprenderá todos los secretos de los automóviles, tanto nacionales como extranjeros, y en breve tiempo los conocimientos que usted adquirirá le convertirán, no en un buen mecánico, sino en un auténtico Jefe de Taller.

Obtenga inmediatamente su diploma, autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia, solicitando información sin compromiso por su parte a Instituto Americano, Madrid, 6 - Dpto. (N-35). Madrid-18.



# MIGUEL OLIVA PRATS



Un buen amigo, crítico de arte mallorquín, Juan Cabot Llompart, acaba de escribirme una carta, recordando la cercana muerte, en un accidente de carretera, del entrañable compañero de nuestras jornadas gerundenses, Miguel Oliva Prats. Y alude, en sus líneas, a una «generación» no estudiada y a la que, sin duda, perteneció el inolvidable arqueólogo fallecido; a la de «Los Sitios».

En efecto, la aparición del diario «Los Sitios», en Gerona, dio lugar a un aglutinante merecedor de historiarse. Junto a las veteranas, entrañables plumas como las de Manuel Bonmati, el Padre Bolos, D. Joaquín Pla y Cargol, etc. empezaron a alinearse otras nuevas algunas de ellas, en la cúspide de nuestras letras o de nuestro periodismo.

Recordamos, por ejemplo, al hoy famoso todo, José María Gironella, en su establecimiento de libros de lance «Estudio-arte» (aún existente) en la calle General Primo de Rivera, en los bajos de donde estaba la redacción de «Los Sitios». Gironella era, como es natural, un mal comerciante. Sufrió cuando entraba un cliente en su casa, temiéndolo, siempre, se le llevase el libro que él estaba leyendo; o el volumen más amado, jaque-llas primitivas ediciones de Baroja, de Caro Reggiol, y creo que doblemente envejecidas por los años y por el roce de su mano. En «Los Sitios» le empezamos a publicar sus iniciales textos. Eran unos relatos, ya con garra de novelista, centrados en un personaje, «Volga, el mendigo». Su pluma, todavía tímida, en el ensayo de las primeras voladas, pintaba tan de bulfo y con tal forma a su héroe, que Magda, entonces su novia, hoy su esposa y «fiel costumbre» le confeccionó un precioso muñeco, anticipador de los «hippies» de nuestros días.

Evoquemos, del mismo modo, el lenguaje terso y poético de Valeriano Simón; o la prosa, tan recia, tan castiza de Armengol, hoy, en su Olot nativo conjuntado el birrete de abogado con el impulso del arte y la cultura.

También podríamos adscribir a la generación de «Los Sitios» al leído cronista internacional Jaime Pol Girbal. El hoy corresponsal en París de «El Correo Catalán» inició su colaboración en el diario sobre temas deportivos —en especial, natación— y de redactor de tribunales. Llegaba a las horas más imprevisibles a la redacción, llenos los bolsillos de cartillas y el cerebro de fantasías y espejismos. Su compañero, Enrique A. Llop (hoy en el semanario «Garbo») fue también aprendiz en «Los Sitios», de este difícil y artesanal oficio de prensa. Luego, también marchó a Francia donde se doctoró en ciencias infusas. Y aprendió el arte del horóscopo y el signo de estrellas y planetas, antes de su retorno a Cataluña. Del mismo modo, Juan Cabot Llompart afiló su estilográfica (aún no se había inventado el bolígrafo) en aquella década de los «40»,

bajo el cielo de una Gerona viva, palpadora, pese a las cartillas del racionamiento y la inquietud de la guerra europea detenida, aunque amenazante, en la frontera pirenaica.

Pues allí estaba Miguel Oliva Prats, el amigo entrañable que hace una semana acaba de derramar su vida sazónada y estudiantina en la carretera de Rosas. Muy joven, tenía las mejillas sonrosadas, los ojos claros, el pelo tirando a rubio. Cuando los otros jóvenes de su edad se preocupaban por las azucaradas canciones de Guzmán del Río, Miguel Oliva repasaba con reflexiva serenidad las páginas de los libros del doctor Pericot, su maestro y mentor. O junto al doctor Martín Almagro, en Ampurias. Mientras la muchachada gerundense acudía al campo a aplaudir las evoluciones, casi artística, de Augusto Serra, al frente del invencible equipo de hockey, Oliva Prats excavaba al pie de las murallas buscando cimientos ibéricos. O pulsaba al paisaje de la provincia soñando tropezar con un trozo de cerámica griega o un vestigio de la presencia romana.

Todo era como un necesario período de preparación; unos ejercicios que culminaría en su presencia en la Universidad, su nombramiento de director de los Museos y excavaciones de los servicios de la Diputación gerundense. En las páginas de «Los Sitios» de la década de los «40» su inteligencia hacía la indispensable gimnasia, que culminaría, más tarde, colaborando con Pericot en el importantísimo hallazgo del poblado ibérico de Ullastret, y hace unos años, en los descubrimientos arqueológicos en la bahía de Rosas.

Nada menos pedante, más abierto a las consignas de la amistad, que Miguel Oliva Prats. El arqueólogo tiene mucho de labrador, ya que vive en contacto con el campo; palpa la tierra, sin herirla, buscando la revelación de sus secretos. Ambos adquieren una psicología de varones formados al aire libre, una mentalidad soleada, franca y sin recovecos. Se sentía feliz no sentado a la mesa de los banquetes oficiales, sino en la cordial fraternidad de los manteles, con los amigos. En los platos las verduras cuyas raicillas habían acariciado restos de cerámicas grecorromana o condimentos de sacrificada animad, rozadora, en vida, con sus lomos o pezuñas, de piedras egipcias e históricas. Cerca, el «porró» con el vino difícil de Cullera, a de las cortas cosechas de Llanés, donde a las viñas, salvadas de la filoxera, llega el rumor del oleaje y el largo viento marino de la Costa Brava.

Miguel Oliva Prats, acaba de morir, de la terrible muerte moderna de la carretera, viniendo del Castillo de Rosas, donde se están adecuando dos naves para crear un Museo Marítimo-Arqueológico. Su existencia fue una entrega apasionada a la cultura y a Gerona; y su muerte ha sido, como toda su vida, en acto de servicio.

RAFAEL MANZANO

## LA MEDIA NARANJA

### LA HORA DE LA PARTICIPACION

Un plan de ahorro requiere, como importante premisa, la correspondencia de la sociedad. El Gobierno se ha visto obligado a dar unas medidas económicas que hagan frente a la crisis que vive el mundo occidental. ¿Responderá el pueblo?

Mucho me temo que no. Porque mantener una determinada actitud requiere un hábito. Y nosotros hemos visto pasar las últimas décadas con el convencimiento de que éramos ricos. Podíamos comprar hoy y pagar mañana, viajar a plazos y cambiar la nevera cada tres años y el coche dos veces por lustro. Los deseos de la moderna sociedad se han centrado en el consumir. Todo el montaje ha requerido un tiempo de aprendizaje. El fantasma de la crisis económica mundial ha llegado de improviso. El mundo vive su crisis en el momento en que nosotros todavía tenemos anhelos que cumplir. Cuando el pueblo pide más cadenas de televisión, más escotes en el cine y más goles en el fútbol.

Nuestra sociedad no tiene el hábito de ahorrar, y es una pena. Recuerdo que en cierta ocasión me hallaba en Londres cuando el Gobierno lanzó una llamada al pueblo para que se estrechase el cinturón. Los ingleses parecían satisfechos de que se les llamara en un momento difícil. Alguien me dijo: «nosotros estamos contentos de que el Gobierno cuente con nosotros; ningún inglés se negará a prestar su colaboración en medidas de este tipo».

Me parece que nosotros, no. Veamos, sino, la salida de las autopistas el fin de semana. No existe diferencia alguna si comparamos la época de carestía de la gasolina, de la escasez de combustible con otras anteriores, de vacas menos flacas. El problema de la economía no está en la mente del español, sino en su bolsillo. No hay más balanza de pagos que el va y viene del sueldo —o sueldos, porque aquí impera el pluriempleo— del día uno al treinta y uno de cada mes. El español es un individualista escéptico que tiene poca fe en la labor conjunta si requiere su esfuerzo. La verdad es que solemos estar más cómodos en el terreno competitivo que en el colaboracionista, en el mejor sentido del término.

Y lo cierto es que no queda otro remedio que abroccharse el cinturón. En esta labor de ahorro la mujer puede hacer mucho, como administradora del hogar. Como podrían hacerlo las asociaciones de consumidores si tuvieran fuerza decisoria. De todos modos, la tarea que a la mujer como ama de hogar, o a las asociaciones de consumidores les toca hacer ahora es bastante desagradable. No hemos participado en el planteamiento económico que vivimos. Al contrario, se nos ha introducido en la cabeza la idea de que es quien más consume. Ahora ha llegado el momento de apagar la luz. Ahora sí que tenemos que participar.

De momento ante una crisis en la distribución de ciertos alimentos básicos como el aceite o el azúcar, ha ocurrido todo lo contrario de lo que parece ser propio de una sociedad responsable. Se ha acaparado hasta el extremo de que muchas tiendas han aparecido desabastecidas de estos productos perjudicando así la buena marcha del hogar. De ahí a la especulación no hay más que un paso. Pero no toda la culpa hay que buscarla en el pequeño consumidor, naturalmente.

Angeles MASO

### Ittre. Colego Oficial de Gestores Administrativos de Cataluña

#### Nota Oficial

Enterada esta Corporación de la anómala actuación del colegiado don JUAN BORRAS LAVIN, por las noticias recientemente publicadas por los medios de información, la Junta de Gobierno de este Colegio en sesión extraordinaria y urgente celebrada en el día de hoy, ha acordado por unanimidad someter el caso al juicio del Tribunal de Honor, de conformidad a lo establecido en el capítulo VIII del Estatuto Orgánico de la profesión de Gestor Administrativo, y artículo 71 del Reglamento de Régimen Interior; sin perjuicio de las demás acciones legales que en su caso procedan a raíz de las responsabilidades en que hubiere incurrido dicho colegiado.

Lo que se hace público para general conocimiento, dándose cuenta al Ittre. Consejo General de Gestores Administrativos de España, con propuesta de inmediata suspensión en el ejercicio profesional del citado colegiado.

Barcelona, 25 de octubre de 1974  
EL PRESIDENTE  
José Más Santacreu

### Desfile de la Piel, con ballet incluido

## XIII FESTIVAL DE LA ALTA MODA EN PIEL EN EL PALACIO NACIONAL DE MONTJUICH



Un momento del desfile de modelos celebrado durante el Festival Internacional de Alta Moda en Piel. — (Foto Soterías.)

Como último acto del programa de Fiestas de la Merced, se celebró, el viernes por la noche el XIII Festival de la Moda en Piel, que con distinta periodicidad desde 1957 ha proporcionado a Barcelona manifestaciones del más alto nivel de la moda, promocionando el ante, napa y doble faz nacionales y la alta peletería.

Hace ya varias ediciones que el Festival se celebra en el grandioso marco del Palacio Nacional de Montjuich, lo que representa una ingente tarea de acondicionamiento del gran salón, para transformarlo en algo acogedor y atrayente. En esta ocasión se logró de veras, lástima que la luz tamizada de azul y verde —agradable penumbra— no permitiera admirar en toda su belleza, la serie de modelos fabulosos presentados por las firmas nacionales e internacionales que concurrían. Mentiría si dijera que nunca un desfile se ofreció con el «handicap» de la falta de luz. Son infinitas las veces que en locales de fiestas hemos sufrido en mucho mayor grado el inconveniente, pero por regla general no importa porque las prendas que se exhiben valen poco o nada. En el caso que comentamos, todos estamos ávidos de mayor luz para poder admirar como

merecían los modelos, ya que todas las firmas rivalizaron para ofrecer lo mejor.

Pese a que se presentaron intercaladas para dar mayor variedad al desfile, cada casa representaba especialización concreta: ante y napa a veces, doble faz, piel de toro, exclusivamente visón, moda masculina y alta peletería que cada vez más tiende al hombre para que se decida a regalarse a sí mismo un abrigo de piel valioso. ¡No todo va a ser para la mujer a costa del marido!

En el terreno del ante y la napa, hubo firmas que se mantuvieron exclusivamente en el terreno de lo deportivo y mañanero, mientras otras se atrevieron con trajes de noche de colores contrastados. Elegantisimas muchas de las prendas que conjugaban el ante y la napa con las pieles finas, y así se vieron trajes de chaqueta, sesteres pantalón y abrigos acertadísimos de línea y colorido, siendo algún conjunto inverosímil en el logro de armonía entre los tonos y calidad de las materias empleadas.

La alta peletería ofreció también lección de obra bien hecha sin pararse en fronteras de ninguna clase. Vimos todo aquello que hace suspirar a la mayoría de mujeres, y

poquimas alcanzan, porque su valor se mide en muchos cientos de miles de pesetas. Lo cierto es que del mismo modo que se admira un cuadro, una joya, gusta contemplar prendas de excepcional belleza, no por inaccesibles menos hermosas. Y todo esto el Festival lo prodigó a manos llenas: Leopardo, tortuga, lince, breitchswanz, renard... visón en abrigos de noche largos y en trajes de maravilla...

Por orden de aparición —como en las carteleras de cine y teatros— las casas que dieron esplendor al Festival de la Piel, fueron: Vila y Rodríguez Easo, Pieles Oslo, Bis Bis, Orella, Terpel, Gamolín, Luisa Bocuzzi, Pierre Cardin (estas dos firmas, desplazadas expresamente desde Florencia y París, respectivamente), Ricardo Babatés, Ladapain (Perlegaz), Mateo Bauzá, Barrios Peleteros, V-A 246 (Juan Poch), Casa Balcázar, Interpiel y Loewe, corriendo a cargo la mayoría de los accesorios de Orleans.

Intercalado con los pases de las distintas casas se ofreció el «Ballet de la Piel», a cargo de Sandra Lebrocq, que imprimió a la fiesta un toque de discreta frivolidad.

Magda SOLE

## EL HA DICHO NO A LA CALVICIE



Y ahora con cabellos fijados definitivamente al cuero cabelludo, vuelve a sentirse con aspecto joven. Puede practicar su deporte preferido (incluso nadar). Además los cabellos fijos le permiten peinarse con raya natural. Todo ello gracias al método BIO-CAPELLI.



Otra exclusiva del Centro: El famoso BIO VITAL contra la caída del cabello

### Bio-Capelli

Ronda Universidad, 33, 2.º, 1.ª  
Teléfono 318.91.86 BARCELONA

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_ caso nº \_\_\_\_\_

## PUENTE TODOS LOS SANTOS EN SAN POL

Hotel GRAN SOL ★ ★ ★ (46 Km. Barcelona)

CALEFACCION CENTRAL - PISCINA CLIMATIZADA - TENIS FRONTON

FORAIFT ESPECIAL: Empieza pens jueves 31. Concluye con almuerzo domingo día 3, en pens. compl. y habit. doble, baño y terraza al mar. Precio por pers. 1.620 ptas. (todo incl.) ABIERTO TODO EL AÑO

## Televisores

Liquidación total por renovación existencias

ANGLO	19"	UHF	5.000
INTER	23"		6.000
IBERIA	19"		4.000
G. E. E.	19"		5.000
EMERSON	23"		7.000
VANGUARD	19"		6.500
WERNER	19"		4.800
ZENIC	23"		8.000
MARCONI	17"		3.000
INTER	19"		7.000
LAVIS	23"		6.500

- Precios totales.
- Garantizados
- Servicio técnico y desplazamiento gratuito a cualquier punto de Cataluña.

Diputación, 113-115  
(CHFLAN C. BORRELL)

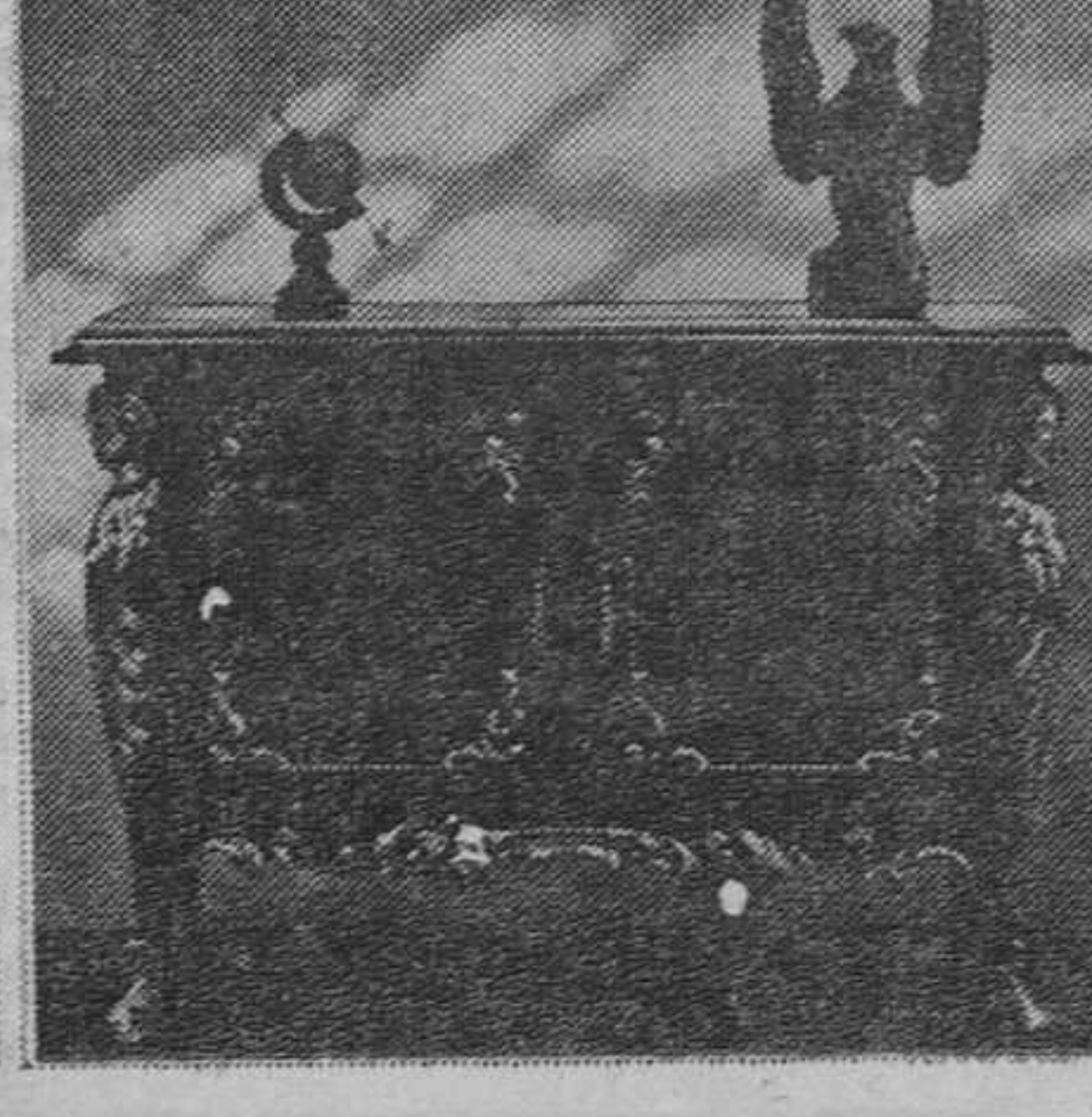
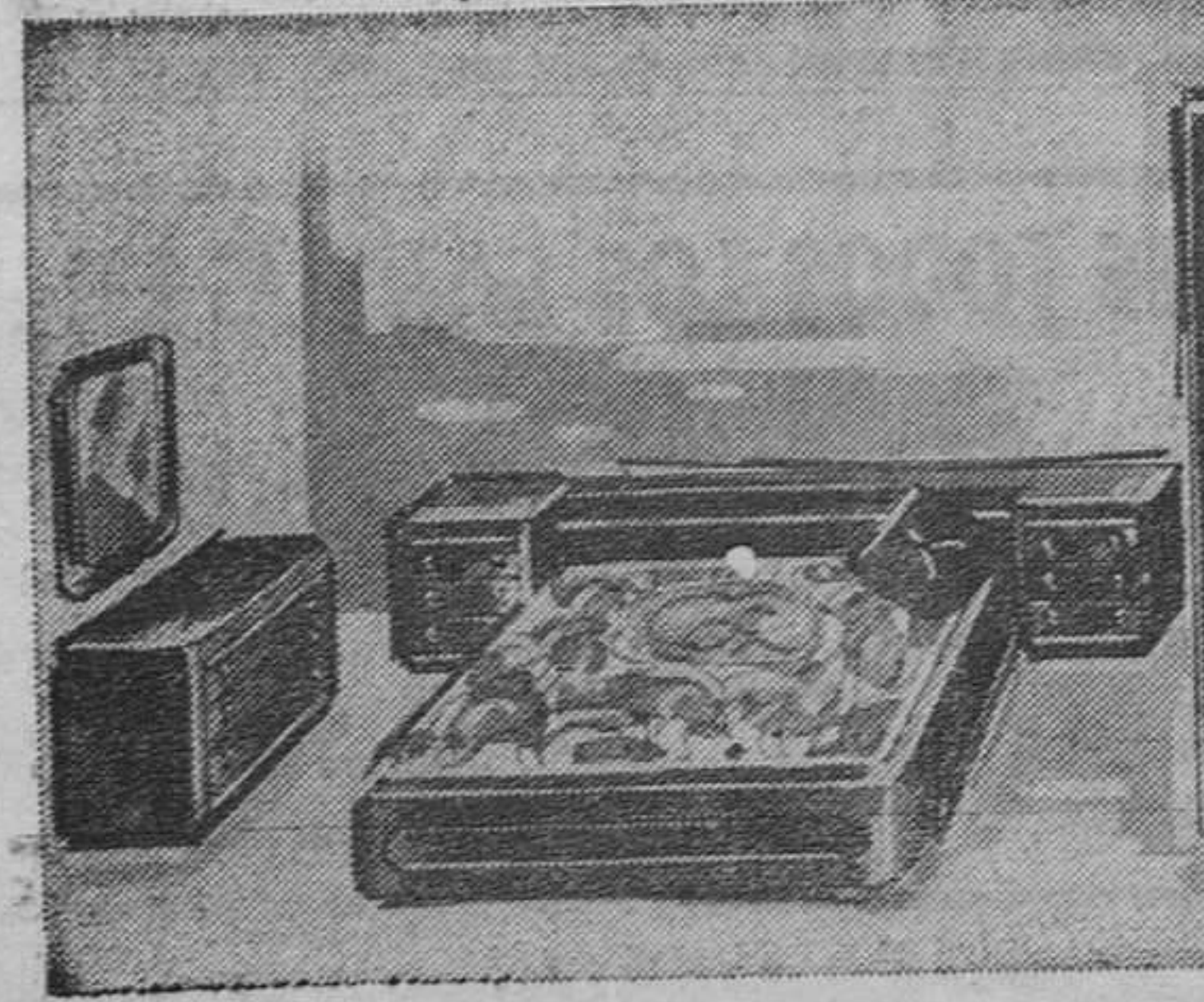
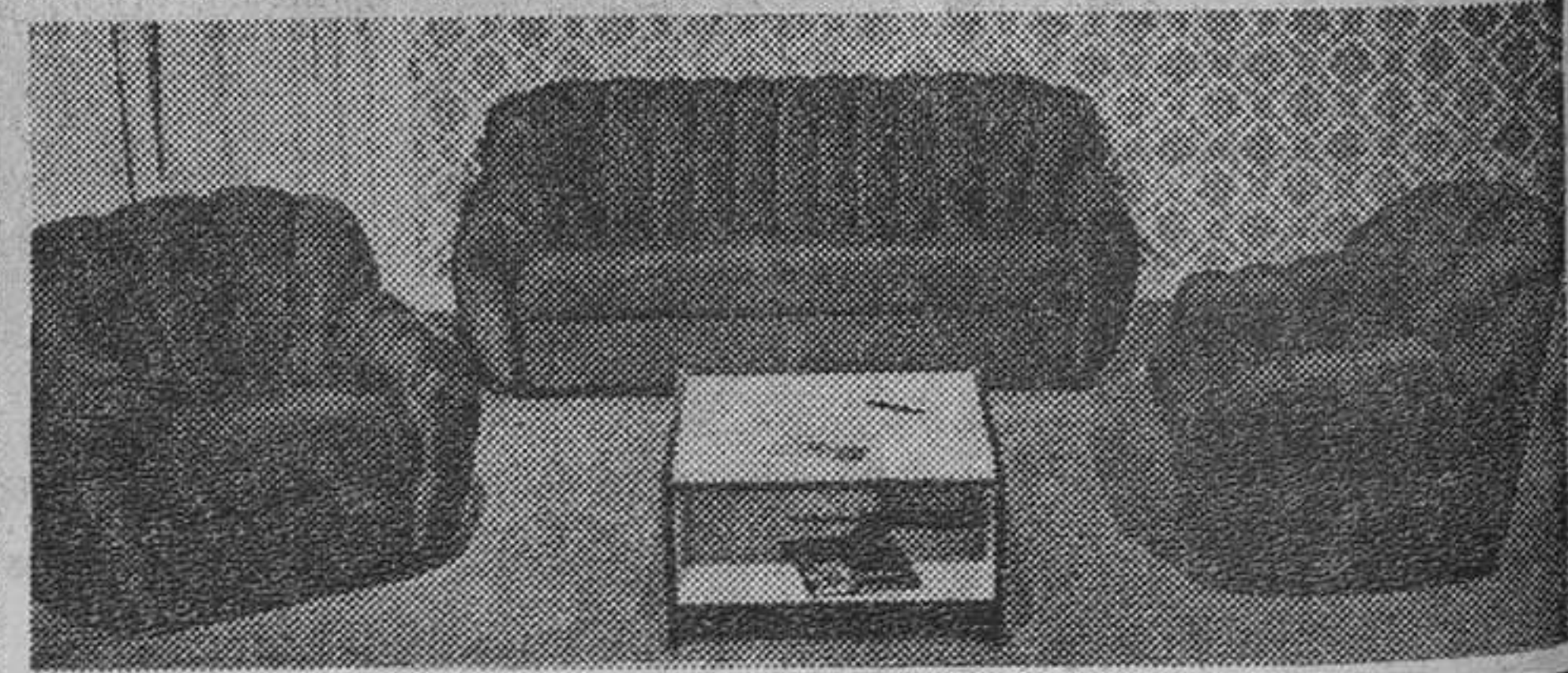
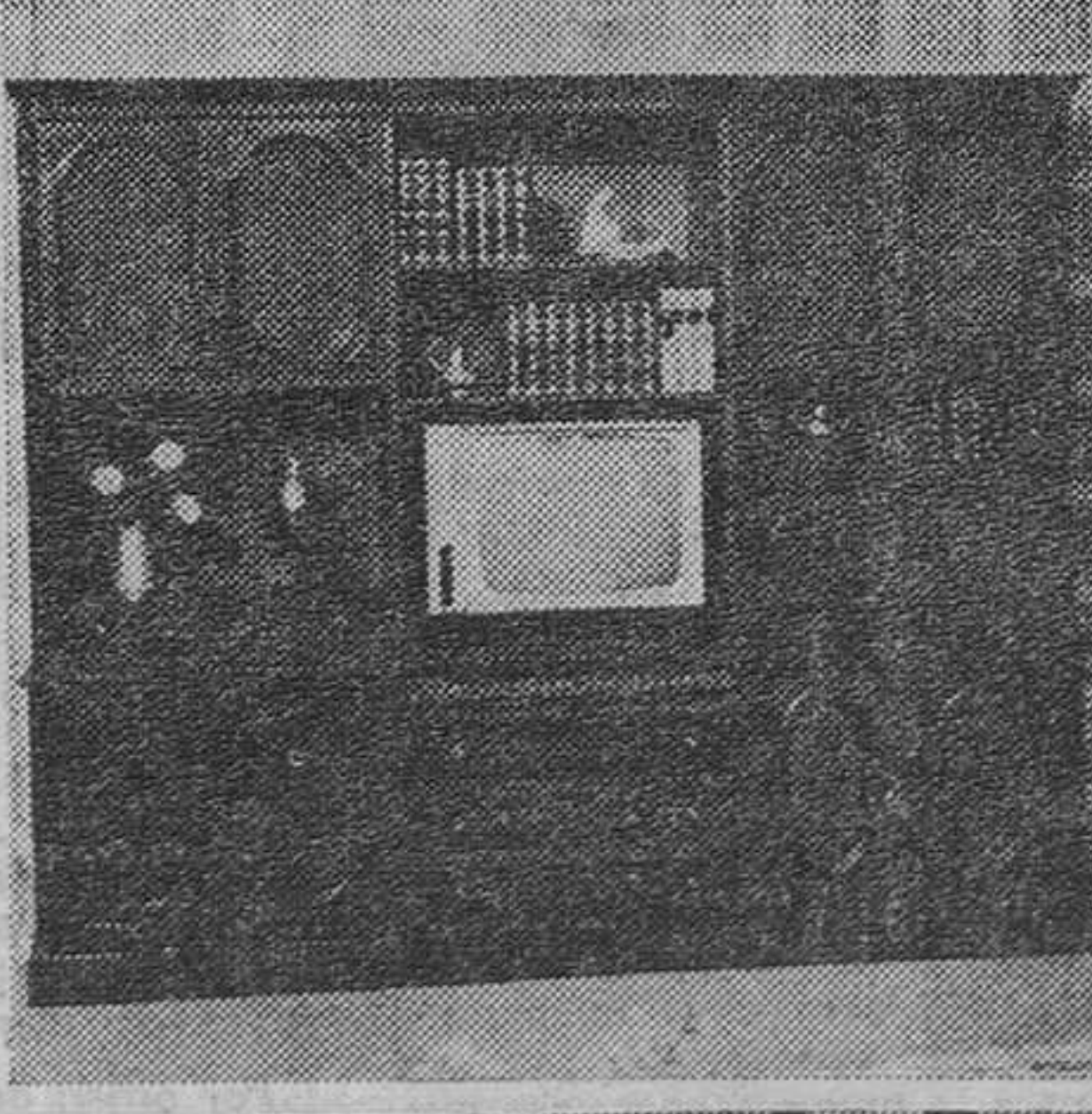
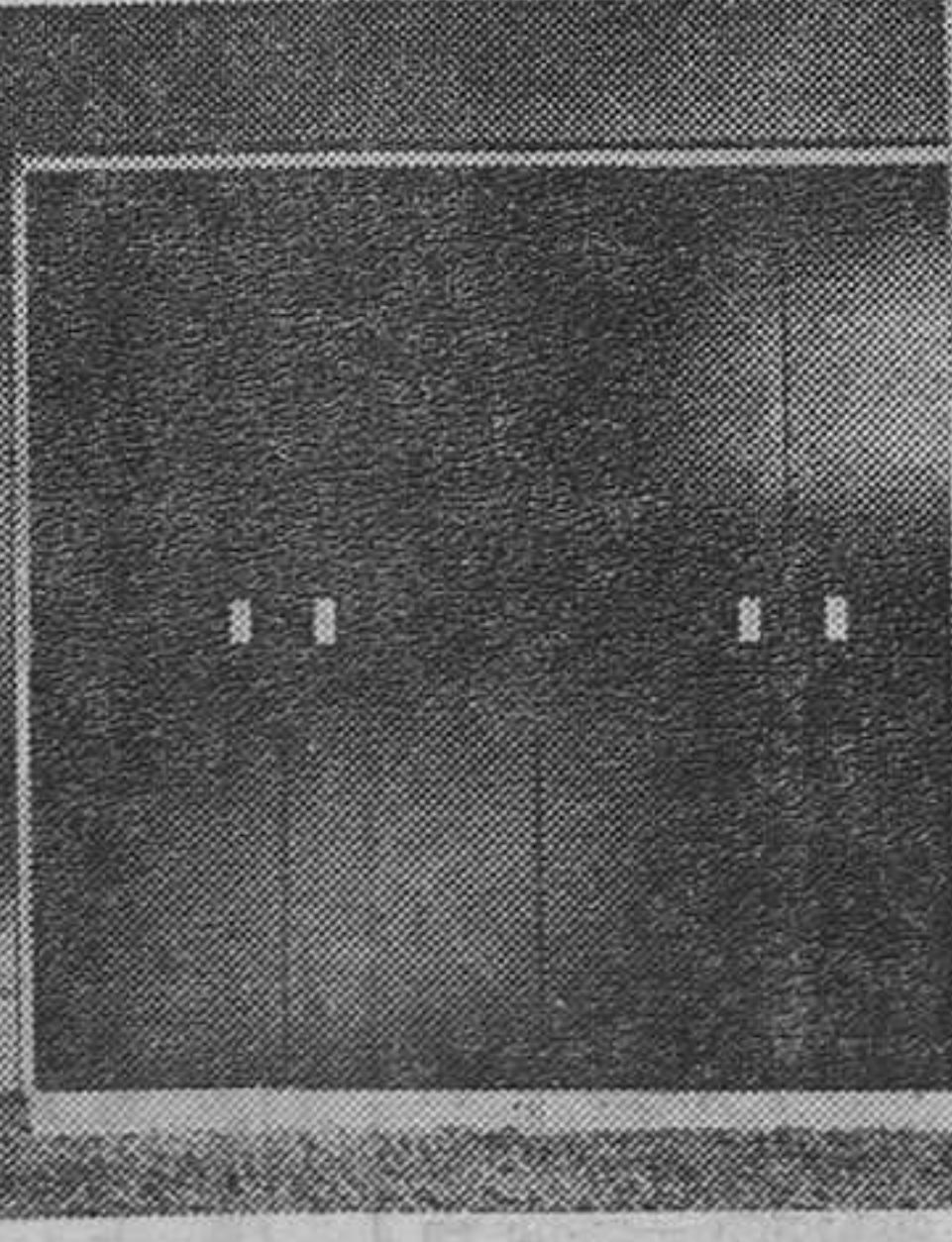
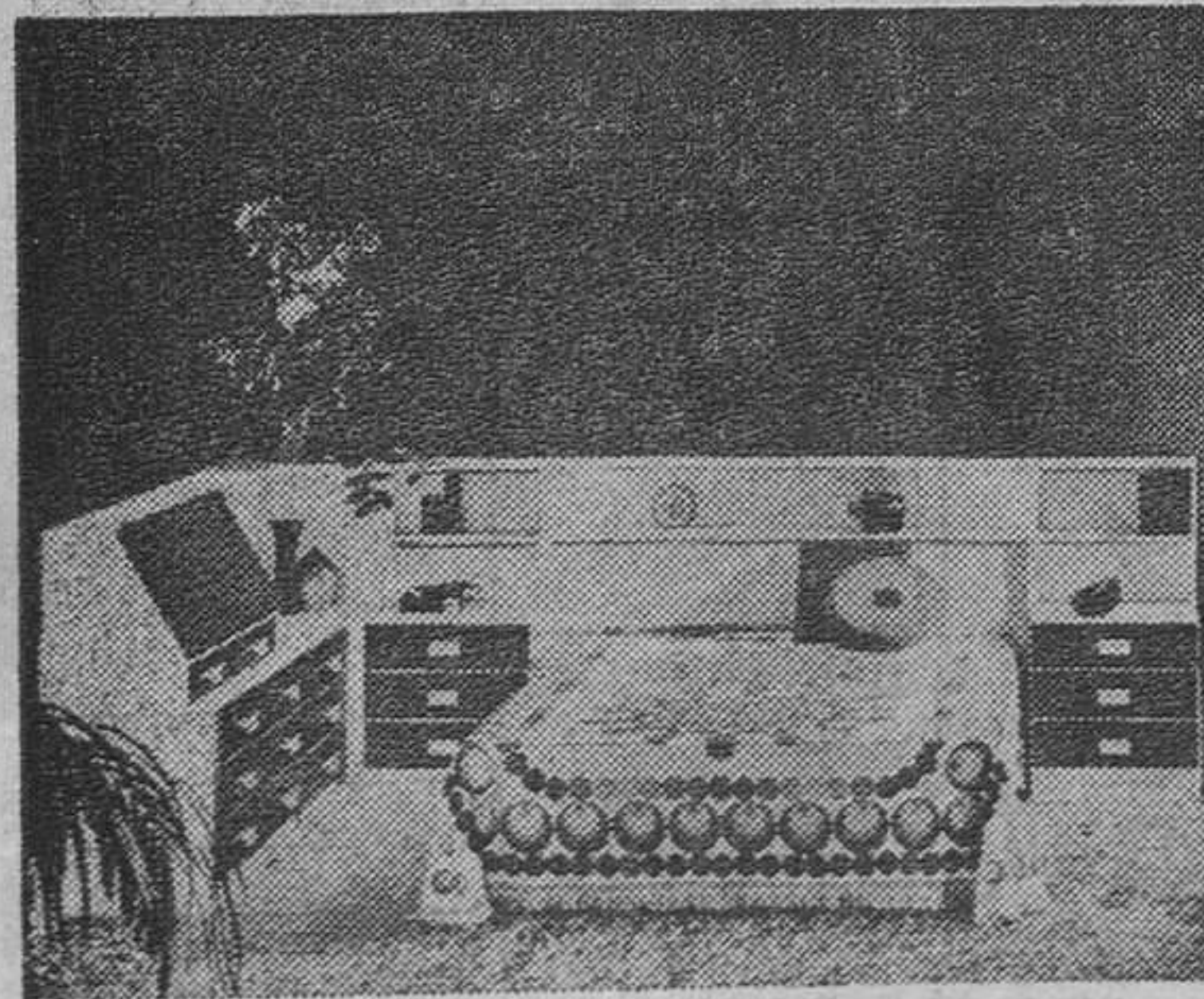
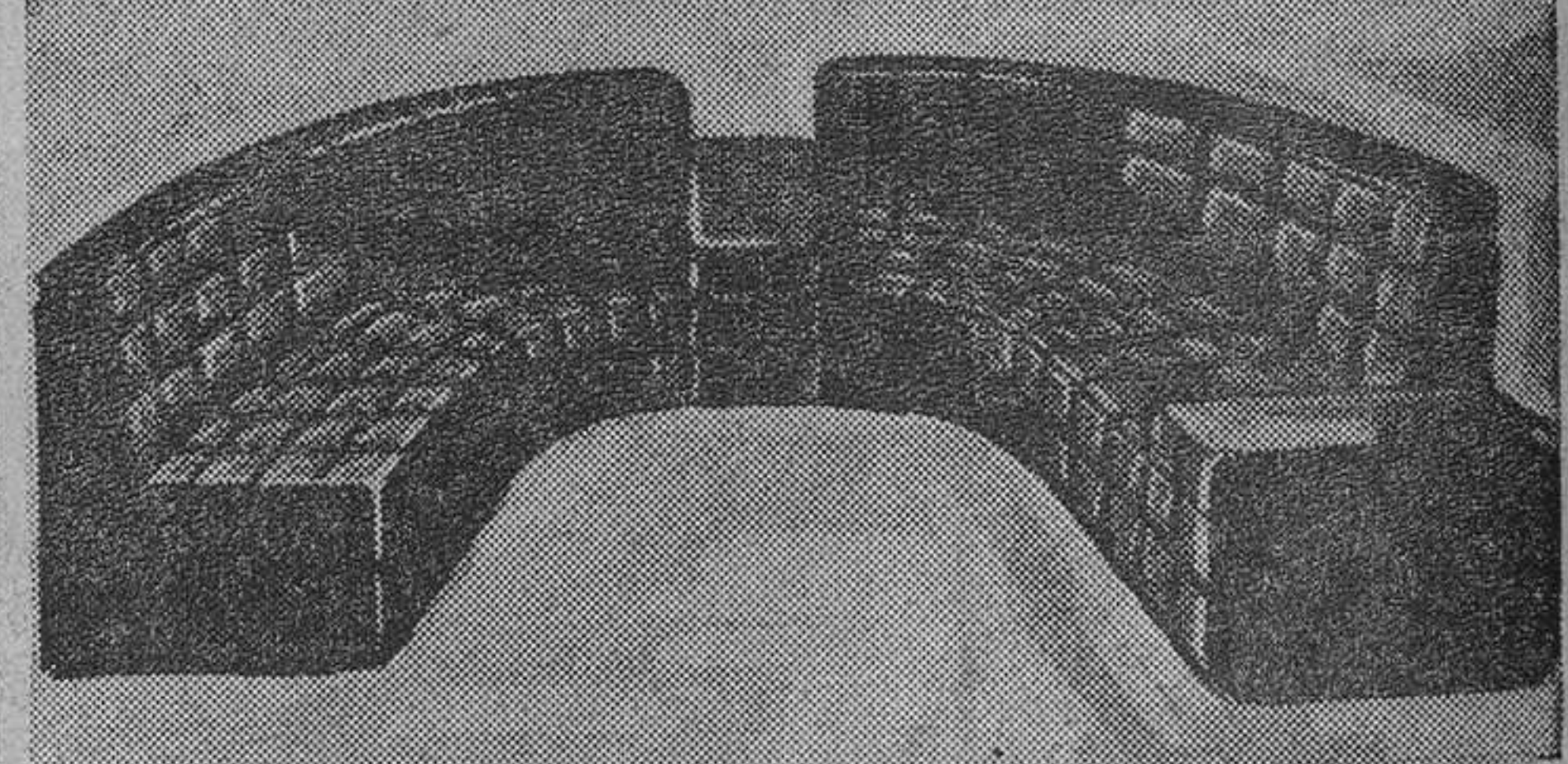
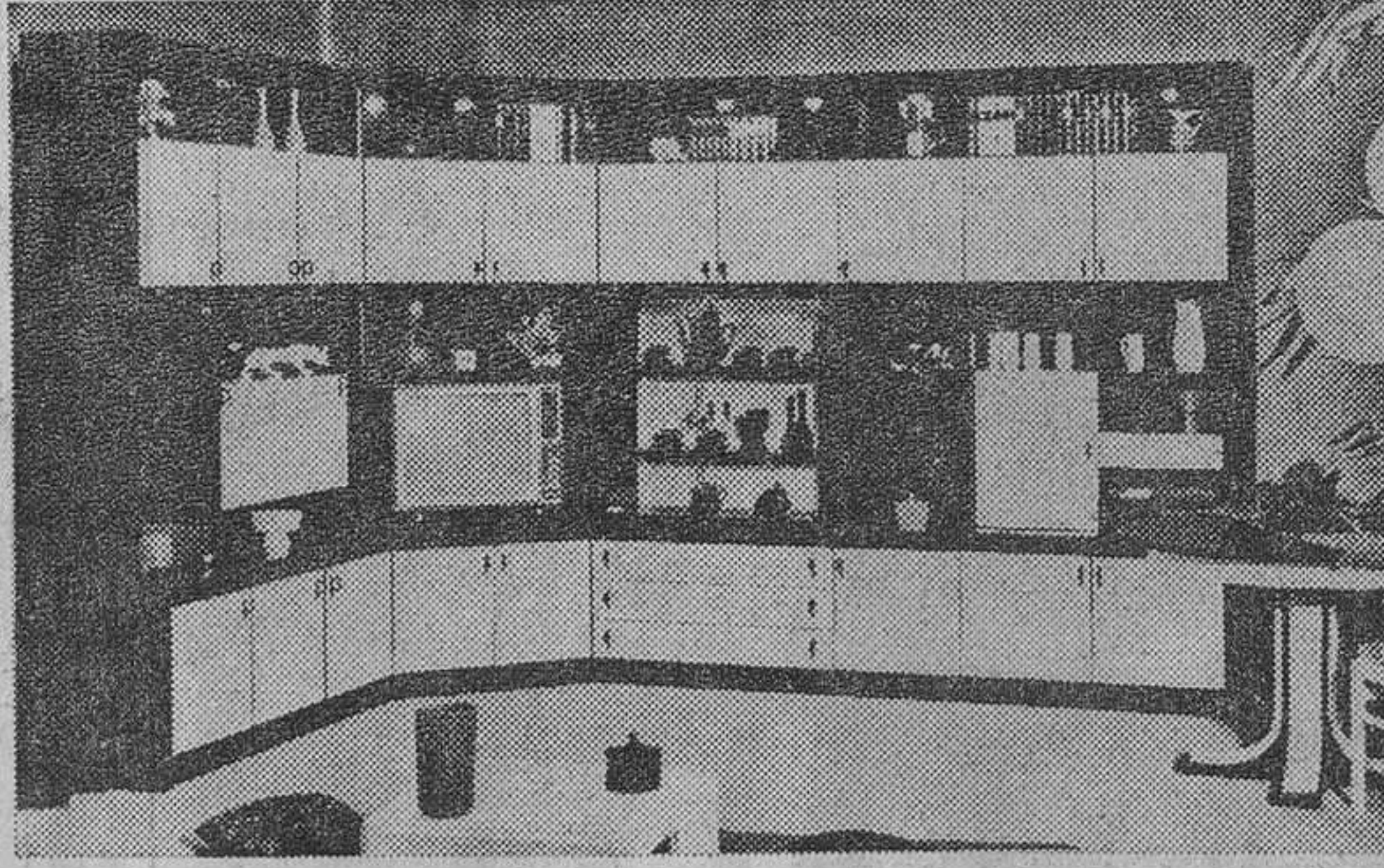
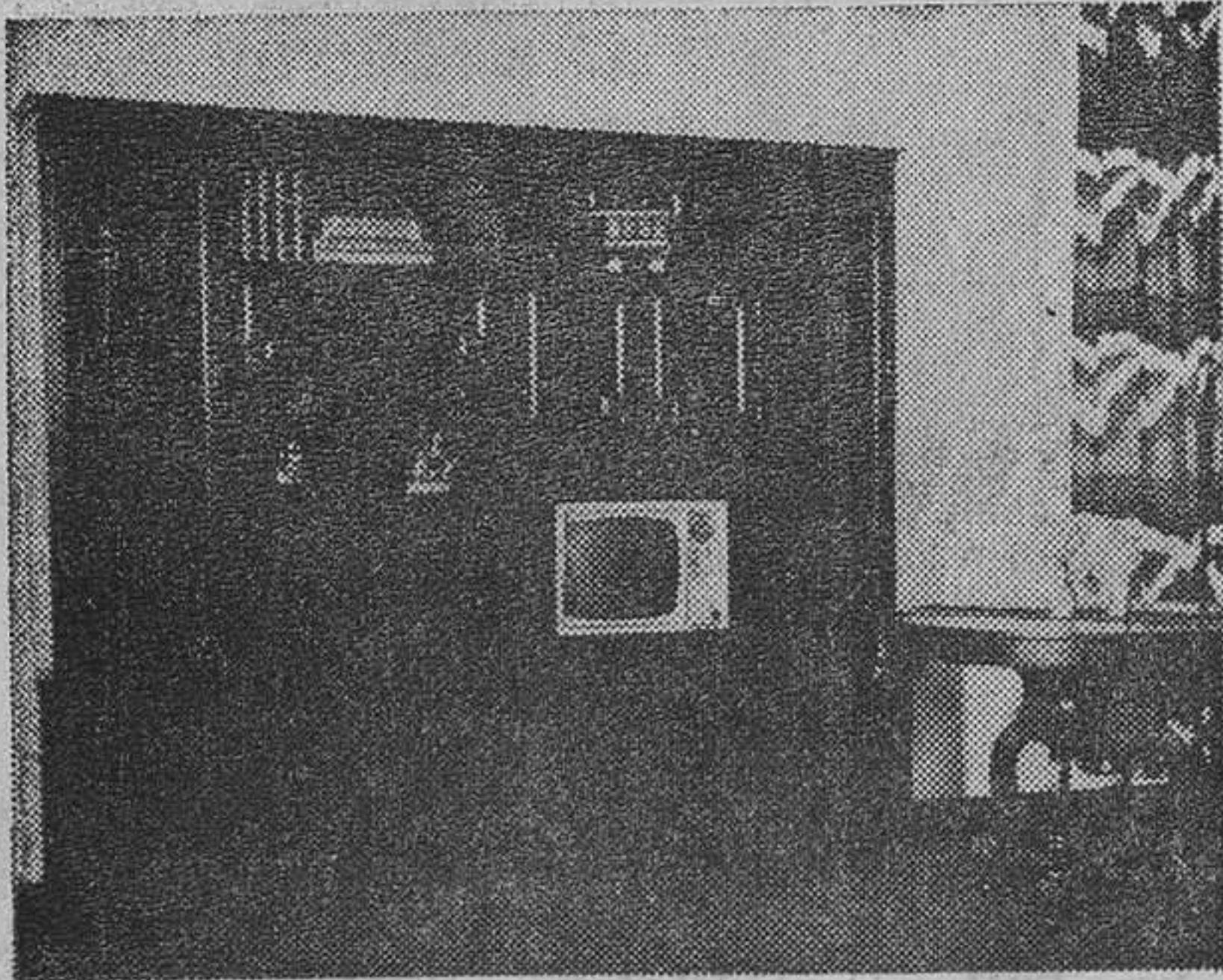
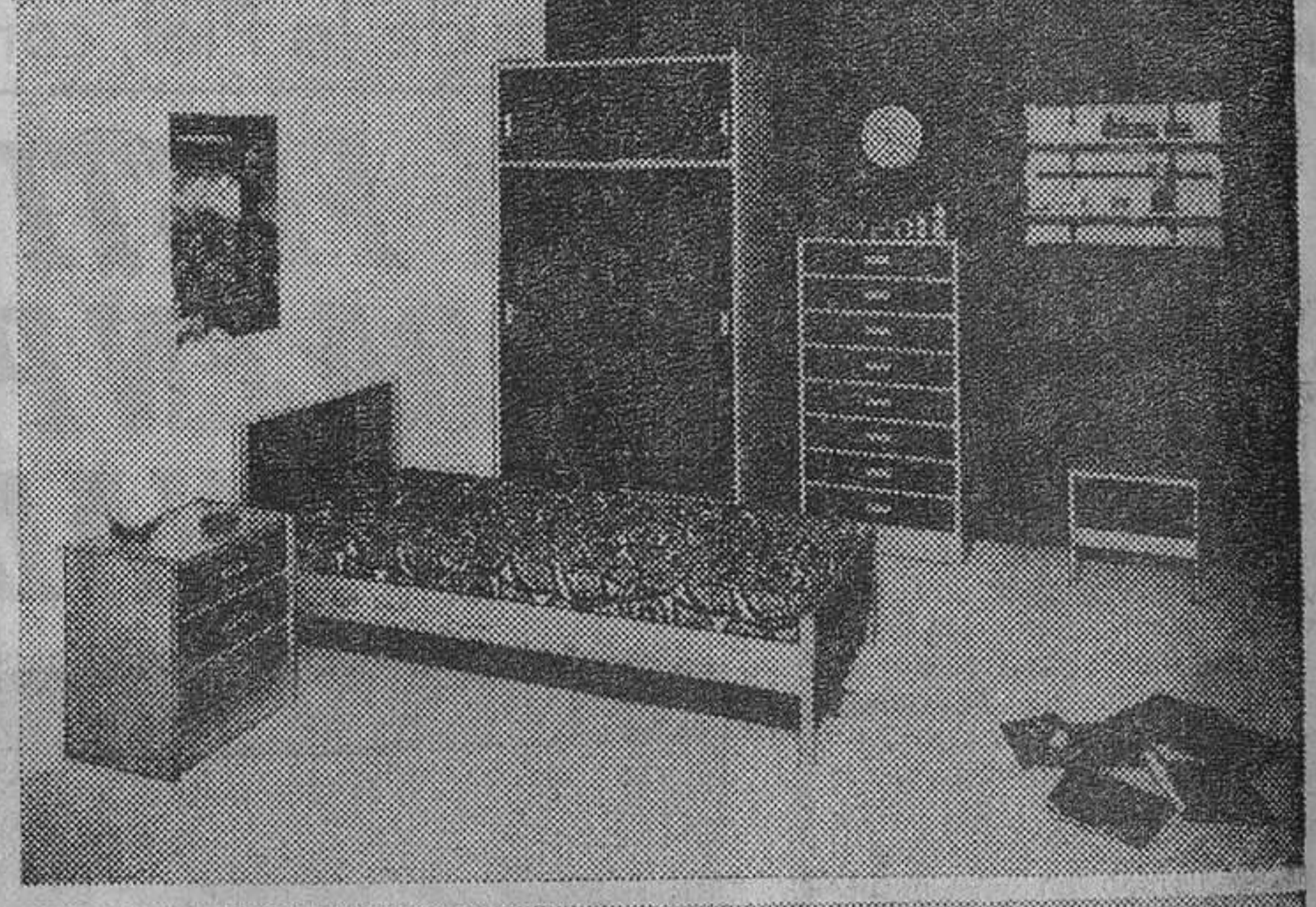
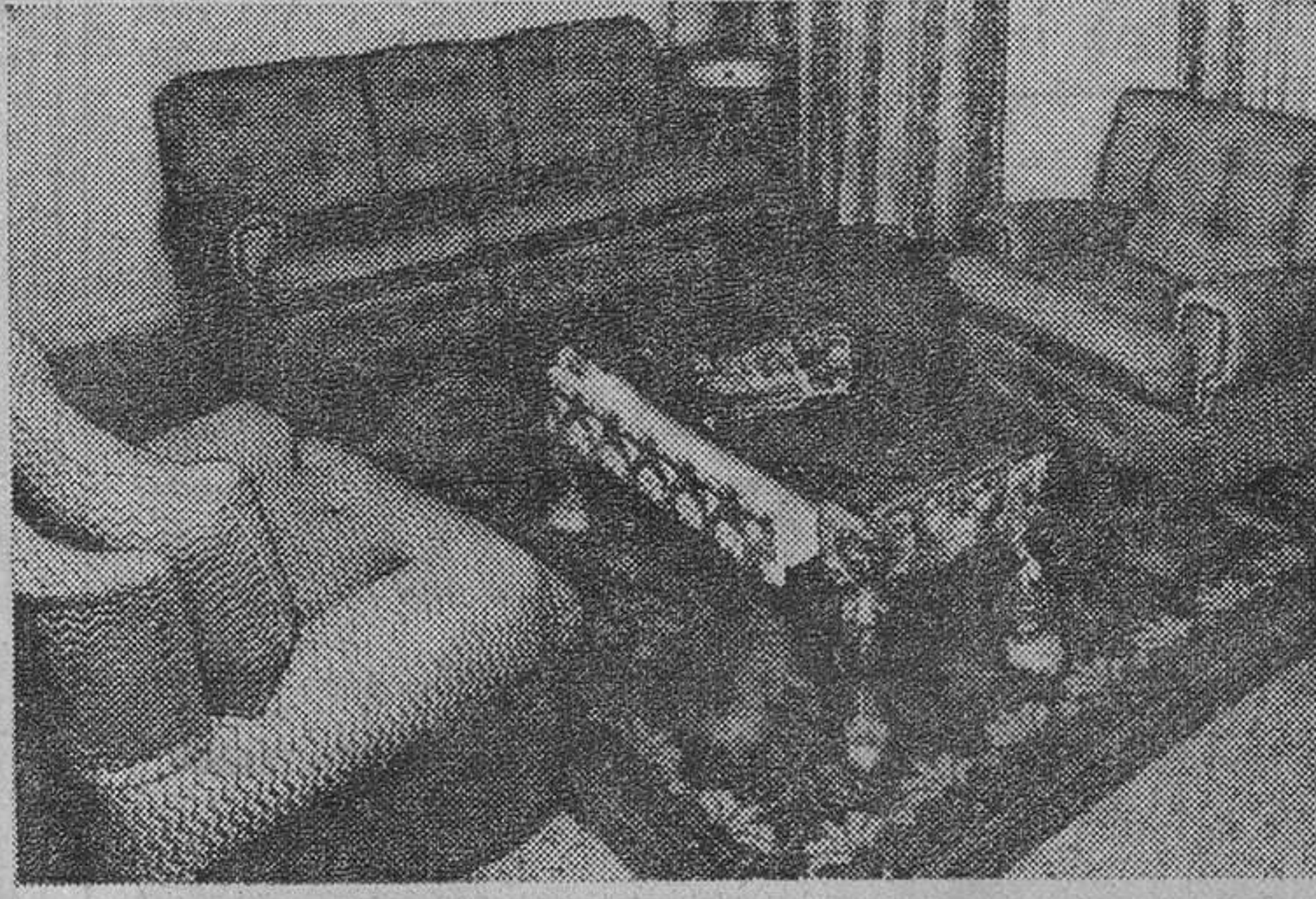
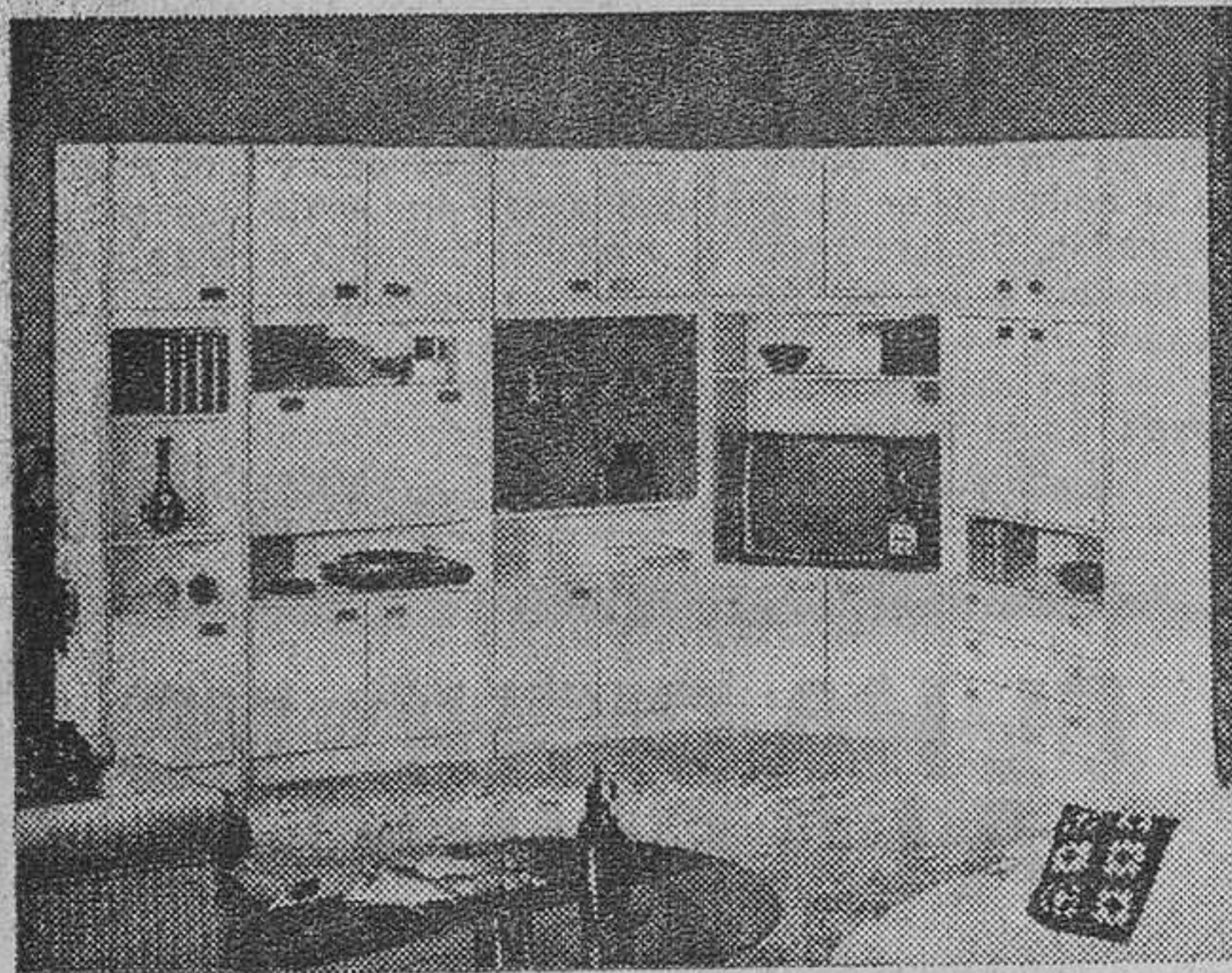
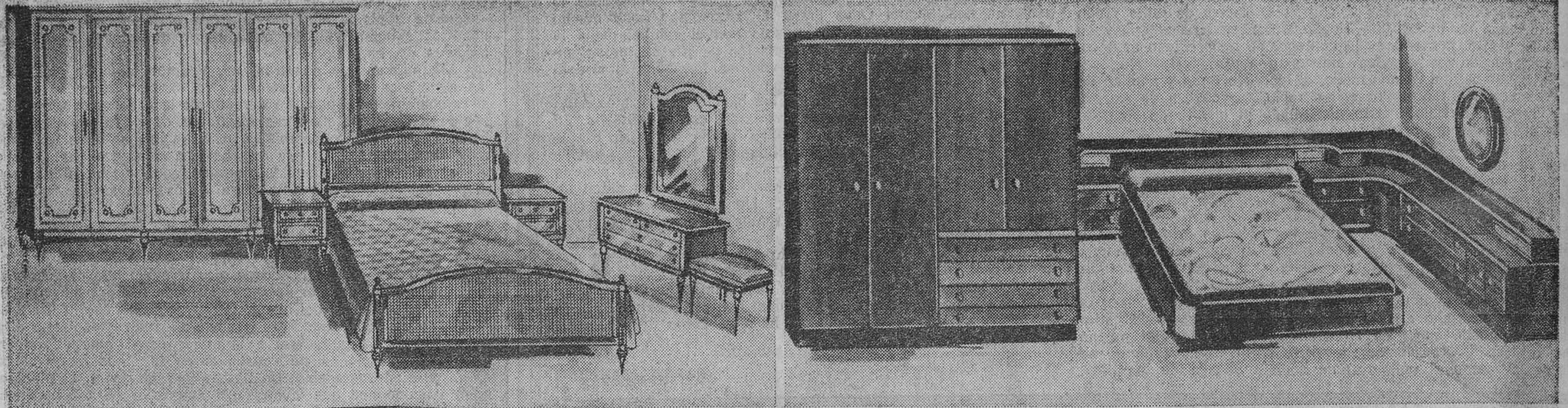
### REFORMAS

Especialistas en Composturas de toda clase de prendas para Señora y Caballero

### POVEDA

(Sección Reformas). Plaza Peso de la Paja, 2, entlo. Teléfono 242-77-63

# MUEBLES DE LUJO MAS BARATOS EN MUEBLES TARRAGONA



**SEPULVEDA**  
150  
P. Virrey Amat, 1  
San Andrés, 291  
P.º Fabra y Puig, 17  
Valencia, 535  
Castillejos, 288  
Más Durán, 33  
Pedro IV 188  
Felipe II, 100  
Manigua, 17  
Llull, 256  
Dante, 71  
Alcázar de Toledo, 1  
S. ADRIAN

Tiendas en  
Barcelona

**85 TIENDAS A SU  
SERVICIO EN  
CATALUÑA,  
CENTRO  
Y LEVANTE**